LEA HOY EL SUPLEMENTO DEPORTIVO

# LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 6 DE DICIEMBRE DE 1962 — PRECIO: Eº 0.10 — N.o 16.437

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial en disminución.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 22 grados C a las 12.50 horas. Mínima: 10.5 grados C a las 6 horas.
PRONOSTICO PARA HOY: Nuevamente se esperan bancos nubosos bajos sobre el litoral norte del país, pero solamente en la mañana. En las zonas central y sur se producirá una disminución de la nubosidad.



# E. UU. Prepara Recepción al Presidente Alessandri

Kennedy asistirá como invitado de honor a un almuerzo en la Embajada chilena en Washington.— El Primer Mandatario recibirá las llaves de Filadelfia y Nueva York

WASHINGTON, 5 (UPI).— (Por Henry Raymont).— Funcionarios de la Casa Blanca dieron hoy los últimos toques al programa de la visita oficial a los Estados Unidos del Presidente de Chile, Jorge Alessandri.

Alessandri estará en Washington los días 11 y 12 de diciembre, como invitado del Presidente Kennedy.

Luego pasará cuatro días en Nueva York, de donde irá a México, el 17 de diciembre, para reunirse con el Presidente mexicano, Adolfo López Mateos.

En estrecha colaboración con el Embajador chileno, Walter Müller, el Gobierno norteamericano ha elaborado un detallado programa para la visita de Alessandri, que se estima estrechará substancialmente los vínculos políticos y económicos entre los dos países.

Alessandri viajará acompañado por varios funcionarios, entre ellos el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor; el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna; Sergio Gutiérrez, actual Embajador chileno en Argentina y ex Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica de Chile, y el senador Angel Faivovich, presidente de la Comisión de Finanzas del Senado.

ENTREVISTAS

Se supo hoy que Martínez Sotomayor tendrá una entrevista por separado con George Ball, quien será Secretario de Estado interino durante el viaje de Alessandri, ya que el titular de esa Cartera, Dean Rusk, se encontrará en Europa, en una reunión preparatoria de la OTAN.

Ball es uno de los funcionarios norteamericanos que más participación han tenido en la formulación de los planes de ayuda exterior, y por eso su entrevista con Martínez ha despertado gran interés en círculos diplomáticos chilenos.

Esta tarde se reunió en la Casa Blanca un grupo de funcionarios del Departamento de Estado con Ralph Dungan, Consejero Especial de Kenne-

(PASA A LA PAGINA 2)

## Panamá acordó condecoración para Alessandri

PANAMA, 5.— (UPI). — El Presidente de Chile, Jorge Alessandri, será condecorado con el Collar de la Orden Manuel Amador Guerrero, al llegar el domingo a Panamá.

El anuncio, hecho por el Ministerio de Relaciones Exteriores, dice que Alessandri será recibido en el aeropuerto por el Presidente de Panamá, Robert Chiari, y su Gabinete, así como por el Presidente de la Corte Suprema y el Embajador de Chile aquí, Teófilo Reyes Cerda, con todos los honores.

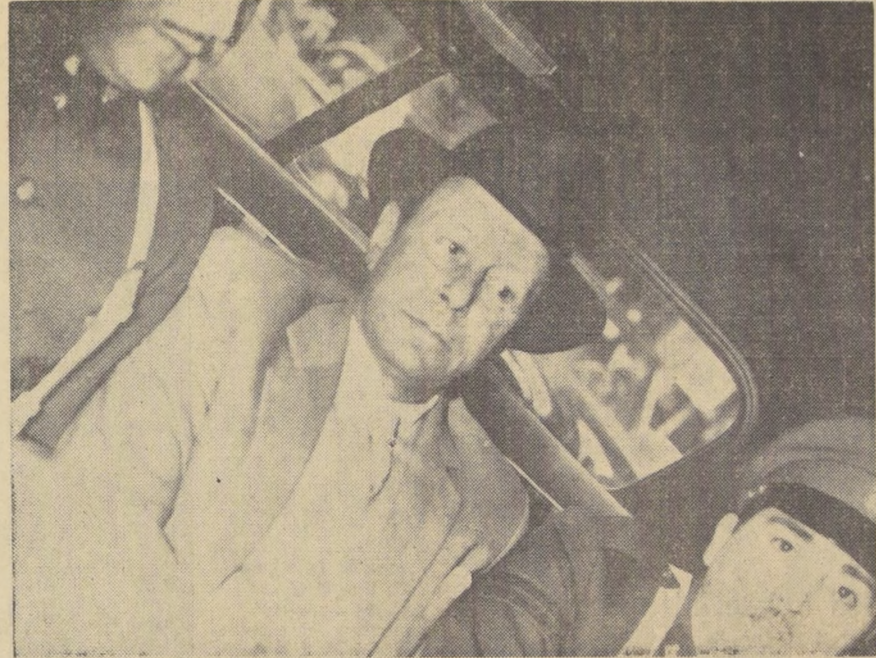
La entrega de la condecoración se hará durante la cena que brindará al visitante el Presidente Chiari.

LIMA, 5. — (UPI).— El Encargado de Negocios de Chile, Pedro José Oyarzún, y funcionarios del Protocolo de la Cancillería, han estado reunidos tratando detalles relativos a la breve visita que realizará el próximo domingo a Lima el Presidente Jorge Alessandri.

El Embajador de Chile, Jorge Errázuriz, se encuentra en Santiago, en vinculación con la visita, y debe arribar mañana a reasumir su puesto.

El Mandatario chileno llegará a las 12 del día. Será agasajado con un almuerzo en el Palacio Presidencial por los miembros de la Junta de Gobierno, y en la tarde, a las tres, continuará su viaje a Panamá y Estados Unidos.

## ACUSADO DE MATAR A 90 MIL JUDIOS



Fuertemente custodiado por dos gendarmes, Hermann Julius Walter Rauff Bauermeister (56 años, viudo, dos hijos, alemán) viaja en un taxi con destino a la Cárcel Pública de Santiago, luego de haber sido interrogado ayer en dos oportunidades por el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Fontecilla. Sobre Rauff pesa una petición de extradición, formulada por el Gobierno Federal de Alemania, bajo la acusación de haber participado durante la Segunda Guerra Mundial en el exterminio de 90.000 judíos y otros individuos pertenecientes a países ocupados por el Ejército alemán. Rauff fue capturado en la mañana del martes último en la ciudad de Punta Arenas por personal de la Policía Internacional chilena.

## Puede morir en Navidad



MIAMI.— En el grabado aparece el muchachito chileno de 9 años de edad, que podría morir antes de la Navidad. Llegó el 4 a Miami, en la primera etapa de su viaje soñado a la ciudad de "Disneylandia", en California. Viaja acompañado de su tía, señora Elena Gómez, quien lo tomó a su cargo al ser abandonado por sus padres. El niño padece de leucemia. (Radiofoto UPI.)

## Sepultan restos no identificados del Boeing 707

LIMA, 5 (UPI).— Los restos de las 19 víctimas no identificadas del desastre aéreo ocurrido recientemente fueron sepultados esta tarde en el Cementerio General. Se colocará una placa recordatoria en la tumba.

El accidente en cuestión se produjo el día 27 del mes último cuando un avión de la Compañía Varig se estrelló contra un cerro en un lugar cercano al aeropuerto internacional de Lima. Perecieron 97 ocupantes del aparato.

Los cadáveres restantes fueron enviados a sus países de origen o fueron sepultados aquí, cerrándose así el último capítulo del accidente de aviación más grave que ha ocurrido en Perú.

Los restos inhumados hoy descansan en el Cuartel San Diego.

## ESTUDIARAN LEY DE AISEN EN EL TERRENO

Viajaron ayer a la provincia los señores Esnaola y Cumplido

Con el objeto de estudiar en el terreno mismo las disposiciones del decreto reglamentario de la Corporación de Tierras de Aisén, creada por la Ley de Reforma Agraria, viajaron a esa provincia el Director de Tierras y Bienes Nacionales, Angel Esnaola, y el abogado del Ministerio de Tierras y Colonización, Francisco Cumplido, quien tuvo relevante actuación en la redacción del proyecto de la citada reforma.

El señor Esnaola y el abogado Cumplido permanecerán diez días en la provincia, recorriéndola de extremo a extremo y cambiando ideas tanto con las autoridades provinciales como con los colonos y agricultores.

## Ganadora del Premio Rotary



En la sesión almuerzo realizada ayer en el Club de la Unión, el Rotary Club de Santiago entregó los premios a los periodistas del Concurso sobre "La Paz" y "El Analfabetismo". El primer premio, por crónica, correspondió a la reportera de LA NACION Silvia Pinto, quien recibe el diploma de manos del presidente del Rotary, Juan Edwards Cruzat. En la sesión hizo uso de la palabra Samuel Claro Velasco, presidente del Comité de Premios, quien se refirió al importante papel de la prensa frente a los problemas nacionales.

# Desde 1961 la policía de todo el mundo buscaba paradero de Hermann Rauff

En esa fecha fue expedida por el Juzgado de Hannover, Alemania, la orden de detención. La petición oficial de extradición llegó el 30 de noviembre último a la Cancillería de Chile. Cuatro días más tarde detectives de la Policía Internacional lo detenían en Punta Arenas. Se le acusa de haber intervenido, en su calidad de oficial de la SS, en el exterminio de 90.000 judíos y otros individuos pertenecientes a "razas inferiores"

En una celda de la Galería N.o 1 de la derruída Cárcel Pública de nuestra capital se encuentra hoy —en libre plática— el ciudadano alemán Hermann Julius Walther Rauff Bauermeister, cuya detención y los motivos de la misma provocaron hace 36 horas nervioso cortocircuito noticioso nacional e internacional. Sobre Rauff pesa la acusación, formulada por el Gobierno Federal de Alemania, de haber tenido ingerencia directa en el exterminio de 90.000 judíos y otras personas pertenecientes a "razas inferiores", de acuerdo con las teorías raciales que sustentaba Adolf Hitler, "führer" del fenecido Tercer Reich alemán, durante la Segunda Guerra Mundial.

Rauff fue detenido por personal de la Policía Internacional chilena en la mañana del martes 4. Horas más tarde fue traído a Santiago por vía aérea, en el vuelo 801, cuyos pasajeros no sospecharon ni por asomo que viajaban junto con un personajede tan linajudos antecedentes internacionales. La noche del 4 al 5 la pasó en el Cuartel de Investigaciones.

Ayer, a las 10.20 horas, compareció ante el Presidente de la Corte de Apelaciones, Rafael Fontecilla, quien lo interrogó durante 55 minutos. A las 11.40 horas llegó hasta la Guardia de la Cárcel y exactamente a las 12.03 horas ingresó en propiedad al establecimiento carcelario, en libre plática. En la tarde, a las 15.10 horas, nuevamente llegó hasta la presidencia de la Corte Suprema, donde fue interrogado hasta las 16.45. Su salida, al término del interrogatorio, estuvo rodeada de un agitado ir y venir de gendarmes, detectives y reporteros.

De acuerdo con los antecedentes proporcionados por el Gobierno de Bonn, Rauff es culpable del exterminio de 90.000 judíos e individuos de otras razas, capturados en territorios del Este, en poder del Ejército alemán. El procedimiento utilizado para dar cumplimiento a la "operación definitiva" de "solución del problema judío" en Europa ocupada, consistía en introducir a las víctimas en camiones especialmente acondicionados y someterlos a los efectos del gas monóxido de carbono, que llegaba al interior del vehículos,

(PASA A LA PAGINA 3)

## Promulgado proyecto que condona deudas de pavimentación

El Presidente de la República ordenó promulgar un proyecto de ley que condona las deudas de pavimentación de los propietarios del pueblo de El Palqui, comuna de Monte Patria, provincia de Coquimbo.

Esta iniciativa beneficia a todas las propiedades que quedaron inundadas con la construcción del Embalse La Paloma, una de las obras de mayor envergadura emprendidas por la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas para mejorar el regadío de la zona norte.

El proyecto dispone que se "condonan los intereses, sanciones penales y multas en que hubieran incurrido los propietarios mencionados".

## Ilegalidad del comunismo en Argelia

ARGEL, 5.— (UPI).— El Partido Comunista fue declarado ilegal en Argelia debido a que el sistema de Partido Unico ha sido la política del Frente de Liberación Nacional (FLN) desde el comienzo de la revolución en el año 1954, anunció hoy el Gobierno del Primer Ministro Ahmed Ben Bella.

La declaración oficial dice que "el Partido Comunista fue declarado ilegal no debido a su ideología, sino como lo hubiese sido cualquier otro partido, excepto el Frente de Liberación Nacional, que es el úni-

(PASA A LA PAGINA 2)

## Seminario de Política Fiscal



El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna Shiell hace uso de la palabra en el acto inaugural efectuado ayer del Seminario sobre Política Fiscal, que se efectúa en la sede de la CEPAL, bajo el patrocinio de esta institución, de la OEA y del Banco Interamericano de Desarrollo.

(INFORMACION EN PAGINA 3).

## CEREMONIA DE TRANSMISION DEL MANDO DE LA NACION SE EFECTUARA MAÑANA

El doctor Sótero del Río Gundián asumirá la Vicepresidencia de la República el domingo

La ceremonia de transmisión del mando, con motivo del viaje del Presidente Alessandri a Estados Unidos, se efectuará mañana, a las 19 horas.

En esa oportunidad, el Presidente Alessandri hará entrega del mando al Ministro del Interior, doctor Sótero del Río Gundián, quien se desempeñará como Vicepresidente de la República mientras dure la ausencia del Jefe del Estado.

Sin embargo, el doctor Sótero del Río asumirá el mando supremo de la nación, una vez que el Presidente Alessandri haya abandonado territorio nacional, es decir, el domingo próximo.

La ceremonia de transmisión del mando se efectuará en el Salón Rojo de la Presidencia de la República. Concurrirán, especialmente invitados, el Presidente del Senado, Hugo Zepeda; el Presidente de la Cámara de Diputados, Jacobo Schaulsonhn; el Presidente de la Corte Suprema de Justicia; Rafael Fontecilla, el Contralor General de la República, En-

(PASA A LA PAGINA 2)

## MIL PUESTOS DE VENTA DE JUGUETES Y FESTIVAL EN LA FERIA DE NAVIDAD

La Comisión Municipal elaborará hoy el extraordinario programa

El programa municipal de Navidad será debatido y aprobado hoy por la Comisión de Efemérides y Fiestas Populares y mañana será ratificado por la Corporación en sesión ordinaria.

El regidor Luis Ugarte confirmó que la Feria de Juguetes se efectuará en el Parque Forestal, donde se autorizará la instalación de unos mil stands o puestos de ventas. El parque será extraordinariamente iluminado, con guirnaldas multicolores.

También se consultan números artísticos, para lo cual se cuenta con la participación de la Orquesta Filarmónica, la Asociación de Guitarristas y Folkloristas y otros conjuntos.

La Municipalidad deberá también fijar la inversión que se hará en juguetes para la tradicional celebración de la Pascua de los hijos de empleados y obreros de la Corporación.

# AYER, HOY y MAÑANA

**● Situación bancaria de Municipalidades**

**Rafael Señoret, regidor y presidente nacional de la Confederación de Municipalidades, dirigió una comunicación al presidente del Banco del Estado, Agustín Pinto Durán, en la que analiza extensamente el problema de las relaciones de esos organismos con los Bancos y especialmente el Banco del Estado. Señala que mientras las instituciones crediticias particulares pagan hasta el 11 por ciento de interés, el Banco del Estado sólo les abona el 4 por ciento. Les perjudicaría, por lo tanto, anota, el que se les obligara a llevar en la entidad crediticia estatal sus cuentas corrientes.**

**● Subvención a Feria de Artes Plásticas**

El Intendente-Alcalde dio su iniciativa legal para el otorgamiento de una subvención municipal de 6 mil escudos, como aporte a la realización de la Feria de Artes Plásticas, que en años anteriores se ha efectuado con singular éxito.

**● Delegada del Comité Central de la C. Roja**

**Ayer llegó a esta capital María Luisa Torres de la Cruz, delegada del Comité Central de la Cruz Roja, procedente de Estados Unidos y Puerto Rico, donde asistió a una conferencia de la Cruz Roja Internacional.**

**● Sociedad Odontológica**

Hoy la Sociedad Odontológica celebrará su sesión ordinaria en la sede de Monjitas 372. La reunión se iniciará, a las 20 horas. La tabla es la siguiente: "Restauraciones operatorias acondicionadas para prótesis removibles", a cargo del doctor Joaquín Iglesias.

## U. C. enseña a adornar el Arbol de Pascua



**Mañana se efectuará en la Casa Central de la Universidad Católica la sesión de clausura del curso sobre Decoración y Confección de Adornos de Navidad, en el que participan 120 dueñas de casa. Son profesoras de este novedoso curso Dolly Kuschel de Hepp, Kate de Caffarena y Betty Stumpf de Selle. En el grabado, las alumnas ponen en práctica los consejos, manejando cintas, papeles de colores y todos los materiales que se usan para celebrar la Pascua.**

## EE. UU... (De la 1a. Pág.)

dy, que es uno de los asesores principales del Presidente para asuntos latinoamericanos.

**PROGRAMA DE RECEPCION**

Poco después se hizo público el programa oficial, que en su mayor parte ya ha sido dado a conocer en días recientes por la United Press International.

Después de llegar a la ciudad de Miami el 10 de diciembre, donde será recibido por el Embajador Müller y el Jefe del Protocolo norteamericano, Angier Biddle Duke, Alessandri tomará un avión para Filadelfia, donde pasará la noche.

Por la mañana del 11, el Alcalde de Filadelfia le presentará las llaves simbólicas de la ciudad en la sala donde se firmó la Independencia hace 186 años.

Alessandri hará el viaje de Filadelfia a Washington en un helicóptero de la Fuerza Aérea norteamericana, que lo conducirá directamente a los jardines de la Casa Blanca, donde será esperado por Kennedy. El viaje tardará unos 40 minutos y las ceremonias de bienvenida comenzarán a las 11 de la mañana.

Alessandri y su comitiva se alojarán en Blair House, la casa de huéspedes del Presidente en la Avenida Pennsylvania, frente a la Casa Blanca.

**ALMUERZO CON KENNEDY**

A las 12.30, después de un breve descanso, el Presidente chileno volverá a la Casa Blanca para un almuerzo que le ofrecerá el Presidente Kennedy.

A la tarde visitará el monumento del Soldado Desconocido, en el cementerio de Arlington, depositando allí una ofrenda floral, y luego irá al monumento del Presidente Lincoln a orillas del río Potomac.

**REUNION CON KENNEDY**

A las 16.30 Alessandri tendrá una larga reunión privada con Kennedy en las oficinas de éste en la Casa Blanca. Es en esta reunión en la cual se abordarán los problemas principales que afectan las relaciones entre los dos países, como tambien tópicos sobre política internacional.

En la noche, Alessandri será agasajado por el Secretario Interino de Estado, George Ball, con una cena formal en los salones de banquete en el octavo piso del Departamento de Estado.

**DESAYUNO DE TRABAJO**

El programa del día 12 comenzará con un "desayuno de trabajo" en Blair House, con la asistencia de los directores de los principales organismos de financiación de los Estados Unidos e internacionales.

A las 10.30 Alessandri y Martínez Sotomayor recibirán a Ball y al Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos, Edwin M. Martin.

**EN LA OEA**

Una hora después el Presidente chileno se dirigirá a la Unión Panamericana, a unas cinco cuadras de Blair House, para una reunión protocolar del Consejo de la Organización de Estados Americanos durante la cual pronunciará un discurso.

A la una se ofrecerá un almuerzo en la residencia de la Embajada de Chile, en el cual Kennedy será el invitado de honor.

Entre los invitados, que serán todos hombres, se encuentran el Secretario de Comercio, Luther Hodges; el Coordinador de la Alianza para el Progreso, Teodoro Moscoso; el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera; el Presidente del Consejo de la OEA, Embajador Gonzalo Facio, de Costa Rica; el presidente del Banco Mundial, Eugene L. Black; el presidente del Banco de Exportación e Importación, Harold L. Linder; los ayudantes del Presidente Kennedy McGeorge Bundy, Arthur Schlesinger Jr. y Walter Heller.

**NUEVA ENTREVISTA**

Los Presidentes Alessandri y Kennedy tendrán una nueva reunión privada a las 16 horas en la Casa Blanca para emitir un comunicado final sobre sus conversaciones.

A las 17 horas se espera que Alessandri irá a Blair House para una breve conferencia de prensa.

Esa noche el Embajador Müller, y su señora, Mary Anne Sproat de Müller ,ofrecerán un agasajo en honor de Alessandri en el Salón de las Américas de la Unión Panamericana.

**EN NUEVA YORK**

Alessandri partirá para Nueva York la mañana siguiente por avión, donde llegará a las 11.10 al aeropuerto de La Guardia.

Una caravana de motocicletas y automóviles lo acompañará a la Municipalidad de la ciudad, donde el Alcalde Robert Wagner le dará las llaves de la ciudad.

A las 13.15, el Presidente será agasajado con un almuerzo en el Overseas Press Club, donde hablará sobre los problemas de su país en particular y del sistema interamericano en general.

**RECEPCION**

Los personajes de la banca y el comercio, así como del ambiente político de Nueva York, tendrán una nueva oportunidad de conocer al Presidente chileno, en una gran recepción que le ofrecerá a la tarde el Alcalde Wagner.

A la noche, el Consejo Interamericano, compuesto por unos 60 hombres de negocio, le ofrecerán una cena en un club privado.

**REUNION DE TRABAJO**

La mañana del 14, Alessandri desayunará con once de los principales banqueros y representantes del mundo financiero neoyorquino.

En esa ocasión se espera que serán abordados problemas concernientes a las inversiones de capital privado norteamericano en Chile, como también la expansión de actividades por parte de compañías con intereses en Chile, como la Anaconda y la Kennecott Copper.

Alessandri se referirá a problemas mundiales durante un almuerzo que le ofrecerá a la una de la tarde el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant.

**DISCURSO EN LA NU**

A las 15 horas, Alessandri pronunciará un discurso sobre política internacional ante la Asamblea General de las Naciones Unidas.

A las 18.30 horas, el representante de Chile ante las Naciones Unidas, Embajador Daniel Schweitzer, dará una recepción a Alessandri, que será seguida por una cena ofrecida por la Sociedad Panamericana de Nueva York y la Sociedad Chileno-Norteamericana.

Aunque allí termina el programa oficial, Alessandri permanecerá dos días más en Nueva York, para algunas reuniones informales.

**OTRAS ACTIVIDADES**

Se ha expresado la esperanza de que el Presidente tome contacto con elementos culturales y educacionales de la metrópoli norteamericana.

Por ejemplo, han habido sugerencias de que estudiantes chilenos en universidades norteamericanas se entrevisten con el Presidente durante su estada en esa ciudad.

También parecía posible que el Presidente se reúna, aunque por breves momentos, con el conocido director de orquesta Leonard Bernstein, cuya esposa es la actriz chilena Felicia Montealegre Cohn, y con el pianista chileno Claudio Arrau.

Se supo también que la noche del 15 actuará como solista con la Orquesta Sinfónica, dirigida por Alfred Wallenstein, el pianista norteamericano León Fleisher, ganador del Premio de la Reina Isabel de Bélgica, quien ha sido aclamado varias veces en jiras de conciertos por Chile.

Pero funcionarios, aquí, parecían estar más interesados en que Alessandri visite el Metropolitan Opera House, esa noche, para oír la ópera de Puccini "Madame Butterfly"

# CORFO FIJO NORMAS PARA OTORGAR SU AVAL EN CREDITOS EXTERNOS

**Dichos avales no podrán sobrepasar la suma de cien millones de dólares**

En su última reunión el Consejo de la CORFO fijó las normas sobre cómo se procederá en el futuro para una efectiva utilización de los créditos externos destinados al sector público, y los avales que en esas oportunidades otorga la Corporación de Fomento en cauciones solidarias.

Estas no podrán sobrepasar en conjunto la cantidad de 100 millones de dólares, o su equivalente en otras monedas. Las nuevas normas establecen que para avalar o caucionar solidariamente las obligaciones que se contraigan con organismos de crédito o proveedores extranjeros, será preciso que se trate de bienes físicos destinados a fomentar el desarrollo económico del país, y siempre que éstos no se fabriquen en Chile en cantidad y calidad adecuadas. Para los estudios pertinentes se acordó crear un Comité de Créditos Externos.

Se acordó también en la sesión de ayer aportar al Instituto de Investigaciones Geológicas hasta la suma de 105.000 escudos, con el objeto de que sean invertidos en financiar sus actividades durante el presente año.

Otro de los acuerdos adoptado por el Consejo de la CORFO es el que se refiere a la caución solidaria a las obligaciones que contraiga la Universidad de Chile hasta por la suma de US$ 2.300.000 derivadas del contrato que celebre la Universidad con el Banco Interamericano de Desarrollo. El préstamo se destinará a cooperar al financiamiento de un programa de cinco colegios regionales, con el objeto de proporcionar adiestramiento técnico especializado a los alumnos graduados en los colegios secundarios del país.

**CREDITOS A PEQUEÑOS INDUSTRIALES**

Finalmente se resolvió destinar hasta la suma de 200 mil escudos al otorgamiento de préstamos para inversiones de capitalización y capital de explotación a pequeños industriales y artesanos. Estos préstamos no serán reajustables. Conjuntamente se aportará al Servicio de Cooperación Técnica la cantidad de 20 mil escudos destinada a financiar parte de los gastos de estudio, asesoría, de los préstamos que se otorguen con cargo a este programa de asistencia técnica y financiera a pequeños industriales y artesanos. De esta manera la Corporación pone de inmediato en marcha el programa mencionado mientras se finiquita un convenio con el Banco Interamericano de Desarrollo por un millón de dólares y un millón de escudos destinados al financiamiento del programa de asistencia técnica que realizará la Corporación a través del Servicio de Cooperación Técnica.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

# Todos los barrios venderán juguetes del tipo popular

**Su comercialización se realizará a través de los Almacenes Reguladores de la Dirección de Industria y Comercio**

En la Secretaría General de la Dirección de Industria y Comercio se llevó a efecto una reunión destinada a tratar sobre la venta de juguetes en la próxima Navidad, a través de los almacenes reguladores dependientes del servicio indicado.

En la reunión participaron dirigentes del Comité de Defensa y los jefes de los 16 almacenes reguladores que funcionan en diferentes lugares de la capital.

Hubo acuerdo para adquirir en consignación alrededor de cuarenta tipos diferentes de juguetes fabricados en el Hospicio de Santiago y que podrán expenderse entre 80 centésimos y 9 escudos 70 centésimos. Los juguetes son bien terminados y son hechos en madera, hojalata y otros materiales, por los asilados en el Hospicio. Además, en el Mercado Presidente Ríos se habilitará un local especial para que funcione una feria de juguetes para la venta de estas mismas especies, destinados a llevar alegría y felicidad a los niños.

**REFORMA TRIBUTARIA**

En declaraciones formuladas por el vicepresidente del Instituto Chileno de Derecho Tributario y profesor de la Escuela de Derecho de la Universidad Católica, Gustavo Serrano, en relación con el proyecto de Reforma Tributaria, destacó la suma urgencia de que sea realidad dicha iniciativa y en forma integral, para estimular el desarrollo económico, del país e incluso la supervivencia del régimen democrático. Dijo que "el hombre de negocios está consciente de que actualmente el régimen impositivo no cumple con los requisitos de un sano sistema tributario, ya que esté de acuerdo a diversos estudios efectuados, debe distribuir de manera justa la carga tributaria, adaptarse a los planos de desarrollo económico, contar con un sistema administrativo eficiente, financiar los gastos corrientes del Estado y ser simple y al alcance de todas las personas afectadas".

El señor Serrano dio su opinión al respecto, a la salida de una reunión celebrada en el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE, acompañado de los señores Enrique Piedrabuena Richard, Ricardo Walker Rodríguez, e Ignacio García Reyes, profesores universitarios que han sido designados relatores del programa que se inició ayer, sobre "El Balance Impositivo", destinado a clarificar el actual sistema tributario y analizar la trascendencia de la Reforma Tributaria.

**PAGO DEL 15%**

El Ministro de Economía, Luis Escobar, recibió una comunicación del personero de la firma H. Federic y Cía Ltda., representante de la NSU Motorenwerke, de Alemania, en la que le expresa que ha procedido a pagar a su personal de empleados de la planta de Arica y Santiago, la bonificación del 15 por ciento sobre los sueldos y jornales, a contar desde el 16 de octubre pasado, "atendiendo así a los deseos del Supremo Gobierno".

**EXPLOTACION DEL COBRE**

La CORFO acordó prestar hasta la cantidad de 202.380 escudos, a la Compañía Cuprífera Mantos de la Luna, para que pueda complementar su programa de instalaciones para una explotación de 200 toneladas diarias de minerales oxidados de cobre y su beneficio en una planta lixiviadora, que esta ubicada en el Departamento de Tocopilla.

**NUEVA PLANTA LECHERA**

Por decreto del Ministerio de Economía, se autorizó la instalación y el funcionamiento de una nueva planta lechera que se ubicará en Quinta Normal, y elaborará leche reconstituída.

Funcionará bajo el rubro "Federación Nacional de Cooperativas de Consumo Ltda.". Según lo estipulado en el decreto, debe entregar su primera producción antes del 25 del presente mes.

## Enviado a USA



**El periodista Rafael Kittsteiner, de LA NACION y Radio "Presidente Balmaceda", viajó ayer, por vía LAN-Chile, a Estados Unidos para cubrir las informaciones relacionadas con el viaje del Presidente de la República a ese país y a México.**

## CEREMONIA... (De la 1a. Pág.)

rique Silva; los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y Director de Carabineros. También estarán presentes en la ceremonia todos los Ministros de Estado, y los presidentes de los tres partidos de Gobierno, senador Isauro Torres, Radical; senador Francisco Bulnes, Conservador, y Mariano Puga, Liberal.

En la misma oportunidad el Presidente de la República firmará el decreto por el cual designa a su sucesor.

**MINISTROS REEMPLAZANTES**

En el Ministerio del Interior se informó que, en reemplazo del Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, asumirá esa cartera el titular de Tierras y Colonización, Julio Philippi. Es posible que en Relaciones Exteriores sea designado reemplazante el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda. Este mismo Ministro ocuparía la cartera de Interior, en reemplazo del doctor Sótero del Río Gundián. Los Ministros Luis Mackenna y Carlos Martínez, integrarán la comitiva oficial del Presidente de la República.

El decreto que designa a sus sucesores, será firmado por el Vicepresidente de la República, el domingo. Ese mismo día, el doctor Sótero del Río firmará el decreto por el cual asume el mando supremo, conforme a lo expresado por el Presidente de la República.

EN LA MONEDA:

# Será creado el Departamento de San Mi[guel]

**El Ministerio del Interior está dando término a redacción del proye[cto]**

En el Ministerio del Interior se informó que se encuentra casi terminada la redacción del proyecto de ley que crea el departamento de San Miguel, provincia de Santiago.

De esta forma pasará a ser departamento la actual comuna del mismo nombre, que cuenta ya con una población cercana a los 350.000 habitantes.

El nuevo departamento contará con las comunas de San Miguel, La Cisterna y La Granja.

En el Ministerio del Interior se informó que ... terminado el proye... firmado por el Pre... la República para ... chado al Congreso ...

### Concesiones de terrenos a la Univ. de Chile

Con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, se entrevistó ayer el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas. Trataron lo relacionado con la entrega de terrenos del cerro San Cristóbal al plantel universitario, a fin de instalar los estudios de la televisión de la U de Chile; construcción de campos deportivos y locales de enseñanza.

### Análisis de plan de construcción de frigoríficos

En su sesión de ayer, el Comité de Programación Económica y Reconstrucción, COPERE, analizó el plan de construcción de mataderos y frigoríficos. La sesión fue presidida por el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda. Se consideró, principalmente, el financiamiento del plan que permitirá la construcción de mataderos y frigoríficos en las principales ciudades del país.

### Concesiones para nuevas radioemisoras

Es posible que se modifique el decreto que rige la concesión de frecuencias para radioemisoras, a fin de aumentar el número de ellas en algunos puntos del país. Con tal objeto sostuvieron una reunión el Subsecretario de Interior, Jaime Silva, y el jefe del Departamento de Telecomunicaciones de la Dirección de Servicios Eléctricos, Héctor Calcagni.

### Informe del Intendente de Aisén

Viajó a esta capital el Intendente de Aisén, Atilio Cosmelli. El motivo de su viaje es informar al Ministerio del Interior de las medidas adoptadas para dar ocupación a los chilenos repatriados de la zona patagónica argentina. Declaró que, hasta el momento, han pasado por Coyhaique 214 obreros, 42 mujeres y 122 niños.

### Préstamo para Municipalidad de Mulchén

El Ministro del ... recibió en su desp... Alcalde de Mulchén ... Hunt, quien concurri... pañado por el dipu... nuel Rioseco. Solic... promulgación de la ... otorga recursos a es... cipalidad, con motiv... centenario. El Pres... la República vetó ... disposiciones del ... porque le fueron ... indicaciones contrar... fines que persigue.

### Regreso de 2 Embajadores

Hoy regresará a ... Embajador de Chile ... rú, Jorge Errázuriz ... que. Viajó a Santi... tratar lo relacionad... escala que hará el P... te Alessandri en su ... Estados Unidos.

Por otra parte, ... a El Cairo el Emba... Chile en Pakistán y ... Raúl Molina. Fue ... Chile por el Minis... Relaciones Exterior... de que informara ... sión diplomática.

### Nuevos premiados en Festival de Música

Un nuevo primer premio ganó el compositor Gustavo Becerra en el Festival de Música Chilena que se efectúa en estos días, con su "Partita para cello sólo", que fue interpretada ayer miércoles en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

En efecto, el compositor obtuvo por su obra 54.65 puntos, siendo seguido por el "Cuarteto para cuerdas", de Jorge Peña, que obtuvo 44,83 puntos, con lo cual se hizo acreedor a una mención honrosa.

Otras obras distinguidas con menciones honrosas fueron: Suite para piano "Sine Nómine", de Enrique Rivera (41,99); "Zwei Lieder", de León Schidlowsky (43,04); Variaciones para piano, de Juan Lemann (39,19); "Primeras noticias de mi muerte", de Sergio Ortega (42,84), y "Preludios para guitarra", de Miguel Letelier (35,19).

### Escuela de Periodismo de la U de Chile inauguró exposición

La Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile inauguró ayer su Primera Exposición Fotográfica, en la que participan alumnos de los dos últimos cursos, en que se imparte enseñanza de fotografía.

Se presentan más de 250 fotos sobre los más diversos temas. La decoración estuvo a cargo de Margarita Ureta y el montaje pertenece a María Gabriela Ureta, Juan Pablo Donoso, Mario Ramírez y José Pérez.

### Abogados clausuran la Semana de Arte

Hoy, a las 21.30 horas, la Asociación de Abogados de Santiago clausurará la Semana de Arte del Abogado, en el gran comedor del 4.o piso del Club de la Unión, donde se llevará a efecto una comida y, al mismo tiempo, un show artístico.

En esta comida-velada artística se distribuirán los premios a los expositores del Salón de Pintura y Concurso Literario (cuentos, novelas, poesía, ensayos).

Se iniciará la comida con un discurso a cargo del presidente de la Asociación de Abogados de Santiago, señor José A. Otero Bañados.

También usará de la palabra el señor Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar.

El directorio de la Asociación de Abogados ha hecho especial hincapié en que a las 13 horas se cierre definitivamente la lista de adhesiones, de tal manera que los abogados, sus señoras o familiares que deseen concurrir, deberán adquirir su tarjeta de adhesión en la Sala de Abogados o en la de la Asociación de Abogados, en el Palacio de los Tribunales.

## Reconocimiento a 2 Minis[tros]



**La directiva del Centro para el Progreso de Qui[nta Normal] hizo entrega de estatuillas del guerrillero, Manuel [Rodríguez] a los Ministros del Interior, Sótero del Río, y de [Obras Pú]blicas, Ernesto Pinto. Con ellas, el Centro quiere [expresar] su reconocimiento a las autoridades, instituciones [y persona]lidades que aportan su apoyo a las iniciativas en [la] Comuna que cuenta ya con casi 300 mil habitantes. [La de]cisión de este año correspondió a ambos Secretarios porque el Ministro Del Río apoya la aspiración de elevar a Comuna de Primera Categoría a Quinta [Normal] por la destinación de fondos hecha por el Ministro [pa]ra la construcción de establecimientos educacionales [en ese] populoso sector. EL GRABADO muestra a la señor[a ...] cinda Martínez, abrazando al Ministro Pinto Lagar[rigue, lue]go de hacerle entrega de la estatuilla del guerrillero Rodríguez.**

# AGRICULTORES DE CAUTIN FINA[NCIARON] 42 VIVIENDAS PARA LOS CAMPE[SINOS]

**El Vicepresidente Ejecutivo de la CORVI ... patriótica iniciativa**

La iniciativa particular de un grupo de agricultores de la provincia de Cautín, hizo posible que el día 3 de diciembre fueran entregadas 42 viviendas económicas, cuya construcción fue financiada por un Comité de Agricultores, que preside Fernando Carmine, de Temuco, y levantadas en terrenos de la Corporación de la Vivienda. Estas nuevas habitaciones, construídas bajo el control de la CORVI, fueron asignadas a otras tantas familias campesinas seleccionadas entre las más necesitadas, meritorias y de menores recursos.

El acto de entrega, verificado en la misma población "Los Copihues", de Temuco, contó con la asistencia de los Ministros de Obras Públicas, Ernesto Pinto, y de Tierras, Julio Philippi; del Vicepresidente de la CORVI, Javier Vidal González; de las autoridades regionales y de los miembros del Comité de Agricultores donantes, cuyo presidente pronunció un discurso en el acto de entrega. Recibió la nueva población el Vicepresidente de la CORVI, quien alabó la patriótica iniciativa de estos agricultores progresistas, que inspirados en una ejemplar actitud social cooperaban en forma efectiva al Plan Habitacional del Supremo Gobierno.

El Consejo de la ... posesión de los ... respectivos, ratificó ... do, que viene a re... blemas sociales ... campesinado de la ... Temuco.

### Empalmarán la Alameda con ruta al Puerto

La Alameda ... O'Higgins será ... con el camino a ... so, en el tramo ... neral Velásquez ... Mazote.

Este proyecto, ... punto de material... rá complementad... versas iniciativas ... pales en beneficio ... Comuna.

Se está gestion... mejoramiento de ... nación en el refe... tor, como asimismo ... cederá al ensanche ... vimentación, obr... que satisfarán un... y antigua necesidad ... puloso barrio del ...

Se informó asi... con los trabajos ... dos, la Alameda ... vertida en vía exp... alta velocidad en ... mo.

## Ilegalidad...

(DE LA PRIMERA P[ÁG.])

co partido auto... la revolución arg... El Consejo N...

# CON AVIONES Y HELICOPTEROS SE DEFENDERA SALUD DE LOS CHILENOS

**Ministro Benjamín Cid anunció la adquisición de esos elementos para el SNS. Asistencia Pública de Santiago tendrá un helipuerto**

El Ministerio de Salud Pública pondrá en marcha próximamente un vasto plan de modernización y agilización de la asistencia médica a la población, a través del Servicio Nacional de Salud.

El plan consulta la adquisición de avionetas-hospitales, helicópteros e instauración de clínicas-móviles.

La noticia la dio a conocer ayer a LA NACION el Ministro Benjamín Cid.

Dijo que estos modernos medios de atención médica se adquirirán con créditos, que se obtendrán en organismos extranjeros.

Las avionetas y helicópteros se emplearán en el traslado de enfermos graves y heridos desde los apartados lugares enclavados en sectores rurales hasta los centros hospitalarios o asistenciales distribuidos en las ciudades y pueblos de todo el territorio nacional.

Las avionetas —dijo el Ministro— se emplearán en aquellas zonas en que, debido a los vientos reinantes, no pueden desenvolverse con eficiencia los helicópteros.

Para facilitar esta labor, en Santiago se habilitará un pequeño helipuerto. Este quedará ubicado en la terraza del moderno edificio con que contará próximamente la Asistencia Pública, en la capital, en calle Portugal, a dos cuadras de la Alameda.

El edificio en cuestión está siendo construido por la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, y contará con los elementos más modernos existentes para la atención de enfermos y heridos. Un piso completo será habilitado para la recuperación de menores quemados, cuyo número es grande en el país.

### VISITA A ANGOL

El Ministro anunció también que el domingo próximo viajará a la ciudad de Angol, con motivo de celebrarse el primer Centenario de la fundación. Lo hará en compañía del Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río; y titulares de Obras Públicas y Educación.

Dijo que el Dr. Sótero del Río hará el viaje por encargo especial del Presidente de la República, quien había prometido concurrir a las festividades centenarias de dicha ciudad sureña.

Estas autoridades de Gobierno inaugurarán las obras de construcción del nuevo y moderno hospital regional, que contará con 213 camas y estará edificado en 9.800 metros cuadrados. Asimismo de un edificio para la sucursal del Banco del Estado, e inauguración del edificio de la Escuela Normal y Biblioteca, además de lLiceo de Niñas.

# ASEGURADO ABASTECIMIENTO DE ACEITE COMESTIBLE

Ante diversas consultas formuladas por el público al Comité de Defensa del Consumidor acerca de una posible falta de aceite en el mercado, esta institución nos ha solicitado informar que el abastecimiento de este producto se encuentra asegurado hasta la próxima cosecha de semillas de oleaginosas, mediante una importación de aceite por refinar que ya se encuentra en aduana. La demora de la entrega de estas partidas se debió a algunas dificultades administrativas, las cuales fueron satisfactoriamente solucionadas por intermedio del Ministerio de Economía y del Banco Central.

En vista de estos antecedentes, el Comité recomienda al público hacer sus compras en forma normal y sin dejarse llevar por temores de una posible escasez ya que ello acarrearía una demanda mayor que la habitual.

## 56.o aniversario de Enfermería en la "U"



...r se iniciaron en la Escuela de Enfermería de la Universidad de Chile los actos del 56.o aniversario del establecimiento con una velada a las 17 horas. Hizo uso de la palabra la Directora, Rosalba Flores, quien se refirió a la fecunda labor realizada por el plantel, que tiene un bien ganado prestigio en toda América. Posteriormente se inauguró la exposición fotográfica y bibliográfica, seguida de un coctel a las autoridades asistentes. Hoy a las 10 horas se inicia el Seminario "Participación de Enfermería en la atención médica ambulatoria". En el grabado, Rosalba Flores habla durante la ceremonia de ayer. Junto a ella, Hilda San Martín, Isidora Simón, Marilia Fonseca, Luisa Pfau y Doris Krebs.

# ...A REFORMA FISCAL DEBE PONERSE AL ...ERVICIO DEL DESARROLLO ECONOMICO

...yer fue inaugurada en la ...PAL, una conferencia sobre ...ítica fiscal en América La... a la cual concurren re...sentantes de diversas enti...des financieras del continente y expertos en asuntos económicos.

En representación del Go...rno concurrió el Ministro de ...cienda, Luis Mackenna, ...ién señaló que el Ejecutivo ...á empeñado en una reforma ...cal, para propender el uso ... la máquina del estado en ...neficio del desarrollo económico. Para esto, se han efec...ado profundos cambios en ...aterias presupuestarias y ...ora se están realizando los ...timos estudios de la Reforma ...ibutaria.

Al hablar de estas reformas, ...o textualmente: "Para tales ...ctos hemos introducido en ...rma paulatina la presenta...n del presupuesto por pro...amas y esperamos que en el ...o 1964, habremos completa... esta etapa de transforma...n. Así creemos y pretende...s introducir en la Adminis...ción Pública los criterios ...dernos de evaluación de ...gramas y proyectos, lo cual ...tribuirá a una mejor asig...ión de los recursos estata... y a una orientación de ellos ... función del Plan de Des...ollo de largo plazo".

...obre la Reforma Tributaria ...nifestó: "En cuanto a los ...bios en el sistema imposi..., nos ha parecido necesario ...rdarlo desde dos puntos de .... En primer término se ... hecho una revisión de la ...inistración y se la ha mo...nizado, cambiando su es...tura organizativa, descen...zando la responsabilidad y ...ificando los procedimien... de fiscalización y control. Enseguida, la segunda eta... de nuestra Reforma Tribu...ia que contiene los cambios ...ernativos substantivos del ...ema trata de obtener bási...mente un aumento del volu...n de recursos internos des...ados al financiamiento de la ...ersión pública, ampliando la ...e tributaria del impuesto a ... ingresos, disminuyendo las ...nciones y eliminando las ...ibilidades de evasión legal ... ilegal. Se logrará un au...nto de la contribución de ... propiedad a través de ava...s realistas, y en el caso de ... agricultura, dejando el va... de los predios en relación con su capacidad potencial de producción y finalmente, establece un impuesto a las herencias que contribuye a una redistribución de las riquezas y se racionalizan los impuestos de compraventa, estampillas y otros.

...orjar hombres, ¡qué gran ...rea! Usted puede hacerlo ...operando con el Hogar de ...risto. Envíe lo que sus ...ijos ya no usan: libros, ...labarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.

## Seminario en la FACH



Fue clausurado el Seminario de Alta Administración, que para la FACH realizará el Servicio de Cooperación Técnica, filial de la CORFO. Este Seminario, que contó con la participación de altos oficiales de la Fuerza Aérea, tuvo una duración de 40 sesiones, a través de ocho semanas. Los temas abordados fueron los siguientes: Administración General, Relaciones Humanas, Finanzas, Desarrollo Económico y Comercialización. En el grabado, durante la ceremonia de clausura, el Comandante Hugo Fuentes Fuentes recibe su diploma del relator, ingeniero Gustavo Poesel.

### Chileno asistirá a elecciones en Rep. Dominicana

El abogado chileno, Manuel Bianchi Gundián, presidente de la Comisión de Derechos Humanos, de la OEA, ha sido invitado para presenciar el desarrollo y resultado de las elecciones que tendrán lugar en la República Dominicana, el 20 de este mes.

La invitación fue hecha por el Gobierno dominicano a través del secretario general de la Organización de Estados Americanos, José Antonio Mora.

Para presenciar el desarrollo de la elección han sido invitados distinguidos ciudadanos americanos. En Santo Domingo, además, se celebrará un simposium democrático, donde se estudiarán temas relacionados con la libre determinación de los pueblos y la democracia representativa.

El señor Manuel Bianchi viajará a la República Dominicana el 12 de este mes.

### Reformas a ordenanza del tránsito estudia el Automóvil Club

El Automóvil Club de Chile inició los estudios para modificar la Ordenanza Unica del Tránsito, a pedido del Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar. Presidió la sesión inaugural de la Comisión el Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago, Israel Bórquez.

Se designaron tres subcomisiones, que se encargarán de estudiar la actual Ordenanza del Tránsito; lo referente a licencias de vehículos y patentes, y la penalidad que se aplica al conductor culpable.

Estas tres subcomisiones darán cuenta de su labor en una reunión a efectuarse el 20 del presente en la sede del Automóvil Club de Chile.

# DESDE 1961 LA POLICIA... (De la 1a. Pág.)

a través de cañerías conectadas al motor.

Rauff —según los informes— era oficial de las SS, cuerpo especial encargado de la "operación exterminio" y que dependía de la tétricamente famosa Gestapo. Otros antecedentes señalan que Rauff fue hasta 1941, oficial de la Armada alemana, luego pasó a disposición de los Servicios de Información y Propaganda del Alto Mando del Ejército germano, desde donde habría sido promovido a las SS. La definición "territorios del Este", es en la actualidad demasiado vaga, pero debe entenderse que se trata de países tales como Checoslovaquia, Polonia y parte de Rusia.

Según los antecedentes, Rauff llegó a Chile en 1958. Lo acompañaban su esposa y dos hijos (Walther y Alf Rauff Richter, de 28 y 30 años de edad, respectivamente). Comenzó a trabajar en la firma capitalina Goldman, Janssen y Cía. Ltda., con domicilio comercial en Moneda 1158, 9.o piso. Allí llegó a ser Gerente de Importaciones. Después se trasladó a Punta Arenas, donde desempeñó un cargo de importancia en la firma de propiedad de Sara Braun, ganadera, exportadora, importadora y naviera.

A la fecha de su detención, Rauff trabaja por su propia cuenta en importaciones. Su esposa falleció en Santiago en 1961.

La orden de detención de Hermann Julius Walther Rauff Bauermeister fue expedida en 1961 por el Juzgado de Hannover, Alemania. A partir de ese momento, la Interpol encargó su detención en todo el mundo. Entre abril y julio de ese año, la Policía chilena recibió la petición de investigar si el perseguido se encontraba en algún punto de nuestra larga y angosta geografía.

La petición oficial de extradición llegó a conocimiento de nuestra Cancillería el 30 de noviembre último. Cuatro días después, su detención por detectives chilenos era un hecho consumado.

Rauff nació en 1906, en la ciudad alemana de Koethe, el 19 de junio. A la caída del régimen hitleriano, Rauff habría sido hecho prisionero e internado en un campo aliado. Desde allí se habría fugado a Italia. De la península habría ido a El Líbano o Siria. En 1953 llegó a Ecuador. De su residencia en dicho país no se dispone de antecedentes.

Hermann Rauff es un individuo de más o menos 1,65 metro de estatura, de tez blanca, de andar tieso, que denuncia su anterior oficio militar. En las oportunidades en que ha podido ser interrogado por los periodistas, se ha mostrado absolutamente hermético, sin perder su militar tiesura.

En los interrogatorios habría reconocido haber sido ex oficial de las SS, pero niega rotundamente haber sido el autor del delito que se le atribuye. Una de sus respuestas habría sido: "En la guerra, ¿se puede preguntar si alguien ha matado?"

El abogado alemán Rolf Brücher, avecindado en Chile desde 1956 y que ejerce su profesión en nuestro país, dijo a los periodistas en el hall de la Corte Suprema: "Personalmente creo que se trata de una confusión. Aquí debe haber un error de identidad. Hubo en Alemania un general llamado Hermann Rauss, que no tiene nada que ver con Rauff". El abogado Brücher negó ser el defensor de Rauff y declaró solamente conocerlo desde mucho antes de su detención.

Por su parte, Eduardo Novoa Monreal, abogado chileno que representará al Gobierno de Bonn ante la justicia chilena, manifestó que nada podía decir, salvo que había sido encomendado para conocer este caso, y que él había aceptado, después de conocer los antecedentes aportados por el Gobierno Federal alemán para respaldar su petición de extradición.

El Cónsul alemán en Punta Arenas, Ernest Schaefer, dijo de Rauff: "Era un hombre sumamente correcto y caballeroso. De gran cultura. No pertenecía a los directorios de ninguna de las instituciones sociales alemanas; pero estaba muy vinculado a ellas, donde gozaba de gran aprecio".

Germán Oelckers, director de Investigaciones, al ser interrogado concretamente sobre el "caso Rauff", expresó que el servicio bajo sus órdenes solamente "se había limitado a cumplir una orden de detención expedida por el Presidente de la Corte Suprema". "Esa orden —agregó— ha sido cumplida. Es probable que en el futuro cumplamos algunas nuevas diligencias relacionadas con este asunto. Pudimos comprobar que no había ninguna contradicción entre los documentos de Hermann Rauff y la descripción entregada por el Gobierno alemán".

Las manifestaciones del jefe policial coinciden con la versión de que Rauff, ha viajado tres veces a Alemania, dos de ellas en el presente año. En todas esas oportunidades ha visado el pasaporte original que obtuvo durante su permanencia en Ecuador.

El "caso Rauff", tiene dos instancias. En la primera de ellas actúa el Presidente de la Corte Suprema, quien conoce los antecedentes en que se basa la petición de extradición. Luego escucha al inculpado. El paso siguiente es el dictamen que emite el Fiscal de la Corte Suprema. Después de esto se produce el fallo del Presidente del más alto tribunal del país. Este fallo puede ser apelado y, aunque así no fuera, pasa en consulta a una Sala de la Corte de Apelaciones. Los procedimientos de la primera instancia pueden durar a lo sumo 30 días. La segunda instancia es ya mucho más prolongada y no se puede vaticinar cuánto durará.

# ...HECHO DE SANGRE POR ...ASUNTOS FAMILIARES

En estado de suma gravedad se encuentran desde ayer ...n la Sala de Emergencia de la Posta Central de la Asis...encia Pública, Cristina Fernández Ruz, de 52 años, viuda, ...on domicilio en calle Ocho N.o 4087, Villa Macul, y Guiller...o Lobos, 23 años, soltero, empleado, Coronel Soupper 3924. ...mbos resultaron heridos, luego de una discusión de subido ...ono por asuntos familiares.

A las 16 horas de ayer, Guillermo Lobos se encontraba ...esempeñando las funciones que le ha encomendado la Com...añía Minera Disputada Las Condes, en la oficina de Ban...era N.o 60, séptimo piso. A esa hora hizo su entrada en ...icho lugar Cristina Fernández, quien luego de increpar du...amente a Lobos le hizo dos disparos, uno de los cuales hi...ó a la víctima en la cabeza. Cristina Fernández volvió ...ntonces el arma contra sí misma y se hizo un disparo en ... boca. Ambos quedaron heridos de suma gravedad. De ...cuerdo con los testigos, la agresión se produjo debido a que ...obos mantenía relaciones con una hija de Cristina Fernán...ez, quien no las aprobaba. Antes de disparar, Cristina Fer...ández exigió a Lobos que pusiera fin a estas relaciones, a ... que el herido se negó.

### Incomunicado capitán del "Chilean Nitrate"

VALDIVIA.— En calidad ... detenido e incomunicado ...edó ayer en la cárcel de ...ta ciudad Mario Cova, ca...itán del barco mercante ...beriano "Chilean Nitrate", ...ego de haber sido some...do a un extenso interro...atorio por parte del Fiscal ...ilitar de Valparaíso, José ...argas. El caso se inició el ...9 de noviembre último, ...uando Carabineros detuvo ...n Caleta La Ballena, en el ...toral norte, a los tripu...antes de dos lanchas ("Bri...lia" y "La Sureñita"), a ...s 11 horas, en los momen...s en que intentaban des...mbarcar un cuantioso con...rabando.

La captura de los tripulantes de ambas embarcaciones se produjo luego de un nutrido tiroteo, que arrojó por resultado la muerte de dos de ellos. Los siete detenidos dijeron que las especies que componían el contrabando habían sido lanzadas al agua desde la nave liberiana "Chilean Nitrate".

La decisión del Fiscal Militar de Valparaíso, y que afecta al capitán de la nave, excluye a otros seis oficiales del "Chilean Nitrate", que estaban detenidos con el capitán Nova: dos españoles, dos argentinos, un paraguayo y un ecuatoriano.

### PALANQUERO MUERE EN VOLCAMIENTO

LA SERENA.— Gustavo ...ojas, 31 años de edad, pa...anquero, perdió la vida en ...orma instantánea cuando ...l tren de carga N.o 13008, ...ue se dirigía de norte a sur, volcó en el lugar denominado Punta Colorada, en El Tofo. El accidente tuvo lugar a las 12.30 horas de ayer.

### MURIO ASERRADO

Víctima de un accidente ...el trabajo murió Bernar...o Antonio Olivares, de 53 ...años, mientras dirigía las ...abores en el aserradero del ...undo San Francisco de la Palma. El accidente ocurrió a las 16 horas de ayer. La víctima era padre de siete niños. Su cadáver fue levantado por orden del juez de subdelegación. (González, corresponsal.





## ¡Debut!



—Te presento mi familia de este año.

## Así trabaja la CORVI

Tenemos a la vista los datos de la Población "El Laurel", de Valdivia, y nos causa impresión la celeridad con que se ha procedido. Las propuestas fueron abiertas el 10 de mayo de 1961. El 14 de junio, sólo un mes y cuatro días después, CORVI resolvía la adjudicación de ella. A los 14 días se firmaba el acta de entrega. El contratista tenía un plazo de 270 para ejecutar el contrato, pero... a los 8 meses y 29 días la obra estaba virtualmente lista y la población entregada poco después a sus moradores.

Esta población consta de 447 viviendas.

En total, CORVI construyó 6.500 habitaciones en Valdivia en dos años, o sea, a partir de los sismos del 22 de mayo de 1960, de suerte que la mitad de la población de esta cuatro veces centenaria cabecera de provincia vive en casas CORVI.

Por lo demás, se trata de un caso típico, pero no de una acción aislada. En la misma forma está ocurriendo en todo Chile.

Los santiaguinos tienen a su alcance otro ejemplo palmario: la Población "José María Caro". ¿Se ha olvidado ya que la chacra "Santa Adriana" que forma parte de lo que se conoce como Población Caro o Valledor, fue invadida por callampistas en agosto de 1961? Se recordará que la revista "Time", de Nueva York, del 23 de agosto del año pasado, daba cuenta de la ocupación de dichos terrenos. En su información figuraba una fotografía del senador Salvador Allende, entre los ocupantes, con el título de "Héroe de las poblaciones", naturalmente, "Time" no indicaba cuál podría ser la base de este título y qué acto de heroicidad correspondía al candidato vitalicio del FRAP. Aun si se considera la heroicidad en sentido figurado, como un notable esfuerzo o sacrificio, ella debe atribuirse a los jefes mediatos e inmediatos de la CORVI, que han hecho posible la construcción de tantas poblaciones. ¿Qué vinculación puede ligar al senador Allende con la asombrosa labor de dicho organismo?

Volviendo al caso de Santa Adriana, bien sabido es que la usurpación de esta chacra retardó en algunas semanas la iniciación de las obras de construcción de viviendas, pero aún así, de agosto de 1961 a esta parte ¡cuán poco tiempo ha transcurrido y cuántos meses hace ya que esta población se halla al servicio de innumerables familias! Ella forma parte, junto con terrenos de la ex Viña Ochagavía y otros, del conjunto José María Caro y Lo Valledor, toda una nueva ciudad de alrededor de 120.000 almas, o sea, con más habitantes que todas las ciudades cabeceras de provincia, excepto sólo Valparaíso.

Y ya que hemos mencionado el nombre Lo Valledor, salta también a la vista el contraste entre la dinámica celeridad con que hoy actúan los organismos públicos y ese Matadero inconcluso desde hace decenios. El país parece no recordar cuántos edificios públicos quedaban sin terminar por años y años, lo mismo que algunas poblaciones. Ahora se inician y terminan en pocos meses, se cuenta por días, ni siquiera por semanas, la conclusión de las obras.

Es necesario hacer hincapié en esta última circunstancia. El mérito de la CORVI radica no sólo en el volumen de su acción, no sólo en la cantidad de las habitaciones ofrecidas al pueblo chileno, sino en el método eficiente con que ha organizado su acción. Nos referimos, especialmente, al sistema escogido para celebrar los contratos. Hasta 1959 los contratistas trabajaban a marcha lenta. Su negocio descansaba en los reajustes. La obra se mantenía latente, en trabajo con pocos operarios, hasta que llegara la oportunidad de obtener un reajuste de precios, a pretexto de la inflación. Ahora los empresarios ganan si logran vencer al tiempo. Su utilidad emana de la pronta terminación de las obras y se obtiene evitando fuertes cláusulas penales en caso de mora. En el caso de la Población de Valdivia, aludida al principio, la terminación se produjo como un mes antes de lo estipulado.

NEMROD.

## Pildoritas para dormir

Chile entero duerme a fuerza de pildoritas. Las señoras se las recetan ellas mismas y van probando todas, quizá hasta "thalidomida". Menos mal que las "dowagers" no largan descendientes al mundo. Pero las jóvenes con estas pildoritas que parecen inofensivas, ¿a dónde van? Sencillamente, a la neurosis en progresión geométrica, a un doping tan peligroso como la morfina. Se prohibe la venta del sedol y de la morfina, pero hasta que el Servicio Nacional de Salud ha tomado cartas en el asunto, estaban en libre comercio centenares de "tranquilizadores" de todo orden y marca.

Hay muchos médicos que están combatiendo el nerviosismo que invade los hogares a fuerza de combinaciones de pildoritas de varios colores. Los pacientes se sienten "fine" desde la primera noche, pero, ¿y el hábito ascendente que esto va creando? ¿Y el despertar de embobamiento y semi estupidez?

El remedio eficaz y permanente contra estos insomnios lo indicaría Pero Grullo. Comer temprano o no comer en las noches. La vida santiaguina antigua, llamaba al comedor a las seis o siete de la tarde. Se iba a las tandas de Pepe Vila a las ocho y todos en cama antes de las once. Se dormía bien porque también se acostumbraba caminar y dar vueltas a la manzana antes de acostarse, para "bajar" un menú de jamón, sopa, puchero, pescado y asado y media docena de tortas.

Gracias a la carestía hoy se come menos, y se vive más. El viejo de cincuenta años, es ahora un tierno gigolo. Y las damas de alpaca negra y moño de cohete azulean las canas y acortan las faldas. Hay lindas piernas hasta en las Mistinguettes de 80, ¿pero el dormir? He ahí el punto álgido de toda ciudad grande: los insomnios y ruidos molestos.

Preocupaciones de negocios, peleas conyugales y estómago lleno resultan en insomnios aún para abuelas regalonas.

Las "criadas" o empleadas salen los domingos y no llegan a hervir las ollas, lo que se traduce en sandwiches y vasos de leche, al estilo americano. Con el mejoramiento del standard de vida, progresivamente desaparecerá la "sirvienta" y la gorda banquetera. Habremos ganado porque tendremos cocinas y reposteros más limpios e higiénicos. El tipo de la cocinera gorda, de grasiento delantal, exclusivamente "cocinera" que destapa ollas y cucharea, importándole un ardite la higiene y las moscas, está desapareciendo con el advenimiento de los departamentos y de los matrimonios jóvenes. Se ha llegado a vivir a expensas del frigidaire y será más sano y más económico. Los patrones comen menos, y el queso y jamón durarán más.

Alojados en un hogar en un balneario de Suecia, pudimos gozar con un buen desayuno-almuerzo de las 8 de la mañana, servido por hermosa y saludable "madchen", tan rubia como el jugo de naranja. Pero no la vimos en el resto del día. Las viandas quedaban cubiertas sobre el "dressoir" a disposición de nosotros, para el lunch y la cena, y cada cual a servirse y lavar enseguida su plato... No hay servicio doméstico en Estados Unidos o Escandinavia después de las 9 de la mañana del domingo.

Como decía Benjamín Franklin: quien no se levanta al alba correrá todo el día... Y esta es la causa por que todos andan apurados, tarde para sus oficinas, tarde para comer, tarde para dormir y el inevitable insomnio y más pildoritas, es el complemento de un día de actividades y de emociones.

DR. LUIS DE LA CARRERA

LA NACION — Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

## Signos de paz

El Presidente Kennedy, de los Estados Unidos, y el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, han dado a la publicidad un intercambio de comunicaciones en que se configura un acuerdo de colaboración para el aprovechamiento pacífico de las investigaciones espaciales.

Por otra parte, el cable informa de indicios de atenuación o cambio de la posición, hasta ahora intransigente, de la Unión Soviética, en materia de control de la energía atómica, aplicada a fines bélicos.

Una observación de conjunto de ambos fenómenos permite alentar la esperanza de que la convivencia pacífica de las naciones venga a ocupar el sitio de las discrepancias irreductibles.

Contribuye a esta impresión el hecho reciente de otros entendimientos que tienen relación directa con la paz, tales como los que han puesto término al armamentismo cubano, con el desmantelamiento de las bases para el lanzamiento de proyectiles nucleares desde la Isla, la devolución a Rusia de los bombarderos Ylyushin 28, la calma que rodea la zona de Berlín y el repudio categórico de los rusos frente a la agresión de la India por parte de la China de Mao Tse-Tung.

Naturalmente, nada de esto sería posible sin un propósito de cordialidad entre Oriente y Occidente, entre el mundo totalitario y el mundo democrático.

Si a lo anterior se agrega el abandono de la agresión ideológica, abierta o subrepticia, no parece desatinada la posibilidad de que el mundo contemporáneo pueda entrar, siquiera transitoriamente, en un período de progreso fecundo, sin más que destinar al mejoramiento de las condiciones de vida de la humanidad los inmensos recursos que se dedican al armamentismo y a las investigaciones científicas con fines bélicos.

El hecho solo de poder pensar en esta posibilidad, es una conquista de tal magnitud, que permite dar por bien empleadas las horas de angustia que han precedido al actual momento.

## Aldeas campesinas en Malleco y Bío Bío

**El Instituto de la Vivienda inaugurará este fin de semana dos poblaciones urbanas y dos aldeas campesinas en las provincias de Bío-Bío y Malleco, construidas con aportes de la Alianza para el Progreso, suministrados por la Misión Económica de los Estados Unidos en Chile.**

**A las ceremonias de inauguración asistirán los señores Manuel José Yrarrázaval, Vicepresidente del Instituto de la Vivienda Rural; Pendennis W. Reed, Subdirector de la Misión Económica de los Estados Unidos en Chile; Marvin M. Smith, Jefe de la División de Administración Pública de la Misión; la señora Katharine Ray, Agregada de Informaciones para Asistencia Económica de la Embajada de los Estados Unidos; los señores Ernesto Balmaceda, Fiscal del Instituto de la Vivienda Rural; Eric Morgan y Pedro Frontaura, arquitectos de la Misión Económica y del Instituto de la Vivienda, respectivamente; parlamentarios de la zona y autoridades civiles, militares y eclesiásticas de Malleco y Bío-Bío.**

**En Angol se inaugurará mañana viernes una población urbana con 96 casas, en una ceremonia que será uno de los actos de la celebración del primer Centenario de esa ciudad. Ese mismo día se inaugurará, en la localidad vecina de Los Sauces, la Aldea Campesina "Arizona", con 46 viviendas. El sábado 8 se inaugurará en Los Angeles una población urbana con 97 casas, y en Santa Bárbara, la Aldea Campesina "Alaska", con 60 viviendas.**

**Las aldeas campesinas forman parte del primer plan de construcción de este tipo de unidades rurales, que contempla 14 aldeas, con un total de 648 viviendas. Todas estas aldeas llevan nombres de estados de los Estados Unidos, como reconocimiento al aporte norteamericano. En diciembre de 1961 fueron inauguradas las aldeas "Texas", "Minnesota" y "Maine", en la provincia de Llanquihue, y "Alabama", en la provincia de Valdivia. En el mes de septiembre de este año se inauguraron otras dos aldeas en la provincia de Osorno —"Florida", en Las Lumas, y "Kansas", en Purranque—, en solemnes ceremonias, que contaron con la presencia del Embajador de los Estados Unidos, señor Charles W. Cole. Las aldeas restantes de este primer plan serán inauguradas próximamente.**

**Todas estas comunidades rurales han sido ubicadas preferentemente en zonas donde la escasez de viviendas se agravó como consecuencia de los sismos de 1960. Generalmente se eligen terrenos cercanos a algún pueblo, para que la aldea pueda contar con los servicios públicos de la localidad. Pero el propósito es siempre centralizar la vida de la aldea "hacia adentro", para así acercar a los pobladores en su vida y en su trabajo diario y hacerlos sentirse miembros de su comunidad. Tanto los pobladores de las aldeas como los de las poblaciones urbanas pasan a ser propietarios de las casas que habitan después de dos años, debiendo pagar antes un arriendo mensual de sólo 5 escudos.**

**Esta obra que realiza la Alianza para el Progreso en nuestro país reviste trascendental importancia para el campesino chileno, si se considera que en el Censo de 1952 el 19.3 por ciento de las viviendas rurales de Chile quedó calificado como "malas", y el 55,2 por ciento como "menos que regulares". El Instituto de la Vivienda Rural, con los aportes financieros del Gobierno de los Estados Unidos, ha puesto término ya a este primer plan de construcción de aldeas campesinas y está emprendiendo la ejecución de un segundo plan, que contemplará cerca de 20 aldeas con 800 casas, que sumadas a las del primer plan darán un total de 1.450 casas, aproximadamente.**

**Las poblaciones urbanas que serán entregadas en Angol y en Los Angeles constan de 96 y 97 casas, respectivamente, y cada una de ellas posee cuatro locales comerciales, centro social, jardín y guardería infantiles. Las casas se entregan preferentemente a las familias que no han alcanzado a recibir las correspondientes a los proyectos de la Corporación de la Vivienda (CORVI). Estas familias son seleccionadas por el Departamento de Asistencia Social del Instituto de la Vivienda Rural, tomando en consideración las cargas familiares y la capacidad económica. Las guarderías infantiles tienen como objeto cubrir las necesidades de cuidado de los niños durante las horas de trabajo de los padres, proporcionándoseles desayuno, entretenimientos y clases para párvulos. Una población similar, de 106 viviendas, fue inaugurada en septiembre pasado en la ciudad de Cauquenes.**

MIRADOR INTERNACIONAL:

## La reunión del Partido Comunista soviético

Por FRIEDRICH STEINER

VIENA.— (FNS).— El Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, que ha capeado más de un buen temporal en sus nueve años en el poder, volvió a ver evaluada su jefatura del comunismo durante la reciente reunión del Comité Central del Partido Comunista soviético, en Moscú. El escrutinio lo realizaron altos funcionarios del partido y del ejército, con cuyo respaldo debe contar Khrushchev si es que ha de permanecer como dirigente máximo de la Unión Soviética y el comunismo internacional.

Las dificultades a que se enfrenta al líder ruso en el ámbito interno —baja de la producción agraria, deficiente planificación industrial— son formidables, pero familiares. Estas son cuestiones que figuran en las agendas de toda conferencia comunista importante desde 1957. Mas esta vez fueron problemas de índole internacional los que dieron al jefe soviético su peor dolor de cabeza.

La estructura monolítica del comunismo —el fundamento mismo de la política exterior soviética— punto menos que ha desaparecido. De Este a Oeste, Khrushchev ha sufrido reveses de una y otra clase. Técnicos y asesores rusos regresan al país de continuo; el comercio con el poderoso rival, China, ha declinado; Albania, apoyada por la China roja, ha roto sus relaciones con la mayoría de los estados de la órbita rusa. Yugoeslavia, adulada por Moscú, hasta ahora sin resultados tangibles, recibe acerbos ataques de Pekín. El Mercado Común Europeo, el éxito "imposible" de la empresa privada combinada con planificación gubernamental, es un hecho consumado. Cuba es una posición prácticamente perdida en la lucha por lograr equilibrio táctico nuclear.

Como si todo eso fuera poco, el conflicto chino-hindú, que debía haber presentado al Kremlin un asunto claro, propicio a una reacción definida, lo obligó a asumir una incómoda neutralidad. Khrushchev no ha podido condenar ni condonar los avances chinos en las zonas norteñas de la India; y en virtud de su actitud, no se ha ganado amigos y sí se ha granjeado enemigos. Tan comprometida es su situación, que por una parte ofrece respaldo moral a China y por la otra otorga ayuda a la India en su lucha contra los invasores chinos procedentes del Tibet, convertido en base estratégica.

Respecto a Cuba, Rusia y China discrepan abiertamente. Khrushchev, ante la amenaza de que todo el hemisferio occidental le presentara un frente hostil único, tuvo que retirarse. China por su lado, según todos los informes noticiosos de Pekín, hubiera preferido que se mantuviese firme, aún a riesgo de una guerra nuclear. Algunos editoriales pekineses llegaron a calificar el repliegue soviético de "Munich-ruso" y de "vergonzosa traición a la revolución cubana".

Para los países no comprometidos, que ahora superan numéricamente tanto al bloque occidental como al comunista en las Naciones Unidas, China es el rival de Rusia en la aspiración comunista de dominación mundial. En Asia, China proclama su liderato. En Europa, China favorece una política más dura respecto al problema de Berlín, y, de acuerdo con declaraciones oficiales, si el asunto estuviera en su mano, lo resolvería a su manera, aunque ello implicase el peligro de una conflagración atómica mundial.

Puede decirse, pues, que al reunirse el Comité Central en Moscú no fue en definitiva tanto Khrushchev como la China comunista quien se vio sujeta a juicio. La política exterior soviética tiene que tomar en cuenta las características del régimen de Pekín, hambriento, expansionista, feroz.

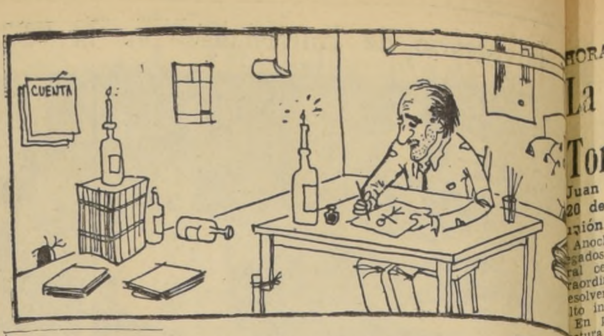
Dentro del predio comunista de la Europa oriental, el líder chino Mao Tse-Tung ha abierto asimismo una ofensiva contra Khrushchev, ofensiva que Khrushchev ha enrostrado desde el principio. Pekín ha prestado su apoyo a figuras del stalinismo en retirada, pero Khrushchev se ha anotado algunos puntos iniciales contra ellas.

En Hungría, por ejemplo, dimitió Gyorgy Marosan, reconocido vocero del ala stalinista del partido local. En Bulgaria, el primer ministro Anton Yugov y otros seis miembros del Comité Central del Partido quedaron relegados a las sombras. Y se informa que el proceso se repetirá en otros países.

La reunión moscovita hubo de estudiar también el futuro del jefe comunista de Alemania oriental, Walter Ulbricht. La vieja y latente cuestión del oeste de Berlín tuvo sus períodos de agudeza sobre todo por la necesidad de Moscú de revitalizar el régimen de Ulbricht. Hay informes de que a los dirigentes rusos les encantaría hallar una fórmula que les permitiera al mismo tiempo desembarazarse de Berlín occidental, esa avanzada próspera del mundo libre a 175 kilómetros detrás de la frontera alemana oriental, y reforzar al Gobierno de Ulbricht, al menos por el momento. Mas es difícil dar con esa receta sin el peligro de una guerra nuclear. Círculos diplomáticos de aquí estiman que puede aguardarse una nueva ofensiva roja en Berlín para fines de año, seguida de una retirada parcial que permita un arreglo en términos medios, que dure dos o tres años. Aunque no es fácil determinar qué implicaría tal arreglo, varias fuentes aquí predicen que pudiera asumir la forma de un acuerdo sobre el derecho de acceso a Berlín, a cambio de la aceptación "legal", por parte de occidente, del Gobierno de Ulbricht.

A juicio de muchos observadores occidentales, la crisis cubana enseñó a Khrushchev algo que no llegó a aprender del todo durante sus conversaciones con el Presidente de Estados Unidos, John Kennedy, aquí en Viena hace año y medio: que el Oeste tiene un criterio y no habla en vano cuando dice tener compromisos con Europa occidental, en particular, y el mundo libre, en general.

La tarea de Khrushchev en la reunión del Comité Central hubo de ser a todas luces la de convencer a sus colegas soviéticos y del ámbito comunista en total, de que había aprendido la lección, y que el mejor curso de acción futura para la política exterior soviética sería seguir una línea suave. Mas la gran incógnita continuaba en pie: ¿podrá hacerlo sin incurrir en la ira acrecentada de China, el gran rival de la Unión Soviética?




LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

## Entierros de escritores

¿Cómo fue la vida del escritor que llevaron a enterrar con tanta pompa? ¿No es una burla el entierro de primera para el que llevó una vida de tercera?

Al muerto le da lo mismo ir en carroza o en carreta.

Al vivo, no.

Desplegamos el día del entierro una generosidad y un apoyo al muerto que le hubieran venido de perillas en vida. Asombra escuchar todo lo que fueron en vida los colosos sorprendentes que vamos a enterrar. Oradores necrofílicos los comparan con el Caballero Bayardo, con el Cid, con Homero y, más modestamente, con Dostoiewsky. Se muere otro y eclipsa al anterior.

Patético fue el caso de Lenka Franulic. Pocos días antes de su muerte vi a la bella periodista, sola, en una calle céntrica, pálida, con ojos desesperados, sujeta con ambos brazos de un poste del alumbrado. La gente pasaba. Me acerqué a ella.

—Estoy muy mal —me dijo—. Una fatiga.

—¿Por qué no descansa? Vaya a la costa. Cambie de aire...

—No puedo —respondió con voz lastimera—. Voy a mi trabajo.

Murió. La protegieron en forma de hipérboles absurdas. Hablaron de levantarle un monumento. La habían estrujado en vida. No hay mente capaz de desintegrarse cada día en la radio o en la prensa, sin peligro mortal. Aquí, el periodista, el caricaturista, el locutor de radio, viven sobrecargados de trabajo. No hay humorista de radio que pueda hacer reír cada mañana sin sufrir, al fin, su cansancio y el de sus escuchadores. El mayor humorista del mundo no podría hacer reír dos veces al día durante un año. En los Estados Unidos un buen artículo mensual, o una buena caricatura, de periodistas o de artistas conocidos, produce en dólares lo que aquí sería una fortuna.

La literatura, sin el apoyo de la diplomacia, o de la fortuna personal, es un camino doloroso. No se vive. Se vegeta. Un poeta dijo: "Hay quien vive de aquello mismo que le devora. Hay quien vive de tuberculosis."

He sostenido que la diplomacia ha sido el hada protectora de nuestra literatura. Macizas creaciones literarias engendró la elegante tranquilidad de la vida diplomá-
tica. La diplomacia, con suel
cambia la vida de los agracia
ses pobres. El nuevo diplomá
milia modesta, pasa a ser un
Se transforma de golpe, co
La diplomacia le da otro tip
gre. Es una nueva vida. U
ría. El pasado, en adelante,
despreciable. No olvido la imp
sentí cuando leí el comentar
nuestro crítico literario, Her
lar, de un libro de poesías, m
do, de nuestro diplomático
don Hugo Zambelli, titulado
**prodigiosa**. Del Solar se pregu
posible que un poeta actual
la vida es prodigiosa?

Respondo:

—La vida actual, con bomb
y bajas monetarias, es prod
el poeta que hace versos en l
mágica de la diplomacia.

Otra ventaja de incalculab
ra la salud y la integridad
en la diplomacia consiste e
miento de peticionarios que a
le, los acosan sin cesar para
jadas con pretextos de toda

Un ejemplo vivo del esplé
miento y la tranquilidad para
de nuestro Alberto Blest G
ayuda diplomática no tend
ramente obras suyas tan a
cultivadas. La diplomacia
más inteligente que un Go
proporcionar al escritor
Nuestro **Alone** publicó la lista
de nuestros escritores favore
carrera diplomática. La lista
pleta. Faltan Miguel Serra
Merino, Echeñique Zegers y
aquí:

"José Antonio Soffia, Albert
na, Carlos Morla Vicuña, C
Lynch, Luis Orrego Luco, G
tral, Pablo Neruda, Félix N
Ricardo Latcham, Juan Ma
Orrego Vicuña, Carlos Luis H
ge Hübner Bezanilla, Humbert
sanueva, Fausto Soto, Enrique
gusto Millán, García Oldini
neeus Gana, Sergio Huneeus
go Dublé Urrutia, Emilio Rod
doza, Alfonso Bulnes, Salv
Julio Barrenechea, Juan G
chaga, Marta Brunet. Falta
nombres; ahora debemos a
Embajador en Buenos Aires,
Gutiérrez Olivos."

## Su propia medicina

La drástica medida del Gobierno argelino del Premier Ben Bella, al proscribir al Partido Comunista, corresponde ampliamente a la idea que se ha hecho el mundo sobre su habilidad política. Por algo el líder se ha formado en la escuela de pensamiento marxista y, no obstante su juventud, ha dado pruebas de sólida madurez.

Ben Bella no ha hecho otra cosa que darles a los comunistas su propia medicina, aquella que, de ser ellos los más fuertes, le habrían aplicado a él mismo, sin escrúpulos. He ahí una suposición que es una certeza. En ningún país donde han tomado las riendas del mando, su poder ha dejado de revestir el carácter absoluto, consagrado por la imposición de la teoría del "partido único" que, lógicamente, siempre es el Comunista. En Argelia, por una vez, sucede a la inversa.

Es preciso no olvidar que las autoridades del nuevo Estado son de filiación socialista. De ahí que no se hayan engañado con la "cooperación" que podrían prestarles los comunistas, que, donde han triunfado, a los primeros que han puesto contra el muro es a ellos, como que son rivales que se disputan análoga clientela.

Lo más curioso en todo este asunto consiste en que los comunistas se han sentido tan desorientados por esta "desconocida", que hasta ahora su prensa, por lo menos la local, todavía no saca la voz para protestar. Acaso espere instrucciones. Naturalmente, hay una grave dificultad. ¿Cómo y en nombre de qué hacerlo? Los revolucionarios argelinos se han mostrado fieles a la tesis soviética, pero aplicándola en su propio provecho. Por lo demás, la condenación es difícil. Ben Bella, hasta ahora, ha sido aplaudido por sus periódicos, en todos los tonos, por su lucha contra el colonialismo; condenarlo súbitamente no es cosa tan sencilla, al menos para la lógica común.

Por su parte, el jefe argelino sabe bien lo que ha hecho. La trágica experiencia de muchos partidos de avanzada que han querido convivir con el comunismo, viéndose poco a poco cercados y finalmente asfixiados por su afán absorcionista, constituye una lección que los dirigentes de la Argelia independiente asimilaron a la perfección para no dejarse enga-
ñar. El Partido
donde opere, es
arte de pedir la
grada" de todos
de izquierda, en
de que, a la larg
ficios serán ente
ra él.

Así había ocu
pre, hasta encon
ma de su zapato

Lo más interes
fueran socialist
frustraran, por
quiera, la eterna
munista, con la
a todos los parti
ticos de avanzada

Ben Bella, el
avezado dirigente
desea, después de
frimientos, constr
ción independien
cias extranjeras
nerlo, tenía, ob
que poner fuera
Partido Com
quería que éste
terminara pros
él y a su Frente
ción.

Por atreverse a
lor de defender
pronto, seguramen
sa soviética descu
había equivocado
su persona y qu
servicio del "imp

## El peor de los jinetes apocalípticos

"Algo terriblemente malo o milagrosamente bueno" es lo que se necesita para afrontar la explosión demográfica que vive el mundo. Al menos, es lo que piensa el novelista inglés Aldous Huxley, que no por nada pertenece a una ilustre familia de filósofos y científicos, entre los cuales descuella su hermano Julián, el gran biólogo.

El autor de **Contrapunto**, que vive desde hace muchos años bajo el tibio sol californiano, observa con pesimismo el futuro, no obstante su consagrada capacidad imaginativa. ¿Cómo podría ser de otro modo cuando los sabios tampoco advierten soluciones a la vista para un peligro tan grande, si no mayor, que la amenaza nuclear?

La sobrepoblación acelerada, que se calcula que para el año 2.000 habrá duplicado la actual cifra de la humanidad, plantea el más dramático de los problemas. Por mucho que los progresos de la tecnología sean asombrosos, lo cierto es que sus conquistas, a menos que surja algún hecho nuevo, serán inútiles para hacer producir a la tierra lo indispensable para satisfacer el hambre de los cientos de miles de bocas que se incorporan por segundo al magro banquete de la vida.

Como se sabe, las áreas potenciales de desarrollo para una explotación intensiva son Africa y Latinoamérica, donde aún queda bastante tierra por desbrozar y convertir en cultivos. Pero el subdesarrollo de ambos continentes, agravado en el caso del nuestro por su violento crecimiento demográfico —que, por otra parte, es uno de los factores de esa etapa de atraso—, reduce verticalmente sus perspectivas favorables. Las nuevas técnicas, como los cultivos hidropónicos u otras novedades semejantes, no parecen capaces de solucionar masivamente el problema, por su carácter más bien experimental y en todo caso limitado.

Aparentemente no es otra cosa que la necesidad más aguda, virtualmente el hambre, el que enfrenta el hombre. Ello es lo que lleva al pensador que hay en Aldous Huxley a pronunciarse lisa y llanamente por un control de la natalidad que, a su juicio, sería la única medida que podría impedir la tragedia. Lógicamente, por diversas causas, preferentemente religiosas, es difícil que el mundo acepte esa fórmula, por mucho que en algunos países como la India, donde el problema es más angustioso, se esté imponiendo parcialmente la idea de un control.

Pero no se tra
de hambre física
betismo es otro
batalla de esta
cual el enemigo,
ja, es la propia
su fecundidad
"proletarizar" a
nidad y que, por
está ahondando
que existe entre
nes altamente d
y las que todavía
en la fase del s

Es indudable
coordinación de
esfuerzos podrá
mundo de caer
de las catástrofe
espíritu de a
ya se advierte e
tes como Europ
de una unidad
constituye el
fundamento pa
una política a
dial que tenga
de éxito. La C
dial contra el H
cual ha adher
Chile, es uno de
zos cooperativos
tanto se puede

Tal vez, por l
tes de mucho, l
su prodigiosa c
te precisamente
nuevo que el m
ansiosamente p
peor de los jine
ticos.

ORA DEL CIERRE:

# La FIFA aprobó cuenta del Torneo Mundial de Fútbol

**Juan Goñi lo comunicó en carta-informe. Del 10 a 20 de diciembre jugarían en Chile los rusos. Re- ...ión extraordinaria tuvo el Consejo de Delegados**

Anoche, el Consejo de De- ...gados de la Asociación Cen- ...ral celebró una reunión ex- ...raordinaria para conocer y ...esolver diversas materias de ...lto interés.

En primer término, se dio ...ectura a una carta-informe, ...ue desde Suiza envió el pre- ...idente de la Federación de ...útbol, Juan Goñi. En ella co- ...unica que la cuenta del úl- ...imo Mundial rendida por ...hile ante los dirigentes de la ...IFA fue aprobada. Y sobre ... misma materia una noticia ...ue resultará halagadora para ...s clubes. En muchos rubros, ...hile percibirá mayores "an- ...idades de dinero y que en ...onjunto asciende a una cifra ...ercana a los 500 mil escudos. ...ste valor deberá ser prorra- ...eado entre las entidades pro- ...esionales.

También la FIFA aprobó la ...uota de 20 mil dólares para ...ostear los estudios de los hi- ...s del difunto pionero del fút- ...ol nacional, Carlos Dittborn.

Esta noticia la habíamos adelantado en nuestras columnas.

Se conoció después la proposición de la Selección Olímpica soviética, para jugar un partido en Santiago. Piden 10 mil dólares. Se hizo la contraoferta por 7.000 dólares y se indicó como fechas para el encuentro del 10 al 20 de diciembre.

Por último se dio lectura a una carta suscrita por la esposa del Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, en la que pide al fútbol profesional un aporte en dinero, profondos de las víctimas de las inundaciones en España.

Se acordó que de realizarse el partido con los soviéticos, restando los gastos que ese match demande, el remanente sería entregado en su totalidad a beneficio de los sin hogares en España, a causa de las inundaciones.

# El SNS tiene prohibida la venta y uso de Triparanol

**● Igualmente, el medicamento denominado "Betasedán". ● Declaraciones formuladas por personeros del SNS en este sentido**

El Servicio Nacional de Salud, siempre atento mediante el análisis químico de las drogas que se usan en Chile para la fabricación de productos medicinales, tomó oportunamente las medidas del caso para prohibir la importación y venta del Triparanol, que produce efectos secundarios a largo plazo, según se comprobó en investigaciones hechas en los Estados Unidos.

Por su parte, la Administración de Alimentos y Drogas del Departamento de Salud, Educación y Bienestar del Gobierno de Washington, a petición del Servicio Nacional de Salud, informó que, debido a los efectos colaterales de la droga citada, canceló su autorización y tomó las medidas necesarias para suspender su distribución en el país.

Cabe hacer presente que el Triparanol, como asimismo la elaboración y expendio o distribución de los preparados que contenían dicho fármaco, fueron prohibidos por resolución de la Dirección General del Servicio Nacional de Salud en fecha de 17 de agosto del presente año.

En relación a publicaciones hechas en algunos rotativos en el sentido de que estaría en venta el medicamento denominado "Betasedán", cuya utilización produce el nacimiento de niños deformes, se informó que ello era falso.

Personeros del SNS expresaron que el 27 de diciembre de 1961 se dictó una resolución ordenando su retiro y prohibiendo su venta en todas las farmacias del país. Y que, incluso, no se alcanzó a vender un solo frasco de este medicamento antes de su prohibición.

## Primera en los escrutinios

Yolanda Concha del Pino, secretaria de la Dirección de Correos y Telégrafos, pasó a ocupar el primer lugar de los escrutinios para elegir reina del personal de los servicios. El segundo lugar lo tiene Rosa Ramírez y el tercero, Lucía Figueroa.

# Eo 7.421.000 para plan de desarrollo de 4 provincias

La Subgerencia de Desarrollo Regional de la CORFO anunció que los fondos provenientes de la Ley del Cobre que se destinarán a diversas obras de adelanto en 1963, ascenderán a 7.421.000 escudos. El cálculo de estos ingresos se ha hecho en base a una producción probable anual de 540 mil toneladas métricas, las cuales se venderán a los mercados internacionales a un precio promedio de 28 centavos de dólar la libra.

De la suma señalada, el 25 por ciento, o sea, 1.855.250 escudos, se distribuirá entre las 32 Municipalidades de las provincias de O'Higgins, Atacama, Antofagasta y Tarapacá, en tanto que el saldo, 5.563.750 escudos, se destinará al plan de fomento y progreso que desarrolla en esas regiones la propia CORFO.



# TRIPULACION DEL AVION PRESIDENCIAL

JORGE JARPA REYES



MIGUEL MENA MONJE



JOSE SIERRA RUIZ



PATRICIO PUGA FORTEZA



RAFAEL FONTECILLA BASCUÑAN



JANUARIO LAZO VARGAS



ROSALIA GUTIERREZ PERALTA



FRANCISCA MEDIAVILLA ROMEO

Una experta y fogueada tripulación irá a cargo del avión presidencial de la Línea Aérea Nacional que conducirá al Jefe del Estado y comitiva a Estados Unidos, y que lo traerá de regreso desde México.

La integran el comandante Jorge Jarpa Reyes, con cuatro millones de kilómetros de vuelo; el comandante José Sierra Ruiz, con igual record; el comandante Patricio Puga Forteza, con tres millones; el ingeniero Miguel Mena Monje, que tiene a su haber tres millones; el radio operador, Januario Lazo Vargas, con cuatro millones, y el sobrecargo Rafael Fontecilla Bascuñán, que tiene en su bitácora de viaje cinco millones de kilómetros de vuelo.

Dos simpáticas auxiliares, "Panchita" Mediavilla Romeo y Rosalía Gutiérrez Peralta, completan la tripulación del avión presidencial.

El Primer Mandatario iniciará su viaje el domingo próximo, a las 7.30 horas, en vuelo directo a Lima; luego se dirigirá a Estados Unidos, con escala en Panamá. El mismo avión LAN lo traerá de regreso a Chile desde Ciudad de México, con escala en Guayaquil.



# SE ANULARAN PATENTES DE TAXISTAS QUE COBRARON TARIFAS ABUSIVAS

**Antes de Navidad todos los automóviles de alquiler tendrán taxis adaptados a la nueva modalidad**

El Departamento del Tránsito de la Municipalidad informó que antes de Navidad todos los taxis de la Comuna tendrán sus taxímetros adaptados a la nueva tarifa.

El interés de los propietarios de los automóviles de alquiler por regularizar su situación ha sido notorio. Por otra parte cabe destacar que los reclamos por cobros abusivos de tarifas son cada día menos frecuentes, lo que indica que el gremio acató las enérgicas advertencias de las autoridades en orden a ceñirse estrictamente a la modalidad establecida.

Una fuente autorizada dijo que existen denuncias concretas contra seis taxistas, las que se están investigando. Si se comprueba la infracción, se les retirará la licencia y se anulará la patente.



La Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales entregó ayer en ceremonia efectuada en la Biblioteca Nacional, los premios a los planteles ganadores del concurso "Cuidemos la Escuela". Cinco establecimientos resultaron favorecidos con el primer premio, consistente en radio, grabadora, equipo de altavoces y proyectora, y con premios especiales, la Escuela de Artes Gráficas y la Escuela de El Boco. Al acto asistieron el Ministro de Educación, Patricio Barros, y el Director de Educación Primaria y autoridades de la Sociedad. En el grabado, el Ministro hace entrega del diploma a la directora de la Escuela N.o 15, de Viña del Mar, Irlanda Mori, que obtuvo un proyector de diapositivas. A la extrema izquierda, el director de Educación Primaria, Luis Moll, y el presidente de la Sociedad, Sergio Valenzuela.

LO REVELO EL VICE DE LA UFUCH:

# Cinco mil escudos para libros regalarán estudiantes chilenos a los argelinos

**Además, les están juntando volúmenes: ya hay 400 donados por estudiantes de la Universidad Católica**

"La Unión de Federaciones de Estudiantes de Chile (UFECH) ha reúnido ya 300 dólares y 400 libros para la Universidad de Argel, destruida por las bandas fascistas del Ejército Secreto, y espera llegar a cifras muy superiores al término de la campaña que ha organizado. Por lo menos recaudaremos unos 5 mil escudos, que enviaremos a la Secretaría Coordinadora Estudiantil, con sede en Leyde, Holanda. Ella, de común acuerdo con la Unión General de Estudiantes Argelinos (UGEMA), verá cómo invierte los fondos. Además irán unos mil volúmenes."

**ASISTENTES**

Así explicó los propósitos y resultados de la Campaña Nacional pro "Libros para Argelia", Jorge Darrigrande S., vicepresidente de la UFUCH, en el curso de una conferencia de prensa, a la que asistieron el Embajador de la República Arabe Siria, Rached Keylani; Taufik Rumié, Director de la Unión Nacional Arabe, y Salvador Achelat, presidente del Comité Jordano-Chileno y tesorero del Movimiento de Independencia de Argelia. Se excusaron, oportunamente, los rectores de las universidades con sede en Santiago, que son miembros del Comité de Honor lo mismo que varios parlamentarios. Del Comité "Libros para Argelia" estaban Eduardo Zúñiga, Jorge Darrigrande, Eduardo Salum y otros dirigentes.

**ECO CORDIAL**

El señor Darrigrandi explicó que la campaña ha tenido un eco muy cordial en el pueblo chileno y especialmente en las colonias de habla árabe, donde los dirigentes rivalizan por cooperar con más entusiasmo al éxito de la iniciativa.

Agregó que el señor Haikal Obaid, del Comité Ejecutivo de la Campaña, recorre en este momento los países de habla árabe, coordinando el esfuerzo de los estudiantes chilenos con el de los demás pueblos en favor de la nueva República argelina.

**LOS AUMENTARAN**

Un antecedente de interés fue que 600 mil volúmenes, que constituían el rico patrimonio cultural de la Universidad argelina fueron destruidos, y que los estudiantes del mundo se han hecho un deber no sólo en reponer esta riqueza, sino aumentarla.

Recordó, finalmente, que tanto la Unión Internacional de Estudiantes, de inspiración comunista, y la 10a. Conferencia Internacional de Estudiantes, realizada recientemente en la Universidad "Laval", de Quebec, Canadá, que fue muy representativa del pensamiento occidental, coinciden en la conveniencia de ayudar a Argelia a organizar su destino libre, prestándole toda la cooperación material, intelectual y técnica que necesite.

## Colegio Periodistas puso término anoche a acto eleccionario

Anoche se puso término al acto eleccionario para designar cinco nuevos consejeros del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile, en todo el país.

De acuerdo a cifras proporcionadas al término de los escrutinios, el resultado es el siguiente:

René Silva Espejo, 656 votos; Hernán Uribe, 564; Nibaldo Inestroza, 439; Juan Campbell, 374, y Jorge Swett, 328. Este último, representa a los periodistas colegiados de Valparaíso.

El lunes próximo se reunirá la Comisión Calificadora de Sufragios, con el objeto de revisar acuciosamente los escrutinios y dar a conocer el resultado oficial.

### Gratificación a quien devuelva unos documentos

Una gratificación de 5 escudos se pagará a la persona que devuelva los documentos personales que pertenecen a Reinaldo Riveros N., y que pueden ser entregados en su domicilio, en Parcela 14, Comuna de Quilicura. Si la persona que los encontró vive en Santiago, puede entregarlos a Oscar Díaz, en este diario, donde también se le gratificará.





# Congreso Nacional preparan las Cooperativas de Consumo

La Federación Nacional de Cooperativas de Consumo ha iniciado la primera fase de la organización del Congreso Nacional de Cooperativas de Consumo que deberá realizarse en Santiago durante el mes de abril del próximo año. A este Congreso asistirán representantes de todo el movimiento cooperativo del país así como delegados extranjeros, especialmente de Latinoamérica. "La FENACOOP ha tomado esta iniciativa conciente de la necesidad de unificar al movimiento nacional para que adquiera la verdadera importancia que debe tener, con más de 200 mil individuos afiliados a él". Con estas palabras el presidente de la Federación, señor Guillermo Matte Hurtado, explicó el objetivo principal de este evento: aunar esfuerzos para un futuro mejor.

Los consejeros de la FENACOOP se constituyeron en Comisiones de Trabajo que tendrán a su cargo hacer el estudio intensivo de los temas que se tratarán en el Congreso. El temario está dividido en seis puntos que son en esencia seis aspectos que interesan en forma profunda al Cooperativismo de Consumo, por lo que su resolución conjunta aportará nuevo impulso para el desarrollo cooperativo. Las comisiones estudiarán: Aspectos Legales y Tributarios; Educación Cooperativa y Relaciones Públicas; Industralización y Abastecimiento; Asistencia Técnica y Operación Cooperativa; Acción Intercooperativa y Proyecciones, y Perspectivas de la FENACOOP. Junto a estas Comisiones trabajará una en la organización propiamente tal y otra que se preocupará del financiamiento que provendrá de la Federación y de las cooperativas afiliadas.

Cada semana las comisiones deberán reunirse en el local de la FENACOOP para discutir los trabajos de sus miembros. Las 180 cooperativas de consumo del país irán siendo informadas de manera continua sobre el avance de los temas que luego serán tratados al nivel nacional. Se espera que antes de la iniciación del Congreso la Federación esté afiliada a la Alianza Internacional de Cooperativas con sede en Londres, de forma que asista a este torneo un representante del cooperativismo mundial.

## CAMBIO LIBRE

| PAIS | COMPRA | VENTA |
|---|---|---|
| EE. UU. de A., cheque .. .. | 2.300.— | 2.380.— |
| EE. UU. de A., billete .. .. | 2.310.— | 2.395.— |
| Argentina, orden de pago .. | 15,20 | 16,20 |
| Brasil, billete .. .. .. .. .. | 3,20 | 3,60 |
| Alemania, Marco alemán . . | 578.— | 603.— |
| Perú, cheque .. .. .. .. .. | 87,40 | 89,60 |
| Uruguay, cheque .. .. .. .. | 208.— | 218.— |
| España, billete .. .. .. .. .. | 39.— | 40,20 |
| Francia, billete .. .. .. .. | 475.— | 495.— |
| Inglaterra, cheque .. .. .. .. | 6.570.— | 6.730.— |
| Italia, billete .. .. .. .. .. |  | 3,90 |
| Suiza, cheque .. .. .. .. .. | 540.— | 558.— |
| Oro chileno $ 100.—, moneda . | 51,60 | 53.— |

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE. Corredores de la Bolsa, Nueva York 55, teléfonos: 62162-69163.










# Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

## MERCADO BURSATIL

Con una actividad moderada y precios sostenidos y de alza se realizaron ayer las operaciones bursátiles. Los precios en su gra nmayoría obtuvieron ganancias de cierta importancia que mantuvieron hasta el final de la jornada.

El oro físico, activo en sus precios con ganancias de más de 2 escudos, por moneda.

Los bonos hipotecarios, con transacciones de poco interés, mantuvieron sus cotizaciones anteriores.

El volumen operado alcanzó a 640.198 acciones (incluidas las operaciones con Valparaíso), nomilase en bonos a E° 24.401, y en oro físico a 114.800.

El cierre acusó 31 alzas contra 11 bajas, tendencia de alza.

FONDOS MUTUOS

| | |
|---|---|
| Crecinco ... ... ... ... ... ... ... ... ... | E° 1.212.— |
| Capitales Unidos ... ... ... ... ... ... ... | 1.376.— |

## COTIZACIONES AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS.

Oro Físico, E° 52,60 t

BONOS NOM. E°

D. Interna 7.1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
B. Est., 6 3|4, 81 n
Mun. Stgo. 8.1, 53 t
B. Est. 10-6, 75 t
Hip. Ch. 6-1, 60 c
Hip. Ch. 10.6, 74 c
Hip. Valpso. 10-6, 75 c

BANCARIAS

Central, 2.200 n
Concepción, 15 1|2 n
Continental, 7 t
Crédito, 98 c
Chile, 393 v
Edwards, 42 1|4 n
Español, 141 t
Hipotecario, 100 n
Israelita, 138 n
Italiano, 14 1|4 n
Nacional del Trabajo, 10 t
Osorno, 132 v
Panamericano, 7 n
S. Americano, 32 t
Talca, 165 n

MINERAS

Andacollo, 3 c
Aucanquilcha, 30 t
Chañaral, 7 t
Del. Punitaqui, 11 c
Disputada, 50 t
Espino, 8 n
Lota, 4 3|4 c
Manganesos, 100 t
M. Fertilizante, 27 n
Monserrat, 12 v
Ocurí, 105 c
Oruro, 150 n

Punta de Lobos, 5 1|4 n
Schwager, 12 c
Tamaya, 4 1|4 c
Totoral, 60 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Carampangue, 5 n
Colcura, 9 n
Copihue, 4 c
Frut. S. Americana, 50 1|2 c
Gente Grande, 50 c
Laguna Blanca, 179 n
La Rosa Sofruco, 160 n

Rupanco, 67 v
Tierra del Fuego, 82 c
Viña Concha y Toro, 18 1|2 v

SALITRERAS

Anglo Lautaro "C", 82 t
Iquique Port., 17 n

TEXTILES

Caupolicán, 7 t
CHITECO, 4 1|2 n
DIVESA, 4 t
FIAP, 50 n
Paños Bellavista, 48 OCV
Paños de Tomé, 25 t
Rayonhil, 5 3|8 t
SEDAMAR, 2 1|2 t
SEDYLAN, 1 n
Tejidos El Salto, 2 n
Textil Progreso, 24 n
Textil Viña, 5 n
Vestex, 12 1|2 n
Yarur, 123 c

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham, 4 1|2 n
Arrocera EGA, 9 n
BIMA, 8 3|4 t
Carozzi, 12 c
Cervecerías Unidas, 90 c
C. de Golf, 24.000 n
C. Hípico, 180.000 t
C. de Polo, 4.600 n
COIA, 280 n
Colorantes, 7 1|2 n
Cía. Industrial, 24 1|2 c
Copec, 42 3|4 t
Cristalerías Chile, 15 3|4 t

CHILETRA, 45 n
Electricidad Industrial, 16 v
Electromat, 46 c
Farmo Química, 4 3|4 t
Fer. U. S. Vicente, 2 1|4 t
Gas de Santiago, 25 3|4 v
Gas de Valapariso, X|E, 11 n
Industrias Varias, 4 1|2 t
Inmobiliaria Huelén, 200 n
INSA, 98 t

Interamericano, 3 3|4 t
Interoceánica, 38 c
La Rural, 15 1|2 c
Loza de Penco, 16 v
Lucchetti, 4 7|8 c
Mc Kay, 48 v
Marinetti, 15 c
Melón, 129 c
Molinera El Globo, 15 n
Mol. S. Cristóbal, 3 n
Muelles P. Vergara, 3 1|2 n
Naviera Arauco, 13 v
Naviera Coronel, 20 n
Papeles y Cartones, 72 t
Pesquera Iquique, 3 3|8 t
Polpaico, 95 t
Pizarreño, 55 t
Productos de Aves, 10 t
Productos Fernández, 5 1|2 t
Refractarios, 2 3|4 n
Refinería de Viña, 68 c
Renta Urbana, 31 c
Saavedra Benard, 11 1|2 n
Sanitas, 7 c
SOPROLE "B", 1.000 t
Tabacos, 54 n
Tattersall, 82 t
Teléfonos, 15 1|2 v
Termas de Panim., 5 7|8 n
Universo, 10 1|4 n
Vapores, 71 v
Vidrios Planos, 17 t
Volcán, 14 n

METALURGICAS

Astilleros Habas, 13 1|4 OCV
CAP, 72 c
CAP "D", 140 n
CIC, 13 1|4 t
Cobre Cerrillos, 14 n
Electro Metalúrgica, 44 t
FENSA, 2 3|4 c
INDAC, 7 t
Madeco, 16 1|4 c
Mademsa, 9 t
Mecánica Ind., 7 1|4 n
Socometal, 8 t

SEGUROS

Ch. Cons. Gries, 30 n
Marítima, 20 1|4 n
Transandina, 29

TRANSACCIONES

| | | |
|---|---|---|
| Oro Físico | | 114.800 |
| Bonos Nominales E° | | 24.401 |
| Transacciones en | Stgo. | 552871 |
| Operaciones con | Valpso. | 87.327 |

£ Por Tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas

| PRIMERA RUEDA | | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| £ 234. 0.0 Comp. . . | DISPONIBLE .. .. . | £ 234. 0.0 Comp. |
| " 234. 5.0 Vend. . . | | " 234. 5.0 Vend. |
| " NO VARIO. . . . | FLUCTUACION .. . | " NO VARIO. |
| " 233. 5.0 Comp. . . | A 90 DIAS .. .. .. | " 233. 0.0 Comp. |
| " 233.10.0 Vend. . . | FLUCTUACION .. . | " 233. 5.0 Vend. |
| " 0. 5.0 BAJA. . . | TENDENCIA .. .. .. | " 0. 5.0 BAJA. |
| " CALMADA. . . . | VENTAS .. .. .. . | " SOSTENIDA. |
| " 750 Tons. Largas. | | " 475 Tons. Largas. |

# INDUDABLES CONQUISTAS TIENE FORMULA DE ARREGLO DEL CONFLICTO POTRERILLOS

Ministro Gálvez entregó comunicaciones a representantes de las partes, haciendo presente los beneficios

**Ayer, poco después del mediodía, viajaron a la zona norte, vía LADECO, los dirigentes sindicales de Potrerillos, El Salvador y Barquito, con el objeto de dar a conocer a las asambleas las actas que dan solución al conflicto del cobre que afecta a 3.890 trabajadores de esa industria.**

Con motivo de este arreglo, el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, hizo entrega ayer a los representantes de los trabajadores y de la Andes Copper Company, de la siguiente comunicación, en la cual incluye un memorándum con las bases del arreglo:

"Señores
Representantes de la Empresa y de los Sindicatos de la Andes Copper Company.
PRESENTE.
De mi consideración:

Les acompaño a la presente carta, un memorándum con los acuerdos adoptados para solucionar el conflicto colectivo de los trabajadores de Andes Copper Company, los que se convinieron en mi presencia y en la del señor Ministro de Hacienda, don Luis Mackenna S., y con la aceptación de los dirigentes sindicales y representantes de la Empresa.

Si bien es verdad que el acuerdo no satisface todas las aspiraciones de los trabajadores, no puede desconocerse que contiene importantes beneficios en favor del personal y que no fue posible ampliarlos o considerar otras peticiones, porque la Empresa reiteró que no estaba en condiciones de afrontar mayores gastos que los que le imponía este acuerdo, el que estimó muy alto y gravoso.

El acuerdo convenido por las partes es una transacción de conjunto entre las aspiraciones del personal y las posibilidades económicas y financieras de la Empresa, que para ambas partes importa sacrificios que deben aceptarse para mantener la paz social y reanudarse el trabajo.

Estoy cierto que en el futuro se irá perfecccionando el contrato colectivo y mejorando las condiciones económicas y sociales de los trabajadores y que al obtenerse utilidades por la Empresa, tendrán los obreros y empleados una justa participación en las fuentes del esfuerzo común.

Les agradeceré que una vez que las asambleas de los trabajadores y la Empresa, ratifiquen los acuerdos adoptados por sus representantes, me lo comuniquen para dar solución definitiva a este conflicto y suscribirse las actas respectivas.

Saluda muy atentamente a ustedes.

(Fdo.), **Hugo Gálvez Gajardo**, Ministro del Trabajo y Previsión Social."

### BENEFICIOS OBTENIDOS

1.— Se aumenta 21,1 por ciento los sueldos y salarios, asignación de casa, aguinaldo de Pascua, bonos y tratos Turno "C", bono de vacaciones, viático de vacaciones, asignación escolar, servicio dental de empleados, indemnización especial por enfermedad profesional o accidente del trabajo superior al 50 por ciento.

2.— Asignación familiar de obreros. Se pagará la misma que la de los empleados.

3.— Aguinaldo de Pascua del año 1963. El mismo que se pague en Chuquicamata en ese año.

4.— Indemnización especial por enfermedad profesional o accidente del trabajo. Incapacidad, igual o superior al 40 por ciento, igual 195 escudos. El subsidio de los empleados será el 100 por ciento de su sueldo.

5.— Compensación familiar. Se pagará por el cónyuge e hijos de los trabajadores a quienes no se proporcione casa, siempre que vivan a sus expensas.

6.— Indemnización por años de servicios. El promedio mensual o diario de los bonos de sobretiempo será el de los tres últimos meses. Igual período de tres meses para calcular el bono de vacaciones.

7.— Servicio dental ocrero. La Compañía estudiará el costo de la atención. Una comisión presidida por el Ministro estudiará el financiamiento del servicio y tramitará ante el Servicio de Seguro Social un aporte para costearlo. La Compañía y los sindicatos colaborarán a la obra.

8.— La Compañía dará pasaje entre El Salvador y Pueblo Hundido a los trabajadores cuyas familias vivan en ese pueblo.

9.— Pago único igual al del año pasado: Casados, 80 escudos; solteros, 50 escudos. Los trabajadores tendrán ocho días para volver al trabajo. Los días de huelga se computarán para el feriado y asignación escolar.

10.— Bono de Pedernales, 0,30 de escudo.

11.— La empresa ha comunicado al Gobierno que pagará una gratificación extraordinaria y voluntaria al personal de un 15 por ciento sobre los sueldos, salarios y asignación familiar entre el 16 y el 31 de octubre de 1962. El Gobierno ha solicitado se mantenga el 15 por ciento de aumento a las asignaciones familiares de diciembre de 1962.

12.— Para el período del Convenio Colectivo no hay proyecto alguno de despido masivo y la empresa hará importantes inversiones siendo muy probable que quede en marcha la refinería de cobre, que requiere nuevo personal de empleados y obreros.

13.— El viático de viajes será aumentado también en un 21,1 por ciento.

14.— El reintegro a las faenas será inmediatamente después de la firma del acta y el plazo a que se refiere el punto 9, correrá desde la fecha de la firma del avenimiento definitivo."



# FEDERACION DE EE. DE COMERCIO QUIERE LEGISLACION SOBRE EL 15%

Declaran que pequeños comerciantes no dan cumplimiento a llamado de S. E.

En conferencia de prensa, la Directiva de la Federación Nacional de Empleados de Comercio, manifestó que deseaba que se legislara sobre el reajuste del 15 por ciento, en atención a que, pese a lo manifestado por las instituciones de conglomerados de empresas, las bases no están dando cumplimiento al llamado formulado por S. E., especialmente en lo que se refiere a los pequeños comerciantes.

"Esto —manifestaron— coloca al margen de este beneficio a numerosos empleados que, por otra parte, no reciben las remuneraciones legales pertinentes, ni las imposiciones que las leyes previsionales les acuerdan".

Además, agregaron, que han solicitado ser excluídos de la Ley de Revalorización de Pensiones, por estimar que ello no les reporta beneficios y que son partidarios que cada Caja de Previsión proceda a nivelar las pensiones de sus imponentes, sin formar un fondo común.

Dieron a conocer, por otro lado, que los empleados de Arica habían enviado telegrama a S. E. el Presidente de la República para que se prorrogara por un año la vigencia de la ley 14.923, que les acuerda una inamovilidad de un año y que vence el 15 de enero próximo, en atención a que la situación en este puerto se está tornando difícil para las empresas y los empleados.

Finalmente, se refirieron a la Reforma Tributaria, a cuyo proyecto formulan observaciones porque consideran que vulnera los intereses de los empleados.











### Más personal para su Caja pide la COMACH

La directiva de la Co... que preside Wenceslao ... viajó ayer a Santiago ... entrevistarse con el ... del Trabajo a fin de ... entrega de un proyecto ... que crea la Planta de ... narios para la Sección ... lantes de Naves y Obreros ... rítimos de la Caja de ... rina Mercante Nacional.

En el anteproyecto ... do al Ministro Hugo G... se expone que es ne... crear esta planta en ... al gran número de impo... y pensionados que debe ... der, y que no involucra ... creación mayores gastos ... la institución. Además ... agrega que el sistema de ... ta común que actual... existe, crea muchos pro... de administración, que ... dican al mejor desem... miento de la Caja de ... rina Mercante.

Señalan en su expo... que esta sección se ... hoy día con 69 funcio... los cuales deben atender ... mil imponentes y 5.200 ... sionados, mientras que ... ción Central, con 124 f... narios, sólo atiende a ... imponentes.

### Comité de gerentes formaron cooperativ... para negocios comu...

La Federación Nacional ... Cooperativas ha formado ... "Comité de Gerentes de ... operativas", que tendrá ... objeto la responsabilidad ... estudiar y decidir todo ... cio que, en conjunto ... sociedades deban ... para el normal d... de sus actividades, com... bién impulsar el plan ... de industrias que el mo... to cooperativo aconseje ... lar.

El funcionamiento ... Comité no interfiere las ... ciones comerciales que ... institución desee real... acuerdo a sus necesidades ... lo considerará aquellos ... cios que sean de interés ... El Comité lo integran ... cutivos de las Cooperativas ... EE. PP., de Beneficencia ... Carabineros, "Antonio ... Mutual de Correos y T... fos y Fenacoop.

La presidencia será de... ñada en forma rotativa ... pondiendo para el primer ... ríodo la presidencia a ... Méndez Carrasco, de C... ne, y a José Patricio ... Flores la secretaría, com... rente de Fenacoop.

RESULTADO DEL PU... ANTERIOR





... sesión ex... Radical ... proyecto ... sector p... efecto, se ... versión ... Comité ... del Partido ... extraord... oles, apro... favor y ... el Proyect... eldos y s... do, redact... integrac... Jaime Tor... illermo D... señor Tor... r de la C... exposició... proyecto ... uchas hor... contaba c... ejecutivo. ... regó que ... y que son ... ación del ... ajustes de ... de ley e... Nacional ... omo, al m... la conten... automát... dictada ... Excmo. s... nio Ríos ... y de rea... impulsada ... acho cua... cal ingres... preside el ... Alessand... a que ... se sobre d... tenía el ... r el inter... idente de ... lución de ... podría d... mbros del ... proyecto de

...NFEREN... Y EL ...

El senad... ción y Ar... una de la... El senad... la actuali...

# ...N RADICAL APROBO PROYECTO ...E REAJUSTE AL SECTOR PRIVADO

**Fue elaborado por una Comisión Especial, integrada por los señores Jaime Tormo, Juan Atala y Guillermo Délano**

...sesión extraordinaria, el ...Radical aprobó ayer un ...proyecto de reajuste pa... sector privado. ...efecto, se entregó la si... versión oficial: ...Comité Ejecutivo Nacio... del Partido Radical, en se... extraordinaria de hoy ...oles, aprobó, por ocho vo... favor y ninguno en con... el Proyecto de Reajustes ...eldos y salarios al sector ...do, redactado por la Co... integrada por los seño... Jaime Tormo, Juan Atala ...uillermo Délano. ...señor Tormo, presidente y ...r de la Comisión, en una ...exposición, expresó que ...proyecto era el producto ...uchas horas de trabajo y ...contaba con la anuencia ...Ejecutivo. ...regó que el anteproyecto ...y que sometían a la con... ...ación del CEN superaba ...eajustes del primitivo pro... de ley enviado al Con... Nacional por el Ejecuti... ...omo, al mismo tiempo, la ...ula contemplada en el re... automático de la Ley ...dictada en el Gobierno ...Excmo. señor don Juan ...nio Ríos y modificada en ...y de reajustes del año ...impulsada y obtenido su ...acho cuando el Partido ...cal ingresó al Gobierno ...preside el Excmo. señor ...Alessandri Rodríguez, en ...a que este reajuste se ...se sobre dos sueldos vita...

...tenía el deber de reco... el interés de S. E. el ...idente de la República en ...lución de este problema, y ...podría decirle a los ...mbros del CEN que el nue... proyecto de ley, después de largas conversaciones, había merecido la aquiescencia del Primer Mandatario.

Expresó a continuación que la dictación por el Congreso Nacional de este Proyecto de Ley, comparado con el proyecto primitivo del Ejecutivo y con la fórmula que había solicitado la FEDECH, que había hecho suya el Partido Radical, en orden a que a contar del 1.o de enero del año 1963 el reajuste automático del sueldo vital se hiciese sobre dos sueldos vitales, significa que los porcentajes de reajustes van a ser superiores; y es así como mientras en un sueldo vital y suponiendo un alza del costo de la vida del presente año en un 30 por ciento, la idea de la Comisión, en orden a que este reajuste fuese de un 30 por ciento, se obtiene en el nuevo proyecto:

Mientras el proyecto primitivo daba para tres sueldos vitales o resultaba un reajuste de un 10 por ciento, el nuevo proyecto da un reajuste de un 25 por ciento; mientras para los cuatro sueldos vitales en el proyecto primitivo recibía un 7 y medio por ciento, el nuevo proyecto significa un 22,5 por ciento, y mientras para los 5 sueldos vitales en el proyecto primitivo alcanzaba un reajuste del 6 por ciento, el nuevo proyecto lo sube al 21 por ciento.

En resumen, los reajustes del proyecto primitivo y los de este anteproyecto, que sometemos a la consideración del CEN, son igual e inversamente proporcionales a las rentas, con una enorme ventaja para los sueldos intermedios, ya que mientras en el proyecto primitivo el reajuste de un vital empezaba con el 30 por ciento y terminaba para los cinco vitales en un 6 por ciento, lo que proponemos empieza con un reajuste del 30 por ciento para el primer vital y termina con un 21 por ciento para las rentas ascendentes hasta cinco vitales. Lo anterior, dijo, es una prueba fehaciente de la abnegación con que mis compañeros de Comisión, diputado Juan Atala y Director del Departamento Sindical, don Guillermo Délano, trabajaron en el estudio y elaboración de este proyecto, y la evidencia indisimulable de la buena voluntad y propósitos favorables que encontramos en la persona del Jefe del Estado.

El reajuste para los dos y medio meses últimos del presente año, en comparación con la fórmula propuesta para este mismo período por el Vocal del CEN, señor Isidoro Muñoz, difiere del actual proyecto en el primer y segundo vital, en un 10 por ciento; en el tercer vital en un 15,8 por ciento; en el cuarto vital en sólo 0,6 por ciento; pero, en el quinto vital, el nuevo proyecto es superior en un 2,5 por ciento. Sometimos este proyecto a la revisión y estudio del vocal del CEN señor Muñoz, el que al cerciorarse de que el nuevo proyecto para el año 1963 significaba un mejoramiento para el sector privado de la magnitud antes señalada, y que, inclusive, se producían compensaciones en el quinto vital y casi igualdad en el cuarto vital, aprobó el proyecto que presentó la Comisión. El señor Tormo se extendió con este motivo en demostraciones de gratitud hacia la persona del Vocal del CEN señor Muñoz, con lo que demostraba una vez más su anhelo en la solución de los problemas que atañen a empleados y obreros.

Al analizar el anteproyecto mismo, expresó que se han considerado todos los grupos del sector privado y es así como el artículo 1 se refiere a los empleados y obreros del sector privado que están sujetos a convenios colectivos, actas de avenimiento y fallos arbitrales; el artículo segundo contempla a los empleados y obreros no incluidos en el artículo primero; el artículo cuarto se refiere a los empleados domésticos y obreros agrícolas; el artículo quinto al personal remunerado a trato o por tarifas; el artículo sexto dispone que el primer reajuste ... ingresará a las respectivas instituciones de previsión social y los exonera de impuestos, deducciones y gravámenes de todo orden, en la parte que exceda de dos sueldos vitales o salarios mínimos; el artículo octavo aumenta la asignación familiar, la que se financia haciendo imponible el reajuste hasta dos sueldos vitales, con el objeto de no producir mermas sino aumento en el fondo de asignación familiar; el artículo noveno eleva la asignación familiar de los obreros a E° 0,130 por carga y día trabajado; lo que significa un aumento del 16 por ciento en estas asignaciones familiares; el artículo once se refiere a las pensiones de empleados y obreros del sector privado y por último, el artículo 15 autoriza al Presidente de la República para otorgar al Servicio de Seguro Social y Cajas de Previsión las sumas necesarias para pagar los reajustes de pensiones que otorga la presente ley.

El presidente del Partido felicitó a la Comisión por la forma brillante como cumplió el cometido que le entregara el Comité Ejecutivo Nacional.

SANTIAGO, 5 de diciembre de 1962".

# ...NFERENCIA DE PRENSA OFRECE ...Y EL SENADOR AGUIRRE DOOLAN

El senador radical por las provincias de Ñuble, Con...pción y Arauco, ofrecerá hoy una conferencia de prensa, ...una de las salas del Senado.

El senador Aguirre Doolan abordará diversas materias ...la actualidad política, nacional y regional.



## Regresó diputado Carlos Morales A.

Vía SAS, regresó a Santiago el diputado radical por el 1er. Distrito Carlos Morales Abarzúa, quien viene de cumplir una jira por Corea del norte, Rusia, Alemania oriental, Francia e Italia. En Los Cerrillos fue esperado por colegas y amigos.



# SENADORES EXALTARON TRADICION DE BRAVURA Y PROGRESO DE ANGOL

**● También se rindió homenaje a la ciudad de Lebu**

J. DURAN

Los senadores Edgardo Barrueto, liberal; Julio Durán, radical, y Julián Echavarri, demócratacristiano, rindieron ayer en la Cámara Alta un vibrante homenaje a la ciudad de Angol, con motivo del Cuarto Centenario de su fundación.

"En las memorias biográficas de Angol —dijo Durán—, encontramos un simbólico bautismo cuya Partida asentara en el año 1553 el Adelantado don Francisco Gutiérrez de Altamirano, quien la inscribiera bajo el nombre de "Los Confines", cumpliendo un prestigioso encargo del propio conquistador don Pedro de Valdicia.

"Enclavada en el corazón de la Araucanía, desaparece y renace siete veces, porque su destino lo rigió la lucha heroica entre los hombres bravos y rebeldes de la raza autóctona y los aguerridos y empecinados hijos de España.

"Su actual y definitiva etapa se inicia el 7 de diciembre de 1862, fecha en la que anotó para siempre su nombre en la Historia el teniente coronel don Cornelio Saavedra, Jefe Supremo de las fuerzas expedicionarias que cumplieron las campañas señeras de la Pacificación."

Durán concluyó haciendo votos para que el porvenir depare a esa esforzada y gloriosa tierra, "progreso y ventura, dos expresiones que son la síntesis exacta de un sentimiento, como generador inagotable de euforia y bríos para contribuir a su grandeza con todo el esfuerzo personal y el de mi Partido".

En su intervención, el senador Durán también rindió homenaje a la ciudad de Mulchén, que ahora también celebra su centenario, y pidió el rápido despacho del proyecto de ley que le destina recursos para un plan especial de obras públicas.

**CENTENARIO DE LEBU.** — A continuación, los senadores Pablo, demócratacristiano; Curti, conservador, y Aguirre, radical, rindieron homenaje al centenario de Lebu, la esforzada ciudad de la zona carbonífera.

# Significativo homenaje a la Universidad de Chile

En una sesión especial, celebrada entre las 20 y las 22.30 horas de anoche, la Cámara de Diputados rindió un significativo homenaje a la Universidad de Chile, con motivo de la celebración de sus 120 años de vida.

Hicieron uso de la palabra el presidente de la Corporación, Jacobo Schaulsohn, y los diputados Volodia Teitelboim, Jorge Iván Hübner, Clodomiro Almeyda, Alberto Jerez, Fritz Hillmann y Rafael de la Presa.

Todos destacaron la importancia de la obra que desarrolla la Universidad de Chile y la necesidad de otorgarle todos los recursos que le sean necesarios para la aplicación de sus programas.

En la tribuna de diplomáticos estaban presentes el Rector, Juan Gómez Millas, y varios miembros del Consejo Universitario.

# RADICALES INSCRIBEN HOY A CANDIDATOS A EDILES

El Partido Radical inscribirá hoy a sus candidatos a regidores en las 18 comunas del departamento de Santiago. Al efecto ha citado a todos ellos para las 12 horas, en el local del CEN.

La inscripción, que no hace necesaria la presencia de los candidatos ante el Conservador de Bienes Raíces, según lo informado por el Director del Registro Electoral, señor Oscar Rojas Astaburuaga, estará a cargo del jefe del Departamento Electoral del radicalismo, Mario Moreno Contreras.

A la reunión del mediodía de hoy, los candidatos deberán concurrir premunidos de su cédula de identidad y de su certificado de inscripción electoral. Son los que postularán en las comunas de Santiago, Conchalí, Providencia, San Miguel, Ñuñoa, Maipú, Renca, Quilicura, Til-Til, Colina, Lampa, Barrancas, La Cisterna, Curacaví, La Florida, Las Condes, La Granja y Quinta Normal.

A continuación damos la nómina de los candidatos, por provincias y comunas, sin que el orden que se señala sea necesariamente el que ocuparán en la Cédula Unica:

**TARAPACA:**

ARICA.— Adolfo Arenas Córdova, Santiago Arata Gandolfo, Augusto Subiri Rubio, Enrique Alvarez Véliz, Luis Bereta Porcel, Pedro Gutiérrez Pizarro.

PISAGUA.— José Cayó Ticuna, Felino Baltazar Paucay, Orlando Condori Mollo, Alfredo Loayza Bustos, Tomás Mamani Choque, Gerónimo Mamani Gómez y José Arce Castro.

IQUIQUE.— Osvaldo Sampson Arcos, René Díaz Labatut, Eduardo Sepúlveda Tucas, Félix Carpio Rondón, Luis Verdi Sotomayor, Miguel Araneda Contreras, Jovita Aguilera Sorié, Luis Díaz Salinas y Pedro Salazar Ansaldo.

PICA.— Manuel Palacios Cayo, Otto Chacó Ceballos, Valentín del Carmen Morales Elgueta, Gilberto Pizarro Cordero y José Contreras Pérez.

**ANTOFAGASTA:**

CALAMA.— Alfredo Soto Gutiérrez, Eduardo Delfín Corvera, Gustavo Cordero Zúñiga, Luis Cuello Morales, Carlos Díaz Ossa, Lila Valdés Carcasson y Lorenzo Villagrán Véliz.

ANTOFAGASTA.— Ester Núñez González, Víctor Herrera Wallis, Osvaldo Mendoza Contreras, Mario Tamayanca Barrera, Sergio Gijón Olivares, Alejandro Núñez Núñez, Jorge Navarro Godoy, Jorge Baeza Osorio y Serafín Cuevas Arellano.

MEJILLONES.— Héctor Castillo Castillo, Mario Lichiock Elizalde, Eduardo Ramos Pareja, Carlos Zepeda Huerta, Leonidas Trujillo Olivares.

COMUNA TALTAL.— Vladimiro B. Rojas Iriarte, Jorge Mardones Bascuñán, Francisco Villalón Villegas, Jorge E. Letelier Caldera, Gregorio del C. Fernández Castro.

(CONTINUARA)

## Importante sesión tendrá el sábado Asamblea La Reina

La Asamblea Radical de "La Reina" efectuará una importante sesión, el próximo sábado, a las 10.30 horas, en su local de Avenida Larraín N.o 5824.

Se tratarán materias relacionadas con la creación de la futura comuna de "La Reina".

El abogado y prosecretario del Comité Ejecutivo Nacional, Jorge Mario Quinzio, ofrecerá una charla sobre problemas constitucionales.

También se adoptarán acuerdos sobre la recepción que se hará al presidente del partido, senador Isauro Torres, el sábado 22 del presente.

Finalmente, prestarán su promesa nuevos asambleístas.



# CAMARA DESPACHO VETOS AL PROYECTO SOBRE MONOPOLIOS

**● Violentos incidentes provocó una denuncia del comunista Carlos Rosales, que el liberal Jaime Bulnes calificó de "cuento pintoresco". ● Defensa de la política económica del Gobierno**

La Cámara de Diputados, en su sesión ordinaria de ayer, se pronunció acerca de las observaciones formuladas por el Ejecutivo al proyecto que establece normas para favorecer la distribución, comercialización y transporte de productos y para reprimir los monopolios.

De las 20 observaciones formuladas sólo se rechazó una: la que consistía en suprimir el artículo 5.o, que dispone que las fijaciones de precios del trigo, arroz, carne, leche y demás productos agrícolas o pecuarios y sus derivados, cuando se hagan en virtud de la ley, se resolverán en conjunto por los Ministerios de Economía y Agricultura y los decretos o resoluciones correspondientes llevarán las firmas de estos dos Ministros.

Poco antes de las 18 horas, mientras se debatía una de las observaciones destinadas a reprimir los monopolios, se produjo un prolongado incidente, debido a una denuncia del diputado Carlos Rosales sobre la formación de un monopolio pesquero en Santiago.

El diputado liberal Jaime Bulnes, luego de ponerse en comunicación con la CORFO, organismo que según el señor Rosales, participaría en ese monopolio, desmintió la denuncia, señalando que se trataba sólo de "un cuento pintoresco", pues de lo que se trata es de organizar una empresa distribuidora, precisamente para poner el pescado al alcance del mayor número de consumidores.

La rectificación, casi instantánea, puso iracundos a los representantes comunistas y socialistas. El desorden se extendió luego, participando por una parte representantes liberales y conservadores y, por la otra, los del FRAP. Ante el giro que estaban tomando los acontecimientos, el Presidente de la Cámara, Jacobo Schaulsohn, suspendió la sesión, pero las expresiones antiparlamentarias no cesaron.

El altercado más violento se produjo entre el socialista Mario Dueñas y el conservador Gustavo Monckeberg. Este dejó su banca y avanzó resueltamente hacia las del FRAP, pero sus propios correligionarios le sujetaron e impidieron un pugilato inminente.

Reanudada la sesión, Jacobo Schaulsohn, de pie, formuló un llamado a la serenidad y a la cordura, en tal forma que la Cámara pudiera cumplir sus altas funciones legislativas. Su llamado fue acatado.

Durante el debate, diputados comunistas y socialistas formularon cargos contra los agricultores, que fueron refutados por Fernando Ochagavía, Ignacio Urrutia y Patricio Phillips.

**PROYECTOS APROBADOS** — La Cámara prestó su aprobación a los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza la importación de un camión destinado a la Tercera Compañía de Bomberos de San Vicente de Tagua Tagua; el que libera de derechos de internación a diversos elementos destinados a la Congregación religiosa María Auxiliadora, y el que exime de impuestos a los espectáculos que se efectúen en el teatro y recinto de la Base Naval de Talcahuano.

**SESION MATINAL.**— De 11 a 13.30 horas se efectuó una sesión especial para "ocuparse del reajuste del sector privado". Los diputados de oposición Mario Hamuy, Jorge Montes, José Oyarzún y Carlos Altamirano formularon sus acostumbradas y ya conocidas críticas a la política económica del Gobierno.

Juan Atala, radical, dijo que su Partido estimó insuficiente el reajuste y dio a conocer someramente la nueva fórmula aprobada anoche por el CEN radical, de evidente beneficio para los trabajadores.

Salvador Correa, conservador, defendió la política del Gobierno señalando que se ha seguido una línea de ordenamiento y saneamiento de las finanzas. También destacó el hecho de que ésta es la primera oportunidad en que un Gobierno, ante una devaluación, ha tratado de compensar la pérdida de poder adquisitivo de sueldos y salarios.

Hernán Leigh, por su parte, manifestó que el país está pagando ahora errores históricos, pero que se están superando los problemas, intensificando la producción y creando nuevas fuentes de trabajo. Agregó que el radicalismo está hondamente preocupado de que el reajuste que se conceda a los trabajadores sea realmente compensatorio.

## Hoy inauguran Congreso de Demócratacristianos

Esta tarde, a las 19 horas, en el Teatro Municipal, será inaugurado el Primer Congreso Nacional de Profesionales y Técnicos de la Democracia Cristiana e Independientes. Harán uso de la palabra los señores Patricio Aylwin, presidente de la Comisión Organizadora; Guillermo Astete, Florencio Infante y el senador Radomiro Tomic.

Las 22 comisiones designadas se constituirán luego en el Hotel Crillon, para elegir relatores y presidentes.

A todos los actos están invitados dirigentes de la CUT y observadores del PADENA.

El Congreso se clausurará el domingo próximo, en el Caupolicán.

# Cámara de Diputados

## SESION 33ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 4 DE DICIEMBRE DE 1962

**(De 11.15 a 13.30 horas)**

## PRESIDENCIA DEL SEÑOR SCHAULSOHN

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

**(Versión Oficial)**

V.—TEXTO DEL DEBATE.

**—Se abrió la sesión a las 11 horas y 15 minutos.**

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario). — Se han recibido:

1.o—Una presentación suscrita por 36 señores Diputados, en la que solicitan que el señor Presidente de la Corporación cite a sesión para el día de hoy, de 11 a 13.30 horas, con el objeto de "fiscalizar el pago de la subvención a la locomoción particular e irregularidades en la Dirección del Sindicato de Dueños de Autobuses".

2.o—Dos Mensaje de Su Excelencia el Presidente de la República, con los que somete a la consideración del Congreso Nacional, para ser tratados en la actual Legislatura Extraordinaria de Sesiones, y con el carácter de urgente, los siguientes proyectos de ley:

El que faculta al Presidente de la República para establecer reajustes de precios en los contratos de ejecución de obras de construcción, celebrados por el Fisco, las Instituciones Semifiscales, las Empresas del Estado o por aquéllas en que el Estado tenga aportes de capital, y

El que deroga el artículo 2.o de la ley N.o 15.041, de 29 de noviembre de 1962, que dispone que la Polla Chilena de Beneficencia entregará, con cargo al saldo disponible del Fondo de Eventualidades, la cantidad de E° 50.000 a la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado.

3.o—Un oficio de Su Excelencia el Presidente de la República, con el que retira las observaciones formuladas a los proyectos de ley, despachados por el Congreso Nacional, que benefician a doña Marina Fernández Ruiz, a doña Laura Olmos Pino, a doña Blanca Minvielle de Larraín y a doña Enriqueta y doña Julia Lynch.

4.o—Seis oficios del Honorable Senado:

Con los dos primeros, devuelve con modificaciones los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza a Su Excelencia el Presidente de la República para transferir un terreno fiscal a la Municipalidad de Colbún, y

El que concede franquicias aduaneras a la internación de mercaderías destinadas: a la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, de Rancagua; al Departamento de Deportes del Estado; al Colegio Ignacio Zuazagoitía, de Viña del Mar, y a la Congregación de los Hermanos Maristas.

Con los cuatro siguientes, comunica los acuerdos adoptados respecto de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República, a los siguientes proyectos de ley:

El que modifica las leyes N.os 10.383 y 10.475, en lo relativo a la jubilación de los obreros y empleados que trabajan en faenas mineras;

El que modifica el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, sobre Plan Habitacional, en lo relativo a locales comerciales;

El que destina recursos para el Instituto de Neurocirugía e Investigaciones Cerebrales, y

El que autoriza a las Instituciones de Previsión para conceder un préstamo especial a su personal destinado a pagar las deudas que tengan con sus respectivas Cajas y para modificar sus presupuestos de entradas y gastos.

5.o—Cinco oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Bucher, referente a la creación de un Retén de Carabineros en la localidad de Chauquear, departamento de Calbuco;

Del señor Cerda, relativo a la creación de un Retén de Carabineros en la localidad de Chacay, departamento de San Carlos;

Del señor Foncea, sobre la presunta usurpación de tierras por parte de don Manuel Hederra Donoso, en el predio "Los Montes", ubicado en la comuna de Río Claro, departamento de Talca;

Del señor Leyton, respecto al sumario administrativo, que la Dirección General de Carabineros, instruye en contra del ex Carabinero, don Lorenzo Quinteros Abarca, y

Del señor Muñoz, acerca de la construcción de un local para la Oficina Postal Telegráfica de Playa Ancha.

6.o—Tres oficios del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción:

Con el primero, contesta el que se le dirigió en nombre de la Corporación, referente a la distribución de gas licuado en la provincia de Magallanes;

Con los dos siguientes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, relativo a las siguientes materias:

Del señor Stark, sobre la creación de un servicio de "bus carril" entre las ciudades de Nacimiento y Los Angeles, y

Del señor Suárez, respecto a la rebaja de la tarifa que se cobra por la detención de trenes en la localidad de Gorbea.

7.o—Un oficio del señor Ministro de Educación, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Aspée, acerca de la transformación de la actual Escuela Quinta N.o 100, de Limache, en Escuela Granja, con internado.

8.o—Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de los señores Aravena y Pantoja, referente a la tramitación del proceso iniciado en contra del Alcalde de la Municipalidad de Quillota.

9.o—Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Galleguillos, don Florencio, relativo al desahucio de inquilinos del Fundo Peldehue.

10.o—Siete oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, respecto de las materias que se señalan:

Del señor Acuña, sobre los fondos destinados a la reparación del camino de "El Encanto a Pulelfú", provincia de

Del señor Aspée, acerca de los fondos que se necesitan para dar término a la cancha de básquetbol "Fortín Prat", de Valparaíso;

Del señor Cancino, referente a la construcción de un puente de doble vía en el lugar denominado "Los Reyes" ubicado en el camino de Santa Cruz a Isla de Yáquil;

Del señor Diez, relativo a la modificación del Plano Regulador de la ciudad de Talca;

Del señor Lavandero, sobre la construcción de un nuevo local para el Cuerpo de Bomberos de Nueva Imperial;

De los señores González, don Víctor, e Hillmann, respecto a la construcción de un nuevo edificio destinado a la Intendencia de Cautín, y

De los señores Gormaz y Naranjo, acerca de la instalación de alcantarillado en el sector poniente de la ciudad de Curicó.

11.o—Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Gormaz, referente a la construcción de un frigorífico en la ciudad de Curicó.

12.o—Dos oficios del señor Ministro de Salud Pública, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, relativo a las siguientes materias:

Del señor Guerra, sobre las exigencias del Servicio Nacional de Salud impuestas a los pequeños comerciantes de la provincia de Tarapacá, y

De los señores Papic y Klein, respecto a la construcción de una Posta de Primeros Auxilios en la localidad de Lemuy, provincia de Chiloé.

13.o—Dos oficios del señor Contralor General de la República, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

Del señor Fuentealba, referente al informe evacuado por un Inspector de ese Servicio con motivo de la visita practicada a la Municipalidad de La Serena.

De la señorita Lacoste, doña Graciela, y de los señores Diputados pertenecientes a los Comités Parlamentarios de los Partidos Liberal, Demócrata Cristiano, Democrático Nacional, Socialista y Comunista, relativo a la instrucción de un sumario en la Escuela N.o 75, de Valparaíso.

14.o—Dos informes, uno de la Comisión de Relaciones Exteriores, y otro de la Comisión de Hacienda, recaído en un proyecto de acuerdo, de origen en un Mensaje, que aprueba la adhesión de Chile al Acuerdo para el establecimiento de un Instituto Forestal Latinoamericano de Investigación y Capacitación.

15.o—Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en un proyecto de ley, de origen en una moción de los Honorables señores Eluchans y Errázuriz, que concede franquicias aduaneras a la internación de diversas especies destinadas a la Congregación Instituto de María Auxiliadora.

16.o—Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en un proyecto de ley, de origen en una moción del Honorable señor Correa, que concede franquicias aduaneras a la internación de un camión destinado a la Tercera Compañía de Bomberos de San Vicente de Tagua-Tagua.

17.o—Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en un proyecto de ley, de origen en una moción del Honorable señor Diez, que concede franquicias aduaneras a la internación de diversas especies destinadas al Liceo María Auxiliadora de Linares.

18.o—Una comunicación del Honorable Diputado don Sergio Diez, con la que manifiesta que se ausentará del país por un plazo inferior a treinta días.

19.o—Dos presentaciones:

Con la primera, el Secretario del Comité Provincial de Desarrollo de Curicó, se refiere a las diversas obras públicas que deben realizarse en dicha provincia.

Con la segunda, don Luis Alfredo Jara Jara, solicita la devolución de los antecedentes acompañados a un proyecto de ley que lo beneficia.

20.o—Un cablegrama de la Asociación de Armadores con el que solicitan el pronto despacho de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que fija normas para reprimir los monopolios.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Terminada la Cuenta.

### 1.—CALIFICACION DE URGENCIAS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de dos proyectos de ley:

El que faculta para establecer reajustes de precios en los contratos de ejecución de obras públicas celebrados por el Fisco, instituciones semifiscales, empresas del Estado o por aquellas en que éste tenga aportes de capital;

El que deroga el artículo 2.o de la Ley número 15.041, que dispone que la Polla Chilena de Beneficencia entregará con cargo al saldo disponible del Fondo de Eventualidades, la cantidad de 50.000 escudos a la Sociedad Pro-Ayuda del Niño Lisiado.

Si no se pide otra calificación se acordará la simple urgencia para el despacho de los dos proyectos.

El señor DA BOVE.— "Suma", señor Presidente.

El señor SILVA ULLOA. — "Suma" urgencia para el primero, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En votación la calificación de "suma" urgencia para el primero de los proyectos.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de "suma" la urgencia solicitada.

**Acordado.**

Si le parece a la Sala, se calificará de "simple" la urgencia pedida para el segundo de los proyectos.

**Acordado.**

### 2.—RETIRO, POR EL EJECUTIVO, DE LAS OBSERVACIONES FORMULADAS A DIVERSOS PROYECTOS DE LEY DE INTERES PARTICULAR.—OFICIO EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha resuelto retirar las observaciones formuladas a los proyectos de ley aprobados por el Congreso Nacional, que conceden beneficios a doña Marina Fernández Ruiz, a doña Laura Olmos Pino, a doña Blanca Minvielle de Larraín y a doña Enriqueta y doña Julia Lynch.

El señor SILVA ULLOA. — Solicito la palabra por un minuto, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¿En relación con esta materia, Honorable Diputado?

El señor SILVA ULLOA. — Sí, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder la palabra por un minuto al Honorable señor Silva Ulloa.

**Acordado.**

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA. — Señor Presidente, me felicito de que el Presidente de la República haya retirado, por lo menos, las observaciones a los proyectos que benefician a las personas que se han indicado. Pero desearía que la Mesa, en representación de la Honorable Cámara, hiciera alguna gestión ante Su Excelencia el Presidente de la República con el objeto de que retirara las observaciones formuladas a proyectos que benefician a viudas de ex parlamentarios. No quiero dar nombres en esta oportunidad, pero sé que las hay de todos los sectores, y conozco varios casos.

Se justifica plenamente lo determinado por ambas ramas del Congreso sobre el otorgamiento de estas pensiones de gracia a familiares de parlamentarios y por eso propongo que, con ocasión del retiro de estos vetos, la Honorable Cámara acuerde solicitar al Ejecutivo que retire las observaciones a proyectos que benefician a familiares de parlamentarios.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— La Mesa hará con mucho agrado las gestiones sugeridas por el Honorable señor Silva Ulloa.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para dirigir oficio en el mismo sentido a Su Excelencia el Presidente de la República y, al mismo tiempo, acceder al retiro de los vetos formulados por el Ejecutivo.

**Acordado.**

### 3.—DEVOLUCION DE ANTECEDENTES ACOMPAÑADOS A UN PROYECTO DE LEY DE INTERES PARTICULAR.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Finalmente, don Luis Alfredo Jara Jara ha solicitado la devolución de antecedentes acompañados a un proyecto de ley que le concede diversos beneficios.

Si le parece a la Sala, se accederá a la devolución de estos documentos.

**Acordado.**

Diversos señores Diputados han pedido a la Mesa que recabe el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para que esta tarde, después de la Cuenta, en la sesión ordinaria y sin perjuicio de la Tabla de Fácil Despacho, pueda rendirse homenaje a la ciudad de Angol.

Si no hubiera oposición, se acordaría hacerlo en la sesión ordinaria.

El señor BARRA.— No hay acuerdo.

Varios señores DIPUTADOS. —No hay acuerdo.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— No hay acuerdo.

### 4.—PAGO DE LA SUBVENCION FISCAL A LOS SERVICIOS DE LA LOCOMOCION PARTICULAR E IRREGULARIDADES QUE SE HABRIAN COMETIDO EN LA DIRECCION DEL SINDICATO DE DUEÑOS DE AUTOBUSES.— OFICIOS EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse de la fiscalización del "pago de la subvención a la locomoción particular e irregularidades en la Dirección del Sindicato de Dueños de Autobuses".

El primer turno corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor GUMUCIO.— Pido la palabra.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUMUCIO.— He concedido una interrupción al Honorable señor Sívori.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Sívori.

El señor SIVORI.— Señor Presidente, ¿no se podría empalmar la sesión ordinaria de la tarde con la de la noche, y destinar el tiempo necesario para rendir homenaje al centenario de la ciudad de Angol?

Varios señores DIPUTADOS. —No hay acuerdo.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— No hay acuerdo.

Puede continuar, Honorable señor Gumucio.

El señor GUMUCIO.— Señor Presidente, el Partido Demócrata Cristiano quiere abordar el tema de esta sesión extraordinaria, no tan sólo desde los ángulos que expresa la convocatoria, sino también, desde el muy importante que se refiere a las tarifas de la locomoción colectiva particular.

Desde luego, debemos advertir que al hacer uso del derecho que tenemos como parlamentarios de fiscalizar a un servicio público, no nos guía el afán de obtener por intermedio de esta fiscalización una utilización de tipo político.

Nuestra intervención se limitará a exponer hechos que atañen, a nuestro juicio, gravemente, al prestigio de un servicio vital para el pueblo y a pedir la investigación de esos hechos. No nos interesan las imputaciones calumniosas como arma política.

Primeramente, y dada la brevedad del tiempo de que disponemos, necesariamente debemos referirnos a la causa básica de donde proviene la pesada atmósfera moral que ha rodeado desde largos años al negocio de la locomoción colectiva particular. Esa causa no es otra que el "hibridismo" económico en que se desenvuelve el servicio de la locomoción colectiva particular. Teóricamente es un negocio particular que, al regirse por las disposiciones vigentes del código de comercio, podría legítimamente considerar sus costos y establecer sus utilidades en un régimen competitivo. Pero, como a su vez el negocio proporciona un servicio público, debe sujetarse a las disposiciones que rigen a esta clase de servicios. La intervención del Estado, como es natural, llega más allá que la de un simple control, al fijar precios que en definitiva tienen mucho que ver con el resguardo del orden público y de la situación política.

Nunca se ha resuelto algo que en doctrina sería lógico ya resolver, o sea que, los servicios de la locomoción colectiva deben ser estatales por su misma naturaleza.

Esta situación es la que, también desde largos años, obliga a los empresarios a defender sus intereses sobre la base de iniciativas ante los poderes públicos, iniciativas que traen como consecuencia una aparente colusión entre los intereses del Estado y el de los empresarios.

En estos últimos tiempos, sin ir más lejos, la opinión pública ha conocido las discusiones habidas entre los empresarios de la locomoción colectiva y el Gobierno. Por un lado, la Subsecretaría de Transportes sostiene que un microbús moviliza 22.000 pasajeros al mes; esa cantidad, multiplicada por el valor del pasaje, que es de E° 0,04, arrojaría una entrada bruta de E° 880. Según los empresarios, los gastos alcanzarían a E° 1.008, o sea, tendrían un déficit de E° 128. Poniéndose aún en el caso de que los empresarios exageraran la cifra sobre los gastos mensuales en más de la mitad de lo que indican, la utilidad sería tan pequeña que no compensaría la inversión de capital en un microbús que, según se calcula, costaría 19.000 escudos. Es cierto que la bonificación que se ha pagado con notable atraso se dio como compensación a esas pérdidas, pero esa bonificación vence este año. Entonces la opinión pública, con razón se intriga, preguntándose ¿por qué se trabaja a pérdida?

La explicación, a nuestro juicio, reside precisamente en lo que hoy estamos analizando, o sea, que la directiva gremial realiza una gestión difícil y engorrosa, de la cual no aparecen informados los propios dueños de microbuses ni menos la opinión pública. El Gobierno, para salvar situaciones difíciles, busca subterfugios para dar mayores márgenes de utilidad a los dueños, sin aparecer alzando las tarifas, y los dirigentes del gremio, se dan por satisfechos de las gestiones realizadas, dando la sensación de que los problemas han sido resueltos.

En estos últimos tiempos la atmósfera se ha enrarecido, aún más, a raíz del pago de la bonificación estatal y del cobro ilegal de una comisión de un 7 por ciento de esa bonificación a cada empresario.

Con el ánimo sólo de establecer hechos, el cobro de esa comisión no puede ser discutida: existen documentos que lo prueban, además, que han existido reclamaciones ante la Contraloría General de la República, organismo que ordenó las modificaciones en el sistema de pago de la bonificación, a base de que ésta se entregará directamente a cada empresario.

Así como he dejado constancia del hecho anterior, se me ha informado, aún cuando no me consta personalmente, que la explicación dada para el cobro de esa comisión, habría sido la de que ella era necesaria para compensar los esfuerzos realizados por algunos políticos que habrían ayudado al establecimiento de la bonificación. Ambas cosas nos parecen repudiables: el hecho de cobrar la comisión y el motivo que se habría dado para ello. He hecho especial hincapié en este punto, porque creo que lo más fatal que puede pasar en un país, es que el pueblo pierde la fe en la política y en los políticos, y la mejor manera para que esa fe no se pierda, es que los políticos que nos sentimos honrados pidamos con energía las aclaraciones necesarias de las imputaciones que flotan en el ambiente. Es necesario, por tanto, de una vez por todas aclarar este enojoso asunto a través de dos cosas claras; o que la directiva gremial niegue los hechos o los acepte, indicando a quién ha entregado dinero que provenga de esa comisión. Por lo demás, la prensa ha informado que se ha entablado una querella sobre el cobro ilegal de esta comisión. En el juicio respectivo quedará también aclarada esta situación.

Nuestro ánimo es que se produzcan las rectificaciones de conducta que sean necesarias para que la vida gremial de ese importante servicio se desenvuelva en el nivel que le corresponde. Y la mejor manera para conseguir esas rectificaciones es que se hable claro y no se guarde silencio ante situaciones que son criticables. El camino de tratar de enlodar al mayor número de personas o entidades posibles para seguir haciendo lo mismo, es un camino errado. Ayer solamente supe de que algunos dirigentes sostenían que en la candidatura de mi correligionario Bernardo Leighton habría existido un aporte electoral por parte del Sindicato General de Dueños de Autobuses. Responsablemente, y como dirigente de esa campaña, examiné la posible veracidad de esa afirmación y puedo declarar que es falsa. Hay el aporte de un dueño de microbús por 300 escudos. Dueño de microbús que es militante del partido y que ha tenido puestos de responsabilidad en una comuna de él. Si ese militante al dar su aporte personal lo hizo con fondos del Sindicato de Dueños de Autobuses ha procedido mal, pero estoy seguro que esa no fue su intención. Pero muy equivocado estarían los dirigentes del gremio si pudieran pensar que de ser efectivo ese hecho por parte de ese militante el Partido dejaría, por intermedio de sus parlamentarios, de cumplir su deber fiscalizador.

Fuera de la crítica que se hace a la directiva gremial por la comisión ilegal cobrada, existen también críticas fundadas sobre la forma cómo administra los fondos sociales. Como lo dije anteriormente la forma misteriosa para manejar los fondos sociales siempre se ha mantenido en ese gremio, debido a esa angustiosa lucha que día a día se produce entre los dueños de microbuses que luchan por tener utilidades convenientes para su material de trabajo y el Gobierno que quiere en lo posible, por motivos políticos, mantener tarifas bajas de la locomoción. Los dirigentes son impulsados fatalmente al camino turbio de recompensar influencias que les permitan defender los intereses del gremio, y esas sumas son muy difíciles que puedan ser consignadas en los balances que el Código del Trabajo exige a toda organización gremial. Pero por muy lamentablemente explicable que aparezcan las razones que obligan a un manejo distinto del corriente de los fondos sociales, esas razones no compensan el mal moral que provocan. Es así como, por ejemplo, entre otras cosas existe la acusación de que la Sociedad Inmobiliaria Manuel Rodríguez de ese Sindicato, será difícilmente de propiedad de todos los sindicados. Ese como otros negocios son los que desorientan a la opinión pública, porque aparecerían como contradictorio con el estado de crisis económica que el gremio declara estar sufriendo.

Al respecto es básico y fundamental que la Dirección General del Trabajo ordene una revisión de la contabilidad de ese Sindicato, para mayor tranquilidad de los dirigentes si éstos han procedido correctamente, o bien de una vez por todas si hay incorrecciones se corrijan en forma definitiva.

La Inspección del Trabajo ha tenido cierta parte de culpabilidad en el ambiente de escándalo que ha rodeado a las actividades del Sindicato de Dueños de Autobuses de Santiago, porque ha procedido con lenidad en las intervenciones que ha hecho a ese Sindicato, dando pábulo a que con justificación o sin ella se piense que también ha habido utilización de fondos sindicales para recompensar actitudes benevolentes de funcionarios públicos.

En pocos días más se ha llamado a una nueva elección de directiva, es de esperar que ella se desarrolle bajo el control de la Inspección del Trabajo en un ambiente de corrección. Y que los sindicados comprendan que el mejor camino para que se les haga justicia en sus peticiones de justa retribución al trabajo es el de la claridad para plantear sus peticiones y la virilidad para protestar si se comete con ellos injusticias, abandonando de una vez por todas la tradicional tendencia de creer que los problemas se arreglan con influencia política, y que para obtener esa influencia es necesario elegir dirigentes que sepan "abordar a los políticos".

Para terminar, señor Presidente, ruego a usted mandar oficio a la Dirección General del Trabajo pidiéndole a ésta que ordene un informe sobre la contabilidad del Sindicato de Dueños de Autobuses, especificándose si los balances han tenido el visto bueno de la Comisión Revisora de Cuentas. Lo mismo que se solicite a esa Dirección que envíe los funcionarios más idóneos para que los controle en la elección de directiva que se celebrará el 12 del presente mes.

Dada la gravedad de la querella entablada, solicito también se envíe oficio a la Corte Suprema para que ésta obtenga la designación de un Ministro en Visita en el proceso que se sigue por cobro ilegal de una comisión, en el Quinto Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para enviar el primer oficio solicitado por el Honorable señor Gumucio, por conducto del Ministerio del ramo, a la Dirección General del Trabajo, con el objeto señalado por Su Señoría.

**Acordado.**

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para dirigir a la Corte el segundo oficio a que ha hecho referencia el Honorable señor Gumucio.

**Acordado.**

Se enviarán los oficios en nombre de la Corporación.

Puede continuar el Honorable señor Gumucio.

El señor GUMUCIO. — Al mismo tiempo, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción para que informe a esta Honorable Cámara sobre el estado del saldo insoluto del pago de la bonificación que se adeuda. Lo mismo que ese Ministerio coloque en el Presupuesto de 1963, un ítem que permita pagar en 1963 el saldo que se adeuda de 1962.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para dirigir en nombre de ella, el oficio solicitado por el Honorable señor Gumucio.

**Acordado.**

Puede continuar Su Señoría.

El señor GUMUCIO.— Señor Presidente, ayer en la tarde recibí la visita de la directiva del Sindicato de Dueños de Autobuses. Los escuché, porque, como dije al principio de mi intervención, quería ser extraordinariamente objetivo y sereno en la exposición que haría en la Honorable Cámara. Los dirigentes de este sindicato que expusieron que lo que ellos habían cobrado, no era una comisión, sino una cuota extraordinaria para realizar algunas obras de beneficio social para el sindicato que representaban.

La realidad es que, después de la larga conversación que sostuve con los dirigentes del Sindicato de Dueños de Autobuses, me formé la conciencia de que, sea comisión o cuota extraordinaria la que ellos habían cobrado —lo que da lo mismo para los efectos legales—, la verdad es que de esos fondos sociales se ha gastado no solamente en obras de tipo favorable al Sindicato de Dueños de Autobuses, sino que también en inversiones de carácter político. Esa fue la conciencia que me formé en definitiva, después de la conversación que sostuve con estos dirigentes.

Los dirigentes del Sindicato de Dueños de Autobuses también me hicieron presente la cantidad que habían recibido de la bonificación, hasta el momento que la percibieron como representantes del Sindicato, que alcanzaría a 1.200.000 escudos. O sea, si se hubiera aplicado este criterio del 7 por ciento, en realidad, la comisión alcanzaría a ochenta y tanto millones de pesos.

Por lo tanto, aun en el caso en que me puse, de que en realidad ese militante de mi Partido, en el supuesto que se hubieran hecho las cosas como se ha dicho, habría procedido mal, la cantidad de trescientos mil pesos que aparecía entregada por este militante y que mi Partido creyó que donaba a título personal mientras según los dirigentes sindicales fue entregada a nombre del Sindicato de Dueños de Autobuses, es una cantidad ínfima dentro de la suma que he señalado. Por lo tanto, esto vendría a ser precisamente una confirmación, en el caso de ser esto efectivo, que se habían hecho gastos con cargo a fondos sociales en otro tipo de actividades que no eran propiamente sindicales.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor RIOSECO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIOSECO.— Solamente, señor Presidente, para advertir a la Mesa que haremos uso de nuestro derecho, al final de los tiempos de los demás Comités.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor ALESSANDRI.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALESSANDRI.— Señor Presidente, deseo expresar en primer término que me felicito sinceramente de la iniciativa de algunos parlamentarios de la democracia cristiana en orden a realizar una sesión fiscalizadora en torno a la locomoción colectiva particular de Santiago.

Hace algún tiempo hice la denuncia en esta Honorable Cámara en cuanto a que se estaría cobrando una comisión, por lo demás, desusada, de un siete por ciento, como lo señaló el Honorable colega señor Gumucio. Pedí en aquella oportunidad que se enviara oficio al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, a fin de que tuviera a bien informar sobre la situación que se estaría produciendo.

Conocemos, también, el difícil proceso que ha debido seguir el tan bullado asunto de la subvención, y no nos es desconocido el hecho de que hasta la fecha no se habrían pagado sino hasta 2 mil escudos por este concepto.

Por eso, solidarizamos ampliamente con la mayor parte de los argumentos vertidos por el Honorable señor Gumucio. Creemos, al igual que Su Señoría o su Partido, que es indispensable aclarar de una vez por todas esta nebulosa que se está tendiendo en torno a los señores parlamentarios y al Parlamento como institución.

En cada oportunidad que aquí se discute un proyecto que dice relación con organismos privados, no falta quien diga que se requiere de cierta suma de dinero para concurrir al pago de servicios de políticos connotados, sean éstos de Gobierno o de Oposición...

El señor FONCEA.— ¡Del Gobierno nada más, Honorable Diputado! ¡No se ha hablado de parlamentarios de Oposición!

El señor ZEPEDA COLL.— ¡También de parlamentarios de Oposición.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— De Gobierno o de Oposición, Honorable Diputado, porque, según las palabras del Honorable señor Gumucio, se habría entregado la suma de 300 escudos para coadyuvar a una candidatura que era, precisamente, de Oposición. Nuestro Honorable colega ha sido extraordinariamente franco al tratar esta situación en la Honorable Cámara...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo). —Por eso, no se podrá decir que sean exclusivamente parlamentarios de Gobierno.

Digo que me felicito una vez más de que se realice esta sesión, porque, lamentablemente, es un hecho muy difícil de conocer...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¡Ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio!

¡Honorable señor Zepeda!

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— ... el que se crea que en el terreno de la locomoción colectiva...

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¡Honorable señor Gaona!

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— ... se ha venido ayudando a determinadas candidaturas, ayudando a...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— El Honorable señor Foncea no tiene precisamente, antecedentes para hablar sobre esta materia, que deseo la conozca toda la Honorable Cámara, porque, siendo yo candidato a Diputado por el Tercer Distrito de Santiago, también algunos dirigentes del gremio fueron a ofrecerme un apoyo económico. En aquella oportunidad —en igual forma que si esta situación se repitiera, señor Presidente y Honorable Cámara— les manifesté que jamás podría aceptar ni un centavo de un gremio como el de la locomoción colectiva, porque con esto vendría a "malear" mi posición, que la creía firme y que estaba encauzada exclusivamente a solucionar los problemas que venían afectasdo a los más modestos empresarios de este gremio.

He conocido a los directores actuales del sindicato, desde hace muchísimos años. Recuerdo, por ejemplo, cuando dos Desiderio Figueroa, nacido en Puente Alto y avecindado, luego, en el pueblo de La Florida, era cobrador de micro. Enseguida, lo vi actuar como dirigente del Sindincato de Choferes y, con posterioridad, en la Directiva Nacional del Sindicato.

Conozco a los señores Zalaquett y Las Heras, quienes están animados de un gran espíritu gremial. Se trata de personas absolutamente íntegras, que si han caído en estos torpes procederes, sin duda se debe a desconocimiento de las consecuencias que podía originar su actuación. Lo lamento. Creo que todos los dirigentes gremiales, en especial los de más baja extracción social, en ciertas ocasiones están expuestos, por falta de una adecuada cultura, a no desenvolverse en debida forma. Pero nadie que haya conocido esta situación podrá dudar de la amplia honorabilidad de estas personas.

Por ejemplo, tenemos el caso de Desiderio Figueroa. Sé que no postulará a su reelección como dirigente gremial, porque, lisa y llanamente, no

mente los antecedentes que ha expuesto. Al mismo tiempo, mantenemos, en líneas generales, respeto para este gremio formado por gente de esfuerzo y trabajo y rechazamos terminantemente los cargos señalados, en cuanto a que hubiera vinculación económica entre políticos conservadores, en especial del Parlamento Nacional, y el Sindicato de Dueños de Autobuses.

Nada más, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOL URRUTIA.— Señor Presidente, no puede negarse que el país está viviendo en medio de una atmósfera de descomposición, en la cual abundan los denuncios sobre escándalos y latrocinios, los que, en su mayor partes, quedan impunes.

Si Shakespeare hubiera vivido en esta época, quien sabe si hubiera tenido que escribir que "algo huele mal en esta tierra". No pienso que ello suceda —ni siquiera me atrevería a insinuarlo— por la tolerancia o por el respaldo que los escándalos encuentran en algunas esferas. Nos damos perfecta cuenta de las molestias que, seguramente, experimenta el Presidente de la República, cuando casi todos los días, al leer la prensa, se encuentra con novedades de esta especie.

Sería tan largo exponer lo que ha estado ocurriendo en el curso del último tiempo, propio también de un período de crisis en que no sólo se derrumban los valores económicos, sino también los morales, cuando en medio de esta atmósfera densa se produce una especie de consenso general en admitir, como una especie de hecho fatal, la producción de estos acontecimientos. Pero es evidente que cierto trato benevolente del Poder Judicial, cuando se trata de delincuentes poderosos, contribuye también a dejar en las sombras muchos de estos denuncios. Esta situación impide que se sanee, se higienice y se oxigenice la atmósfera pública de la cual empiezan a desprenderse gases verdaderamente irrespirables.

No es posible que la justicia se conforme con mantener detenidos a estos individuos, muchas veces por un corto tiempo y que en algunas ocasiones, los magistrados que conocen de estos hechos, prohiben a la prensa ocuparse de ellos. Luego, cualquier día, encontramos a los acusados en la calle, en reuniones en las cuales hay que estirarles la mano, como si se tratara de gente honrada, y hasta se permiten circular por los pasillos del Congreso Nacional. Esa es la verdad señor Presidente.

Los parlamentarios de estas bancas hemos notado, en los últimos tiempos, una verdadera recrudescencia de los fenómenos de este género, que afecta a muchos municipios del país, a empresas tan importantes como la de los Ferrocarriles del Estado, y también, como es público y notorio, al Banco Central de Chile, a la Casa de Moneda y a la Fundación de Viviendas y Asistencia Social. Existen otros hechos protagonizados por poderosos contratistas, por empresas como la WANAPRI —que ha sido objeto de un tratamiento excepcional de parte de la Corporación de la Vivienda— y algunos de cuyos abogados se sientan en las bancas del Congreso Nacional.

Por eso no puede extrañarnos la reciente denuncia que afecta a una empresa de carácter privado, que explota un servicio público, la que, desde hace ya mucho tiempo, viene siendo como el símbolo de este estado de descomposición. ¿Quién ignora, por ejemplo, que mientras todo lo que correspondía a la locomoción urbana o interurbana dependía exclusivamente de los municipios, corrían el aceite y el soborno como agua por las acequias, descomponiendo funcionarios, representantes populares, muchos de los cuales, por no tener como defensa un estipendio para vivir, son objeto de verdaderos asedios y presiones. Se necesita mucho carácter y una poderosa voluntad para no caer en la celada. Se empieza por comidas bien "regadas", que terminan en los prostíbulos elegantes, y después, como que no quiere la cosa, se deslizan cheques o billetes en los bolsillos de los elementos a los cuales se quiere corromper. Y así salen los privilegios y concesiones de líneas, que tanto cuesta conseguir. Esta es una historia vieja, esto ya tiene "carta de nacionalización", o poco menos, entre nosotros. Nos hemos acostumbrado a estimar esto, que los mexicanos llamarían la "mordida", la "lampisconería", como una cosa natural, que empieza a realizarse con "soltura de cuerpo" y que se transa, públicamente, en los cafés de la calle Ahumada.

En el caso actual, se trata de una denuncia formulada por un grupo de pequeños empresarios, algunos de los cuales no son dueños sino de una máquina vieja, destartalada —porque a ellos no les dan créditos para traer máquinas nuevas, ni tampoco repuestos a precios de excepción—, que muchas veces la trabajan ellos mismos. Ellos han sido, tradicionalmente, los parientes pobres dentro del sindicato de autobuseros. Su voz no se oye y se aplasta por la violencia, por todos los medios, entre los cuales la pistola juega un gran papel. Todo el mundo recuerda que, no hace mucho, cerca de un paradero, "a tiro limpio" decidieron sus conflictos de hegemonía estos poderosos "capos" de la locomoción colectiva, que se van, si nos descuidamos, incorporando a elevados círculos de nuestra sociedad, empujados por el dinero, por la influencia y por los medios propios del carácter de estas empresas.

Este grupo de pequeños empresarios, que ha sido objeto de toda clase de vejámenes y discriminaciones de parte del consorcio, de esa verdadera "trenza de ocho" que es el Sindicato de Dueños de Autobuses, cansado de tolerar procedimientos vejatorios e ignominiosos y de ser despojados de sus derechos, de sus legítimos intereses, se ha visto obligado a denunciar estos hechos a la Justicia Ordinaria. Y de ello se ha hecho eco nuestro Honorable colega al revelar en la Honorable Cámara algunas situaciones e irregularidades producidas. Nosotros creemos que, en el fondo de esto, todavía hay muchas otras cosas que saldrían a la luz si se hiciera una investigación honrada, imparcial y exhaustiva.

La verdad es que, en el fondo, se trata de provocar la quiebra de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado. Porque estimo que, de ninguna manera, el Fisco ha tenido para con ésta la actitud, la conducta tan benevolente y generosa que ha observado para con los empresarios de la locomoción colectiva particular. Con este procedimiento se lleva a esa Empresa directamente a la ruina.

Ayer hemos presenciado, yendo por una calle cualquiera, un semi incendio —lo llamaré así— de uno de estos grandes buses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado. A falta de un extinguidor que, por reglamento me parece están obligados a llevar, tuvieron que apelar, en el primer momento, y mientras llegaban las bombas, a la manguera con que un obrero municipal regaba un prado, próximo a la Biblioteca Nacional. Y, aunque no soy bombero ni cosa parecida, tengo entendido que el peor elemento para extinguir el petróleo, es justamente, el agua, puesto que, en estos casos, se emplean substancias químicas.

Señor Presidente, yo diría que la Empresa de Transportes Colectivos del Estado también es víctima de esta siniestra organización, de este verdadero "pulpo" del cual sufre nuestra ciudad y nuestro país, al igual que otras naciones, al extremo de que muchas han tenido que sacudirse de él y aplastarlo como a sabandijas venenosas. Así ha ocurrido, por ejemplo, en Uruguay. En Montevideo desapareció totalmente la movilización colectiva particular. En Buenos Aires, por efecto del régimen político que allí existe, las cosas se han llevado a situaciones extremas, atentándose en contra de los progresos que se habían hecho en cuanto a la nacionalización o "municipalización" de este tipo de servicio público, para volver a la empresa privada, al dominio particular.

No es posible que se lucre mediante esta exacción, que significa "meterse al bolsillo" seis u ocho veces al día, a toda persona que necesita ocupar el servicio de transporte de la movilización colectiva, y gestionar, generalmente por medios ilícitos, alzas en las tarifas, modificaciones en los reglamentos y también, en algunos casos, dictación de leyes que favorecen a estos organismos, que debieran tener carácter estatal.

Nosotros, consideramos que la aplicación del descuento obligatorio del 7 por ciento es un verdadero fraude, porque...

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Comunista.

El turno siguiente corresponde al Comité Democrático-Nacional.

El señor FONCEA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, la grave denuncia formulada esta mañana por nuestro Honorable colega señor Gumucio, absolutamente comprobada, y según la cual se ha cobrado ilícitamente una comisión, mejor dicho una "coima", ascendente al 7 por ciento de la subvención pagada por el Fisco a los empresarios de la locomoción colectiva particular, es, a juicio de los parlamentarios del Partido Democrático Nacional, un pálido reflejo de la inmoralidad imperante en el "cacareado" régimen de la honradez y la austeridad.

Nuestro Honorable colega señor Godoy Urrutia nos ha ahorrado enumerar el cúmulo de escándalos producidos en los últimos años, los cuales son silenciados, como es público y notorio, por la prensa y la radio controladas por el oficialismo, o sea, por el 95 por ciento de los órganos de publicidad.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¡Honorable señor Zepeda Coll, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor FONCEA.— Tenemos, como un ejemplo tomado al azar, lo que acaba de ocurrir en la Fundación de Viviendas de Emergencia, institución creada para proteger al ciudadano más modesto de nuestra tierra, a la cual, mediante fraudes, se le ha restado y "succionado" una suma que se calcula en más de 100 millones de pesos.

En este caso, hay un hecho curioso, que debe conocer la Honorable Cámara. Requerido el Consejo de Defensa del Estado por la Contraloría General de la República, para que se hiciera parte en el proceso por fraude a la Fundación de Viviendas de Emergencia, se ha negado a hacerlo, y el señor Contralor ha tenido que autorizar a la institución afectada, para que contrate un abogado particular para su defensa. Tan anómala situación no ha sido aclarada hasta la fecha por el Consejo de Defensa del Estado, pues antes actuaba sin dificultades en casos como el expuesto.

Señor Presidente, nosotros insistimos en que la mentada austeridad sólo es un recurso de propaganda, porque, el presente caso, la "coima" cobrada por algunos dirigentes de los empresarios de la locomoción colectiva está claramente establecida. Se ha dicho que este siete por ciento representa 84 millones de pesos. Y los parlamentarios oficialistas, muy hábilmente, quieren dejar entrever que en este escándalo están "metidos" políticos de todos los partidos.

El señor ZEPEDA COLL.— ¡No, Honorable colega, nunca hemos dicho eso!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA. — Un Honorable colega manifestó que tenían responsabilidad tanto los partidos de Gobierno como los de la Oposición.

Señor Presidente, la subvención a la locomoción colectiva depende del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y —cosa curiosa— ...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Ruego a los señores Diputadis evitar los diálogos y dirigirse a la Mesa.

El señor FONCEA.— ... nosotros sabemos a qué Partido pertenecen los altos personeros de esta Secretaría de Estado. En cambio, los Diputados de Oposición —por lo menos el Diputado que habla y también mis Honorables colegas del Partido Democrático Nacional— tenemos grandes dificultades para conseguir una audiencia, no diré con el señor Ministro, ni con el Subsecretario, sino que aún con el Oficial Primero.

A nosotros no se nos puede confundir en todo esto. La cosa es perfectamente clara: ni siquiera han sido parlamentarios quienes han intervenido en estas gestiones; han sido personajes del régimen, de esos que rodean la Moneda. Nosotros lo hemos dicho con franqueza: no nos cabe la menor duda que el Presidente de la República es una persona honorable. Consideramos, por lo demás, que todos los Presidentes de la República han sido también personas correctas y honorables. Pero hay un adagio popular muy cierto: "Dime con quién andas y te diré quién eres". Resulta, señor Presidente, que los que actúan alrededor del régimen no tienen tales virtudes. No son personas que pueden exhibir esos atributos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, nosotros queremos recordar cómo el Gobierno del Presidente señor Jorge Alessandri predicó en costra de las bonificaciones y de las subvenciones y habló de la corruptela que significaban tales sistemas. Señaló que era necesario implantar una economía sona, como lo decía mi Honorable colega señor Edmundo Eluchans, hace algunos días en la Comisión Mixta de Presupuestos. Las cosas debían tener y cotizarse por su verdadero valor. Nada de procedimientos ficticios. Esa fue una de las plataformas del señor Alessandri durante su campaña.

"Estamos viviendo en un sistema de economía sana", dice la prensa y los pioneros de Gobierno. Yo no sé a qué llamaran entonces "economía enferma", porque economía más corrompida que la imperante deben existir muy pocas...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— Debo señalar a los señores parlamentarios...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Ruego a los señores Diputados que guarden silencio.

Honorable señor Leigh, ruego a Su Señoría no interrumpir.

El señor FONCEA.— Honorable señor Leigh, Su Señoría sabe que no es así...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, no nos conmueven las palabras del Honorable señor Leigh, porque él está acostumbrado a decir muchas cosas aquí en la Honorable Cámara y cree que hablándonos con cierto tono solemne nos va a convencer. ¡Pero no; la verdad es muy diferente!

El señor LEIGH.— ¿Por qué no me concede una interrupción?

El señor FONCEA.— ¡No quiero concedérsela! El Comité Radical no hizo uso de su turno y ahora desea ocupar nuestro tiempo.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Ruego a los señores Diputados evitar los diálogos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Honorable señor Leigh, llamo al orden a Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Ruego a los señores Diputados que guarden silencio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, ruego a Su Señoría que haga respetar mi derecho.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Ruego a los señores Diputados no interrumpir. Está con la palabra el Honorable señor Foncea.

Honorable señor Gaona, llamo al orden a Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Ruego al Honorable señor Foncea dirigirse a la Mesa y evitar los diálogos.

El señor FONCEA.— Quiero señalar que las subvenciones, como la otorgada a la locomoción colectiva, son injustas en el orden económico y se prestan a irregularidades de la gravedad de la que estamos analizando.

El 80 por ciento de la subvención a la locomoción colectiva particular se otorga en la capital de la República, en Valparaíso y me parece que también en Concepción. O sea, se concede con un criterio irritantemente centralista.

Concurren al pago de la subvención todos los chilenos, a través de los impuestos, y resulta que se benefician exclusivamente los grandes centros. Un sistema así no puede imperar en una economía sana. A esto debe agregarse que, en la Ley de Presupuestos, a la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, que también presta sus servicios exclusivamente en las grandes ciudades, se le otorga una subvención anual que, en el presente año, supera los E° 7.400.000. En otras palabras, la locomoción colectiva de los grandes centros tiene un doble beneficio en relación con el resto del país: la subvención distribuída con criterio centralista y el aporte fiscal a la Empresa de Transportes Colectivos.

Señor Presidente, hace un instante, he recibido un telegrama del Presidente del Sindicato de la Locomoción Colectiva de Talca, señor Luis Andía, quien señala que la subvención a la locomoción particular en Talca, sólo favorece a los servicios urbanos y que, desde hace seis meses, no ha sido pagada a los empresarios de las principales líneas de dicha ciudad, a pesar de haberse hecho las gestiones necesarias y de haberse presentado toda la documentación para recibir el pago. El antecedente proporcionado da una impresión de las deficiencias del sistema.

Creemos que en materia de subvenciones, el Congreso Nacional tiene una parte considerable de responsabilidad. Hace poco, se discutió en nuestra Honorable Cámara un proyecto de ley destinado a legislar sobre los dividendos reajustables que deben pagar los ocupantes de casas y departamentos de la Corporación de la Vivienda y de las Cajas de Previsión. En esa ocasión, nosotros sostuvimos la necesidad de suprimir el sistema implantado por el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, de los llamados dividendos reajustables. Sin embargo, el Gobierno ha patrocinado un régimen de bonificaciones en virtud del cual todos los años se van a destinar varios cientos o miles de millones de pesos en beneficio de los pobladores que están en condiciones económicas más precarias.

Señor Presidente, tal como manifesté cuando se discutió este proyecto de ley, que fue aprobado por una gran mayoría, esta situación se va a prestar para las peores irregularidades y escándalos, por cuanto, ¿quién va a determinar qué personas tendrán derecho a las subvenciones? Por cierto que serán funcionarios, seres humanos por regla general, militantes activos de partidos políticos, que van a hacer labor proselitista, repartiendo estos recursos entregados por el erario nacional.

Quiero reiterar . . . . . . . . . . . . . . . . . . que los escándalos deben ser investigados y sancionados en forma ejemplar.

El señor SCHAULS HN (Presidente)—Honorable Diputado, se eliminarán de la versión las expresiones antirreglamentarias. Su Señoría no puede suponer a los Honorables Diputados sentimientos opuestos al cumplimiento de sus deberes.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, Su Señoría me ha entendido muy mal. Estoy sosteniendo que deben sancionarse a aquellos dirigentes de la locomoción colectiva que se han prestado para cobrar una comisión o "coima" del 7 por ciento...

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Honorable señor Foncea, no es ésa la frase de su discurso que la Mesa eliminará de la Versión Oficial y del Boletín de Sesiones.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, no me he referido a parlamentarios, sino a los dirigentes gremiales, a los funcionarios y a los gestores beneficiados con esas exacciones.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, a los Diputados democráticos nacionales nos parece que la investigación debe orientarse en ese sentido, y que, al mismo tiempo, debemos aclarar en la Honorable Cámara cuáles son los partidos políticos o los personeros de esas agrupaciones que han recibido comisiones por gestionar el oportuno pago de la subvención.

El Honorable señor Gumucio manifestaba que según los dirigentes del Sindicato de Dueños de Autobuses con quienes habló, se habrían distribuido los fondos provenientes de la comisión, entre diferentes partidos políticos. Puedo afirmar enfáticamente, en representación del Partido Democrático Nacional, que jamás nos hemos prestado para esta clase de juegos y de escándalos; y que por ningún motivo aceptamos la insinuación velada, en el sentido de que nuestra colectividad política haya podido intervenir en alguna forma en actitudes tan condenables...

El señor ZEPELA COLL.— Tampoco han tenido ninguna participación el Partido Liberal, ni sus personeros, Honorable Diputado.

El señor FONCEA.— Hemos tomado conocimiento de este escándalo a través de los propios empresarios de la locomoción colectiva que han reclamado en contra del sistema y piden, en cambio, un tarifado justo que les permita una legítima utilidad.

El señor ZEPEDA COLL.— Pero ni el Partido Liberal ni ninguno de sus miembros ha tenido participación en estos hechos.

El señor CUADRA.— ¿Por qué no hace la correspondiente denuncia, Honorable señor Foncea?

El señor FONCEA.— Está hecha, Honorable colega. No sé dónde ha estado Su Señoría, que no se ha dado cuenta.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSHON (Presidente).— ¡Honorable señor Cuadra, ruego a Su Señoría guardar silencio!

Puede continuar el Honorable señor Foncea.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, solicito que se dirija oficio al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, para que esta Secretaría de Estado tome las medidas necesarias para que la subvención a la locomoción colectiva, en el caso que se siga otorgando, se distribuya en forma equitativa en todas las provincias, de acuerdo con el número de habitantes y, en general, con arreglo, como digo, a un procedimiento ecuánime.

Desde luego, nosotros no podemos admitir que la locomoción interurbana, que presta sus servicios a los pequeños agricultores y a los campesinos, no goce del beneficio de la subvención. Asimismo, consideramos que el sistema es inconstitucional, puesto que establece un trato discriminatorio inaceptable.

En consecuencia, los Diputados democráticos nacionales solicitamos que se dirija oficio al Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, con el objeto de que tome las providencias necesarias para que en el Presupuesto Nacional de 1963 se contemple una distribución de la bonificación a la locomoción colectiva en la forma que hemos señalado.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría, en nombre del Comité Democrático Nacional.

Ha terminado el tiempo del Comité de Su Señoría.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista, el que ha hecho saber a la Mesa que lo ha cedido al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.—Pido la palabra.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA.—Muchas gracias, señor Presidente. Quiero agradecer a los Honorables colegas del Partido Socialista su gesto el que me permitirá continuar mis observaciones y exponer claramente los puntos de vista de los Diputados de estas bancas sobre esta materia.

Decía, señor Presidente, que una vez que se completara el pago de los 10 millones de escudos a que asciende la bonificación, si se mantuviera el descuento del 7 por ciento acordado por la directiva del Sindicato, la exacción alcanzaría a la suma elevada de 700 mil escudos, que no es una bicoca, no obstante la depreciación de nuestro signo monetario.

Aquí, donde se calcula que un sillón senatorial cuesta tanto y cuánto; que un sillón de la Honorable Cámara o de un Municipio determinado importa, por capítulo de propaganda, gastos y demases, tanto y cuánto; donde hay tantos aspirantes "a sacrificarse por la Patria", "al servicio de los altos intereses del país", como se acostumbra oír en discursos y radios, y no disponen legítimamente de medios para financiar estas cosas, es lógico que al final se produzca una coexistencia de estos espurios intereses de las grandes empresas con sectores de la política.

Al decir esto, no se ofende en particular a nadie, si no puede ser estrictamente individualizado; pero este hecho ha sido objeto de examen en todo el mundo. Hay un libro de un autor alemán que se llama "El dinero en la política", muy recomendado para todo político, donde se establece la concomitancia de los bancos, de los grandes empresarios industriales, con diversos partidos políticos alemanes anteriores a la Segunda Guerra Mundial.

El mismo fenómeno se vio en Estados Unidos, cuando se hizo una investigación respecto de lo que sucedía en el Municipio de Nueva York, a raíz de una denuncia formulada por periodistas tan valientes como Upton Sinclair, que murió a los pocos meses. Allí se comprobó que en esa corporación estaban totalmente entronizados el escándalo, la orgía, la mugre, la descomposición y la inmoralidad.

Pero esto tampoco ha desaparecido, porque, como la sombra al cuerpo, tales lacras las llevará siempre adheridas el capitalismo. Son una cosa inherente al capitalismo: de esto no cabe la menor duda. ¡Ahora —se dice— que en esos países las cosas se saben hacer! ¡Cómo no las van a saber hacer, si son viejos en ellas!

Por ejemplo, ahí está lo que nos pasa a nosotros con el juego. El Casino de Viña del Mar es algo, en apariencia, tan inocente, adonde cada cuál sólo va a dejar al tapete verde unos cuantos pesos, según su voluntad o sus medios se lo permitan. Pero para que él funcione necesita todo un aparato de propaganda, un engranaje bien aceitado de subvenciones y todo un equipo de abogados distinguidos que lo defienda en las diversas emergencias. Todo esto, que cuesta dinero, el juego lo produce de una manera generosa y pingüe.

No es igual que el trabajo: éste cuesta sudor. Y cuando al obrero le roban parte de él, porque no se lo pagan debidamente, se acumula para beneficio de los capitalistas.

Pero estas actividades, que están entre la sombra y la luz, entre el derecho y la delincuencia —más cerca de lo último que de lo primero—, sí que producen generosos caudales, que se distribuyen por muchos canales y vehículos subrepticios, ya sea para hacer publicaciones a toda página, pagadas a subido costo en los diarios o para realizar propaganda en las radios, a fin de arrastrar a una corriente de gente que cree que, con una visita al Casino, tentando suerte, va a reconstruir sus finanzas o a pagar el latrocinio cometido en la noche anterior.

Y el juego de azar, ¿acaso no está protegido tras las planchas de los partidos políticos?

¿Qué son la mayoría de los clubes políticos de los cuales existen tantos en el país, sino lugares en que se practica clandestinamente el juego de azar, además de ser las más tenebrosas cantinas para la borrachera impune, donde no mete un pie un Carabinero, ni un representante de la ley? Ellos son, repito, antros del vicio.

Hace poco, hubo que denunciar y dar a conocer los nombres de respetables políticos chilenos que iban a ser explotados al pedírseles que protegieran establecimientos de este género ubicados —puede decirse—, frente al propio Congreso Nacional.

Esto ocurre solamente, vuelvo a sostenerlo, cuando hay períodos en que se generaliza la descomposición y se relajan ciertas tensiones sociales que normalmente debieran ser objeto de un control riguroso de parte de la conciencia personal y colectiva de las gentes.

En realidad, existe tolerancia en el ambiente social; pero esta tolerancia es la que ha hecho posible, en el caso del transporte colectivo particular, que se generalicen hechos como el que ha permitido llegar a ser potentados y dueños de verdaderas flotas de microbuses a empresarios que comenzaron a trabajar con sólo una máquina.

Esta misma situación es la que les ha permitido ser ahora dueños de un alto y elevado porcentaje de vehículos de transporte colectivo. Imponen, naturalmente, su ley, porque quien manda al final, es el que tiene el manojo de cheques o de billetes en la mano, y no es el pobre, o el de abajo, porque, por mucha razón que tenga, como generalmente la tiene, siempre va preso y está perdido.

Entonces, señor Presidente, esta organización sindical, que maneja los intereses del transporte, ha arrastrado por los suelos los nombres de algunos políticos.

¿Quién no recuerda que, durante la última campaña electoral, hubo máquinas interurbanas y micros rurales de una serie de líneas que se metían por Santiago y difundían el nombre de un candidato a Diputado, paseándolo por todas las calles? Si bien es verdad que tenemos mala memoria, se sabe cuál era ese nombre.

Pero, señor Presidente, surge la pregunta: ¿este apoyo es desinteresado, generoso, gratuito? ¿No cuesta nada, no crea intereses, no hay respeto a los compromisos que se contraen? ¿No estamos oyendo a cada rato que "amor con amor se paga"?

Pues bien, éstas son las cosas que importan, que valen, que interesan: que nosotros, que la conciencia vigilante de la gente, que el espíritu público que no está totalmente corrompido no pueda connaturalizarse con irregularidades de este género que percibe, que capta, que condena.

Esto es lo que lleva a una especie de esceptimismo en política, y al generalizarse respecto de todos los que luchamos en ella, no nos prestigia.

Por esto me parece saludable que, a través de esta sesión especial de la Honorable Cámara, y después de hacer este examen, la vivisección de tales hechos —porque están "vivos y coleando"— se sancionen estas irregularidades, aunque sea sólo desde el punto de vista moral. Así, estos grandes señores comprenderán que, si no existe una responsabilidad en el aspecto rigurosamente penal y jurídico, por lo menos no van a quedar impunes desde el punto de vista moral. Porque la opinión pública tendrá que imponerse de lo que se ha dicho en esta Honorable Cámara desde los distintos bancos, por aquellos que han cumplido con su deber al denunciar estas situaciones, al confirmarlas, al expresar con independencia sus puntos de vista, y por aquéllos que han estado tartamudeando, porque, al fin y al cabo, no se puede salir tampoco, de una manera jactanciosa y pública, a defender intereses tan espurios como son éstos. Entonces, acaso sería preferible guardar silencio.

Comprendemos también, señor Presidente, que, al plantear esta materia, cada uno enfocó el problema fundamental, el más sustancioso: el de lala movilización colectiva explotada por particulares, objeto de lucro y especulación, en circunstancias que ella debiera estar entregada exclusivamente a los organismos nacionales, sean éstos estatales o del orden comunal o municipal.

Esto es muy importante.

¿Por qué no se permite, por ejemplo, que, en vez de Ejército, todo el que quiera organice una guardia pretoriana propia, como la de los caballeros feudales de la Edad Media? Porque así como se ha ido desnaturalizando el principio fundamental del derecho que tiene el Estado a orientar la educación nacional y se ha ido abriendo paso a la intervención de la actividad privada, que también ha hecho un motivo de lucro y de proselitismo al servicio de la función educacional, ¿por qué no podría llegarse a que la función de la defensa pública sea también algo de la iniciativa particular? ¿Por qué no es posible que el primero que quiera diga: "yo me voy a hacer cargo de esta calle y aquí me voy a defender a cañonazo limpio si es necesario"?

Es que hay cosas que no se pueden exagerar, como lo hacía aquel personaje de una novela mexicana que, durante la Guerra Civil, tenía su cañón propio y cuando se cansaba de pelear en una parte, se trasladaba a otra; luego, salía con su cañón y se iba a pelear en otro frente de batalla. Hay cosas que no se pueden admitir para no caer en lo ridículo, en lo inaceptable, en lo absurdo.

Los particulares dicen que el servicio de la locomoción colectiva sólo deja pérdidas, y lloran como las viudas de que habla Ricardo Palma en sus "Tradiciones Peruanas": lloran de pura pena, pero uno los ve flamantes, gordos, y si se les pasa la uña . . .

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor MUSALEM.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUSALEM.—Señor Presidente, nuestro Honorable colega, señor Rafael Agustín Gumucio, planteó los puntos de vista que el Partido Demócrata Cristiano tiene frente a este complejo problema de la locomoción colectiva y sobre el problema doctrinario que se plantea en cuanto a que este servicio público debe ser organizado y dirigido por el Estado. También se refirió a las causas y orígenes de todas estas irregularidades que el país viene conociendo, desde hace mucho tiempo, con gran desmoralización.

Yo sólo quiero intervenir muy brevemente para explicar, como testigo presencial, las gestiones que me correspondió hacer ante las autoridades, desde los primeros meses de este año, con el objeto de que se evitara la irregularidad de cobros indebidos que el Sindicato General de Dueños de Autobuses estaba haciendo a los dueños de microbuses.

Yo creo, tal como ya lo han dicho varios señores parlamentarios, que este problema se viene arrastrando desde hace muchos años. Las irregularidades del Sindicato no son de ayer; son tan antiguas como la presidencia del señor Palma en el Sindicato, cargo en el cual ha echado profundas raíces. Y la opinión pública, por más de quince o veinte años, desde que se han otorgado bonificaciones a la locomoción colectiva, ha venido sufriendo las consecuencias de este desalentador proceso de desmoralización, al ver cómo en un servicio de utilidad pública se han venido cometiendo irregularidades de tanta magnitud. Al ciudadano común le ha causado una impresión muy desfavorable el saber que sobra dinero para coimas, como lo ha dicho la prensa y como lo han denunciado, en cada oportunidad que se les ha presentado, los pequeños empresarios de autobuses, que son los extorsionados por estos verdaderos "vampiros" que se toman de un Sindicato como instrumento de negocio. En efecto, ¿qué piensa la opinión pública de todo esto? Sencillamente, que las tarifas de la locomoción colectiva dan para todo; y que, a través de cada pasaje, se le está sacando un aporte que no corresponde a costos de explotación ni a legítimas utilidades de los empresarios. Al final de todo esto, se desprestigian los empresarios de microbuses; pero lo que realmente preocupa a los parlamentarios es el desprestigio del pequeño empresario, del que tiene uno o dos buses, del que, en definitiva, se sacrifica durante doce o catorce horas diarias para conseguir un mediano bienestar económico; y, en cambio, no nos preocupamos de aquellos que tienen grandes organizaciones o flotas de máquinas para la locomoción colectiva.

Se desprestigian los empresarios; por ello, tienen al público en una actitud adversa; se desprestigian las autoridades del país por aparecer coludidas en este tipo de negocios, y de paso, lo que es más grave, arrastran a todos los sectores políticos.

En los días en que acompañé ante las autoridades a un grupo de dueños de autobuses a quienes se estaba extorsionando al cobrárseles un 7 por ciento más de lo que correspondía deducir por otros conceptos que voy a explicar más adelante, entre los empresarios de todas las líneas se sacaba a colación a cada partido, sin excepción, diciéndose que todos estaban embarcados en esta repartición. Los inmorales agregaban a su inmoralidad la cobardía de querer prostituir a todas las colectividades políticas. Al respecto, creo que tenemos derecho a reclamar, desde esta alta tribuna, que se respete el sacrificio de nuestro interés personal que estamos haciendo, el que es compartido por nuestras mujeres y nuestros hijos, a fin de servir al interés público con honestidad diamantina. No es posible que se quiera arrastrarnos a todos en estas maquinaciones dolosas de muy oscuro origen.

Yo acompañé a muchos dirigentes de líneas de microbuses a hablar con el asesor técnico de la Subsecretaría de Transporte, el ciudadano norteamericano señor Robert Brown, para advertirle que el Sindicato de Dueños de Autobuses estaba haciendo las siguientes deducciones a cada propietario de microbús: un 6 por ciento, según se había acordado en un acta firmada entre los dueños de autobuses y los choferes, para los efectos de la participación que les correspondería en la bonificación que recibirían los empresarios; un 1,487 por ciento, que se destinaría a los choferes de relevo; un 2 por ciento para impuestos y estampillas; un 0,056 por ciento para el Servicio de Seguro Social. Además, le hice presente con insistencia, igual que al Subsecretario y al señor Ministro de Economía, que se estaba cobrando un 7 por ciento más, porcentaje que se fundamentaba en el servicio de las conexiones con los políticos que conseguirían, y consiguieron, la bonificación. Nunca se dijo para qué político; jamás se expresó para cuáles hombres de Gobierno se reservaba esa cantidad. Su destinación la guardaba, como un talismán secreto, el Presidente del Sindicato, el todopoderoso señor Palma. En esa oscuridad y en ese secreto se quería embarcar a todos los partidos políticos. Pues bien, yo manifesté a los dirigentes de las distintas líneas de microbuses que, en vista de tal secreto, también podíamos suponer que ese 7 por ciento pudiera ser para el mismo señor Palma y no para repartirlo entre políticos.

El Sindicato usó estos procedimientos hasta que, después de innumerables presiones y llamados telefónicos diarios a los personeros de distintos sectores, conocí al señor Robert Brown en los Estados Unidos. Tuvimos cierta amistad y él podía confiar en mi palabra. Creo que mis informaciones actuaron en tal forma, que él logró impresionar al Subsecretario de Transportes y al Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, a fin de que se arreglara este problema. No pretendo decir que mi sola intervención alcanzara ese éxito, pues hubo presión de muchos otros sectores. Se consiguió, entonces, que el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción dictara un decreto modificatorio del sistema de pagos, con el objeto de que la Contraloría General de la República entrara a hacer las deducciones pactadas y los descuentos legales, y entregara cheques nominativos a cada dueño de autobús, sin la deducción deshonesta del 7 por ciento, hecho que estaba ensuciando al país entero y a todas las autoridades, y prostituyendo la moral pública.

Desde esta alta Tribuna, nosotros reclamamos por la falta de fiscalización que existe de parte de las autoridades. Si éstas entregan los servicios públicos a los particulares, tienen la obligación de no escatimar esfuerzos para realizar una fiscalización acuciosa, con el objeto de que no se produzcan estas extorsiones y estos hechos que, en definitiva, enlodan la moral y desprestigian, cada día más, a quienes estamos llamados, desde distintos cargos de los diversos Poderes Públicos, a dar un ejemplo de moralidad y a sostener la democracia en nuestro país. Por estas razones, me asocio a las airadas críticas que al respec-

to han hecho esta mañana mis Honorables colegas.

Los demócratacristianos, de acuerdo con las palabras pronunciadas por el Honorable señor Gumucio, pedimos que se vaya a una limpieza definitiva de los procedimientos que se usan dentro de la democracia, a fin de que nuestro sistema no se desacredite, y así los políticos podamos representar con confianza a quienes depositar en nosotros la fiscalización de la cosa pública. A quienes estamos en la vida pública, no nos quedará el día de mañana el deseo de entregar un minuto más de nuestras vidas a este fin, de distraer la preocupación que debemos a nuestros hijos y a nuestras mujeres, si resulta que no hay posibilidades de aparecer con la honestidad que tenemos, en un sacrificio de esta magnitud.

Nada más, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Quedan tres minutos al Comité Demócrata Cristiano.

El señor GUMUCIO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUMUCIO.— Señor Presidente, al igual que el Honorable señor Godoy Urrutia, considero que la discusión habida en el curso de esta sesión extraordinaria tiene fundamental importancia.

Coincido con el Honorable Diputado en que es necesario que en la Honorable Cámara se denuncien los casos que hemos señalado, pues lo considero como el mejor camino para ir depurando una democracia, que, indudablemente, presenta síntomas de corrupción.

En el caso que hemos analizado, ha quedado comprobado ampliamente cómo la directiva de un sindicato ha usado fondos no para fines sociales, sino, sencillamente, para fines que son condenables. Este es un sistema que se está generalizando. Cuando se pierde la fe en el pueblo, corrientemente en los procesos democráticos, se recurre a la influencia del dinero. Y tal como se ha procedido en este Sindicato, también hemos conocido en Chile, cómo, frente a procesos electorales, se ha recurrido al aporte hecho por Directorios de Sociedades Anónimas y de Bancos, que, sin consultar a sus socios, al accionista modesto, a la viuda que tiene una sola acción, donan dinero, directamente, con fines políticos, para dar luchas electorales.

Por este motivo, interesa analizar este proceso, pues ahora también estamos en vísperas de otras luchas electorales. Y mucho me temo que nuevamente el factor dinero sea el camino preferente que se busque para obtener triunfos determinados; mucho me temo que se recurra al camino incorrecto del dinero obtenido de instituciones que no tienen por qué darlo para esos fines.

Por todas estas razones interesa este análisis, y, sobre todo, interesa, porque él va a significar un correctivo en los momentos en que todos los políticos estamos palpando una grave apatía ciudadana, la que se manifiesta todos los días en una serie de reacciones públicas. Esta apatía proviene de la desmoralización colectiva alrededor de lo que debe ser la actuación del político, el valor de la ley y del Derecho...

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor LEIGH.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LEIGH.— Señor Presidente, la sesión que ha celebrado la Honorable Cámara esta mañana ha sido de un indiscutible valor informativo para sus miembros. En efecto, nosotros, que vivimos absorbidos por infinidad de preocupaciones, que van desde el pequeño asunto de orden regional hasta el gran problema de incuestionable interés nacional, no tenemos ocasión de observar, a veces, en toda su magnitud, el tráfico doloso que se hace del prestigio y la respetabilidad de los hombres que investimos representación popular.

Del debate que ahora hemos presenciado, queda en evidencia que el Sindicato General de Dueños de Autobuses de Santiago no podrá sacarse de encima con facilidad, no diré este cargo, sino esta oprobiosa comprobación de haber distraído fondos que pertenecen a la masa de sus asociados con fines que no están claros, y pretendido encubrirlo, como decía el Honorable señor Musalem, con la vaga explicación de que era necesario sobornar a los políticos que habrían intervenido en esto de la subvención a la locomoción colectiva particular.

No ignora el país que este Gobierno trató de evitar a toda costa la subvención como política general, en consideración a todos los defectos que ella tiene. En gobiernos pasados, presididos por miembros de mi Partido, se aplicó la subvención, dentro de una política general nacional, a una amplia gama de actividades, incluso a la importación de artículos esenciales. Pero este sistema fue substituido, ya en el Gobierno anterior, por el principio de que los productos y los servicios tuvieran un precio real, evitando las subvenciones o bonificaciones, por su complejidad y por la dificultad de distribuirlas con justicia. Sin embargo, frente a la incapacidad del pueblo para absorber un alza de las tarifas de la locomoción que se veía indispensable, el actual Gobierno estableció esta bonificación. Y lo hizo en la forma más equitativa posible, puesto que, a diferencia de lo que ocurría antes, se decidió otorgarla, no en atención al número de máquinas que cada propietario tiene, sino considerando el efectivo trabajo de la máquina al servicio de la comunidad.

El señor MUSALEM.— ¿Me permite una interrupción muy breve.

El señor LEIGH.— Con mucho gusto.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Puede hacer uso de una interrupción el Honorable señor Musalem.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, deseo precisar algo que acaba de plantear el Honorable colega señor Leigh. Ha dicho que el Gobierno no quiso subir las tarifas y prefirió el camino de la bonificación por la incapacidad económica de los trabajadores, cuyos ingresos han perdido poder adquisitivo, agrego yo. Pues bien, yo quiero decir que esa no fue la razón, porque la bonificación también recae, por otros conductos, sobre el pueblo. En efecto, se financia con impuestos, que en definitiva tendrá que pagar el pueblo en otros consumos. La razón ha sido otra, sencillamente de orden político. La respeto, pero deseo dejar las cosas en su lugar.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Leigh.

El señor LEIGH.— Señor Presidente, es indiscutible que otra de las razones que se tuvo para suprimir estas bonificaciones fue la que ha mencionado mi Honorable colega; que la paga todo el pueblo. Incluso contribuye a ellas quien no usa los servicios favorecidos, en este caso, los vehículos de locomoción colectiva. En efecto, ellas están basadas en el principio de que parte de los ingresos del Erario se destinan a ayudar a un gremio o actividad determinado. Eso es incuestionable.

Pero, en este caso, la distribución de esta bonificación se ha hecho celosamente y, lo que es más importante, abandonándose el principio de que se gozaría de ella por el sólo hecho de poseerse una máquina, que podía estar desarmada o guardada en un garaje. En efecto, se dispuso que la percibiría sólo aquél que efectivamente trabajara un vehículo, y en atención a las vueltas que éste diera en su recorrido, ponderándose, en forma preferente, aquéllas realizadas en las primeras horas de la mañana, por ejemplo, en las que los obreros concurren a su trabajo.

Sin embargo, esto que se hizo con tanto cuidado, tuvo un pecado que yo llamaría "original": entregarle al Sindicato de Dueños de Autobuses el manejo y distribución de los fondos. Esta situación debió corregirse después, con motivo de las denuncias recibidas en la Subsecretaría de Transportes, la que las transfirió de inmediato a la Contraloría General de la República. Como consecuencia de ellas, fue dejado al margen de esto el Sindicato de Dueños de Autobuses y se encomendó el pago de la bonificación a la Contraloría General de la República, primero, y a la Tesorería General de la República, posteriormente, con el objeto de hacerlo en la forma más estricta y justa posible.

Es indiscutible también que del debate habido en torno a esta materia, se desprende que en este problema hay un principal responsable: el Sindicato de Dueños de Autobuses. Y, en verdad, no merecen quedar sin respuesta las observaciones formuladas por el Honorable señor Foncea, que lamento no esté en la Sala en este instante.

No hay duda alguna de que, en este problema, no se ha puesto en tela de juicio la actuación que le ha cabido a la Subsecretaría de Transportes, vale decir, al Gobierno de la República. Ella se ha destacado por el celo, dedicación y esfuerzo que ha puesto en el manejo del pago de esta bonificación, que deben percibir 2.300 dueños de autobuses. Y en esa tarea, ha debido resolver incluso problemas de detalle, como aquél de denegar pagar al dueño de un autobús lo que le corresponde por este concepto, por no encontrarse al día en el pago de sus tributos o no tener la máquina efectivamente a su nombre, al no haberse practicado la correspondiente transferencia y no estar el padrón a nombre del verdadero dueño.

En fin, todo este engorroso sistema ha ido retardando el pago; pero de los diez millones de escudos, por lo menos quedará pagada, al 31 de diciembre, la mitad de esta cantidad o una suma ligeramente inferior. Esta demora, que pudo haber sido culpable, tiene una explicación. Seguramente las respuestas a los oficios que esta Honorable Cámara dirigirá a los señores Ministros del Trabajo y de Economía, Fomento y Reconstrucción, me ahorrarán darla, por cuanto en las mismas aparecerá responsablemente detallada toda la tramitación que se ha dado a este asunto de la bonificación.

No es efectivo, tampoco, que esta subvención se haya otorgado a tres o cuatro centros poblados de mayor importancia del país. Ella se ha entregado a las siguientes provincias: Tarapacá, Antofagasta, Atacama, Valparaíso, Santiago, O'Higgins, Curicó, Talca, Maule, Ñuble, Concepción, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Magallanes; es decir, a 55 ó 56 localidades, en total, de las cuales 24 son suburbanas. De manera que esta bonificación ha llegado a todos los centros del país que en justicia la merecen. No ha estado circunscrita, como aquí se ha sostenido, a grandes ciudades como Santiago, Valparaíso, Antofagasta y Concepción, sino que se ha extendido a todos los rincones del país que reunían los requisitos para impetrar este beneficio.

Yo creo que hay que decir, con valentía, toda la verdad de este asunto, y en eso me van a ayudar mucho las observaciones del Honorable señor Godoy Urrutia. Es indiscutible que el porvenir de la locomoción colectiva, por lo menos el de la de Santiago, no puede ser más oscuro, si este negocio se mantiene en los términos en que actualmente está concebido. Pese a ser un servicio de utilidad pública, cuya marcha afecta e interesa a toda la ciudadanía, éste es un negocio anárquico, sin racionalización de ninguna especie, en cuya embrionaria organización, además, se ha venido a introducir un factor de deshonestidad y de corrupción, como aquí ha quedado de manifiesto.

No hay duda de que siempre esas personas que invierten su desahucio o alguna pequeña herencia en la adquisición de un vehículo para la locomoción colectiva van a tener, lamentablemente, un desastroso final en su negocio. El ejemplo dado por mi Honorable colega señor Godoy Urrutia, del militar independiente que tenía un cañón propio, calza como anillo al dedo en esta situación.

Recuerdo que cuando se produjo la "razzia" de funcionarios el año 1952, varios despedidos del Instituto de Economía Agrícola, después "INACO" de triste memoria, invirtieron su desahucio y otros recursos en la compra de buses "Fiat". Incluso yo, que era abogado de esa institución, fui invitado a participar en la operación, que parecía ser un negocio de claridad meridiana, porque se vendían las máquinas con recorrido asegurado. Toda esa gente, contadores, abogados, técnicos en trigo y otros, que al destinar su dinero a la compra de esos buses creyeron hacer el negocio de su vida, tuvieron un final muy triste. Les fueron embargados, no sólo sus vehículos, sino también los muebles de su casa y, a algunos, hasta los bienes raíces que poseían. Es imposible que una máquina aislada, administrada por un sólo individuo, preste un servicio racional, lógico y remunerativo.

La municipalización de la locomoción colectiva particular puede ser una solución. La estatización puede ser otra. Y también puede serlo que esta gente que participa en este negocio en forma desperdigada, se organice en sociedades anónimas o colectivas, comercial y jurídicamente bien establecidas, capaces de mantener un servicio de asistencia técnica común y llevar contabilidad de costos, para saber, en suma, si están ganando o perdiendo. Porque, actualmente, esos empresarios creen que lo que recolectan diariamente por la venta de boletos es todo utilidad, y proceden en consecuencia. Así se van desfinanciando.

Encima, tienen ese pequeño círculo de dirigentes. Creo que de todos los dirigentes de este sindicato, ninguno es efectivamente empresario. Sería interesante que la Honorable Cámara supiera cuántos de ellos tienen máquinas, cómo viven y en qué gastan sus ingresos.

De tal manera, señor Presidente, que a mi Partido no le cabe la menor duda de que el problema de la locomoción colectiva de Santiago, es hoy mucho más hondo y profundo de lo que nosotros podemos imaginar, y de que hay un factor de corrupción entre sus dirigentes, que está conspirando para hacer más dramática la situación de los pequeños empresarios.

Por eso, respondiendo al Honorable señor Foncea, quiero decir a Su Señoría que no se saca nada con pretender, basándose en esto, echar sombra sobre los partidos de Gobierno u otros que no lo son. ¡Si nosotros sabemos en esta Honorable Cámara qué puntos calza cada cual!

Este Gobierno no ha visto traer todavía a los estrados de esta Honorable Corporación y constituida en tribunal político, a sus Ministros de Estado, como se hizo en el régimen anterior. Aquí no se ha traído a un Ministro como el señor Rodríguez Lazo, acusado de traficar con las tierras fiscales de Magallanes; aquí no se ha traído a un Ministro como el señor Tarud, acusado de comprometer gravemente el honor y la dignidad nacionales y de traficar con bienes nacionales en forma absolutamente ilícita, como sucedió con las sociedades "callampas" del señor Jorge Antonio y con un negociado de "IMPEX"; aquí no se ha traído a un Ministro como el señor Zúñiga Latorres, acusado de violar la ley impunemente...

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¿Me permite, Honorable señor Leigh? Ha terminado el tiempo del Comité Radical. El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor RAMIREZ DE LA FUENTE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RAMIREZ DE LA FUENTE.— Voy a conceder una interrupción al Honorable señor Leigh, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, puede continuar el Honorable señor Leigh.

El señor LEIGH.— Señor Presidente, no ha sido traído a esta Honorable Cámara ningún Ministro como el señor Zúñiga Latorre —repito—, que fue acusado y condenado en la Honorable Cámara por haber violado gravemente no sólo las leyes de la República, sino los reglamentos carcelarios y toda norma de ética funcionaria, en beneficio de hombres que estaban comprometiendo la seguridad nacional y que obedecían a Gobiernos extranjeros. Esta materia, que no ha estado en el ánimo de la Honorable Cámara considerarla, se ha traído, en forma que prefiero no calificar, para criticar a un Gobierno que "no da flanco para que se le ataque.

Porque en este debate de esta Honorable Cámara, al tratarse lo relativo a las bonificaciones y a ilícitas deducciones hechas por un sindicato que por la ley está llamado a prestar a sus asociados un beneficio positivo y no a perjudicarlos y dañar gravemente sus intereses, no ha habido ni ha podido aquí sostenerse, con posibilidad de ser creído, que de parte del Gobierno o de la Secretaría de Transportes del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción haya existido iniciativa alguna de ningún orden que empañe siquiera remotamente la limpieza de procedimientos que están obligados a tener.

De modo, señor Presidente, que si alguna utilidad deriva de este debate no será otra que la de llegar a la conclusión de que si se continúa con la actual organización de la locomoción colectiva de Santiago se corre un riesgo grave. Porque la verdad es que la ciudad de Santiago se ha extendido irracionalmente, creándose en muchos sectores problemas profundamente graves en cuanto a los servicios de locomoción. De esto dan fe algunas de las comunas del Distrito que represento, tales como La Granja, San Miguel, La Cisterna, e, incluso, Ñuñoa, que son localidades que tienen problemas de locomoción casi insolubles. Y esto, que es responsabilidad de todos nosotros, se ve agravado por una feble situación económica de las organizaciones o de las personas que están prestando este servicio en la actividad particular.

Alguna vez este Congreso tendrá que preocuparse de dictar una ley que normalice, definitivamente, esta situación, sea sobre la base de dar una tarifa real, la que verdaderamente corresponda pagar para que estos servicios se mantengan —porque es indiscutible que el actual tarifado no es suficiente para absorber sino en parte el costo de prestación de estos servicios y no deja absolutamente ninguna utilidad —sea sobre la base de que el Gobierno, de una vez por todas y consultando en el Presupuesto de la Nación los dineros suficientes, establezca un servicio de locomoción colectiva estatal.

Pero esta situación híbrida, absolutamente inconveniente, no producirá otros efectos que estos que hemos visto, que un grupo reducido de dirigentes medre a la sombra de una necesidad nacional y colectiva y que, por otra parte, vayan siendo cada vez menos los hombres que destinen su capital y su trabajo tesonero y esforzado a la prestación de un servicio público que es de la mayor importancia dentro de una gran ciudad.

Termino, señor Presidente, dejando constancia, en nombre de mi partido, del interés con que hemos seguido este debate y de la esperanza que tenemos de que él sea una especie de auto-cabeza de proceso a la locomoción colectiva de Santiago y de las grandes urbes del país, de modo que alguna vez, con valentía, con coraje, apliquemos los remedios definitivos que esta situación ya grave requiere.

He dicho, señor Presidente.

Agradezco al Comité Liberal el tiempo que me ha concedido.

El señor SCHAULSOHN (Preidente).— Puede continuar el Comité Liberal.

El señor RAMIREZ.— Renunciamos, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Conservador.

El señor VALDES LARRAIN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN.— Señor Presidente, cuando nos correspondió hacer uso de la palabra en el turno anterior, manifestamos cuáles eran los puntos de vista de los parlamentarios conservadores en relación con el debate que esta mañana ha escuchado la Honorable Cámara, y que se refiere a irregularidades que se habrían cometido por parte de la Directiva del Sindicato de Dueños de Autobuses.

En esa ocasión, y lo reitero en este momento, manifestamos que aprobábamos el propósito de que se hiciera luz sobre las denuncias que aquí se han formulado, ya que estimamos que es necesario y conveniente, que se esclarezca en forma precisa la responsabilidad que podría tener el Sindicato en referencia, en cuanto se relaciona con ciertas cobranzas que habría efectuado a sus asociados.

Pero, al mismo tiempo, Honorable Cámara, manifestamos que no nos parece justo ni menos aceptable, que sin antecedentes concretos y precisos se pretenda enlodar, en general, a los políticos de este país.

En consecuencia, y como lo hice presente anteriormente, los parlamentarios conservadores rechazamos en forma enérgica toda declaración a través de la cual se pretenda hacer creer que tenemos concomitancia con las personas que aparecerían cometiendo las irregularidades denunciadas.

Es fácil lanzar críticas en general, sin precisar los hechos. Pero, en esta ocasión, no sólo lamentamos las que se han formulado por los dirigentes del Sindicato de Autobuses, sino que aprovechamos la oportunidad para expresar que muchas veces la prensa adicta a los Partidos de Oposición es la que está lanzando calumnias e injurias en contra de los parlamentarios de Gobierno, sin que ellas sean en absoluto efectivas. Permanentemente, Honorable Cámara, los parlamentarios, incluso los de estas bancas, nos imponemos con sorpresa, que en las páginas de esos diarios, sin razón ni antecedente valedero alguno, se lanzan ataques con los que se pretende enlodar la reputación y la honra de los parlamentarios.

Cada vez que así ha ocurrido, todos estos ataques han sido rebatidos y los hechos han quedado completamente esclarecidos. Sin embargo, las rectificaciones no se hacen en la misma forma que los ataques, y de aquí que la opinión pública pueda ir formándose un concepto muy equivocado de la honorabilidad y corrección de nuestros políticos, a causa de estas actitudes injustas.

Creo, estoy cierto de no equivocarme, que los políticos chilenos son ciudadanos que realizan la noble actividad a que están consagrados con profunda honradez, entregándose por entero al servicio de la política y trabajando en conciencia por el interés del país. Estimo que pocos países pueden exhibir políticos más respetables y probos que los chilenos.

En consecuencia, los ataques de que se nos hace víctimas, ya sea un día por dirigentes sindicales, y en otras oportunidades por determinada prensa interesada en socavar el prestigio del régimen democrático, son totalmente injustos y debemos protestar enérgicamente contra ellos.

Es de esperar que el debate que hemos escuchado en la mañana de hoy en esta Sala, que ha aglutinado a parlamentarios de todas las bancas para protestar por esta crítica a los políticos chilenos, sea el comienzo de una nueva modalidad en cuanto al trato que debemos guardarnos todos. Como también es de desear que se inicie una modificación del sistema que desgraciadamente practica cierta prensa que parece interesada en denigrar en forma sistemática a los políticos, a los parlamentarios en general y a nosotros en especial.

El debate mismo ha servido para puntualizar —aparte del análisis de aspectos de orden administrativo, y de las irregularidades que se habrían cometido en el Sindicato de Dueños de Autobuses— ciertos conceptos de orden general en materia de locomoción colectiva. Se ha criticado el hecho de que se emplee el sistema de las bonificaciones en materia de locomoción colectiva, y se ha dicho que este régimen permite que se puedan cometer muchas irregularidades. Sobre esta materia habría mucho que hablar y discutir.

El régimen de las bonificaciones en general, obedece a ciertas normas de carácter















# CRONICAS SOCIALES

*Por LUCIA ARRIETA*

## IMONIO TOCORNAL RO- COURT BINDER

el siguiente parte de matrimonio: Court Echeverría y Esther Binder participan a Ud. el matrimonio de Carmen Luz con el señor Juan Pablo Rogers, y le invitan a la ceremonia que se efectuará en la Iglesia de PP. Franceses, el domingo 16 de di- a las 6.30 P. M.

## TA DEL ESTE

ta del Este se dirigirán el señor Gui- ndrés Ginesta Merino y señora Ma- Bascuñán de Ginesta.

## EVA YORK

uentra en Nueva York el señor Ro- chels Cabero.

## DA

orita Ana María Fuenzalida Ortú- ció una comida en días pasados. imamente, ofrecerá una comida la Margarita Valdés Edwards.

## IMO MATRIMONIO

mingo 9 de diciembre será bendecido asílica de la Merced, a las 18.30 ho- atrimonio de la señorita Sylvia Ele- Cancino con el señor Juan Fran- rgara Fuentes.

## DA EN EL CLUB UNION

es 20 del presente, tendrá lugar en e la Unión, a las 22 horas, la comida relaciones sociales ofrecen en ho- señor Pastor Valdivieso Cifuentes y orita Emilia Cruz Lavín, con motivo róximo matrimonio. Se ruega a sus s pasar a inscribirse a la Caja del nida de tarde.

## FESTEJO EN HONOR DE DON ALBERTO SANCHEZ ORREGO

Un grupo de amigos íntimos de don Alberto Sánchez Orrego lo festejó ayer con un almuerzo en el Club de la Unión, con motivo de hallarse de paso en Chile, pues este distinguido caballero chileno reside en México desde hace muchos años, en donde ha actuado como abogado y, asimismo, como miembro de la banca y de los altos círculos económicos y financieros; asimismo, allí ha formado un hogar prestigiosísimo, que es connotado centro de la alta vida social mexicana.

Junto al festejado estuvieron las siguientes personas: don Joaquín Fernández Fernández, don Héctor Arancibia Laso, don Marcial Mora Miranda, don Manuel Bianchi Gundián, don Enrique Gajardo Villarroel, don Pedro Lira Urquieta, don Agustín Billa Garrido, don Saúl M. Arriola, don Luis Ramírez Sanz, don Juan Honorato Maquieira y don Alberto Díaz Alemany.

A la hora de los postres, don Marcial Mora dijo unas elocuentes palabras, en nombre de los presentes, para ofrecer esta manifestación íntima. Respondió el señor Sánchez Orrego en conmovidas frases de afecto para su país y para sus amigos.

## MATRIMONIO

Hoy será bendecido en la Parroquia de los Santos Angeles Custodios, privadamente, el matrimonio de la señorita Margarita Soruco Parada con el señor Enrique Riera Jiménez.

## COMIDA-BAILE

La señorita Marta Jaras Fleischmann ofrecerá una comida-baile, el 31 de diciembre, en su Parcela de Macul-Alto, con motivo de hacer su estreno en sociedad.

## ENFERMOS

Se encuentra delicada de salud la señora Juanita Concha de Fierro.





## BAILE

La Asociación Nacional de Prevención de la Ceguera pide su ayuda. Asista al gran baile que se efectuará el viernes 7 en San Martín 841, a las 22 horas. Orquesta Los Peniques. Rifas, sorpresas y elección de reina.







HOGAR DE CRISTO, esperanza del niño abandonado.

## MATRIMONIO GINESTA MERINO - BASCUÑAN EDWARDS



La hermosa Iglesia de la Inmaculada Concepción, de Vitacura, fue la elegida por María Luisa Bascuñán Edwards y Guillermo Andrés Ginesta Merino para la bendición de su matrimonio. Una numerosa como elegante y destacada concurrencia asistió a esta ceremonia, que fue lindísima, poniendo una nota más de emoción las hermosas voces del Coro Mozart. Recordamos, entre los muchos asistentes a este matrimonio, a las siguientes personas: María Bascuñán de Aguirre, Luisa Puelma de Edwards, Carmen Wilson de Merino, Luisa Wilson del Solar, Laura Bascuñán de Calvo, Teresa Searle de Echenique, Fina Quesney de Viera-Gallo, Horacio Undurraga Prat y señora, Lidia Bravo de Cisternas, Luisa Eyzaguirre Infante, Gonzalo Lira Calvo y Mariana Cruz de Lira, Francisco Lyon Subercaseaux y Patricia Echenique de Lyon, Jaime Celedón Silva y Bernardita Ureta de Celedón, Guillermo Carey Bustamante y Anita Tagle de Carey, María Luisa Merino de Garretón, Alfonso Eyzaguirre Infante y Blanca Chadwick de Eyzaguirre, Samuel Eyzaguirre Infante y Lucy Edwards de Eyzaguirre, Samuel Sánchez Vial y Pichona Errázuriz de Sánchez, Orlando Dell'Orto Guita y Marta Bénard de Dell'Orto, Marcela Valdivia de Schmidt, Bernardita Schmidt Valdivia, Teresa Donaldson de Leblanc, Victoria Leblanc Donaldson, Silvia Hammersley de Blackburn, María Rogers de Tocornal, Eulogio Rojas Guzmán y Juana Valdés de Rojas, Josefina Edwards de Letelier, Loreto García-Huidobro de De Ferrari, Luis José Santa María Balmaceda y Zita Zañartu de Santa María, José García-Huidobro Domínguez, Carlos Alberto Cruz Claro, Roberto Dell'Orto Bénard, Loreto del Río, Constanza Montero García-Huidobro, Antonio Eguiguren Ortúzar y Bernardita Balmaceda de Eguiguren, Luis Ross Prieto, Chita Bierwirth de Ross, María Teresa Ross de Edwards, María Teresa Edwards Ross, Alejandro Briones Lea-Plaza y Carmen Bascuñán de Briones, Rodolfo Wedeles Zañartu y Zita Muller de Wedeles, Juan Barroilhet Amenábar y María Ida Wedeles de Barroilhet, Juan Edwards Cruzat y Olga Braun de Edwards, Luisa Zañartu de Antúnez, Jorge Raby Birrel y Emma Oliva de Raby, Jorge Vidal de la Fuente y Adelina Casanova de Vidal, Astrid Blackburn Hammersley, Lucy Claro Valdés, Guillermo Carey Tagle, Jorge Eyzaguirre Correa y María Ignacia Echenique de Eyzaguirre, Alejandro Fierro Pérez. En el grabado, los novios abandonan la Iglesia, después de bendecido su matrimonio.

# Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTES

**MUSEO DE BELLAS ARTES.—** Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas.

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL:** Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

**MUSEO B. VICUÑA MACKENNA:** Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

**MUSEO PEDAGOGICO.—** Dieciocho 145. De lunes a viernes de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.

**MUSEO DE ARTE POPULAR:** Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18.30 horas.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.—** Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 13 horas. Cerrado los lunes, entrada libre.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL:** Miraflores 50. De martes a sábado, desde 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

HOY:

**EL PROBLEMA DE LA CREACION LITERARIA.—** Charla del D.. Enrique Solari. 19.30 horas. Casa del Escritor. Simpson 7.

**EN TORNO A NAVIDAD. —** Programa de Radio Universidad Técnica del Estado. 15 y 22.30 horas.

**CONCIERTO SINFONICO. —** 8.o Festival de Música. 19 horas. Teatro Astor.

**PATRICIO MORENO.—** Muestra de acuarelas en el hall de "El Diario Ilustrado".

**XXVI SALON INTERNACIONAL FOTOGRAFICO.—** Sala de Exposiciones del Banco de Chile. San Antonio esq. Huérfanos. Auspicia Foto Cine Club.

**ESCUELAS DE ADULTOS.—** Exposición anual de trabajos. Roberto Espinoza 801.

**EMILIO HERMASEN.—** Lámparas y móviles. Sala de Exposiciones Ministerio de Educación, primer piso.

**SAMUEL ROMAN ROJAS.—** Exposición de esculturas parque de la Casa de la Cultura de Ñuñoa. Irarrázaval 4055.

**"EL MONTACARGA".—** Presentación del Grupo de Teatro de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica. 19.30 horas. Salón de Actos Instituto Chileno-Británico de Cultura. Teatinos y Huérfanos.

**GERTRUDIS DE MOSES.—** Exposición fotográfica. Sala Maccabi. Tarapacá 850, planta baja, de 20 a 23 horas.

**ARTE INDIGENA DE PANAMA.—** Presenta Carmen Reyes Morandé, en el Instituto Cultural de Providencia, Avda. Providencia 2653.

**ESCUELA DE BELLAS ARTES.** — Salón de Alumnos 1962.

**CURSO DE PINTURA DEL PLAN VARIABLE.—** Exponen alumnas del Liceo Experimental de Niños de Concepción. Sala Libertad. Catedral 1261.

**BLANCA PAULIN:** Expone en Sala Banco de Chile, Huérfanos 972, segundo piso.

**ROBERTO DE LEMONICA.—** Exposición de grabados. Galería de Arte del Centro Brasileiro de Cultura, Alameda 1650.

**SALON BANCARIO DE FOTOGRAFIA:** Exposición del Foto Cine Club Bancario. Exhiben 80 muestras de empleados bancarios. Instituto Bancario de Cultura, Huérfanos 1234 -B.

**EXPOSICION PEDAGOGICA:** Alumnos del Liceo Manuel de Salas presentan muestra en homenaje a 120 años de la U. de Chile. Casa Central Universitaria.

**SERGIO ROJAS:** Dibujos y xilografías. Galería Bolt. Londres 92.

**MARCEL STEGLE:** Exp. pinturas Inst. Ch-Francés de Cult. Agustinas 719.

**GALERIA CARMEN WAUGH:** Exp. pinturas cerámicas y grabados artistas contemporáneos chilenos. Bandera 121.

**GASTON JIMENEZ:** Exp. de óleos. Casa de la Cultura de Ñuñoa. Avda. Irarrázaval 4055.

**BONATTI, NUÑEZ, VIAL, GARAFULIC,** etc. Sala Beaux Arts. Bandera 183, subterráneo.

**29 SALON ANUAL DE BELLAS ARTES.—** Exp. de 150 obras. Palacio "La Alhambra", Compañía 1340.

**PAULO BECKER:** Exposición. Galería de Arte del Centro Brasileiro de Cultura, Alameda 1650.

**LISIADOS.—** Venta y Exposición, Taller P. Aguirre Cerda, Av. Vial 1495.

**LXXIII SALON OFICIAL 1962:** Museo de Arte Contemporáneo. Quinta Normal.

**EGRESADOS DE ESC. BELLAS ARTES:** Exp. Rubí Henríquez, Luis Proaño y Arnoldo Canales. Sala Decor Moneda esq. Miraflores.

**GRABADOS DE LA ESCUELA DE BELLAS ARTES:** Sala Exp. Inst. Ch-N. Americano, Moneda 1467.

## Matrimonio Ruiz-Tagle Vergara-Edwards Bunster

Circulan los siguientes partes:

Augusto Ruiz-Tagle Palma y Josefina Vergara de Ruiz-Tagle participan a usted el matrimonio de su hijo Jaime, con la señorita Margarita María Edwards Bunster, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará con misa y comunión en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 8 de diciembre, a las 18.30 horas.

—Jaime Ruiz-Tagle Vergara participa a usted su matrimonio con la señorita Margarita María Edwards Bunster, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará con misa y comunión en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 8 de diciembre, a las 18.30 horas.

—Eugenio Edwards Mackenna y Gabriela Bunster de Edwards participan a usted el matrimonio de su hija Margarita María, con el señor Jaime Ruiz-Tagle Vergara, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, con misa y comunión, el sábado 8 de diciembre, a las 18.30 horas.

Santiago, noviembre 1962.
No habrá recepción.





# Dirección de Pavimentación de Santia[go]

LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO HA EFECTUADO LA PAVIMENTACION DE ACERAS Y CALZADAS DE LAS CALLES: **ECHEVERRIA**, ENTRE INDEPENDENCIA Y AVENIDA LA PAZ; **PADRE ORELLANA**, ENTRE ÑUBLE Y GENERAL GANA; **GENERAL GANA**, ENTRE SANTA ELENA Y PORTUGAL, Y ENTRE SAN IGNACIO Y AVENIDA VIEL; **SAN RAFAEL**, ENTRE COQUIMBO Y PORVENIR; **ÑUBLE**, ENTRE AVENIDA VICUÑA MACKENNA Y SANTA ROSA; **AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS**, S. O. DE SAN ISIDRO; **SAN ISIDRO**, ENTRE AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS Y AVENIDA MATTA.

ESTA DIRECCION, EN CUMPLIMIENTO A LO ESTABLECIDO E[N] ... 48 DE LA LEY 11.150 SOBRE PAVIMENTACION DE SANTIAGO, PONE E[N] ... MIENTO DE LOS PROPIETARIOS DE DICHOS PREDIOS QUE LAS DIMEN[SIONES DE] LOS FRENTES Y PRORRATEOS DE SUPERFICIE QUE, EN CONFORMIDAD ... LES CORRESPONDE PAGAR POR LAS OBRAS DE PAVIMENTACION, ARR[OJAN LOS] RESULTADOS QUE A CONTINUACION SE INDICAN:

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| | | **FAENA N.o 5.159** — PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA DE CALLE ÑUBLE ENTRE VICUÑA MACKENNA Y SANTA ROSA.— | | | |
| | | **ENTRE SANTA ROSA Y VICTOR MANUEL.— COSTADO NORTE** | | | |
| Ñuble | 663 | Watts y Cía. | 54,30 | 221,94 | |
| " | 695/99 | José Meneses | 30,00 | 122,62 | |
| | | T O T A L E S | 84,30 | 344,56 | |
| | | **ENTRE SANTA ROSA Y VICTOR MANUEL.— COSTADO SUR** | | | |
| Víctor Manuel | 1801 | Rosa Serir | 11,80 | 47,95 | |
| Ñuble | 660 | Carlos Jara F. | 11,05 | 44,90 | |
| " | 674 | Juan Rosas S. | 6,70 | 27,22 | |
| " | 676 | Pablo Olea Delgado | 6,55 | 26,62 | |
| " | 682 | Inés Pardo de Yáñez | 7,80 | 31,69 | |
| " | 684 | José Campos | 6,00 | 24,38 | |
| " | 686 | Agustín Contreras V. | 14,00 | 56,88 | |
| Santa Rosa | 1802 | Sara Fridman de L. | 20,90 | 84,92 | |
| | | T O T A L E S | 84,80 | 344,56 | |
| | | **ENTRE VICTOR MANUEL Y SAN ISIDRO.— COSTADO NORTE** | | | |
| Ñuble | 607 | Jesús Esteban Urízar H. | 16,50 | 61,52 | 3453/11 |
| " | 609 | Lía Aramonski de A. | 8,50 | 31,69 | 12 |
| " | 611 | Alberto Varas Rocca | 11,80 | 43,99 | 13 |
| " | 627 | Edgar Michaelson A. | 18,55 | 69,16 | 14 |
| " | 631 | Blanca Zenteno v. de B. | 6,20 | 23,11 | 15 |
| " | 625 | Virginia Ruiz M. | 8,25 | 30,76 | 16 |
| " | 669 | Ignacio Chandía Atenas | 8,20 | 30,57 | 17 |
| " | 637 | Palmira Zapata Rubio | 8,40 | 31,32 | 18 |
| " | 639 | Raimundo Torres B. | 5,10 | 19,01 | 19 |
| " | 641 | Elena Vargas v. de R. | 7,55 | 28,15 | 20 |
| Víctor Manuel | 1798 | Carlos Arredondo Cortez | 12,05 | 44,93 | 27 |
| | | T O T A L E S | 111,10 | 414,21 | |
| | | **ENTRE VICTOR MANUEL Y SAN ISIDRO.— COSTADO SUR** | | | |
| San Isidro | 1801 | Domingo Scardi S. | 14,80 | 55,06 | 3687/1 |
| Ñuble | 608 | Eduvigis Gajardo M. | 10,30 | 38,31 | 22 |
| " | 612 | Alfredo Dreyse B. | 9,50 | 35,34 | 23 |
| " | 616 | Guillermina Coterish W. | 5,85 | 21,76 | 24 |
| " | 618 | Rufino Zelada Córdova | 5,60 | 20,83 | 25 |
| " | 620 | Mireya Montero Díaz | 6,05 | 22,51 | 26 |
| Ñuble | 622 | Valentín Valenzuela A. Suc. | 8,70 | 32,36 | /27 |
| " | 642 | Manuel Jesús Bazaes Jeldes Soc. | 6,20 | 23,06 | 28 |
| " | 644 | Olga Lambert Jean Renard | 6,15 | 22,88 | 29 |
| " | 648 | Isidoro Fritz Guajardo | 6,10 | 22,69 | 30 |
| " | 660 | Antonio Pino Ramírez | 5,90 | 21,95 | 31 |
| Víctor Manuel | 1802/6 | Oscar Waisbluth Q. | 26,20 | 97,46 | 32 |
| | | T O T A L E S | 111,35 | 414,21 | |
| | | **ENTRE SAN ISIDRO Y EDUARDO MATTE.— COSTADO NORTE** | | | |
| San Isidro | 1782 | Federico Reizz L. | 58,70 | 239,76 | 3449/17 |
| | | T O T A L E S | 58,70 | 239,76 | |
| | | **ENTRE SAN ISIDRO Y EDUARDO MATTE.— COSTADO SUR** | | | |
| E. Matte | 1801 | Rosa Salas v. de Saldes | 5,70 | 24,01 | 3681/1 |
| Ñuble | 506 | Olga Berríos Gallardo | 4,60 | 19,37 | 10 |
| " | 512 | Antonio Salas Valenzuela | 9,20 | 38,75 | 11 |
| " | 518 | Erasmo Rubio Moraga | 4,70 | 19,79 | 12 |
| " | 520 | Próspero Madrid Escudero | 5,45 | 22,95 | 13 |
| San Isidro | 1804 | Ana Julia Avendaño | 28,90 | 121,71 | 14 |
| | | T O T A L E S | 58,55 | 246,58 | |
| | | **ENTRE EDUARDO MATTE Y SANTIAGO CONCHA.— COSTADO NORTE** | | | |
| S. Concha | 1799 | José Gilberto Moya | 12,60 | 58,34 | 3445/4 |
| Ñuble | 553 | Elsa Madrid Urzúa | 9,00 | 41,67 | 5 |
| " | 555 | José Cots Manent | 10,20 | 47,22 | 6 |
| " | 557 | Eufrosina Cairedes de Gómez | 8,40 | 38,89 | 7 |
| " | 559 | Ema Arce v. de Araya | 8,10 | 37,50 | 8 |
| " | 561 | René Valencia B. | 10,30 | 47,69 | 9 |
| " | 563 | Manuel Herrera | 6,00 | 27,78 | 10 |
| " | 567 | Eduardo Sáez Pardo | 12,40 | 57,41 | 11 |
| " | 567 | Mercedes Mellado Ruiz | 8,20 | 37,96 | 12 |
| " | 569 | Ema Rayo Campos | 14,50 | 67,13 | 13 |
| | | T O T A L E S | 99,70 | 461,59 | |
| | | **ENTRE EDUARDO MATTE Y SANTIAGO CONCHA.— COSTADO SUR** | | | |
| Ñuble | 550 | Caupolicán Herrera V. | 20,10 | 89,02 | 3668/29 |
| " | 556 | Emilio Arosa G. | 9,45 | 41,86 | 30 |
| " | 558 | José Sánchez Suárez | 5,20 | 23,03 | 31 |
| Ñuble | 560 | Laura Salgado v. de Urzúa | 4,90 | 21,70 | 32 |
| " | 562 | Berta Moscoso v. de Salgado y otro | 10,20 | 45,18 | 33 |
| " | 566 | Manuel J. Pinto García | 9,75 | 43,18 | 34 |
| " | 570/72 | Luis Cancino Lazo y otro | 10,15 | 44,96 | 35 |
| E. Matte | 1802 | Suc. Agustín Delucci | 32,50 | 143,94 | 36 |
| | | T O T A L E S | 102,25 | 452,87 | |
| | | **ENTRE SANTIAGO CONCHA Y PUREN INDOMITO.— COSTADO NORTE** | | | |
| Ñuble | 525 | Carlos Pérez Valdivieso | 16,70 | 103,76 | 3441/15 |
| Santiago Concha | 1798 | Hernán Villanueva Castro | 16,90 | 105,00 | 28 |
| | | T O T A L E S | 33,60 | 208,76 | |
| | | **ENTRE PUREN INDOMITO Y CARMEN.— COSTADO NORTE** | | | |
| Carmen | 1791 | Basiliza Rojas de Plaza | 17,60 | 88,75 | 3440/12 |
| P. Indómito | 515 | Rubén Benavides Concha | 16,00 | 80,68 | 13 |
| | | T O T A L E S | 33,60 | 169,42 | |
| | | **ENTRE SANTIAGO CONCHA Y CARMEN.— COSTADO SUR** | | | |
| Carmen | 1801 | Isaías Fernández Arcos | 50,— | 224,03 | 3662/1 |
| Ñuble | s/n. | Argemiro Viñes Lueje | 27,90 | 125,01 | 15 |
| | | T O T A L E S | 77,90 | 349,04 | |
| | | **ENTRE CARMEN Y DAVILA LARRAIN.— COSTADO NORTE** | | | |
| D. Larraín | 1795 | Etelvina Zenteno Lizama | 21,50 | 95,04 | 3435/12 |
| Carmen | s/n. | Mateo Plaza Ruiz | 24,50 | 108,31 | 25 |
| | | T O T A L E S | 46,00 | 203,35 | |
| | | **ENTRE CARMEN Y DAVILA LARRAIN.— COSTADO SUR** | | | |
| D. Larraín | 1801 | Ana Ortiz v. de Jara | 19,80 | 91,11 | 3657/1 |
| Ñuble | 490 | Mateo Plaza Ruiz | 13,65 | 62,81 | 15 |
| Carmen | 1808 | Miguel Plaza Rojas | 12,40 | 57,06 | 16 |
| | | T O T A L E S | 45,85 | 210,98 | |
| | | **ENTRE DAVILA LARRAIN Y TOCORNAL.— COSTADO NORTE** | | | |
| Tocornal | 1797 | Máximo Velásquez Fuentes | 25,00 | 119,47 | 3431/12 |
| Ñuble | 467 | Andrés Díaz Sandoval | 6,50 | 31,06 | 13 |
| D. Larraín | 1296 | Hermógenes Díaz Díaz | 13,80 | 65,94 | 26 |
| | | T O T A L E S | 45,30 | 216,47 | |
| | | **ENTRE DAVILA LARRAIN Y TOCORNAL.— COSTADO SUR** | | | |
| Tocornal | 1801 | Antonio y Eliana Martínez Pérez | 26,30 | 117,40 | 3652/1 |
| D. Larraín | 1801/05 | Margarita Mella v. de Sepúlveda | 19,45 | 86,83 | 14 |
| | | T O T A L E S | 45,75 | 204,23 | |
| | | **ENTRE TOCORNAL Y ARTEMIO GUTIERREZ.— COSTADO NORTE** | | | |
| Art. Gutiérrez | 1795/57 | Suc. Manuel Vergara G. | 21,05 | 103,98 | 3427/11 |
| Ñuble | 449 | Elena Sepúlveda Olivos | 3,75 | 18,52 | 12 |
| " | 451 | Manuel Venegas Valdés | 3,60 | 17,78 | 30 |
| " | 453 | Domingo (a) Manríquez Tamayo | 3,80 | 18,77 | 31 |
| " | 453-A | Humberto Silva Hernández | 3,80 | 18,77 | 32 |
| Tocornal | 1798 | Juana González Bolbalán | 9,80 | 48,41 | 28 |
| | | T O T A L E S | 45,80 | 226,23 | |
| | | **ENTRE TOCORNAL Y ARTEMIO GUTIERREZ.— COSTADO SUR** | | | |
| Art. Gutiérrez | 448 | Baudilio Castro | 21,00 | 103,88 | 3647/1 |
| Ñuble | 450 | María Cortez de Ramírez | 11,50 | 46,89 | 19 |
| " | 450-A | María Cortez de Ramírez | 4,50 | 22,26 | 20 |

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. |
|---|---|---|---|---|
| " | 452 | María Cortez de Ramírez | 8,90 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 45,90 | [illegible] |
| | | **ENTRE ARTEMIO GUTIERREZ Y SIERRA BELLA.— COSTADO NORTE** | | |
| Sierra Bella | 1795 | Petronila P. v. de Sandoval | 25,90 | [illegible] |
| Ñuble | 431 | Amando González Figueroa | 8,60 | [illegible] |
| " | 435 | Amando González Figueroa | 10,90 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 45,40 | [illegible] |
| | | **ENTRE ARTEMIO GUTIERREZ Y SIERRA BELLA.— COSTADO SUR** | | |
| Sierra Bella | 1801 | Paulina Barda de Saavedra | 19,80 | [illegible] |
| Ñuble | 444 | Julio Aggaz Alarcón | 24,35 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 44,15 | [illegible] |
| | | **ENTRE LIRA Y MADRID.— COSTADO NORTE** | | |
| Madrid | 1795 | Benito Martínez Martínez | 21,65 | [illegible] |
| Lira | 1796 | Manuel Saavedra Iglesias | 19,85 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 41,50 | [illegible] |
| | | **ENTRE LIRA Y MADRID.— COSTADO SUR** | | |
| Madrid | 1801 | Rafael Prieto | 41,20 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 41,20 | [illegible] |
| | | **ENTRE MADRID Y ROGELIO UGARTE.— COSTADO NORTE** | | |
| R. Ugarte | 1799 | Juan Scapparone Moletto | 20,65 | [illegible] |
| Madrid | 1796/98 | Jorge Rali Alamos | 21,30 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 41,95 | [illegible] |
| | | **ENTRE MADRID Y ROGELIO UGARTE.— COSTADO SUR** | | |
| R. Ugarte | 1805 | Santiago Esteban Martín | 20,30 | [illegible] |
| Madrid | 1802 | Santiago Esteban Martín | 21,50 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 41,80 | [illegible] |
| | | **ENTRE ROGELIO UGARTE Y CUEVAS.— COSTADO NORTE** | | |
| Cuevas | 1795 | José Domínguez P. | 10,65 | [illegible] |
| Ñuble | 335 | Luciano Barzo Adrino | 10,80 | [illegible] |
| " | 345 | Gladys M. Salas | 9,50 | [illegible] |
| R. Ugarte | 1798 | Sara Vega Soto | 10,90 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 41,85 | [illegible] |
| | | **ENTRE ROGELIO UGARTE Y CUEVAS.— COSTADO SUR** | | |
| Ñuble | 340 | Emilia Valle de Ruiz | 21,50 | [illegible] |
| " | 342 | Aurora Blaise v. de Kompen | 20,80 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 42,30 | [illegible] |
| | | **ENTRE CUEVAS Y PEDRO LEON UGALDE.— COSTADO NORTE** | | |
| Ñuble | 319 | Arzobindo Valenzuela Concha | 8,25 | [illegible] |
| " | 321 | Ernesto Marchant López | 8,00 | [illegible] |
| " | 327 | Gustavo Barros Ruz | 8,00 | [illegible] |
| " | 333 | Julio Espinoza Maturana | 8,00 | [illegible] |
| " | 337 | Ramón Velásquez Alvarado | 8,20 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 40,45 | [illegible] |
| | | **ENTRE CUEVAS Y PEDRO LEON UGALDE.— COSTADO SUR** | | |
| Pedro León Ugalde | 1821 | José Alicó | 41,10 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 41,10 | [illegible] |
| | | **ENTRE PEDRO LEON UGALDE Y PORTUGAL.— COSTADO NORTE** | | |
| Portugal | 1797/99 | Carmela Asenjo Carrasco | 17,00 | [illegible] |
| Ñuble | 245 | Marta Haute González | 8,40 | [illegible] |
| " | 263 | Oscar Varas Pereira | 8,40 | [illegible] |
| " | 293 | Elisa Müller v. de Poblete e Hijos | 8,20 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 42,00 | [illegible] |
| | | **ENTRE PEDRO LEON UGALDE Y PORTUGAL.— COSTADO SUR** | | |
| Portugal | 1803 | Comunidad García Ugarte | 21,50 | [illegible] |
| Ñuble | 310 | Comunidad García Ugarte | 9,50 | [illegible] |
| " | 316 | Comunidad García Ugarte | 10,40 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 41,40 | [illegible] |
| | | **ENTRE PORTUGAL Y P. ORELLANA.— COSTADO NORTE** | | |
| Ñuble | 201/47 | Carlos Carrasco | 21,00 | [illegible] |
| " | 259 | Clementina v. de Magro | 9,20 | [illegible] |
| Portugal | 1798 | Luis Ghiraldelli | 22,20 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 52,40 | [illegible] |
| | | **ENTRE PORTUGAL Y PADRE ORELLANA. — COSTADO SUR** | | |
| Ñuble | 204 | Virginio Aburto Seguel | 19,70 | [illegible] |
| Portugal | 1802 | Eudosio Martínez Moscoso | 33,00 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 52,70 | [illegible] |
| | | **ENTRE PADRE ORELLANA Y SANTA ELENA.— COSTADO NORTE** | | |
| Santa Elena | 1797 | Mercedes v. de Fernández | 19,30 | [illegible] |
| Ñuble | 115 | Antonio Méndez García | 18,00 | [illegible] |
| " | 125 | Mercedes Gagliano v. de Fernández | 16,50 | [illegible] |
| " | 135 | Roberto Parrague Ramírez | 12,00 | [illegible] |
| " | 145 | Rafael Olguín Díaz | 12,00 | [illegible] |
| " | 155 | Luis Schmeisser Kappes | 12,00 | [illegible] |
| " | 175 | Belisario Droguett Silva | 12,40 | [illegible] |
| " | 185 | Pedro Barra Merino | 10,50 | [illegible] |
| " | 199 | Herminia Camesaña Severino | 20,90 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 133,60 | [illegible] |
| | | **ENTRE PADRE ORELLANA Y SANTA ELENA.— COSTADO SUR** | | |
| Santa Elena | 1805 | Lucía García v. de H. | 16,60 | [illegible] |
| Ñuble | 110 | Lucía García v. de H. | 26,00 | [illegible] |
| " | 134 | Luis Tassara Passalagua | 7,40 | [illegible] |
| " | 138 | Tránsito Saldaña Saldaña | 6,00 | [illegible] |
| " | 144 | Manuel Gómez Carvallo | 12,00 | [illegible] |
| " | 154/56 | Fundición Ñuble | 12,00 | [illegible] |
| " | 164 | José Mazuela Astudillo | 6,00 | [illegible] |
| " | 168 | Teresa Forte Sánchez | 6,00 | [illegible] |
| " | 170 | Baldomero Guevara R. | 12,00 | [illegible] |
| P. Orellana | 1802 | Rafael Roba S. | 31,00 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 135,00 | [illegible] |
| | | **ENTRE SANTA ELENA Y AVDA. VICUÑA MACKENNA.— COSTADO SUR** | | |
| V. Mackenna | 1825 | Francisco Irizar e hijo Ltda. | 43,00 | [illegible] |
| Ñuble | 72 | Sodina S. Carrasco, S. A. C. | 62,50 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 105,50 | [illegible] |
| | | **ENTRE SANTA ELENA Y AVDA. VICUÑA MACKENNA.— COSTADO NORTE** | | |
| Santa Elena | 1430 | Raúl Ahumada | 23,00 | [illegible] |
| Ñuble | 75 | Varios Propietarios | 2,30 | [illegible] |
| " | 73 | Rafael Orguín T. | 4,50 | [illegible] |
| " | 71 | Rafael Orguín P. | 5,25 | [illegible] |
| " | 67 | Enrique Martínez | 5,30 | [illegible] |
| " | 63 | Juan Fuentes | 5,20 | [illegible] |
| " | 59 | Delfina Rodríguez | 5,25 | [illegible] |
| " | 55 | Leontina Paez | 5,35 | [illegible] |
| " | 49 | Norberto Miranda | 6,30 | [illegible] |
| " | 45 | José Ruiz R. | 15,80 | [illegible] |
| | 31/25 | Julia Sandoval | 27,80 | [illegible] |
| | | T O T A L E S | 106,05 | [illegible] |
| | | PRORRATEO DE S[UPERFICIE DE] CALZADA EN CALLE S[AN ISIDRO EN]TRE AVDA. BERNARDO [O'HIGGINS Y] AVENIDA MATTA. | | |
| | | **ENTRE AVDA. B. O'HIGGINS Y MARCOLETA.— COSTADO PONIENTE** | | |
| A. B. O'Higgins | 618/20 | Caja de Prev. de Empleados del Salitre | 59,40 | [illegible] |

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 39 | Héctor Hernández Varas | 6,70 | 38,40 | 1 |
| 41/43 | Delfina Frías v. de Montes | 12,00 | 68,78 | 2 |
| 45 | Mercedes Toro v. de Varas | 18,20 | 104,31 | 3 |
| 53 | Hnas. Aldunate Calvo | 11,80 | 67,63 | 4 |
| 55 | Manuel Cammas F. y otra | 10,95 | 62,76 | 5 |
| | TOTALES | 119,05 | 682,33 | |

**ENTRE MARCOLETA Y SARA DEL CAMPO.— COSTADO ORIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 56/66 | León Abeliuk Zelnich | 18,00 | 72,20 | 2178/16 |
| 70/18 | Ambrosio Echave S. | 19,85 | 79,62 | 17 |
| 80/86 | Broitmany Birstein | 23,40 | 93,85 | 18 |
| 92 | Eduardo Bunster M. | 23,40 | 93,86 | 19 |
| | TOTALES | 84,65 | 339,53 | |

**ENTRE MARCOLETA Y ALONSO OVALLE.— COSTADO PONIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 65/69 | Melania Nan v. de Díaz | 24,00 | 109,83 | 2179/1 |
| 75 | Fund. Juan Enrique Lagarrigue | 7,55 | 34,55 | 2 |
| 77/79 | Empresa Nac. de Electricidad, S. A. | 8,80 | 40,27 | 3 |
| 81 | Empresa Nac. de Electricidad, S. A. | 11,30 | 51,71 | 4 |
| 85 | Angel Ceppi Argenti | 9,50 | 43,47 | 5 |
| 87 | Matilde Salgado de Toro | 9,15 | 41,87 | 6 |
| 89-B 89/C | Rosa Mardones v. de Tapia y otras | 9,80 | 44,85 | 7 |
| 91 | Alberto Sverlow A. | 12,60 | 57,66 | 8 |
| 93 | Empresa Nac. de Electricidad, S. A. | 2,10 | 9,61 | 9 |
| 95 | Soc. Villegas y Cía. Ltda. | 20,60 | 94,27 | 10 |
| | TOTALES | 115,40 | 528,09 | |

**ENTRE SARA DEL CAMPO Y GRANADOS.— COSTADO ORIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 102 | María Leighton de Barriga | 12,40 | 54,69 | 2180/28 |
| 114 | Delfina Frías v. de Montes | 27,30 | 120,42 | 29 |
| 124/28 | Inés Tritini | 7,85 | 34,62 | 30 |
| 134 | Carlos Herreros | 11,40 | 50,28 | 31 |
| 154/42 | Francisco Barros González | 30,10 | 132,77 | 32 |
| 162 | Raquel Concha de Délano | 16,20 | 71,46 | 2180/33 |
| 192 | Varios Propietarios | 12,10 | 53,37 | |
| | TOTALES | 117,35 | 517,61 | |

**ENTRE ALONSO OVALLE Y TARAPACA. — COSTADO PONIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 612 | Soc. de Renta Inmobiliaria Ltda. | 14,20 | 72,76 | 2181/13 |
| 137/39 | Elena Venegas v. de G. | 14,10 | 72,24 | 1 |
| 143 | Alfredo P. Cottou | 5,60 | 28,69 | 2 |
| 145 | Alfredo P. Cottou | 6,70 | 34,33 | 3 |
| 153 | Antonia Formas de S. | 11,70 | 59,95 | 4 |
| 157/59 | Congregación Siervas de Jesús | 7,50 | 38,43 | 5 |
| 161 | Alejandro Jaimovich Singer | 7,15 | 36,64 | 6 |
| 169/79 | Inmob. Zandívar Hnos. Ltda. | 28,50 | 146,03 | 7 |
| 185/87 | Municipalidad de Santiago | 12,70 | 65,07 | |
| | TOTALES | 108,15 | 554,14 | |

**ENTRE GRANADOS Y ROOT.— COSTADO ORIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 204 | Varios Propietarios | 15,30 | 67,73 | |
| 210 | Mercedes Concha | 13,50 | 59,77 | 2397/31 |
| 218 | Instituto de Caridad | 16,60 | 73,49 | 32 |
| 224 | Juan E. López | 16,00 | 70,83 | 33 |
| 232 | Sara Debeck | 16,60 | 73,49 | 34 |
| 238 | U. Popular Pedro Aguirre Cerda | 17,90 | 79,24 | 35 |
| 242 | Alfredo García | 23,65 | 104,70 | 36 |
| 256/60 | Laura Eyzaguirre | 20,55 | 90,98 | 37 |
| 264 | Adriana Gellona de Villagrán | 14,00 | 61,98 | 38 |
| 274 | Ana Simonetti | 15,30 | 67,73 | 39 |
| | TOTALES | 169,40 | 749,94 | |

**ENTRE TARAPACA Y ELEUTERIO RAMIREZ.— COSTADO PONIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 217/19 | Municipalidad de Santiago | 7,00 | 31,06 | 2400/1 |
| 221/221-B | Lorenzo Llinas Riera | 7,90 | 35,06 | 2 |
| 223 | Eleonora Bunster Briones | 6,75 | 29,95 | 3 |
| 227 | Judith Castro de B. | 6,60 | 29,29 | 4 |
| 229 | Eduardo Bunster Montero | 6,75 | 29,95 | 5 |
| 231 | Eduardo Bunster Montero | 15,21 | 67,50 | 6 |
| 241/43 | Patricio Bunster Briones | 14,70 | 65,23 | 7 |
| 245/49 | Julia Montero v. de V. | 15,50 | 68,78 | 8 |
| 255 | Juan Martini Herrera | 13,30 | 59,02 | 9 |
| 261 | Teresa Bibal v. de Sívori | 16,50 | 73,22 | 10 |
| 265 | Aurora Ramírez de Valenzuela | 14,95 | 66,34 | 2400/11 |
| 273 | Matilde Gaete Mella | 14,75 | 65,46 | 12 |
| 277 | Olga Baeza Espinoza | 8,00 | 35,50 | 13 |
| 279 | Manuel Prieto Gómez | 8,05 | 35,72 | 14 |
| 287 | Lorenzo Redondo Carrasco | 14,50 | 64,35 | 15 |
| 293/95 | Arturo Titus Fonseca | 16,50 | 73,22 | |
| | TOTALES | 186,96 | 829,65 | |

**ENTRE ROOT Y SANTA VICTORIA.— COSTADO ORIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 590/96 | Meilsson Risman, Alejandro | 11,25 | 51,23 | |
| 284 | Juan Ortiz Márquez | 9,50 | 43,26 | |
| 290/94 | Jose Ortiz Fernández | 18,05 | 82,19 | |
| 302 | Guillermo Rivas Loyola | 11,35 | 51,68 | |
| 304/10 | Víctor Cordano Cordano | 16,10 | 73,31 | |
| 314/24 | Suc. Juan Cordano Cavagnaro | 16,50 | 75,14 | |
| 330/76 | Carabineros 19a. Comisaría | 92,20 | 419,85 | |
| | TOTALES | 174,95 | 796,66 | |

**ENTRE ELEUTERIO RAMIREZ Y CONDOR.— COSTADO PONIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 301/7 | Parroquia San Isidro | 11,15 | 47,80 | 2530/1 |
| 311 | Ricardo Peña Ortiz | 9,75 | 41,80 | 2 |
| 319 | Ruperto Leible Pastor | 10,15 | 43,52 | 3 |
| 325/27 | Angela Catalán v. de Badía | 12,95 | 55,52 | 4 |
| 337 | Albina Valiña Miller | 15,00 | 64,31 | 5 |
| 345/49 | José Anfruns Roca | 10,70 | 45,87 | 6 |
| 357/63 | José Anfruns Roca | 14,80 | 63,45 | 7 |
| 367 | Aída Dinator A. | 9,00 | 38,59 | 8 |
| 369 | Herminia Mena | 6,60 | 28,30 | 9 |
| 379 | Suc. Juan Téllez Barrera | 13,30 | 57,02 | 10 |
| 387 | Juan Cardone Bersano | 14,10 | 60,45 | 11 |
| 401 | Manuel Losada Losada | 12,40 | 53,16 | 12 |
| 407/9 | Parroquia San Isidro | 13,00 | 55,74 | 13 |
| 417 | Suc. Juan Téllez Barrera | 13,85 | 59,38 | 14 |
| | TOTALES | 166,75 | 714,91 | |

**ENTRE SANTA VICTORIA Y SANTA CRUZ.— COSTADO ORIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| | Parroquia San Isidro | 71,25 | 265,18 | 2529/18 |
| 458 | Abarca Armendáriz, Mikel | 16,00 | 59,55 | 19 |
| 468 | Armendáriz Astorquiza, Antolina | 10,65 | 39,64 | 20 |
| 474 | Serre Aránguiz, Eduardo | 11,00 | 40,94 | 21 |
| 480 | Luis Anguiet Boulet | 8,40 | 31,26 | 2529/22 |
| 488 | Hortensia J. v. de Frigerio | 9,00 | 33,49 | 23 |
| 593 | Ciriaco Martínez | 15,00 | 55,83 | 12 |
| | TOTALES | 141,30 | 525,89 | |

**ENTRE CONDOR Y SANTA CRUZ.— COSTADO PONIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 421/35 | Parroquia San Isidro | 17,85 | 65,90 | 2532/1 |
| 445 | Rogelio Miranda Gaete | 7,50 | 27,69 | 2 |
| 447 | Cristina Guzmán v. de Cortez | 7,70 | 28,43 | 3 |
| 455/57 | Luis Soria Ledesma | 7,65 | 28,24 | 4 |
| 459 | Luisa Contreras v. de Véliz | 8,20 | 30,27 | 5 |
| 467 | Parroquia San Isidro | 14,65 | 54,08 | 6 |
| 475/81 | Municipalidad de Santiago | 17,50 | 64,61 | 7 |
| 491 | Amalia Bustamante v. de W. | 17,30 | 63,87 | 11 |
| | TOTALES | 98,35 | 363,09 | |

**ENTRE RICARDO SANTA CRUZ Y EYZAGUIRRE.— COSTADO ORIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 502/12 | Suc. Fernández K. y otra | 19,60 | 93,67 | 2656/25 |
| 516/26 | Suc. Francisco Longo | 16,30 | 77,90 | 26 |
| 528/34 | Suc. Longo Ruiz | 16,60 | 79,33 | 27 |
| 538 | Patronato de San Isidro | 5,00 | 23,90 | 28 |
| 546 | Parroquia San Isidro | 10,00 | 47,79 | 29 |
| 560 | Escuela de Periodismo de la U. C. | 31,00 | 148,15 | 30 |
| 580 | Hugo Echeñique | 5,95 | 28,44 | 35 |
| s/n | Varios Propietarios | 2,10 | 10,04 | |
| 584 | Salomón Isac M. | 5,85 | 27,96 | 36 |
| 594 | Marta v. de Frías | 5,55 | 26,52 | 37 |
| 598 | Carlos Berríos Muñoz | 5,70 | 27,24 | 34 |
| | TOTALES | 123,65 | 590,94 | |

**ENTRE RICARDO SANTA CRUZ Y MONSEÑOR FAGNANO.— COSTADO PONIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 501 | Ignacio Bahamondes Cornejo | 13,60 | 67,30 | 2659/1 |
| 513 | Suc. Florencio Olivos Salas | 13,90 | 68,78 | 2 |
| 519 | Alberto Donoso Mateluna | 11,00 | 54,43 | 3 |
| 525/29 | Luis Irrazával Nogues | 12,00 | 59,38 | 4 |
| 533 | Javier Rusconi Fuenzalida | 8,20 | 40,58 | 5 |
| | TOTALES | 58,70 | 290,47 | |

**ENTRE MONSEÑOR FAGNANO Y EYZAGUIRRE.— COSTADO PONIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 543 | Carlos Rodríguez R. | 8,00 | 42,36 | 2659/6 |
| 545 | Irma Parra de Fuentealba | 9,90 | 52,42 | 7 |
| 551 | Luis A. Muñoz Gómez | 9,90 | 52,42 | 8 |
| 557/59 | Zulema de la Cruz García v. de R. | 9,90 | 52,43 | 9 |
| 561/63 | Inés Aceño v. de Herrera | 9,80 | 51,90 | 10 |
| 571 | Teresa Araya Rojas | 9,80 | 51,90 | 11 |
| | TOTALES | 57,30 | 303,43 | |

**ENTRE EYZAGUIRRE Y DIEZ DE JULIO.— COSTADO ORIENTE**

| N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|
| 602 | Juana Nigro de Ortiz | 5,30 | 22,88 | 2658/23 |
| 604 | Juana Nigro de Ortiz | 8,30 | 35,84 | 24 |
| 612 | Sergio Tulio Menares Olguín | 10,60 | 45,77 | 25 |
| 618 | Esther Pacheco de Castillo | 10,85 | 46,85 | 26 |
| 628 | Marta Fontecilla Riquelme | 8,60 | 38,00 | 27 |
| 630 | José A. Longo Ruiz | 10,60 | 45,77 | 28 |

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| " " | 642 | Consejo de Defensa del Niño | 18,65 | 80,52 | 29 |
| " " | 648 | Jorge Viera Ramírez | 7,95 | 34,32 | 30 |
| " " | 654/56 | Olga v. de Maillard Gamboa | 8,45 | 36,48 | 31 |
| " " | 660 | Aída Muñoz Rayo de C. | 6,90 | 29,79 | 32 |
| " " | 662 | Bernardino Oyaneder Díaz | 8,90 | 38,43 | 33 |
| " " | 672 | Alejandro Marchant Marchant | 10,80 | 46,63 | 34 |
| " " | 682/84 | Atilio Capomassi R. | 16,00 | 69,08 | 35 |
| " " | 690 | Laura Barros v. de Vargas | 20,50 | 88,51 | 36 |
| | | TOTALES | 152,60 | 658,87 | |

**ENTRE EYZAGUIRRE Y DIEZ DE JULIO.— COSTADO PONIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Eyzaguirre | 602 | César Barassi Pezopane | 14,60 | 62,69 | 2662/15 |
| San Isidro | 609/17 | Vda. de Guillermo Klawitter | 15,10 | 64,84 | 1 |
| " " | 619 | Rosa Corvalán de Ugarte | 7,00 | 30,06 | 2 |
| " " | 623/25 | Ramona Alvarez C. | 11,50 | 49,38 | 3 |
| " " | 635 | Ana Muñoz Rayo y Hnos. | 14,00 | 60,11 | 4 |
| " " | 643 | Juan Tolosa Estella | 15,00 | 64,41 | 5 |
| " " | 649 | Luis Castillo Miranda | 12,80 | 54,96 | 6 |
| " " | 657/63 | Martina A. Villegas de Martínez | 15,80 | 67,84 | 7 |
| " " | 671 | Julio Dangri Neumann | 8,70 | 37,35 | 8 |
| " " | 673 | Suc. Tomás Enríquez Pineda | 8,75 | 37,57 | 9 |
| " " | 681 | Lily Contreras Aguirre | 15,30 | 65,69 | 10 |
| " " | 691/99 | Suc. Francisco Planas | 14,10 | 60,54 | 11 |
| | | TOTALES | 152,65 | 655,44 | |

**ENTRE DIEZ DE JULIO Y COPIAPO.— COSTADO ORIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Diez de Julio | 596/98 | Teresa Letelier v. de Silva | 16,60 | 66,41 | 2788/25 |
| San Isidro | 720 | Fidel Goicochea Uribe | 14,00 | 56,00 | 26 |
| " " | 734/38 | Yus García Nicolás | 15,30 | 61,21 | 27 |
| " " | 744 | Arturo Díaz Martínez | 9,65 | 38,60 | 28 |
| " " | 746 | Raúl Pérez Herrera | 9,40 | 37,60 | 29 |
| " " | 758 | Suc. Verdugo Camus | 10,60 | 42,40 | 30 |
| " " | 760/68 | Rosa Correa Nuñes | 18,00 | 72,01 | 31 |
| " " | 776/98 | Pedro Bisso Massone | 15,50 | 62,01 | 32 |
| | | TOTALES | 109,05 | 436,24 | |

**ENTRE DIEZ DE JULIO Y COPIAPO.— COSTADO PONIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Diez de Julio | 602 | Carlos Icaran Ugarte y otro | 28,40 | 114,15 | 2792/12 |
| San Isidro | s/n | Carlos Icaran Ugarte y otro | 10,50 | 42,20 | 1 |
| " " | 745 | Luis Palacios Hurtado | 10,50 | 42,20 | 2 |
| " " | 747 | Berta Cuevas de Casals | 10,70 | 43,01 | 3 |
| " " | 753 | Enrique Peralta Jorquera | 10,80 | 43,41 | 4 |
| " " | 773/79 | Teresa Santiago Olave de Prieto | 13,50 | 54,26 | 5 |
| " " | 785 | Humberto de la Cuadra García | 12,20 | 49,04 | 6 |
| Copiapó | s/n | Italo Comparini y otro | 12,20 | 49,04 | 7 |
| | | TOTALES | 108,80 | 437,31 | |

**ENTRE COPIAPO Y COQUIMBO.— COSTADO ORIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| San Isidro | 802/6 | Juan San Nicollo Fulle | 11,20 | 42,86 | 2790/36 |
| " " | 810 | Juana Labrin de San Nicollo | 8,85 | 33,86 | 37 |
| " " | 814 | Marta de la Fuente Camus | 6,90 | 26,40 | 38 |
| " " | 818 | Aurelio Mardones Ferrada | 7,50 | 28,70 | 39 |
| " " | 822 | Soc. Salesiana | 7,40 | 28,31 | 40 |
| " " | 826 | Lidia Carrasco Gutiérrez | 7,00 | 26,79 | 41 |
| " " | 830 | Elena de la Fuente v. de Navarrete | 7,00 | 26,79 | 42 |
| " " | 836/76 | Congregación Salesiana Don Bosco | 78,30 | 299,61 | |
| | | TOTALES | 134,15 | 513,32 | |

**ENTRE COPIAPO Y COQUIMBO.— COSTADO PONIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| San Isidro | 801 | Blas Curelli Albiat | 9,80 | 37,07 | 2793/1 |
| " " | 809 | Luis Portales Araneda | 9,35 | 35,37 | 2 |
| " " | 811 | Raúl Rojas Fernández | 9,50 | 35,94 | 3 |
| " " | 813 | Suc. Rafael Salgado | 9,30 | 35,18 | 4 |
| " " | 825 | Osvaldo Rojas Pastene | 9,45 | 35,75 | 5 |
| " " | 827 | Suc. Ulises Gorigoitía | 11,65 | 44,07 | 6 |
| " " | 829 | Sara Ortega de E. | 10,10 | 38,20 | 7 |
| " " | 839 | Eduardo Kenkel Kruger | 7,50 | 28,37 | 8 |
| " " | 851 | Ana Alvarez Orellana de T. | 7,80 | 29,50 | 9 |
| " " | 865 | Olga González de García | 7,75 | 29,32 | 10 |
| " " | 877 | Abelardo Zamorano Hernández | 7,75 | 29,32 | 11 |
| " " | 887 | Aníbal Valdebenito Varas | 6,45 | 24,40 | 12 |
| Coquimbo | 603 | Mercedes Toro de Berg | 29,30 | 110,83 | 13 |
| | | TOTALES | 135,70 | 513,32 | |

**ENTRE COQUIMBO Y PORVENIR.— COSTADO ORIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| San Isidro | 902/4 | Julio Miers Latham | 7,80 | 33,48 | 2858/16 |
| " " | 910 | Julio Miers Latham | 7,75 | 33,27 | 17 |
| " " | 914 | Rebeca de la Cerda Mandiola | 7,70 | 33,06 | 18 |
| " " | 916 | Luis Alberto Flores V. | 10,60 | 45,51 | 19 |
| " " | 924 | Fernando de Diego Corral | 10,10 | 43,36 | 20 |
| " " | 930 | Ema Rodríguez de Blanche | 10,60 | 45,51 | 21 |
| " " | 936/42 | Julia Saavedra v. de Jiménez | 9,40 | 40,35 | 22 |
| " " | 944 | Benjamín Castillo Farías | 4,70 | 20,18 | 23 |
| " " | 948/50 | Ana Alvarez Arco | 9,30 | 39,92 | 24 |
| " " | 956 | Desideria Soto | 4,75 | 20,39 | 25 |
| " " | 958 | Ana Ubilla Donoso | 4,70 | 20,18 | 26 |
| " " | 960 | Salomón Stader Lox | 14,60 | 62,68 | 27 |
| " " | 970/82 | Suc. Juan Saza T. | 27,10 | 116,34 | 28 |
| " " | 990/98 | N. N. | 9,30 | 39,92 | |
| | | TOTALES | 138,40 | 594,15 | |

**ENTRE COQUIMBO Y PORVENIR.— COSTADO PONIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Santa Rosa | 948 | Fisco, Regimiento Maturana | 130,70 | 588,51 | 519/1 |
| | | TOTALES | 130,70 | 588,51 | |

**ENTRE PORVENIR Y AVDA. MATTA.— COSTADO PONIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| San Isidro | 1045 | Juan Plana Casas | 17,50 | 81,49 | 2861/1 |
| Avda. Matta | 605/11 | Manuel Rojas González | 45,35 | 211,18 | 3 |
| Porvenir | 606 | Comunidad Junyent Fabregat | 28,50 | 132,71 | 6 |
| | | TOTALES | 91,35 | 425,38 | |

**ENTRE PORVENIR Y AVDA. MATTA.— COSTADO ORIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Porvenir | 586/98 | Suc. Jaime Fabregat Boix | 40,00 | 188,84 | 2859/23 |
| San Isidro | 1060 | Luis Daneri Neuman | 9,60 | 45,32 | 24 |
| " " | 1068 | Julio Soto Vásquez | 4,75 | 22,42 | 27 |
| " " | 1074 | Pedro Rojas Cuevas | 9,40 | 44,38 | |
| Avda. Matta | esq. | Pedro Rojas Cuevas | 26,60 | 125,58 | 15 |
| | | TOTALES | 90,35 | 426,54 | |

**ENTRE COQUIMBO Y PORVENIR.— COSTADO ORIENTE**

**Faena N.o 4560**

Prorrateo de superficie de calzada de calle San Rafael, entre Coquimbo y Porvenir.

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Coquimbo | 530 | Isidoro Gil R. | 17,00 | 41,63 | 2857/27 |
| San Rafael | 912 | Fernando Gil M. | 10,00 | 24,49 | 28 |
| " " | 920 | Inés Barros de Silva | 6,60 | 16,17 | 29 |
| " " | 924 | Eduardo López Fuentes | 12,40 | 30,37 | 30 |
| " " | 932 | Armando Stellé F. | 6,20 | 15,18 | 31 |
| " " | 938 | Daniel Torres A. | 6,00 | 14,69 | 32 |
| " " | 942 | Eufemia Saitua de Ramírez | 6,00 | 14,69 | 33 |
| " " | 944/48 | Domingo Montero M. | 18,00 | 44,08 | 34 |
| " " | 950 | Daniel 2.o Rocuand | 6,00 | 14,69 | 35 |
| " " | 952 | Miguel Johnson Q. | 6,00 | 14,69 | 36 |
| " " | 954 | Mary Gapaz | 6,00 | 14,69 | 37 |
| " " | 996 | Miguel Merino C. | 8,00 | 19,59 | 38 |
| " " | 998 | Mario Becher S. | 8,00 | 19,59 | 39 |
| " " | 998-A | Miguel de la Cruz M. | 6,00 | 14,69 | 40 |
| Porvenir | 545 | Atilio Seguzzi M. | 15,00 | 36,73 | 28 |
| | | TOTALES | 137,20 | 335,97 | |

**ENTRE COQUIMBO Y PORVENIR.— COSTADO PONIENTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Coquimbo | 554 | Laura Gálvez R. | 24,00 | 60,25 | 2858/12 |
| San Rafael | 923 | Lux Caron Martine Leone | 6,40 | 16,07 | 1 |
| " " | 925 | Suc. Eleuterio Rosel | 12,60 | 31,63 | 2 |
| " " | 929 | Angela Ricci B. | 6,00 | 15,06 | 3 |
| " " | 933 | Cristina Muñoz | 6,00 | 15,06 | 4 |
| " " | 941 | Leonidas Pizarro G. | 6,00 | 15,06 | 5 |
| " " | 945 | Suc. Juan de Dios Jofré C. | 6,00 | 15,06 | 6 |
| " " | 957 | Emeteria B. v. de Ezquerra | 8,00 | 20,09 | 7 |
| " " | 961 | Javier Velásquez C. | 9,00 | 22,60 | 8 |
| " " | 967 | Humberto Alvarez R. | 13,25 | 33,27 | 9 |
| Porvenir | 569 | Julio Crovetto M. | 37,00 | 92,89 | 10 |
| | | TOTALES | 134,25 | 337,04 | |

**PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALLE GENERAL GANA ENTRE SANTA ELENA Y PORTUGAL.**

**ENTRE SANTA ELENA Y CAMILO HENRIQUEZ.— COSTADO SUR**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| p. Santa Elena | 1903 | Alberto Villanueva | 25,— | 48,03 | 3607/1 |
| Gral. Gana | 132 | Juan Ulloa | 9,25 | 17,77 | 38 |
| " " | 134 | José Rojas M. | 9,05 | 17,39 | 39 |
| " " | 140 | Enrique Cubillos | 17,10 | 32,86 | 40 |
| " " | 144 | Cristóbal Peña B. | 9,30 | 38,56 | 41 |
| " " | 156 | Osvaldo Galdames G. | 9,50 | 39,39 | 42 |
| " " | 166 | Eucadio Navarro | 9,40 | 38,98 | 43 |
| | | TOTALES | 88,60 | 232,98 | |

**ENTRE SANTA ELENA Y PADRE ORELLANA.— COSTADO NORTE**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Gral. Gana | 119 | Oreste Estévez | 33,85 | 64,61 | 3606/9 |
| " " | 125 | Alicia Luque | 8,10 | 15,46 | 10 |
| " " | 137 | Luis Gutiérrez | 8,25 | 15,75 | 11 |
| " " | 139/43 | Manuel Díaz | 10,60 | 20,23 | 12 |
| Padre Orellana | 1876/96 | Municipalidad de Santiago | 75,35 | 309,30 | [illegible] |
| | | TOTALES | 136,15 | 425,35 | |

**ENTRE CAMILO HENRIQUEZ Y PADRE ORELLANA.— COSTADO SUR**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Padre Orellana | 1902 | José Rojas Martínez | 35,40 | 213,76 | 3612/13 |
| | | TOTALES | 35,40 | 213,76 | |

**ENTRE PADRE ORELLANA Y PORTUGAL.— COSTADO SUR**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Gral. Gana | 240 | Suc. Tamin Izam | 18,40 | [illegible] | 3615/1 |

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| Gral. Gana | 244 | Oscar Reyes | 8,15 | 37,12 | 21 |
| Padre Orellana | 260/74 | Suc. Garcés Vargas | 26,40 | 120,22 | 22 |
| | | TOTALES | 52,95 | 241,13 | |
| | | **ENTRE PADRE ORELLANA Y PORTUGAL.— COSTADO NORTE** | | | |
| Padre Orellana | 1897 | Martín Plaza | 20,10 | 83,05 | 3614/12 |
| Gral. Gana | 241/49 | Suc. Domingo Ernesto Soto | 16,00 | 66,11 | 13 |
| " " | 285 | Luis Reyes | 18,45 | 76,22 | 25 |
| | | TOTALES | 54,55 | 225,38 | |

FAENA N.o 5.217

**PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA DE CALLE GENERAL GANA ENTRE SAN IGNACIO Y AVENIDA VIEL.—**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| | | **ENTRE SAN IGNACIO Y AVENIDA VIEL** | | | |
| San Ignacio | 1899 | Rodrigo Pérez Vásquez | 54,00 | 220,15 | 3775/8 |
| Avenida Viel | 1894 | Soc. Fibras Textiles Ltda. | 57,00 | 232,38 | 45 |
| | | TOTALES | 111,00 | 452,53 | |
| | | **ENTRE SAN IGNACIO Y GENERAL MITRE** | | | |
| San Ignacio | 1901 | María Marchant Labrano | 27,60 | 126,33 | 3776/1 |
| General Gana | 1520 | Enrique Cornejo Puebla | 10,80 | 49,43 | 24 |
| General Gana | 1526/30 | Albino Zúñiga Martínez | 15,30 | 70,03 | 25 |
| | | TOTALES | 53,70 | 245,79 | |
| | | **ENTRE GENERAL MITRE Y AVENIDA VIEL** | | | |
| General Gana | 1550 | René Navarro Espejo | 7,00 | 27,97 | 3777/1 |
| General Gana | 1570 | Julia de Palominos | 8,40 | 33,56 | 12 |
| General Gana | 1574 | Otilia Muñoz de Hormazábal | 8,40 | 33,56 | 13 |
| General Gana | 1580 | Luisa C. v. de Díaz | 8,20 | 32,76 | 14 |
| Avenida Viel | 1906/10 | Guillermo Izquierdo Olivares | 26,80 | 107,08 | 15 |
| | | TOTALES | 58,80 | 234,93 | |

**PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA DE CALLE PADRE ORELLANA ENTRE ÑUBLE Y GENERAL GANA.—**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| | | **ENTRE GENERAL GANA Y ÑUBLE.— COSTADO PONIENTE** | | | |
| Padre Orellana | 1805 | Suc. Virginio Aburto | 10,05 | 38,79 | |
| " " | 1809 | Julio Moreno | 9,50 | 36,67 | |
| " " | 1819 | Florencio Carrión | 10,25 | 39,56 | |
| " " | 1829 | Raquel Silva | 10,50 | 40,53 | |
| " " | 1837 | María Padilla | 9,25 | 35,70 | |
| " " | 1841 | Gonzalo Castillo C. | 9,00 | 34,74 | |
| " " | 1849 | Antonio Vásquez | 9,60 | 37,05 | |
| " " | 1859 | Luis Rodríguez | 11,65 | 44,97 | |
| " " | 1869 | Juana Moraga | 10,20 | 39,37 | |
| " " | 1873 | Lidia Espinoza | 10,45 | 40,34 | |
| " " | 1885 | Ana Alvear | 8,60 | 33,19 | |
| " " | 1897 | Martín Plaza | 13,30 | 51,34 | |
| | | TOTALES | 122,35 | 472,25 | |
| | | **ENTRE ÑUBLE Y GENERAL GANA.— COSTADO ORIENTE** | | | |
| Padre Orellana | 1806 | Asunta de Roba | 13,15 | 51,41 | |
| " " | 1816 | María Muñoz | 10,00 | 39,09 | |
| " " | 1822/24 | Suc. José Simon | 10,05 | 39,29 | |
| " " | 1830 | Raúl Saavedra T. | 12,30 | 48,09 | |
| " " | 1842 | Manuel Fernández | 7,50 | 29,32 | |
| " " | 1846 | José Fernández | 7,50 | 29,32 | |
| " " | 1876/96 | Municipalidad de Santiago | 60,30 | 235,73 | |
| | | TOTALES | 120,80 | 472,25 | |

**PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALLE ECHEVERRIA, ENTRE INDEPENDENCIA Y AVENIDA LA PAZ**

| PREDIO | N.o | PROPIETARIO | FRENTE | SUPERF. | ROL N.o |
|---|---|---|---|---|---|
| | | **ENTRE INDEPENDENCIA Y RESIDENCIAL** | | | |
| p. Independencia | 459/99 | Antonio Gutiérrez Echeverría | 38.— | 204,97 | 1194/14 |
| Echeverría | 986 | Luis Aguirre Andueza | 8,60 | 46,39 | 28 |
| " | 992 | Pedro Martínez Saravia | 8,60 | 46,39 | 29 |
| " | 1000 | Oscar Arredondo | 8,60 | 46,39 | 30 |
| " | 1002 | José Lazcano Lazcano | 12,60 | 67,96 | 31 |
| " | 1006 | José Ignacio Aguerrbere | 15,20 | 81,99 | 32 |
| " | 1016 | Juan Tapia Carrasco | 13,00 | 70,12 | 33 |
| " | 1030 | Luis González La Sosa | 9,70 | 52,32 | |
| " | 1036 | Eva Gómez de Lalbe | 9,60 | 51,78 | |
| " | 1044 | Filomena Valenzuela Silva | 10,00 | 53,94 | |
| " | 1046 | Rebeca Haydec Herrera y otro | 8,90 | 48,00 | |
| " | 1050/52 | Alberto Anich A. | 11,00 | 59,33 | |
| " | 1058/72 | Montalbone Hnos. Ltda. | 12,50 | 67,42 | |
| | | TOTALES | 166,30 | 897,00 | |
| | | **ENTRE RESIDENCIAL Y AVDA. LA PAZ** | | | |
| p. Avda. La Paz | 482 | Municipalidad de Santiago | 26,00 | 139,49 | |
| Echeverría | 940 | Soc. Margarita Echeverría e Hijos | 8,40 | 45,07 | |
| " | 944 | Soc. Margarita Echeverría e Hijos | 10,30 | 55,26 | |
| " | 950 | Soc. Margarita Echeverría e Hijos | 6,55 | 35,14 | |
| " | 952 | Soc. Margarita Echeverría e Hijos | 8,60 | 46,14 | |
| " | 954 | Soc. Margarita Echeverría e Hijos | 8,65 | 46,41 | |
| " | 962 | Manuel Muñoz Garrido | 11,00 | 59,01 | |
| " | 968 | G. Thomas Vidal G. | 11,00 | 59,01 | |
| " | 970 | Maximiliano Núñez Mogrovejo | 8,80 | 47,21 | |
| " | 976 | Adán Gómez Franche | 8,50 | 45,60 | |
| " | 982 | Oscar A. Brito González | 8,70 | 46,67 | |
| | | TOTALES | 116,50 | 625,01 | |
| | | **ENTRE INDEPENDENCIA Y AVDA. LA PAZ** | | | |
| p. Independencia | 501 | Cía. Cervecerías Unidas | 16,00 | 79,77 | |
| Echeverría | 1059/83 | Antonio Gutiérrez | 42,70 | 212,90 | |
| " | 1053 | N. N. | 6,70 | 33,40 | |
| " | 1047 | Carlos Arriazaga | 9,30 | 46,37 | |
| " | 1041 | Marta Carrillo | 9,90 | 49,36 | |
| | | **ENTRE INDEPENDENCIA Y AVDA. LA PAZ** | | | |
| Echeverría | 1031 | Blanca Villavicencio | 9,00 | 44,87 | |
| " | 1017/27 | Sara Segura M. | 16,10 | 80,27 | |
| " | 997/1011 | Juan Elgueta | 26,65 | 132,87 | |
| " | 995 | Carlos Jiménez | 8,10 | 40,39 | |
| " | 993 | Bernarda Núñez v. de Delpiano | 4,55 | 22,69 | |
| " | 991 | Lidia Reyes | 4,75 | 23,68 | |
| " | 989 | Víctor Carrasco Vásquez | 4,45 | 22,19 | |
| " | 979/87 | Cía. Cervecerías Unidas | 26,80 | 133,62 | |
| " | 971/7 | Pablo Casado | 13,75 | 68,55 | |
| " | 965/69 | Suc. Francisco Reyes S. | 12,35 | 61,57 | |
| " | 959/63 | Elena Grez Padilla | 12,90 | 64,32 | |
| " | 957 | Suc. Juan Zúñiga | 12,45 | 62,07 | |
| " | 953 | Suc. Elvira Bustamante | 9,50 | 47,37 | |
| " | 935/51 | Soc. A. Pompas Fúnebres "La Central" | 35,95 | 179,24 | |
| " | 925 | Porfirio Catalán | 10,00 | 49,86 | |
| " | 915 | Delia Arancibia | 11,25 | 56,09 | |
| | | TOTALES | 303,15 | 1.511,45 | |

**PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA DE ... ISIDRO ENTRE MARCOLETA Y 35 METROS ...**

| Predio | N.o | Propietario | Frente | Superficie E. V. | Superficie acera |
|---|---|---|---|---|---|
| San Isidro | 42/46 | Enrique Díaz Vial | 14,40 | 6,00 | 28,74 |
| San Isidro | 48/52 | Blas Venegas Brito | 19,00 | — | 46,26 |
| | | TOTALES | 33,40 | 6,00 | 75,00 |

**PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA Y ... AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS s. o. de S...**

| Predio | N.o | Propietario | Frente | Superficie |
|---|---|---|---|---|
| Alameda | 552/58 | Edificio Britania | 13,60 | 77,85 |
| Alameda | 558 | Edificio Finanpro | 45,10 | 258,15 |
| p. San Isidro | s/n. | Edificio Finanpro | 70,00 | 373,37 |
| | | TOTALES | 128,70 | 709,37 |

LOS RECLAMOS SOBRE ESTAS CIFRAS DEBERAN PRESENTARSE ... CRITO A LA DIRECCION DE PAVIMENTA-CION DE SANTIAGO, CALLE ... LETELIER N.o 13, DENTRO DEL PLAZO DE QUINCE DIAS A CONTAR DE L... RA PUBLICACION, LA FALTA DE PRESENTACION OPORTUNA DARA P... TADAS LAS DIMENSIONES DE LOS FRENTES Y LOS PRORRATEOS RESP... LOS COBROS SERAN FORMULADOS UNA VEZ CUMPLIDO EL PLAZO D... CACION.

EL DIRECTOR DE PAVIMENTA...
DE SANTIAGO

## REMATE VOLUNTARIO

El miércoles 19 de diciembre del presente año, a las 17 horas, en el Departamento Jurídico de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, calle Teatinos 370, cuarto piso, se subastarán, por separado y ante Notario Público, dos lotes de terrenos de propiedad de dicha Empresa, situados en calle Arica esquina de Dolores de esta ciudad.

Ambos lotes tienen derecho a empalmar con desvío ferroviario.

Lote 5 del plano de loteo, con una superficie de 3.015,50 metros cuadrados.

Lote 6 del plano de loteo, con una superficie de 2.320 metros cuadrados.

Precio mínimo: E° 8.— el metro cuadrado.

CONDICIONES DE PAGO: Un tercio al contado; un tercio a un año plazo, y el saldo, a dos años plazo. Títulos, bases y antecedentes, en Departamento Jurídico.

JEFE DEL DEPARTAMENTO JURIDICO EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

FUERZA AEREA
DE CHILE

## CONCURSO

DE ADMISION ESCUELA DE AVIACION "CAPITAN AVALOS"

LLAMASE A CONCURSO PARA PROVEER VACANTES DE CADETES DE AVIACION, DEBIENDO LOS POSTULANTES REUNIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS COMUNES:

—Ser chileno.

—Ser soltero.

—Salud compatible con las actividades aéreas.

**REQUISITOS ESPECIALES**

1.—Para ingresar a 4.o Año de Humanidades: (1a. Escuadrilla). Edad máxima al 1.o de marzo de 1963: 17 años. 3er. Año de Humanidades aprobado.

2.—Para ingresar a 5.o Año de Humanidades: (2a. Escuadrilla). Edad máxima al 1.o de marzo de 1963: 18 años. 4.o Año de Humanidades aprobado.

3.—Para ingresar a 6.o Año de Humanidades: (3a. Escuadrilla). Estatura mínima: 1,70 metro. Edad máxima al 1.o de marzo de 1963: 19 años. 5.o Año de Humanidades aprobado.

**Para mayores datos y antecedentes, solicite por carta un "PROSPECTO DE ADMISION", a:**

SECRETARIA DE ESTUDIOS ESCUELA DE AVIACION "EL BOSQUE".

NOTA: 1.—La recepción de solicitudes se hará sólo hasta el 12 de enero de 1963, fecha en que será cerrado el concurso.

DIRECCION DE
APROVISIONAMIENTO
DEL ESTADO

## "MUEBLES PARA OFICINA"

SOLICITANSE

Propuestas Públicas Nº 118

por el mobiliario que a continuación se indica, destinado a la reposición del stock de nuestro Almacén Chacabuco.

25 AMOBLADOS CHESTERFIELD GRANDE EN CUERO — 15 AMOBLADOS CHESTERFIELD EN PLASTICO — 30 AMOBLADOS CHESTERFIELD CHICO EN CUERO — 30 AMOBLADOS EX MISION — 100 SILLAS EX MISION DIS/36 — 15 AMOBLADOS TIPO AMERICANO — 25 ARCHIVADORES CORTINA DE 1 CUERPO DIS/39 — 25 ARCHIVADORES CORTINA DE 1 CUERPO DIS/39-A — 20 ARCHIVADORES CORTINA 2 CUERPOS DIS/77 — 40 ESCRITORIOS MINISTRO DIS/2 — 100 ESTANTES DE 1 CUERPO DIS/3 — 200 ESTANTES DE 1 CUERPO DIS/11 — 25 ESTANTES DE 3 CUERPOS DIS/49 — 30 ESTANTES DE 3 CUERPOS DIS/49-A — 200 MESAS ESCRITORIO DIS/12 — 100 MESAS ESCRITORIO DIS/5 — 100 MESAS ESCRITORIO DIS/4 — 25 MESAS ESCRITORIO DIS/29 — 25 MESAS PARA DIBUJANTES DIS/73 — 200 MESAS PARA MAQUINA DE ESCRIBIR DIS/31 — 100 PARAGUEROS SIN ESPEJO DIS/16 — 100 PARAGUEROS CON ESPEJO DIS/16-A — 25 PISOS GIRATORIO PARA DIBUJANTE DIS/76 — 1.000 SILLAS DE MADERA DIS/21 — 500 SILLAS DE MADERA ASIENTO TAPIZ CUERO DIS/6 — 200 SILLAS DE MADERA TAPIZ PLASTICO — 500 SILLAS DE MADERA ASIENTO Y RESPALDO TAPIZ CUERO DIS/30 — 100 SILLAS DE MADERA ASIENTO Y RESPALDO DIS/40-A — 50 SILLAS GIRATORIA PARA MESA MAQUINA DE ESCRIBIR DIS/8-A — 50 SILLONES FIJOS DIS/86 — 50 SILLONES GIRATORIOS DIS/74.

Los Industriales Proveedores deberán adjuntar a la Propuesta Original un Certificado del "ROL INDUSTRIAL", acreditando su inscripción al día en el Departamento de Industrias Fabriles del Ministerio de Economía y Comercio. Sin cumplir este requisito, queda fuera de bases y su oferta no será considerada.
Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, solamente de 9.30 a 12.30 horas.

Las propuestas se abrirán en presencia de los interesados, en el Departamento de Adquisiciones, Amunátegui N.o 66, 2.o piso, el día

**28 DE DICIEMBRE DE 1962,**

**A LAS 16 HORAS.**

EL DIRECTOR




SERVICIO NACIONAL DE SALUD
CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

## PROPUESTA PUBLICA N.o 135-62 DE IMPORTACION

**Para el día 26 de diciembre de 1962.**

80.000 CARRETES TELA ADHESIVA, EN ENVASE CLINICO U HOSPITALARIO DE TUBOS DE CARTON, CONTENIENDO 6 ROLLOS DE 2 PULGADAS x 5 ó 10 YARDAS CADA UNO.

Bases y antecedentes solicitarlos en Avenida Matta N.o 644 —Entrepiso—, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas.

EL JEFE



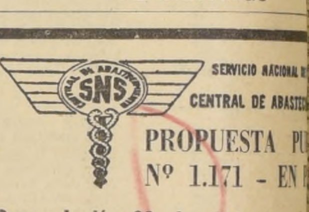
## AVISO AL PUBLICO

El Círculo de las Fuerzas de Orden en Retiro
"FORCAPRECA"
se permite poner en conocimiento del Comercio y público en general, que esta Sociedad no ha autorizado a nadie para efectuar colectas para la Navidad. En caso de sorprenderse a alguien solicitando algo para la Sociedad, denúnciese a Carabineros o al Fono 60001.

EL SECRETARIO




Forjar hombres, ¡qué gran tarea! Usted puede hacerlo cooperando con el Hogar de Cristo. Envíe lo que sus hijos ya no usan: libros, silabarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.



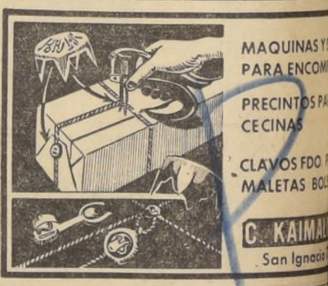

SERVICIO NACIONAL D...
CENTRAL DE ABASTE...

## PROPUESTA PU... Nº 1.171 - EN ...

**Para el día 28 de diciembre d...**

MEDICAMENTOS (Anti... Comprimidos, Inye... etcétera).

Bases y antecedentes solicitarlos e... Matta N.o 644 —Entrepiso—, Secció... ciones, de lunes a viernes, de 13 ...




CORPORAC...
DE LA VIVIE...

## POSTERGACION ... PROPUESTAS PUBL...

La apertura de propuestas públicas ... zada para la construcción de edificios ... nas y Casa de Administrador, para ... de Seguro Social, en las localidades ... tal y Freirina, y Hall de Pensionad... tofagasta, se efectuará el día 19 de ... de 1962, a las 16.30 horas, en la ... Jefe del Departamento de Constru... Arturo Prat N.o 48, 4.o piso, Oficina ...

**SUPERFICIE TOTAL ... CONSTRUIR: 1.057 ...**

Podrán optar a la presente licitación ... tratistas inscritos como personas natu... primera, segunda, tercera y cuarta ... de los Registros de Contratistas de la ... ción, y las Sociedades inscritas en el ... para Construcción de Edificios que no ... yen viviendas, en las categorías anter... indicadas.

Bases y demás antecedentes podrán ... en la Sección Industrias, Materiales ... raciones de esta Corporación ... Prat N.o 48, 4.o piso, Oficina 48, ... de E° 6,00, hasta el día 13 de ... 1962, fecha en que los Contratistas ... entregar sus observaciones ... SANTIAGO, Diciembre de 1962.

EL VICEPRESIDENTE EJE...

# Poblaciones y aldeas campesinas se inauguran en Malleco y en Bío Bío

**En Angol será entregada hoy una población de 96 casas, y en Los Sauces, una Aldea Campesina de 40 viviendas. En Los Angeles será inaugurada el sábado una población de 97 casas y en Sta. Bárbara una Aldea de 60 viviendas**

**ANGOL.— Hoy se efectuará la inauguración de un grupo de 96 viviendas en la ciudad de Angol. A esta ceremonia concurrirá el vicepresidente del Instituto de la Vivienda Rural, Manuel J. Yrarrázaval, quien viajará acompañado del Subdirector de U. S. I. D. (Punto IV), Pandenis Reed, y del funcionario de ese mismo organismo Marvin Smith; del Fiscal del Instituto, Ernesto Balmaceda; de la Visitadora Jefe, Mercedes Ureta, y del arquitecto, Pedro Frontaura.**

La población que se inaugurará en Angol cuenta con Jardín Infantil, Centro Común y Asistencial. Su construcción es de piso y medio y el costo total ascendió a 332.000 escudos, con un término medio de 46,2 escudos el m2.

Mañana en la tarde la comitiva viajará a Los Sauces para inaugurar la aldea campesina "Arizona", de 40 viviendas, con Centro Común y Asistencial y Locales Comerciales. El costo total ascendió a 167.884 escudos, con un término medio de 47,4 escudos el m2.

Luego, la comitiva viajará a Traiguén, donde el vicepresidente del Instituto de la Vivienda Rural ofrecerá una charla para explicar los alcances y objetivos de la institución que dirige. También aprovechará de inspeccionar los terrenos en que se levantará una población de 300 casas cuya primera etapa de 100 viviendas se iniciará en breve.

**EN BIO BIO**

El sábado se efectuará la inauguración de la Población de Los Angeles, que consta de 97 viviendas, con un hermoso Jardín Infantil, Centro Común y Asistencial y Locales Comerciales. Cuenta con casas de diferentes tipos, con capacidad de 2 a 8 personas. El costo total ascendió a 268 mil 990 escudos, con un término medio de 42,30 escudos el m2.

En la tarde se inaugurará la aldea campesina "Alaska", ubicada en Santa Bárbara. Se compone de 60 casas, Centro Común y Asistencial y Locales Comerciales. El costo total ascedió a 190.017 escudos, con un término medio de 39,7 escudos el m2. En esta ocasión hará uso de la palabra el señor Marvin M. Smith por el Punto IV.

## Mil turistas de Australia llegan el 19 de enero

VALPARAISO.— El 19 de enero próximo debe arribar a este puerto el gran buque de pasajeros "Orange", con un total de mil turistas, procedentes de Australia, quienes realizan un crucero de turismo por distintos puntos del orbe. Permanecerán algunos días en Valparaíso, conociendo la ciudad, Viña del Mar y alrededores.

Con respecto a esta visita, es muy posible que a mediados del año próximo, venga otro gran barco con turistas, que sería el "Willen Ruys" o el "J. V. O.", perteneciente a la Nedlloyd Line, de Rotterdam.

## Candidatos a ediles del P. Conservador

LA SERENA.— Con asistencia del vicepresidente del Partido Conservador, Julio Subercaseaux Barros, fueron proclamados los candidatos a regidores de esa colectividad por La Serena. La lista quedó encabezada por la actual regidora Victoria Pinto Durán, que ya lleva cuatro períodos en el cargo, y le siguen Hernán Rocco Pinto, Alfonso Sgeir Giacamán y Manuel Soto González.

Al usar de la palabra el diputado Subercaseaux, destacó el resurgimiento del espíritu conservador en esta región, augurando un triunfo en las próximas elecciones. Al mismo tiempo, expresó que el viaje del Presidente Alessandri a los Estados Unidos tendrá grandes ventajas para Chile. (Muñoz Leiva, corresponsal.)



**Antofagasta.— PROMOCION FINAL DE NUEVOS EGRESADOS DE LA U. DEL NORTE.— En el Cine Astor se efectuó la ceremonia de Promoción Final de los nuevos 32 profesionales que egresan de las Escuelas de Pedagogía en Castellano, Inglés, Francés y Matemáticas y Física de la Universidad del Norte. Los asistentes aplaudieron de pie a los jóvenes universitarios, cuando hicieron su entrada de toga y birrete a la sala, produciéndose escenas de gran emoción. Hablaron en este acto el Rector de la Universidad, Carlos Pomar Mardones; el miembro del Consejo Superior de la Universidad, César Díaz Muñoz; el Secretario General del establecimiento, Osvaldo Garay Oyarzún; el alumno Antonio Comis, a nombre de los egresados, y el presidente de la Agrupación de Egresados, Mauricio Costa, quien hizo entrega de obsequios, como estímulo por la labor desarrollada en beneficio de la Universidad, a los alumnos Antonio Comis y Victoria Fuentes. En el grabado aparece el momento en que el presidente de la Agrupación de Egresados felicita y entrega un obsequio a la alumna de la Escuela de Francés, Victoria Fuentes, designada por la institución como una de las mejores alumnas egresadas y que más se distinguió por la labor desarrollada durante los cinco años de estudio, en beneficio de la Universidad.**

## MOVIMIENTO MARITIMO

**HOY LLEGAN:**
"Nordholm", de Liverpool.
"Koeln", de San Antonio.
"Cónsul", de El Callao.

**MAÑANA LLEGAN:**
"Copiapó", de Nueva York.
"Horbelt", de La Pallice.

**HOY SALEN:**
"Santa Isabel", para Nueva York.
"Tocopilla", para Puerto Natales.
"Koeln", para Hamburgo.
"Castilla", para El Callao.

**MAÑANA SALEN:**
"Limburg", para Calcutta.
"Nordholm", para Liverpool.

## Espectáculos de hoy en Valparaíso

**AVENIDA.**— Asesinos de la lucha. Harold Lloyd. Los tres chiflados.
**CENTRAL.**— La casa en que vivo. El primer día de paz.
**COLON.**— La historia de George Raft.
**CONDELL.**— Flor de Loto. El último héroe.
**IMPERIO.**— Escuela de verano. La cucaracha.
**METRO.**— Los depravados.
**PACIFICO.**— El vampiro negro. La reina de los tártaros.
**REAL.**— La novia de 9 metros.
**RIVOLI.**— Bala en la espalda. Madriguera de espías. Huellas de venganza. Camino de Oregón.
**VALPARAISO.**— Turno para morir.
**VELARDE.**— La mentira infame.
**VICTORIA.**— Duelo en Sandoval. La noche de las narices frías.

## Ataques de Alcalde San Martín causan extrañeza en Conchalí

CONCHALI.— En una reunión celebrada recientemente en el Municipio de Conchalí por un grupo de 150 pobladores el Alcalde Julio San Martín criticó duramente a la representación parlamentaria del Segundo Distrito, y a los senadores por Santiago, destacando el hecho de que no se preocupaban de los problemas de las poblaciones de esa comuna.

Estas palabras causaron extrañeza en los asistentes a la reunión de pobladores, porque es de conocimiento público que los parlamentarios del Segundo Distrito se han distinguido por su labor, especialmente los diputados Florencio Galleguillos, Héctor Lehuedé, Manuel Tagle Valdés y que al senador Angel Faivovich deben las poblaciones de Conchalí que en los últimos tres años en el Presupuesto Nacional se haya consignado, más de seiscientos millones de pesos para pavimentación de sus calles, suma que no guarda relación alguna con la escuálida cantidad que destina anualmente el Municipio para este objeto y que sólo alcanza para reparaciones.



ARICA:

## Estación de TV de Tacna, será inaugurada el día 24

ARICA.— Para el 24 del presente mes está anunciada la inauguración oficial de la estación de televisión de la vecina ciudad de Tacna, canal 2, cuya primera prueba fue realizada en la presente semana con completo éxito. Se asegura que los programas de esta estación serán captados nítidamente en Arica.

**ROBO DE DOLARES**

Una denuncia por robo de 375 dólares fue presentada a los servicios policiales de Investigaciones por Jaime Chisterman, conjuntamente con otro amigo, ambos de nacionalidad argentina, contra Jorge Berthuin, guatemalteco, que los venía acompañando desde Lima. En Arica desapareció luego de cometer el delito sacando los dólares de la maleta en que los tenían guardados.

**LICENCIAMIENTO DE CONSCRIPTOS**

Con un emocionado acto fueron licenciados los conscriptos de guarnición de montaña en el Regimiento "Rancagua", dirigiéndoles cariñosas palabras el comandante de esa unidad, coronel René Sagredo. Los conscriptos licenciados emprendieron viaje al sur del país.

**LADRONES DETENIDOS**

El Magistrado del Primer Juzgado de Letras, Diógenes Fuentealba, dispuso ayer el ingreso a la Cárcel de Esleman Mahomed, Felipe Palacios, "Camión" Rojas, Oscar Tapia y Antonio Céspedes, principales integrantes de una banda de ladrones que se encuentran confesos de haber cometido una serie de robos en el último tiempo en la ciudad.

**DIA DE SANTA BARBARA**

En el Regimiento "Rancagua" se celebró el día de Santa Bárbara con un interesante programa. A mediodía, el mayor Luis Ramírez, comandante del Grupo de Artillería, dictó una conferencia, y, a las 18 horas, se presentó un magnífico circo militar en el mismo cuartel, cooperando en la función destacados artistas locales.— (CROSA, corresponsal).

## Carrera de regularidad unirá a Curicó con Iloca este sábado

**CURICO.— El Comité Pro Adelanto de Iloca ha organizado un festival social-deportivo para los días 8 y 9 de diciembre, con el objeto de allegar fondos para las obras de hermoseamiento de este balneario curicano.**

**El sábado 8, serán entregados a las autoridades y vecinos de Iloca los siguientes trabajos: Plaza pública, cambio de alumbrado e instalación de luz frente a todos los establecimientos comerciales, cierre y emparejamiento de la cancha de aterrizaje para el Club Aéreo.**

**CARRERA DE REGULARIDAD**

Uno de los números principales del festival será una carrera de regularidad (Curicó a Iloca), sobre las siguientes bases:

1.o) Salida desde Curicó, a las 9 horas, el día 8. RUTA: Curicó, Rauco, La Huerta, Hualañé, Licantén, Lora e Iloca.

2.o) Distancia, sobre 120 kilómetros. Controles públicos y secretos.

3.o) Valor de la inscripción es de E° 10, lo que da derecho al piloto y copiloto al coctel-almuerzo y alojamiento, para el día 8.

Los acompañantes en los vehículos en carrera pagarán una adhesión de E° 3.

Han donado premios para esta carrera las siguientes personas: Primer premio, senador don Eduardo Alessandri, Casa Francesa, Antonio Lombardo, Luis Manieu y Cía, Mario Fuenzalida, Franco y Cía., Farmacia Chile, Nibaldo Moraga, Gabriel Cumsille, Hotel Iloca y el Automóvil Club.

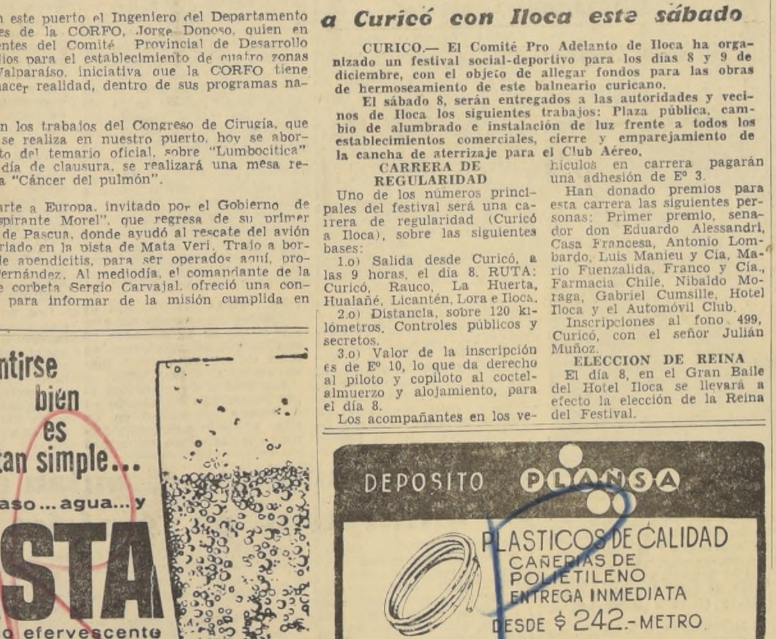
Inscripciones al fono 499, Curicó, con el señor Julián Muñoz.

**ELECCION DE REINA**

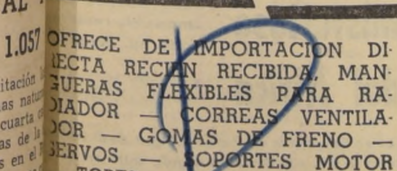
El día 8, en el Gran Baile del Hotel Iloca se llevará a efecto la elección de la Reina del Festival.














## BRILLANTE DESPEDIDA AL EMBAJADOR SERGIO GUTIERREZ

BUENOS AIRES, 5 (UPI). Brillante fue la recepción de despedida ofrecida anoche en la Embajada de Chile, al Embajador Sergio Gutiérrez y señora de Gutiérrez, con motivo de su traslado a Washington.

Elocuente prueba de la labor del diplomático chileno y señora para llevar las relaciones argentino-chilenas a su más cordial nivel desde hace años, fue la gran cantidad de personas que acudieron a la sede de la misión. Entre ellas se encontraban el Ministro de Educación y Justicia, Dr. Alberto Rodríguez, faltando otros por la crisis ministerial; el Nuncio Apostólico, Humberto Monzoni; los Subsecretarios de Defensa y Justicia, Dres. Marín Noel y Eduardo Rocca, respectivamente; los ex Cancilleres Bonifacio del Carril, Mario Amadeo, Adolfo Mujica, Mariano Drago, Diógenes Taboada y Alfonso de la Ferrere; el Intendente de Buenos Aires, arquitecto Alberto Prebisch; el Cuerpo Diplomático y numerosos altos oficiales de la Armada.

Un grupo de damas y caballeros obsequió a la señora de Gutiérrez una pulsera de perlas, como recuerdo de su amistad.

A mediodía, el Embajador ofreció en los salones de la Embajada un vino de honor a sus amigos personales y a la colectividad chilena.

A las 12.30 se celebró el último almuerzo mensual del año de la llamada "Cofradía Chilena", o "Los Almuerzos Chilenos", siendo el "Sacristán de turno", como pintorescamente se designa al presidente de cada almuerzo, el Embajador Sergio Gutiérrez, quien recibió una prolongada ovación de parte de los personajes chilenos, miembros de esta asociación de amigos, que ya tiene casi 20 años de actuación ininterrumpida.

# La mejor ruta del progreso es una economía sana, dice Felipe Herrera

**Señala que estas condiciones financieras permiten también la consolidación política. Discurso del presidente del BID ante el Congreso anual de la industria norteamericana**

NUEVA YORK, 5 (UPI).— Por David Smyth.— El Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera, advirtió hoy, que es necesario convencer a sectores importantes de la opinión pública latinoamericana, que, "el mejor camino de progreso material y consolidación política es el establecimiento de condiciones financieras sanas".

"Desafortunadamente —dijo—, algunos sectores de empresarios en nuestros países, con el propósito de acelerar el ritmo del desarrollo, ejercen con frecuencia presiones que pueden afectar adversamente la sana política monetaria."

El discurso pronunciado esta tarde ante el congreso anual de la industria norteamericana, en el Hotel Waldorf Astoria, Herrera recordó que la inflación y el desorden monetario contribuyeron en alto grado a la destrucción del imperio romano, y a la postración económica de España, pese a sus colonias americanas, y que "las alteraciones revolucionarias del mundo contemporáneo no hubieran sido posibles sin la destrucción de la moneda".

Herrera dijo, en un extenso examen de los obstáculos y las oportunidades que enfrenta la América Latina, que "los períodos de mayor florecimiento de la civilización han correspondido a etapas de notoria estabilidad monetaria".

Herrera declaró que los pueblos latinoamericanos constituyen en conjunto coherente aunque evidencian profundas diferencias entre sí. Entre los problemas que les son comunes, citó en primer lugar el aumento acelerado de la población. La América Latina cuenta actualmente con el mismo número de habitantes que Estados Unidos y Canadá, pero sólo necesitará 27 años para duplicarse, mientras que Estados Unidos precisará 41 años, y Europa occidental, 115 años.

"Este desbordamiento caudaloso —expresó—, en una región que mantiene ya déficits de habitaciones y de escuelas, de servicios sanitarios y hospitales, que producen deficientemente alimentos, ha de dificultar el proceso de desarrollo."

"Otro factor que obstruye el más rápido desarrollo de los países latinoamericanos —señaló más adelante— es su excesiva dependencia de las exportaciones y materias primas... para lograr su estabilidad relativa a largo plazo será necesario promover ajustes recíprocos, coordinados y continuos entre su producción exportable y su demanda mundial."

"Un paso importante que se ha dado —añadió— es seguramente el Convenio Internacional del Café... más, el proceso de deterioro en los términos de intercambio continúa y sus efectos no favorecen a los exportadores de otros productos primarios, como la lana, el algodón, el cacao, el azúcar, el plomo, el cobre, el petróleo y el cinc. Es de esperar que en el futuro lleguen a encontrarse otras fórmulas, como el convenio del café."

A pesar de los obstáculos indicados, Herrera hizo notar que la industrialización latinoamericano cobró intensidad notoria después de la Segunda Guerra Mundial. Señaló que de 1955 a 1960 la producción de vehículos automotores se elevó de 68.000 a 365.000 y la de tractores de 8.000 a 19 mil. Observó, además, que "la estructura tradicional de la inversión privada externa, radicada en los servicios públicos y en la producción de materias primas, ha ido cambiando hacia una creciente concentración en las actividades manufactureras".

Herrera manifestó que el Banco Interamericano ha ayudado mientras tanto a la industria doméstica con préstamos que suman hasta el momento más de 100 millones de dólares. "En efecto —dijo—, nuestro Banco ha demostrado ser un cauce eficaz para canalizar recursos financieros externos hacia América Latina."

## De 70 a 20 redu[...] los temas del Co[...]

**La proposición la formuló el Secreta[...] unión conciliar**

CIUDAD DEL VATICANO, 5 (UPI).— L[...] de la Iglesia propusieron hoy una radical [...] simplificación de los asuntos a tratar en el [...] ménico encaminada a reducir su número de [...]

La propuesta fue hecha a la Asamblea [...] Católica por el Secretario General, Monseñ[...] lici, solo tres días antes de la fecha señalada [...] minación del primer período de sesiones del [...]

Si se aprueba la medida, la labor de co[...] proyectos quedará a cargo de una comisión [...] para efectuarla en el intervalo de nueve [...] reanudación de las sesiones plenarias en [...] año venidero.

Los padres conciliares votaron hoy cuál [...] ma que se usará en la misa, para decidir si [...] algunas de las lenguas modernas.

Según el procedimiento normal, la dec[...] sobre esta parte de la Liturgia Religiosa, [...] to y no será revelada hasta que la totalidad [...] sea aprobada por el Concilio y el Papa Juan [...]

La propuesta de abreviar la lista de asu[...] del día del Concilio forma parte de una [...] cuestiones basada en la labor de la Comisión [...] Central del Concilio. La nueva propuesta [...] proyectos que figuran ahora en el programa [...] bajo 20 títulos solamente, según recomenda[...]

# Washington desmiente vuelos de aviones rusos sobre los EE. UU.

**Las máquinas soviéticas habrían sobre volado la región sudoriental según los diarios de la cadena Scripps-Howard**

WASHINGTON, 5 (UPI).— La Casa Blanca negó categóricamente hoy que aviones soviéticos hayan sobrevolado la región sudoriental de Estados Unidos.

"Jamás tuvieron lugar tales vuelos", dijo a los periodistas el Secretario de Prensa de la Presidencia, Pierre Salinger.

La negativa oficial tiene su origen en informaciones publicadas en los diarios de la cadena Scripps-Howard, según las cuales aviones soviéticos de reconocimiento fueron descubiertos volando sobre los Estados de Georgia y Carolina del Sur, durante la crisis cubana.

Tales noticias habían sido desmentidas anteriormente por el Departamento de Defensa. Salinger volvió a desmentirlas anoche durante un acto de entrega de premios a periodistas de Pittsburgh.

Al volver a ser interrogado hoy sobre el particular, el Secretario de Prensa dijo: "Ese tipo de periodismo es destructivo."

El "Washington Daily News", diario de la cadena Scripps-Howard, publica hoy una declaración de Walker Stone, jefe de redacción de la empresa, que dice:

"Lo que hemos publicado es cierto. En realidad no interesa la monotonía con que el Departamento de Defensa niegue lo que dice el artículo. Lo único que interesa es si la información es verídica."

Cuando Salinger dijo hoy en su reunión habitual con los periodistas que "jamás tuvieron lugar tales vuelos", un cronista le preguntó si había querido agregar en esa afirmación la expresión "según tenemos entendido". El Secretario de Prensa respondió:

"No estoy diciendo que "tenemos entendido que esos vuelos jamás tuvieron lugar", sino que "esos vuelos jamás tuvieron lugar."

Por su parte, Stone expresa que "el artículo de que se ha quejado el señor Salinger fue escrito por dos cronistas responsables que tienen más experiencia y mejor criterio que el que pueda atribuirse el señor Salinger. Sus fuentes de información son altos funcionarios del Gobierno de Kennedy y su organización militar.

"Me asombra que funcionarios nombrados por el Presidente Kennedy no le hayan dicho la verdad, o que lo que dijeron no haya sido transmitido al señor Salinger.

"De cualquier manera, lo que hemos publicado es cierto.

"Cuando aviones soviéticos vuelvan a volar sobre la región sudoriental de Estados Unidos y nosotros nos enteremos de ello volveremos a publicar la información, por estimar que el pueblo norteamericano tiene derecho a saber qué es lo que está ocurriendo.

"Es lamentable que alguien no se haya molestado en informar al señor Salinger."

## UNA SORPRESIVA VISITA HACE NEHRU A LA AMENAZADA TEZPUR

TEZPUR, India, 5 (UPI).— (Por Ajit Das).— El Primer Ministro, Jawaharlal Nehru y el Ministro de Defensa, Y. B. Chavan, realizaron un sorpresivo viaje de inspección a esta ciudad amenazada por los comunistas. Nehru declaró que "no hay indicios sobre retirada alguna de los chinos".

Tezpur, ciudad de 50.000 habitantes, en Assam, fue sede del ejército indio en la región del territorio del sudeste. El cuartel general y la mayoría de la población dejaron el lugar cuando los comunistas chinos avanzaron y se colocaron a 95 kilómetros de Tezpur.

Nehru llegó acompañado también de su hija, Indira Ghandi, y del Gobernador del Estado de Assam, Vishnu Sahai. Es la primera visita que el Primer Ministro realiza al frente desde que los chinos lanzaron su gran ofensiva el 20 de octubre último.

La jira tiene importante significación política, ya que muchos residentes de Assam creían que Nehru consideraba que ese rico Estado ya estaba perdido a los comunistas.

Nehru y Chavan se proponen realizar mañana una jira en helicóptero por toda la región, como parte de su visita de 30 horas. Asimismo, conferenciarán con comandantes militares locales y conversarán con algunos de los 12.000 soldados indios que lograron huir del cerco comunista en Bombila y en Sela.

Los soldados indios llegados a ésta declararon que los chinos utilizaron perros adiestrados para impedir la huida de las tropas indias cercadas en Bombila y Se La. Agregaron que los comunistas capturaron y dieron muerte al civil que les servía de guía.

## Modificación de sistema interamericano da[...] importancia a la "Alianza para el Pr[...]

**Cambios en este sentido para reforzar el sistema se estudiarán [...] del Consejo de la OEA**

WASHINGTON, 5 (UPI). — El Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA) se reunirá el próximo día 14 del actual para dar formalmente posesión de sus cargos a dos respetados estadistas latinoamericanos elegidos para dar impulso político a la Alianza para el Progreso, según se anunció hoy aquí.

El presidente del Consejo de la OEA, Gonzalo Facio, de Costa Rica, informó que ha recibido aviso de los ex Presidentes de Colombia y Brasil, Alberto Lleras Camargo y Juscelino Kubitschek, respectivamente, de que pueden estar presentes en la sesión la semana próxima.

Para el día 13 se ha convocado una reunión informal del Consejo, con el fin de que sus miembros puedan cambiar impresiones con los dos ex Presidentes sobre el estudio que éstos harán acerca del modo de reforzar el sistema interamericano y dar más significación al mensaje de reforma económico-social de la Alianza.

Facio manifestó que se invitará a asistir a la ceremonia de toma de posesión de los dos ex Presidentes a Teodoro Moscoso, el coordinador norteamericano de la Alianza; Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, y otras altas autoridades.

Los arreglos de la visita de los dos estadistas parecen haber resucitado las viejas rivalidades jurisdiccionales entre los miembros del Consejo y la Secretaría de la OEA.

Se sabe que Facio y otros varios representantes censuraron a la Secretaría en una sesión del Comité Ejecutivo del Consejo, verificada a puerta cerrada. Según algunos asistentes, hicieron objeciones a la confección por la Secretaría, de un programa para Lleras y Kubitschek, sin hacerlo aprobar por el Consejo y a la omisión de dar aviso a Facio de la llegada de Lleras Camargo, en la noche del domingo último.

Se informa [...] de Chile, Ma[...] de relieve que [...] dejan de ser [...] rácter secunda[...] so pronosticar [...] sustanciales, qu[...] tar.

El programa [...] principio por [...] cluía las se[...] para los días [...] rriente, lo que [...] dido con la v[...] tal del Pre[...] Jorge Alessandr[...] miembro d[...] agregó que [...] sión el Comi[...] que Facio se [...] pleto de los [...] ras y Kubitsc[...]

Facio infor[...] entrevistó a[...] en el Hotel, [...] do con un le[...]

El Presiden[...] dijo que la [...] "muy constru[...] ció al ex Pre[...] no la plena [...] Consejo.

# USO PACIFICO DEL ESPACIO ACORDARON EE. UU. Y RUSIA

**Se llegó a este acuerdo después de un intercambio de mensajes entre Kennedy y Khrushchev**

WASHINGTON, 5 (UPI).— (Por Joseph L. Myler).— Estados Unidos y la Unión Soviética anunciaron hoy un acuerdo de colaboración para el uso pacífico del espacio en los campos de la meteorología, el geomagnetismo y las comunicaciones.

El acuerdo es el resultado de un intercambio de mensajes entre el Presidente John F. Kennedy y el Primer Ministro soviético, Nikita S. Khrushchev, tras el vuelo espacial de tres órbitas de la Tierra realizado en febrero último por el teniente coronel John H. Glenn.

El programa bilateral fue anunciado en las Naciones Unidas por ambos países. Contiene disposiciones para colaborar posteriormente con otros países en un sistema experimental de comunicaciones espaciales.

Los campos y el alcance de las primeras gestiones de cooperación entre los dos países fueron aprobados por el doctor Hugh L. Dryden, vicedirector de la Dirección Nacional de Astronáutica y Espacio, y el académico soviético A. A. Blagonravov, en conversaciones realizadas en Nueva York y Ginebra.

El progreso hacia el acuerdo fue demorado al principio por la crisis de Cuba; pero luego cobró ritmo cuando la Unión Soviética empezó a retirar sus proyectiles de Cuba.

El programa incluye la cooperación en el uso y lanzamiento de satélites meteorológicos, en la realización de un estudio geomagnético del mundo y en experimentos con el satélite pasivo de comunicaciones "Echo II", que Estados Unidos pondrá en órbita próximamente.

# Pugna político - militar desat[...] renuncia del Ministro Alsoga[...]

BUENOS AIRES, 5 (UPI). — Por William L. F. Horsey. — Después de una reunión de 30 minutos en la Casa Rosada con el Presidente José María Guido al mediodía de hoy, las Fuerzas Armadas parecían no haberse puesto de acuerdo sobre si aceptar o rechazar la renuncia del Ministro Alvaro Alsogaray y su "equipo económico".

El Secretario de Guerra, general Benjamín Rattenbach, a quien Alsogaray señala como cabeza del movimiento que exige su dimisión, se limitó a decir, al término de la entrevista: "Examinamos la situación general del país, y habrá otra reunión para seguir discutiéndola". Agregó que el Presidente anunciará cuándo se celebraría esa otra reunión.

Una fuente ministerial afirmó que Guido había dado a los militares 24 horas para decidir sobre la renuncia del Ministro, y también para dar una garantía directa de que se proponen mantener la convocatoria a elecciones en junio próximo. Según esa fuente, Guido pidió que si se rechaza la renuncia se permita a Alsogaray continuar ininterrumpidamente en la Cartera de Economía hasta los comicios. El informante dijo asimismo tener entendido que la próxima reunión del Presidente con los militares tendrá lugar mañana al mediodía.

El "equipo económico" de Alsogaray comprende trece miembros: tres Ministros —de Economía (el propio Alsogaray), Servicios y Obras Públicas, y Trabajo y Seguridad Social—, seis Secretarios —Comercio, Industria y Minería, Combustibles y Energía, Agricultura y Ganadería, Transportes y Comunicaciones— y cuatro presidentes de Bancos oficiales —Central de la República, de la Nación Argentina, Hipotecario e Industrial.

En una conferencia de prensa convocada anoche, Alsogaray afirmó que Rattenbach exigía su renuncia, y lo acusó de "inflamar pasiones" en las Fuerzas Armadas contra él.

Hoy temprano, la Marina y la Aeronáutica parecían mantenerse al margen del conflicto, y el Ejército estar dividido en cuanto a la actuación de Alsogaray y su equipo.

El propio Ministro definió el conflicto, tal vez sin darse cuenta, la semana pasada, cuando dijo que los fabricantes querían el dólar a 83 pesos y los agricultores a 200. El dólar ha subido de 83 pesos, como estaba cotizado hace ocho meses cuando el Presidente Arturo Frondizi fue depuesto, a 155, como lo estuvo en un momento ayer.

Alsogaray sostuvo anoche que se esperaba de él y su equipo que produjesen resultados económicos milagrosos de la noche a la mañana, y que eso no sólo no se podía hacer sino que él no iba a prometer tal cosa.

La política deflacionaria de Alsogaray ha causado un amplio estado de desocupación en el país, que, según algunos, en estos momentos afecta a medio millón de trabajadores.

Las ventas de alimentos al por menor han disminuido en el treinta por ciento en un año, y los frigoríficos informan que las ventas minoristas de carne se ha[...] siderablemente [...] semanas. Los [...] cada vez con [...] y los jubilados [...] no perciben [...] haberes.

Muchas fábr[...] tran casi en [...] vencia, mientr[...] etán cerradas [...] lo parcialmen[...] fábrica de [...] trató esta [...] dir a 2.300 [...] que se avecin[...] de disminució[...] producción, [...] afectados tra[...] por la fuerza [...] En esa ocasió[...] más de 60 di[...] de fuego, y h[...] dos antes de [...] centenar de p[...] ciera el orden.

Las fuerzas [...] estaban a fav[...] a elecciones, [...] blica su prom[...] en el ahora [...] cado 150" de [...] de Campo d[...] que también [...] nadie sería [...] confrontación [...]

Con un ojo [...] cios generales [...] ra dentro de [...] posibilidad im[...] resonante [...] tanto Guido [...] res probablem[...] a profundidad [...] to de hoy la [...] de Alsogaray [...] dos.

## Se llevó a cabo una nueva reunión de Publicitarios del programa celebratorio del Día Mundial de la Publicidad

EN EL DIA MUNDIAL DE LA PUBLICIDAD.— En los salones de la Primera Cía. de Bomberos se cumplió una jornada más con motivo de la celebración del Día Mundial de la Publicidad, organizada por la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, ACHAP. En esta oportunidad la conferencia estuvo a cargo del especialista en temas cinematográficos, señor Isidoro Basis, quien se refirió al tema "Cine: la Publicidad desde la platea". En el grabado, el señor Francisco Linares, secretario general de ACHAP, y el señor Isidoro Basis.

Como se ha venido realizando hasta ahora, en el Salón de Actos de la Primera Compañía de Bomberos, Moneda con San Antonio, se cumplió otra jornada correspondiente al programa de conferencias que, con motivo de la celebración del Día Mundial de la Publicidad, ha organizado la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP), que preside don Juan Lehuedé. En esta oportunidad ocupó la tribuna el especialista en temas cinematográficos, señor Isidoro Basis, quien se refirió al tema: CINE: LA PUBLICIDAD DESDE LA PLATEA.

"Cuando el cine se aplica bien —dijo el señor Basis— es un medio publicitario altamente eficaz. Con ello queremos advertir que no siempre es útil, pero cuando lo es, cuando el producto y el mercado lo requieren, el cine tiene una importancia vital. Una de las características más notables del cine, como forma artística, es que invita a la imitación y con ello provoca la admiración. No podemos dejar de reconocer que, en este sentido, tiene una importancia más decisiva que los otros medios. La prensa informa; la radio anuncia, entretiene; el cine, extasía, asombra. Hay un mágico misterio en todo lo que lo rodea. En la calle vemos cientos de muchachas peinadas a lo B. Bardot; durante un largo período los jóvenes trataban de vestir, hablar y pensar como James Dean. Nosotros quisiéramos tener casas al estilo de Hollywood u oficinas como se ven en las películas; ustedes quisieran tener conferenciantes a la moda del cine.

"El cine, pues, provoca la imitación y es por este motivo que su efecto publicitario puede ser decisivo y penetrante. Lo que vemos hacer en la pantalla nos gustaría hacerlo en la realidad: comer un rico bombón, fumar un cigarrillo, tener un reloj, usar anteojos como usan en las películas. En el terreno utilitario el cine-publicidad tiene una virtud innegable: enseña el uso de un artículo, muestra los colores y la forma de un producto y crea una atmósfera de distinción y belleza. Ateniéndonos a estos factores resulta recomendable el uso del cine para exhibir cómo funciona determinada máquina para el hogar; qué formas y colores tiene y cómo da distinción a quien la usa. No hay otra forma como el cine, más directa y rápida de enseñar la preparación de un guiso o un postre."

La exposición del señor Basis fue extensa y clara, y su respuesta en el momento del foro fue absolutamente convincente, dado el amplio conocimiento que posee el conferenciante acerca de este tema.

Las charlas de la ACHAP serán completadas con las intervenciones de los señores Hans Storandt y Juan Carlos Fabres. El primero hablará sobre "Impresos" y el segundo sobre "Vía Pública". Mientras tanto, en la secretaría de la ACHAP, Mac Iver 142, 6.o piso, teléfono 33427, continúan los preparativos para la gran fiesta de camaradería que este viernes se efectuará en el Estadio Italiano.

# Chinos comunistas disputan a M[...] la infiltración en América L[...]

NUEVA YORK, 5.— (UPI). —Los chinos comunistas compiten fuertemente con el Kremlin para obtener el control de los grupos comunistas y partidos izquierdistas en América Latina, según un estudio realizado por el Wall Street Journal, y que hoy publica dicho diario.

James N. Wallace, autor del artículo, que ha realizado viajes frecuentes a países de América Latina, subraya que el Partido Comunista del Brasil ya se dividió, y que un grupo adoptó una posición favorable a China y recibe ayuda financiera de Pekín.

"Es posible que entre los comunistas verdaderos, los chinos parezcan más puros que los rusos desde la crisis cubana. Las demostraciones públicas realizadas en Pekín a favor del régimen de Fidel Castro y las enérgicas acusaciones hechas contra los elementos "dispuestos a la avenencia", tienden a colocar en situación incómoda a Moscú y a fortalecer la posición ideológica de China", dice Wallace.

Agrega que "los chinos propician ocupaciones violentas bajo la dirección de comunistas consagrados; los rusos prefieren establecer lentamente su influencia, mediante la coexistencia pacífica, y cooperar con los nacionalistas no comunistas... Los estrategas de China comunista estiman que los incidentes, asesinatos y bombardeos abren el camino al poder".

El Wall Street Journal, señala que en el noreste del Brasil donde existe, sería intranquilidad entre los campesinos recientemente comenzó a circular una versión en portugués del libro Tácticas de Guerrilleros, de Mao Tse-tung, a pesar de los esfuerzos de las autoridades para impedirlo.

"Otro ejemplo —agrega el artículo— lo constituye el tipo de delegaciones que el régimen de Pekín envía actualmente al exterior. Los viajeros más activos este año fueron los integrantes de un grupo de periodistas, encabezado por el escritor [...] taron Cuba, E[...] Brasil, y subra[...] de que se esta[...] res relaciones [...]

"No obstante, [...] "relaciones de [...] un significado [...] agencia de no[...] China", es just[...] ta como los oj[...] como la voz, [...] nista. Todos l[...] tiyanquis que [...] pueda publicar [...] América Latina [...] Pekín. Pero su [...] cipal es la obte[...] maciones, parti[...] regiones como [...] Sur, donde Chi[...] tana no cuenta [...] tación diplomát[...]

DEFUNCIONES.—

Asociación Nacional Jubilados de la Prensa

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro consocio, señor

ENRIQUE VARGAS VILLA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, hoy a las 11 horas, partiendo el cortejo desde la Recoleta Franciscana, donde se oficiará una misa a las 10 horas.

El Directorio

Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

ENRIQUE VARGAS VILLA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10.30 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Parroquia Recoleta Franciscana, donde se le oficiará una misa, a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia

Ha fallecido mi querida hermana, señora

MARIA MARTINEZ vda. de ROJAS

Hoy se oficiará una misa, a las 11 horas, en su casa-habitación, Rey Alberto 4044. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 16 horas, desde Rey Alberto 4044 (paradero 9, Gran Avda.).

José Guillermo Martínez Rebolledo.

Ha fallecido nuestra querida madre, hija y hermana, señora

MARIA MARTINEZ vda. de ROJAS

Hoy se oficiará una misa, a las 11 horas, en su casa-habitación, Rey Alberto 4044. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 16 horas, desde Rey Alberto 4044 (paradero 9, Gran Avda.).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra inolvidable esposa, madre y hermana, señora

LOUISE SCHUETT DE EHLERS (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 17 horas, partiendo el cortejo desde la Basílica de la Merced (Mac Iver esquina de Merced), al Cementerio General. Se oficiará una misa, a las 16.30 horas, en la Iglesia antes indicada.

La familia



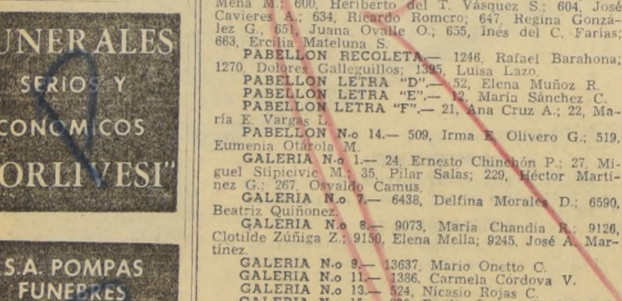
## ROBO DE CHEQUES

Por haber sido robados los cheques del Banco Chile-San Bernardo, Serie Q.A. 5644794 al 800, y del Banco Chile-Providencia, B.K. 427690 al 700, quedan sin ningún valor, por haberse dado cuenta oportunamente a las respectivas sucursales del Banco.

Se hace la presente publicación de acuerdo con la ley y con el objeto de deslindar responsabilidades en el uso indebido de los cheques sustraídos.

## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados, y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 421, del 14 de abril de 1932.)



NICHOS ADULTOS

**PABELLON N.o 17.—** 340, Aurora Armas L.; 473, Gonzalo Sepúlveda S.

**PABELLON N.o 20.—** 636, Gertrudis Vásquez S.; 637, Claudio Bustamante.

**PABELLON N.o 24.—** 194, Mario Mur Rojas.

**PABELLON N.o 26.—** 557, Laura G. Martínez; 560, Felicinda Cerda E.; 595, José Galaz A.; 677, Leonor Calderón G.; 697, María R. Valdés R.; 701, Oscar A. Rodríguez; 729, Aldo Oppici Z.; 755, Laura Herrera V.

**PABELLON N.o 28.—** 558, Otilia Suárez; 566, Rocombale D. Heredia M.; 567, Luis Campusano G.; 571, Héctor Oyarzún O.; 580, Dolores del T. Araya A.; 583, Eduardo Flores B.; 584, Sara Reveco H.; 536, Luis Sarmiento G.; 590, Albina H. Carreño C.; 594, Prosperina Mena M.; 600, Heriberto del T. Vásquez S.; 604, José Cavieres A.; 634, Ricardo Romero; 647, Regina González G.; 651, Juana Ovalle O.; 655, Inés del C. Farías; 663, Ercilia Mateluna S.

**PABELLON RECOLETA.—** 1246, Rafael Barahona; 1270, Dolores Galleguillos; 1395, Luisa Lazo.

**PABELLON LETRA "D".—** 52, Elena Muñoz R.

**PABELLON LETRA "E".—** 12, María Sánchez C.

**PABELLON LETRA "F".—** 21, Ana Cruz A.; 22, María E. Vargas L.

**PABELLON N.o 14.—** 509, Irma E. Olivero G.; 519, Eumenia Otárola M.

**GALERIA N.o 1.—** 24, Ernesto Chinchón P.; 27, Miguel Stipicivic M.; 35, Pilar Salas; 229, Héctor Martínez G.; 267, Osvaldo Camus.

**GALERIA N.o 7.—** 6438, Delfina Morales D.; 6590, Beatriz Quiñonez.

**GALERIA N.o 8.—** 9073, María Chandía R.; 9126, Clotilde Zúñiga Z.; 9150, Elena Mella; 9245, José A. Martínez.

**GALERIA N.o 9.—** 13637, Mario Onetto C.

**GALERIA N.o 11.—** 1386, Carmela Córdova V.

**GALERIA N.o 13.—** 524, Nicasio Rojas C.

**GALERIA N.o 15.—** 290, Emilia Correa C.; 317, Brígido Sobarzo; 337, Carmela Lobos T.

**GALERIA N.o 16.—** 321, Ana Morales M.; 385, Juan Vanald F.

**SECCION NORTE PIEDRA.—** 603, José Lorca.

**NVA. SEC. ORIENTE LADRILLO.—** 1624, Lucio Alcorta Ch.; 2184, Adolfo Amengual P.

**NOTA.—** En conformidad al Decreto-Ley N.o 421, del 14—IV—1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1.o al 10 inclusive) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.o de diciembre de 1962.

EL DIRECTOR

# SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 6 DE DICIEMBRE DE 1962

Fundado el 14 de enero de 1917




[UN]IVERSIDAD TECNICA entrena firme. Para los colegiales, —que puntearon todo el campeonato—, la posibilidad del [títul]o es mínima, pero no descartable. Todo puede ser... tratándose de fútbol. Lagos, Núñez, y todo el plantel técnico están optimistas.

# Cuatro Cuerdas para un Trompo

[E]sta el último acto, ha[...] drama en el ascenso. [Co]quimbo, U. Técnica, [San] Antonio y Lister [Ro]ssel, postulan a la co[ron]a. Para LA NACION, [hab]lan sus entrenadores [y d]irigentes, en víspera [d]e la fecha decisiva

[Cró]nica de Manuel E[...] [...]ssa y Alfredo L. Parra

[El] próximo domingo caerá el [telón] del campeonato de as[cens]o. Torneo que hasta su úl[timo] acto estará rodeado de in[tens]o dramatismo; lo que has[ta c]ierto punto es tradicional [en] esta competencia.

[C]uatro equipos decidirán en [los] compromisos postreros sus [pret]ensiones a la corona. Co[quim]bo, San Antonio, Univer[sida]d Técnica y Lister Rossel [se j]ugarán toda su chance en [90] minutos. Y al final quizás [s]erá "el goal average" (sis[tem]a que por lo demás encon[tram]os poco justo y lógico) el [que] decida el pleito.

[T]oda suerte de cálculos se [hac]en en torno a las posibi[lida]des de los cuatro aspiran[tes] a la corona. La verdad es [que] en fútbol "todo puede ser" [y p]or lo tanto, ninguna fórmu[la p]uede descartarse, por des[cabe]llada que ésta sea.

[Co]quimbo es el puntero (27), [si] vencer o empatar con U. [Téc]nica, será el campeón. Es[ta e]s la fórmula más simple. [Aho]ra bien, si pierde Coquim[bo a]nte los colegiales —por [una] diferencia de menos de [tres] goles— y San Antonio de[rrot]a a Ñublense, el campeón [será] el cuadro porteño. Desta[cand]e resulta la cuestión goles [a f]avor y en contra, porque [si g]olear Universidad Técnica [a C]oquimbo —por más de seis [goles]— y aunque San Antonio [derr]ote a Ñublense, el campeón [pue]de ser el equipo colegial, [al] aplicarse el "gol average". [No] entraremos a vaticinar ni [hac]er cálculos de promedios, [por]que nos meteríamos en un [call]ejón sin salida, pero cier[tam]ente que en un momento [dad]o el "gol average" (sistem[a] [que] repetimos, no nos parece [just]o) puede echar por tier[ra] [...] la campaña de un equi[po] a través de las 22 fechas.

Lister Rossel por cierto no se le puede descartar, [ya] que está en la misma si[tuac]ión de Universidad Técni[ca]. Y de derrotar a Colcha[gua] —y conforme a los resul[tad]os de Coquimbo y San An[tonio]— puede también terciar [en] la definición.

[L]A NACION, en un afán de [que] el público conozca el am[bie]nte que reina en los clubes [pos]tulantes a la corona, ha [ent]revistado a sus figuras más [rep]resentativas, quienes, con [dis]imulado nerviosismo, espe[ran] lo que ocurra el próximo [dom]ingo. En primer lugar, [con]versamos con el entrenador [del] equipo puntero: Coquimbo [Uni]do. CARLOS OLIVARES [nos] expresó: "Mi equipo espe[ra] tranquilo y optimista, con [una] moral muy alta —por los [triu]nfos por goleadas obteni[dos] en las últimas dos fechas—, [el] compromiso decisivo. Les [est]oy inculcando a mis mu[cha]chos que frente a Univer[sid]ad Técnica deben jugar con [tra]nquilidad, como ellos saben [hac]erlo, sin preocuparse de lo [que] ocurra en otras canchas, [ni] la posible aplicación del [go]l average". Iremos a ganar [el] match, tomando lógica[me]nte las providencias que [cor]respondan. Por el momen[to], felizmente, no tengo nin[gún] problema en el equipo. No [ha]y lesionados. Hemos estado [ent]renando a full. Espero po[der] presentar el domingo al

EL POSTULANTE NUMERO 1, es justamente el puntero, Coquimbo. Con sólo empatar con Universidad Técnica, serán los nortinos los campeones. En el grabado, el cuadro nortino que está a un paso del título: Gardella; Véliz, Morales y Huerta; Monardes y Contreras; Guiñazú, Balsa, Puché, Azola y M. Díaz, en una de sus recientes alineaciones.

cuadro titular. El viernes nos iremos a concentrar a Las Vertientes. Pido sólo un poquito de suerte, para que el título sea nuestro."

—¿Y de serlo?

—Bueno, ya veremos lo que se hace para ser dignos acree-

"¡FALTAN POCOS MINUTOS!... Pero aún podemos ser campeones... Un gol más y le ganamos a Coquimbo Unido, empatando con los del Norte Chico el primer lugar...", parece decir en esta nota gráfica el "coach" de Universidad Técnica, Carlos Orlandelli. La escena muy bien puede quedar patentizada el domingo próximo y en el campo de los estudiantes, para mayor garantía de Orlandelli.

dores de nuestro ascenso. Por el momento, la preocupación única es ser campeones. Aquí en Coquimbo la gente está convulsionada con la final del domingo. Nadie habla de otra cosa. Creo que no menos de 2 mil coquimbanos irán a Santiago. Ello, al mismo tiempo que nos sirve de gran estímulo, constituye una responsabilidad tremenda. Porque no podemos defraudar a la hinchada...

CARLOS ORLANDELLI (entrenador de Universidad Técnica) nos dijo: "Bueno, nuestras posibilidades son mínimas, pero la que haya la trataremos de aprovechar. Tenemos que ganar a Coquimbo por 6 a 0, para tener opción al título. Después de puntear todo el torneo, nos encontramos en la última fecha con que el campeonato se nos escapa. Pero no se ha dicho la última palabra... Afrontaremos el match decisivo en las mejores condiciones. Como la campaña ha sido muy dura, y algunos jugadores han sentido el peso de ella, haré algunos cambios. Desearía que ustedes dejaran constancia que aunque la chance de Universidad Técnica es exigua, nos jugaremos el todo por el todo, sin importarnos a quién, en un momento dado, podamos favorecer o perjudicar si triunfamos.

Habíamos hecho —y los mantenemos— planes muy interesantes para el caso que ascendiéramos. En fin, en estos momentos sólo queda decir que ojalá la suerte nos acompañe, ahora que más la necesitamos a nuestro favor."

Otro de los equipos que está a la espera del "gran clásico" del Ascenso es Lister Rossel de Linares. Del resultado que se produzca en el match entre la Técnica y Coquimbo Unido depende mucho su opción. Tiene 27 puntos y juega contra Colchagua, colista del certamen, lo que no se puede considerar un riesgo mayor. Al igual que con los demás aspirantes a campeón, LA NACION conversó con el presidente de Lister Rossel, el comerciante de la zona Carlos Aburman Fuentes, señaló: "Creemos que el match del domingo lo ganamos" en esto no tenemos mayor problema. La campaña ha resultado muy buena. Se han superado todos los cálculos. Ha existido mucho entusiasmo en la afición. Incluso para el domingo tenemos contratado un tren especial que llevará a 1.500 personas.

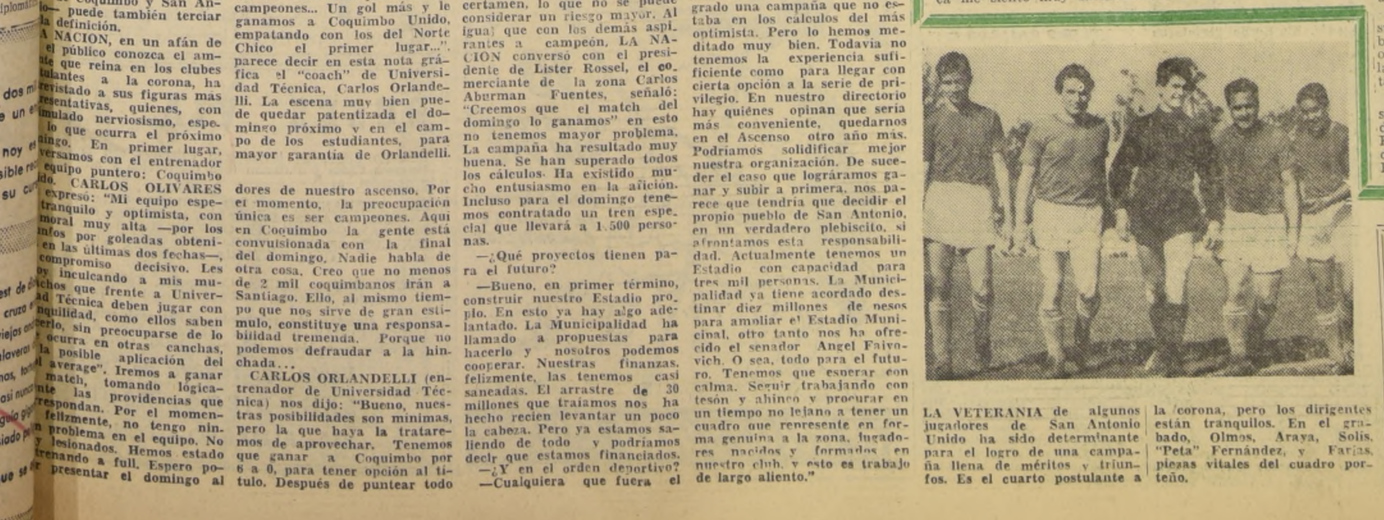
—¿Qué proyectos tienen para el futuro?

—Bueno, en primer término, construir nuestro Estadio propio. En esto ya hay algo adelantado. La Municipalidad ha llamado a propuestas para hacerlo y nosotros podemos cooperar. Nuestras finanzas, felizmente, las tenemos casi saneadas. El arrastre de 30 millones que traíamos nos ha hecho recién levantar un poco la cabeza. Pero ya estamos saliendo de todo y podríamos decir que estamos financiados.

—¿Y en el orden deportivo?

—Cualquiera que fuera el resultado del próximo domingo, vale decir que no logremos ser campeones, no será motivo para renovar nuestros esfuerzos para lograr mejorar aún más nuestro equipo y darle así a la afición que tanto nos ha estimulado nuevas satisfacciones y a lo mejor el título. Vamos a ver qué pasa el domingo.

De los cuatro equipos con mayor opción a lograr el preciado galardón de campeón, y con ello subir a Primera División, es San Antonio Unido el más tranquilo de todos. Su trayectoria en el certamen ha sido valorada en toda su dimensión por los parciales e hinchas del club del puerto. Pero saben y tienen plena consciencia de su situación. Han vibrado con su equipo, lo han seguido a todas partes, han tenido buenas recaudaciones, no tienen problemas económicos. De ahí entonces que su serena ubicación para mirar el futuro los haga ser distintos de los demás. LA NACION conversó con el dirigente Jorge Jofré, quien manifestó: "Calculen ustedes nuestra alegría de llegar a esta final. Nosotros, que sólo nos conformábamos con no descender este año, hemos logrado una campaña que no estaba en los cálculos del más optimista. Pero lo hemos meditado muy bien. Todavía no tenemos la experiencia suficiente como para llegar con cierta opción a la serie de privilegio. En nuestro directorio hay quiénes opinan que sería más conveniente, quedarnos en el Ascenso otro año más. Podríamos solidificar mejor nuestra organización. De suceder el caso que lográramos ganar y subir a primera, nos parece que tendría que decidir el propio pueblo de San Antonio, en un verdadero plebiscito, si afrontamos esta responsabilidad. Actualmente tenemos un Estadio con capacidad para tres mil personas. La Municipalidad ya tiene acordado destinar diez millones de pesos para ampliar el Estadio Municipal, otro tanto nos ha ofrecido el senador Angel Faivovich. O sea, todo para el futuro. Tenemos que esperar con calma. Seguir trabajando con tesón y ahínco y procurar en un tiempo no lejano a tener un cuadro que represente en forma genuina a la zona, jugadores nacidos y formados en nuestro club, y esto es trabajo de largo aliento."



LA VETERANIA de algunos jugadores de San Antonio Unido ha sido determinante para el logro de una campaña llena de méritos y triunfos. Es el cuarto postulante a la corona, pero los dirigentes están tranquilos. En el grabado, Olmos, Araya, Solís, "Peta" Fernández, y Farías, piezas vitales del cuadro porteño.

NOTAS DE VIAJE:

Escribe: RAUL HERNAN LEPPE

# Eusebio, Rey Negro del Fútbol Portugués

**Junto a Toro, Sívori y Goujón, el jugador más grande que vimos en Europa. "Felicite a los jugadores chilenos por su notable labor del Mundial y que la próxima vez que nos veamos sea en su tierra"**

Se llama Eusebio Da Silva Ferreyra, tiene 20 años de edad y juega en el ataque de Benfica, de Lisboa, como insider derecho. El mundo del fútbol lo conoce simplemente como Eusebio, conforme a la costumbre del fútbol portugués de llamar a sus jugadores por el nombre de pila, como lo hacen también los brasileños. Eusebio, sin embargo, tiene pocos apellidos si se le compara con otros jugadores portugueses. Su compañero Aguas, por ejemplo, cuando da su nombre completo hace pensar de que se trata de una firma comercial integrada por varios socios. Vean ustedes como se llama: José Pinto de Carvalho Santos Aguas. Santos, según me lo explicó el propio centrodelantero, es el apellido de su padrino, adoptado por él según la costumbre portuguesa.

Pero es de Eusebio de quien estamos hablando. Es un negrito simpático, muy amable, carente de poses, a pesar de que se trata de un crack auténtico, quizá si el jugador más grande que vimos en Italia, Francia, España y Portugal, vale tanto como Toro, Sívori o el francés Goujon. Fernando Riera me lo presentó una tarde en que fuimos juntos "al lar de jugadores" de propiedad del Benfica y donde viven todos los jugadores solteros del famoso club lusitano. Es una casa antigua, pero cómoda, ubicada no lejos del Estadio Da Luz. Todos los jugadores que no han contraído matrimonio están obligados a residir allí. Los días viernes se les agregan los casados en carácter de concentrados para el partido del domingo.

Conversé con Eusebio ese día que estuvimos en la casa de jugadores. Volvimos a charlar durante uno de los entrenamientos matinales del equipo campeón de Europa y nos vimos por última vez después del match donde Benfica fue derrotado por Porto en uno de esos resultados ilógicos que suelen darse en fútbol. Eusebio me contó su vida.

—Soy de Mozambique. Nací en Lorenzo Márquez y allí comencé a jugar fútbol en el club Sporting. Un día, hace de esto dos años, me fueron a buscar del club Benfica, y me vine a Lisboa. Desde entonces las cosas fueron sucediendo como en un sueño. El fútbol me gustó a mí de pequeño, pero ahora lo quiero y es la razón principal de mi vida porque a través de él he logrado todo. Mucho más de que lo que puede pretender cualquier muchacho, mas si como en mi caso, nació en el Africa. Defiendo una casaca de prestigio universal, voy en camino de forjarme una posición económica sólida, definitiva. Tengo fama, soy popular, pero no me mareo. Y ya conozco medio mundo. Me gustaría ir a Chile, país que me interesó desde que le dieron la sede del Campeonato Mundial. Hace pocos meses fui con el equipo a Brasil y me habría sentido feliz si hubiéramos alcanzado hasta su país. Pero no pierdo las esperanzas porque sé que Benfica, por la posición que tiene en el fútbol de Europa, puede ir en cualquier momento...

—Veo que está muy identificado con Benfica.

—Cómo no estarlo, si al club le debo todo. Me trajeron, me dieron la oportunidad, bienestar económico y la alegría de jugar fútbol en un gran equipo. ¡Qué más puedo pedir!

—¿Cuánto gana en Benfica?

—Con el contrato actual, 300 mil escudos anuales. (24



INTERNACIONAL.— Descontada está la presencia de Eusebio en el Seleccionado de Portugal. Aquí aparece junto a Vicente, jugador del club Belenense. Con sólo 20 años de edad y sólo dos de fútbol de primera, Eusebio se proyecta como uno de los más grandes jugadores del mundo. El admite que bajo la dirección de Fernando Riera está puliendo su juego y aprovechando al máximo sus condiciones.

millones de pesos). Es mucho dinero, tanto como para vivir holgadamente y guardar mucho para cuando llegue el momento de abandonar, aunque yo por ahora ni siquiera pienso en esa posibilidad porque a los 20 años de edad uno tiene la sensación de poseer el mundo en la mano.

—De acuerdo, Eusebio, pero dígame una cosa. ¿No cree usted que en Italia ganaría mucho más?

—Posiblemente. Pero con lo que me pagan en Benfica me siento muy satisfecho. Y estoy en mi tierra, con los míos, en un ambiente donde todo ayuda a llegar arriba todo ayuda a llegar arriba.

—Claro que sí, pero sólo llegan los que valen. Y Eusebios no hay muchos en el fútbol mundial.

—Muito obrigado. Por ahora soy de Benfica, y a él le doy todo lo que soy capaz y puedo. Si alguna vez el club resuelve transferirme, es cosa que ni siquiera la he pensado. Soy profesional, y si llega el momento de tener que tomar nuevos rumbos, tal vez lo haga. Pero



LA FAMA DE Eusebio se ha extendido por las canchas del mundo. Hace poco Benfica estuvo en los países escandinavos y la presencia del fabuloso ariete negro provocó conmoción. En la nota gráfica el jugador portugués posa para una rubia reportera. Pese a llevar el N.o 8 Eusebio juega en el área, bien que su calidad le permite andar por todo el campo. Quien arma juego es Coluna, jugador sabio y muy hábil.

ahora estoy muy cómodo y contento en Benfica, y como el club también se siente satisfecho conmigo, no creo que pueda pensarse siquiera en que yo me vaya a jugar a otra parte.

Comenzó a servirse la comida en la casa de jugadores. Ellos comen en un salón amplio, y, mientras lo hacen, ven la televisión. Nos fuimos con Riera, pero pensando que tendríamos que volver a conversar con el jugador N.o 1 del fútbol portugués. La oportunidad se presentó al día siguiente, durante el entrenamiento. Eusebio se acercó, mostrando su dentadura blanca, en una sonrisa ancha:

—¿Cómo está usted? Ahora, si le parece, podemos seguir la charla de ayer.

—Desde luego. Quería preguntarle, ¿cuál es la emoción o la alegría más grande que ha tenido en Benfica?

—Le puedo decir la que ha sido la más grande de mi vida. Fue cuando le ganamos a Real Madrid, en Amsterdam, por la final de la Copa de Europa. Destronamos a un equipo fabuloso, y yo tuve la fortuna de hacer los dos goles de la victoria, por el score de 5-3. ¡Qué día ese para nosotros! Ganarle al Madrid y ser bi-campeones europeos. Desde entonces han ocurrido y ocurrirán muchas cosas, pero ninguna tendrá para mí el mismo significado que aquella victoria.

—¿Le habría gustado estar en el Mundial?

—Mucho, mucho. Lástima que Portugal no haya llegado a las finales. Pero yo seguí todo el torneo por la televisión. Mire, por lo que yo vi y leí, creo que Chile pudo y debió disputar el título con Brasil, reconociendo que Checoslovaquia llevó un equipo fuerte, parejo, y muy terco. Pero a mí me gustaron Brasil y Chile y por sobre todos. Brasil retuvo el campeonato porque contaba con Garrincha, el más grande jugador que he visto en mi vida.

—¿Y a Pelé, dónde lo deja?

—Es un fenómeno, también, pero para mí, el mejor de todos es Garrincha. Lo tiene todo y hace de todo. Es un genio del fútbol.

El tercer acto de nuestra conversación tuvo lugar después del match donde Porto, con tres avances de contragolpe, dominado 85 minutos, venció 2-1 al cuadro de Riera. Viajamos de vuelta hacia la casa de jugadores en el micro que llevó a todo el equipo. Allí nos despedimos de aquellos muchachos con los que habíamos trabado conocimiento. Y de manera especial de Eusebio. Autor de un gol inolvidable, el fabuloso negrito mantenía su actitud tranquila, pasando casi inadvertido en el grupo. Nos dimos un apretón de manos y me pidió:

—Dígale a los futbolistas chilenos que los felicito por su gran actuación en el Campeonato del Mundo. Y al público por el marco brillante que le dio al torneo. Le digo otra vez que me gustaría mucho ir pronto a Chile. Ojalá la próxima vez que nos veamos, sea en su tierra. Entretanto queda aquí un amigo.

Nuevo apretón de manos, otra sonrisa franca de Eusebio y partimos con Fernando Riera. Detrás quedó una de las figuras más brillantes que ha dado el fútbol de Portugal. Dicen que la más alta. Por lo que yo le vi, puede figurar junto a los más grandes, llámense Garrincha o Pelé, Di Stéfano o Sívori, Jorge Toro o Eladio.

# LLEVO EL FUTBOL DENTRO DE MI SER

**Me hice entrenador —declara Andrés Prieto— porque al dejar de jugar comprendí que tenía que seguir vibrando con el popular deporte**



ANDRES PRIETO

(VALPARAISO, especial para LA NACION.)— "Siendo muy joven aún dejé de jugar. Ello me hizo pensar que no podía abandonarlo en forma definitiva, pues llegué a comprender que el fútbol lo seguía llevando enclavado muy adentro de mi ser. Que tenía que seguir vibrando con el popular deporte. Aunque no como jugador. Sino que ahora enseñando lo que yo había aprendido en mi larga trayectoria deportiva. Esa fue la razón por la que me hice entrenador, constituyendo en la actualidad mi mayor ambición alcanzar la cúspide en esta carrera, a la que estoy dedicado por entero."

Así es Andrés Prieto, el joven y estudioso coach de San Luis, institución que se ha compenetrado de la importancia que significa el desarrollo de un trabajo concienzudo y elaborado por un conocedor del fútbol, pues la hinchada quillotana vive junto a San Luis. Pese a la ubicación que éste lleva en la tabla de posiciones. Ese problema sólo lo sufre Prieto, ya que no obstante conocer la imposibilidad de pretender un mejor lugar en el campeonato, no desea, ni tampoco le agradaría, que su club fuese el "colista".

Prieto más que una función técnica ha desarrollado una espléndida labor social. Llegando al propio hincha con foros semanales. Disponiendo de casi todo su tiempo para enseñar el fútbol a todo aquél que quiera aprenderlo. Actualmente son más de sesenta los jugadores amateurs que día a día llegan hasta el estadio quillotano a practicar el fútbol con Prieto, quien es sincero en sus opiniones y sentimientos en relación con el destino de San Luis.

—¿Cómo es tratado en Quillota?

—Estupendamente bien. Todos quieren cooperar. En lo que sea. La hinchada sanluisina está contenta. Lo confirma el hecho de que a los partidos en Quillota van siempre más de mil socios, que alientan con entusiasmo al cuadro. Con conciencia futbolística y como verdaderos hinchas. Eso me halaga, por cuanto era lo que me había propuesto cuando llegué a San Luis. Ahora, estoy seguro que he dado el primer peldaño hacia el éxito en el fútbol profesional, pues al término de la competencia me iré, seguro del deber cumplido.

—¿Ha observado progresos en San Luis?

—Evidentemente que sí. Los jugadores del cuadro están actuando en el momento con la moral muy en alto. Están creando fútbol, pese a que no se cuenta con un plantel como para soportar con satisfactorios resultados un torneo de tanta trascendencia. Lo importante es, sin embargo, que los jugadores se tienen confianza. Hemos progresado en los planteamientos de defensa en bloque y ataque en conjunto, y que en diversas ocasiones nos han dado brillantes resultados. Porque cuando no se cuenta con un buen número de jugadores con capacidad individual, hay que recurrir a las "tácticas". Es lo que nosotros estamos haciendo para levantar el nivel técnico. No obstante, siempre yo he sido contrario a los sistemas en el fútbol, pues a mí me gusta el fútbol jugado con players de vocación. Ahora, he tenido que modificar mis puntos de vista.

—¿Qué otra actividad desempeña, don Andrés?

—Soy, además de entrenador de San Luis, profesor de fútbol de la Escuela Naval. Para lo cual dedico dos horas diarias a la enseñanza en dicho plantel náutico. Como usted puede apreciar, paulatinamente estoy viviendo más intensamente ligado al fútbol. En el convencimiento que, para conseguir el progreso del fútbol, hay que ser constante. En forma organizada. Es lo que siempre estoy planteando a los dirigentes de San Luis. Porque me he hecho el propósito de contribuir al progreso del fútbol en Quillota. Y para ello, lo más lógico es materializar mi idea de aspirar por hacer de San Luis un club grande. Lo que es muy factible de conseguir, pues hay buenos dirigentes, material humano y deseos de la gente de cooperar por el futuro de la institución "canaria".

ARMANDO JORQUERA M.

# UNIVERSIDAD CATOLICA BRILLA TAMBIEN EN CADETES

**Tres de sus equipos van para campeones, y uno para vice. Notable la labor que efectúa la UC en su semillero**

Universidad Católica no sólo está efectuando una brillante campaña con su equipo de honor de fútbol, sino que también con sus cuatro elencos de División Cadetes. Es así como faltando dos fechas para que finalice el certamen, sus cuadros de división especial, primera y segunda infantiles tienen prácticamente asegurados los títulos, mientras que el de juvenil va para vicecampeón. Campañas, pues, llenas de méritos de los equipos cadetes de Universidad Católica, que dicen bien claro del porqué del magnífico pie en que se encuentra esta institución en el aspecto futbolístico. Buena semilla tiene que dar buenos frutos.

Tan positiva es la labor que realiza Universidad Católica en sus divisiones cadetes, que ocho de los actuales integrantes del plantel de honor provienen de las citadas series. Ellos son: Alberto Fouillioux, Eleodoro Barrientos, Washington Villarroel, Enrique Jorquera, Orlando Ramírez, Fernando Ibáñez, Jorge Sullivan y Luis Olivares.

La campaña extraordinaria de Universidad Católica en el torneo de la División Cadetes se extiende ya de hace años. Y pueden recordarse, al efecto, los siguientes datos estadísticos relacionados con los torneos de los años 1960 y 1961. En el de 1960 se clasificaron campeones sus equipos de cuarta especial y segunda infantil. Y vicecampeones los de primera infantil y juvenil. Y en 1961 se clasificaron campeones sus cuadros de primera infantil (en calidad de invicto), y los de juvenil y cuarta especial; tercero fue su equipo de segunda infantil. Resumiendo, en esos dos años de actuación, las representaciones cadetes de U. Católica obtuvieron cinco campeonatos y dos vicecampeonatos y un tercer lugar. De 168 partidos jugados, sus cuadros vencieron en 122, empataron 28 y perdieron 18. Marcaron 444 goles, por 129 en contra.

**UBICACIONES ACTUALES**

La ubicación actual de los cinco primeros equipos en los torneos cadetes 1962 hace resaltar la actuación de los cuadros de Universidad Católica. Ellas son: **División especial:** U. Católica, 40 puntos; U. de Chile, 36; Colo Colo, 32; U. Española, 31, y Ferrobádminton, 29. **Juvenil:** U. de Chile, 40; U. Católica, 33; Audax Italiano, 32; Magallanes, 31; y Colo Colo y Ferrobádminton, 27. **Primera infantil:** U. Católica, 41; U. Española, 38; Colo Colo, 37; Magallanes, 29, y Everton, 27. **Segunda infantil:** U. Católica, 21; Colo Colo y U. Española, 18; Magallanes, 17, y U. de Chile, 16.

**DIRIGENTES**

Una labor eficiente tiene su razón de ser en una serie de detalles de organización. Pero indudablemente que les corresponde un mérito grande a los dirigentes de las divisiones cadetes de Universidad Católica, en la brillante labor anotada. El directorio del plantel de cadetes de la UC es el siguiente: Presidente, José Martínez; vicepresidente, Lisandro Fernández; directores, Edgardo López (cuarta especial), Luis Castro (juvenil), Alfredo Asfura (primera infantil) y Elías Vila, Froilán Lara y Jorge Rojas. Entrenadores: Miguel Mocciola y José Valdebenito.

HECHOS DEL DEPORTE:

# LOS HERMANOS PILO Y PERICO FACONDI

● **Figuraron entre los mejores tenistas del mundo, llegando a clasificarse campeones de dobles de Alemania y a disputar la final del torneo de singles de Francia. ● Tuvieron un comienzo conocido: recogiendo pelotas en las canchas santiaguinas y mirando mucho**

**Recogían pelotas y miraban mucho. Miraban los golpes que daban con la raqueta y se sabían de memoria todos los efectos. Sabían cómo había que pegarle para que cayera justo donde se quería que cayera, o para que pasara besando la red y fuera a posarse en un ángulo imposible. Parecía como si la cancha se agrandase para ellos. La conocían milímetro a milímetro.**

Y seguían recogiendo pelotas. Pero cuando se iban los campeones y quedaban solos, entonces a escondidas, como si estuvieran haciendo algo malo, tomaban su raqueta y trataban de hacer lo que habían visto. Con la sola diferencia de que lo hacían algo mejor que los campeones...

Hablamos de los hermanos Facondi. De José (Pilo) y de Tomás (Perico). Ellos eran los que recogían pelotas y miraban mucho, aprendiendo siempre.

Hasta que llegaron a ser en tenis, el oficio de toda su vida, "master of masters", maestro de maestros. Aparte de sus condiciones físicas privilegiadas, fueron dueños de una técnica comparable sólo a la de los mejores del mundo. No hubo nadie en Sudamérica, aficionados o profesionales, que pudiera poner en apuros a los Facondi. Fueron famosos.

Por allá por 1933 visitaron Chile los campeones del mundo de profesionales, Karel Koseluh y Hans Nusslein. Este Nusslein venía recién de perder el título de campeón mundial frente a esa maravilla que fue Bill Tilden. Nusslein era un alemanote de figura imperturbable, calvo, con un tórax enorme, se reía como por favor y lucía en su sweater el águila del Reich. De juego frío y sólido, de preferencia explotando el fondo, dominaba a la perfección la volea muerta. En verdad, admirable.

Kozeluh era otra cosa. El checoslovaco se presentaba como un atleta musculoso, fuerte, de muy mal genio y tenía una cabellera multicolor. Peleó con todo el mundo, con árbitros, fotógrafos, público y hasta con los muchachos que pasaban las pelotas. Todo este "teatro" formaba parte de su personalidad y de su "cancha".

Nusslein y Kozeluh fueron derrotados por Pilo y Perico Facondi, en actuaciones realmente sensacionales y que nunca han dejado de recordarse. Es que fueron triunfos de categoría mundial. Luego de su inesperada caída, Nusslein, declaró: "Técnicamente, lo que más me ha llamado la atención en el juego de los Facondi, es la ejecución de la volea de Pilo. Es un tiro único. Jamás lo habíamos visto en ningún otro tenista. Nadie nos ha engañado como este chileno. Los dos son grandes, pero creo que es más difícil ganar a Perico que a Pilo".

Invencibles por estos lados y prestigiados con sus victorias sobre Nusslein y Kozeluh, los hermanos Facondi se fueron a tentar suerte por las canchas del Viejo Mundo. De esto hace 26 años. Perico llegó a enfrentar en una oportunidad al famoso Tilden, lo más grande de todos los tiempos que haya conocido el tenis. Claro que ganó Tilden, pero el chileno le alcanzó a sacar un set y mereció calurosos elogios. Llamaron la atención su juego y su constitución física.

Pilo y Perico cumplieron, posteriormente, en esa misma jira, la verdadera hazaña de ganar el título de campeones de dobles de Alemania. En Berlín disputaron la final con la pareja Nusslein-Najuch. Los alemanes se adjudicaron los dos primeros sets, pero no fueron capaces de soportar la formidable reacción de los chilenos y tuvieron que caer. En los singles, Pilo alcanzó a imponerse sobre Najuch, pero cayó ante el francés Ramillón.

De Berlín volvieron a París para participar en el campeonato de profesionales, logrando esta vez sus más sonadas victorias.

En efecto, en singles, Pilo y Perico, fueron inscritos en distintas series, hasta que, barriendo con todos, consiguieron llegar a la semifinal. Pilo derrotó ampliamente al francés Ramillon y Perico se impuso nada menos que sobre Martín Pla. Nunca nadie imaginó que la final del campeonato de Francia la irían a disputar dos chilenos. Caso único. Hicieron una exhibición brillante, de la más alta calidad, y dejaron así sentado para siempre en el extranjero el prestigio del tenis nacional, un prestigio que con el correr de los años se mantuvo intacto. Ahí están los nombres de los hermanos Domingo y Luis Torralba, José y Tomás Facondi, Anita Lizana y Luis Ayala.

Y ésta es la historia de Pilo y Perico. Auténticas estrellas, cracks insuperables en su tiempo y dueños de un pasado que siempre tendrá que recordarse para bien. Así fueron Pilo y Perico Facondi, muchachos modestos que empezaron recogiendo pelotas, pero que miraron mucho. Que miraron mucho y que se formaron solos. Hombres con vocación auténtica, con personalidad tenística, con enorme amor propio y dueños de un juego de jerarquía mundial.

PEDRO GAJARDO C.

SEGUNDA INFANTIL: El plantel lo forman Domingo Jara, Jaime Barrales, Daniel Díaz, Javier Domeyko, Manuel Gaete, Ricardo Molina, Guillermo Muñoz, Roberto Pérez, Angel Rodríguez, Fernando Toro, Gonzalo Valdés, Sergio Valdés, José Valdés, Eduardo Marty, Alvaro González, Luis Kaplan, Miguel Aguilera, Ezequiel Bolumburu, Fernando Gómez, Rodrigo Silva y Rubén Escudero. En la escena, la formación reciente.



PRIMERA INFANTIL: Plantel integrado por Jorge Araya, Jaime Arexabala, Patricio D'Angello, Daniel Durán, Luis Fuentealba, René Hormazábal (hermano de "Cuacuá"), Miguel Hermosilla, Jorge Marín, Héctor Muñoz, Héctor Pérez, Domingo Prieto, Lorenzo Díaz, Raúl Araya, Juan Astudillo, Pedro Cicamois, Luis Mourgues, Julio Olivares, Boris Petrowitch, Ignacio Puelma, Jorge Riveros, Carlos Ramos y Francisco Sanhueza. En el grabado, la alineación más reciente.



HACIA EL ESTRELLATO.— Amigos desde niños, y compañeros de equipo, forman Roberto Hodge y (sentado) Juan Rodríguez la pareja de volantes del juvenil de la "U". El número 6 ya debutó con éxito en primera; el 5 tendrá que esperar un tiempo, pero existe confianza en que ambos serán dos valores en el fútbol nuestro.

ROBERTO HODGE:

# Un Novicio con Hechuras de Crack

**Sólo 18 años tiene el volante que debutó por la U ante Magallanes. Es sobrino de un antiguo jugador del cuadro universitario. El mismo día del partido le anunciaron que jugaría.— Es seleccionado de la Cadetes**

Hace tiempo que en Universidad de Chile, los dirigentes y de manera especial Luis Alamos, hablaban con mucho entusiasmo de Roberto Hodge, un volante que siendo juvenil mostraba hechuras de un jugador de gran futuro. Decían, incluso, que en él estaba el reemplazante de Alfonso Sepúlveda, si es que alguna vez "Chepo" se iba del club.

Lo vimos el sábado en Santa Laura, en su debut ante Magallanes. En realidad, es aventurado adelantar un juicio por un solo partido, máxime cuando la labor para el debutante se vio facilitada por la baja que acusó el rival. Pero sin que hubiera sido la suya una actuación extraordinaria, dejó expuesto el "negro" Hodge —porque así lo llaman— que tiene indiscutiblemente muchas condiciones. De buen físico para el puesto: 1.76, con 64 kilos, maneja bien la pelota. Es seguro en la entrega, sabe moverse en el medio campo y no se inhibe cuando debe avanzar con el balón. Virtudes más que suficientes para un novicio que cumple su primera prueba ante un público numeroso que muchas veces no perdona errores.

Al hablar de "novicio" no exageramos. Hodge es en realidad eso: un muchacho que recién comienza. Tiene sólo 18 años cumplidos, hace muy poco, y juega todavía en la divisa juvenil en la que es seleccionado de la Cadetes para el próximo Campeonato Nacional. Recién empezando, es natural que no tenga historial futbolístico. Uno que otro partido en provincias con la reserva, los entrenamientos con los jugadores de primera y el partido ése con Magallanes es todo lo que anota la bitácora de Hodge en cuanto a experiencia. Pero, en cambio, tiene un buen antecedente familiar. Es hijo de Ernesto Hodge, funcionario de la Central y sobrino de un jugador que tuvo la "U" hace algún tiempo, también del mismo nombre: Roberto, que alrededor de 1944 se alzó como un valor de extraordinarias condiciones. Desgraciadamente, enfermó y tuvo que dejar el fútbol.

Justamente fue el tío quien lo llevó a la "U", en 1956. El "negro" tenía entonces 12 años. "Era muy "cabro", dice, y no pude jugar hasta que cumplí 13 años. Me pusieron de volante en la segunda infantil y como más o menos me defendía, fui subiendo hasta que este año me hicieron un contrato por 35 mil pesos mensuales".

—¿Cuándo le anunciaron que iba a jugar en primera?

—En el entrenamiento del jueves anterior al partido, el Chepo sufrió un golpe en un tobillo y entonces don Lucho dijo que a lo mejor jugaba yo. El mismo sábado, poco antes de entrar a la cancha, el médico no le dio el pase a Sepúlveda y entonces me dijeron que me desvistiera...

—¿Cómo se sintió anímicamente?

—Bastante nervioso al principio. Pero cuando empezamos a jugar me tranquilicé y con la ayuda de mis compañeros fui tomando confianza, especialmente cuando conseguimos los dos primeros goles. De ahí para adelante la cosa fue "papaya"...

—¿Se sintió satisfecho con su actuación?

—Claro que sí, pero yo creo que puedo rendir más. Esa noche no pude irme mucho adelante porque tenía que marcar a Picó, que es muy canchero. Por eso no me atreví a dejarlo suelto para buscar el tiro al gol que dicen que es una de las cosas que hago mejor.

—¿No lo asustaron los pergaminos de sus compañeros?

—No. Son todos muy buenas personas, y como le dije me ayudaron mucho. Por lo demás ya había jugado con "el" Alvarez, Marcos, Campos, "don" Braulio, en fin, con todos, y no me sentí extraño...

—¿Qué piensa de su futuro futbolístico?

—Como soy joven puedo esperar hasta que me dejen de firme en primera. No sé cuándo será eso, pero le seguiré haciendo empeño. Porque creo que ya pasé la parte más difícil. Ahora todo depende de mí mismo y de que me ayude un poco la suerte...

(J. F. R.)



# Regimiento "Guías" ma... en la equitación sur

**Los artilleros de Concepción acapararon ho... primera etapa del Campeonato Zona Sur... de Los Angeles se lució en torneo realiz... Perla del Bío Bío**

La actividad ecuestre oficial se trasladó este último fin de semana a Concepción, para dar paso al Concurso Hípico del Concepción Paperchasse Club. La bien llamada perla del Bío-Bío cuenta con tres clubes, que son: Regimiento de Caballería Guías, Silva Renard de Artillería y la agrupación civil, Concepción Paperchasse. La Federación Chilena de Deportes Ecuestres ha fijado como fecha de estos torneos las tres semanas primeras de diciembre, para que de esta forma los otros clubes de la zona puedan asistir a los eventos, ahorrándose los elevados gastos de traslado.

Esta competencia se cumplió en el Jardín de Saltos del Club Guías que es la más hermosa y cómoda de la ciudad, ubicada en la Avenida Callao, camino a Chillancito.

Aprovechando que durante tres semanas seguidas hay actividad oficial y, a insinuación del Guías, se está desarrollando el Campeonato de la Zona Sur, certamen que cuenta con el auspicio de la Federación. En el concurso recién efectuado se realizaron las dos primeras pruebas calificativas: Velocidad y Conducción, que hizo suya Sergio Lira, con "Millahual", del Club Los Angeles, y Potencia, que fue para Emilio González, en "Chacosa", del Guías.

En el concurso que se efectuará este fin de semana, con la organización del Guías, se disputará el recorrido tipo Copa de Naciones, el cual clasificará a los cuatro mejores binomios, los que entrarán a la final en el torneo del Silva Renard, rueda en que cada jinete tendrá que montar los caballos de sus ocasionales adversarios.

Hasta el momento la ubicación de los seis primeros de trece participantes es: 1.o Emilio González, en Chacosa, Guías; 2.o Sergio Lira, Millahual, Los Angeles; 3.o Rogers Vergara, Hueñi, Silva Renard; 4.o Gabriel Carmona... Los Angeles; 5.o ...ñoz Alcalde, de los... 6.o Sergio Yáñez... Guías.

La prueba más atra... programa, además d... cia, fue el Champion... reñida lucha, se impu... mandante del Guías... Reyes, en Cosmito, ... tas, arrebatándole e... a Nicolás Tirapegui... sus dos caballos, Ari... riscal, había hecho ...

Notable esfuerzo ... plido por los organi... este torneo, pocos ... supieron salir airosos... tieron y estuvieron ... dos de todos los pe... talles que demandan ... cursos.

El puntaje del eve... nizado por el Conce... perchasse Club fue e... te: 1.o Guías, 88 p... Los Angeles, 24; 3.o ... nard, 10; 4.o Concep...

**PUNTAJE EXCLU...**

Cumplido el prime... Zonal Sur, los 25 clu... petidores, afiliados a... ración Ecuestre, acu... siguiente puntaje, e... LA NACION: 1.o B... Caballería, 618,49 ... Coraceros, 508,44; ... sidad Católica, 4... Guías, 256; 5.o San... perchasse, 221,78; ... tura de Viña del M... 7.o Escuela de C... 161; 8.o San Cristó... 9.o Los Angeles, 6... zadores, 58,84; 11.o ... litar, 55,50; 12.o ... 13.o Valparaíso, 44,... sa de Campo, 26,8... muco, 20; 16.o Sil... 15; 17.o Valdivia, 1... Bueno, 8; 19.o Esc... tillería, 7,50; 20.o ... (Talca), 1,25; 21.o ... 22.o Húsares (Ang... rana, Arauco (Osor... cepción, 0 puntos.

# INCIERTO EL CUA... DE POSIBILIDAD...

**Mejor opción: Coquimbo, pero siempre q... obligadamente a Universidad Técnica. San... a la expectativa. También puede terciar... Rossel. U. Técnica y Ñublense pueden ba... riar el panorama**

Un acto más... ¡y cae el telón del drama del Ascenso! Esto ocurrirá el domingo, fatalmente... Pero no en forma definitiva... Pueden ocurrir tantas sorpresas... Nadie puede predecir el desenlace justo de la obra... Ni actores ni espectadores...

Coquimbo va primero en la Tabla, con 29 puntos, y puede ser campeón. Pero, para ello, necesita ganar imprescindiblemente a Universidad Técnica. Si empata con los estudiantes de Orlandelli, hará solamente 30 puntos y tendrá encima el fantasma de San Antonio. El equipo de Rolando Torino tiene 28 puntos, puede ganar a Ñublense y puede, asimismo, hacer 30 puntos. Empataría el primer lugar con los del Norte Chico. La chance de los porteños coquimbanos y de los porteños santiaguinos depende, pues, de lo que pueda hacer el domingo la Técnica. A ello que librada su respectiva suerte en la colocación final del Ascenso.

Otro tercero en discordia es Lister Rossel. El equipo de José Luis Boffi va cuarto en la Tabla de Posiciones, con 27 puntos. Juega su último partido en II División con Colchagua, colista de esta serie, al cual ya superó en la primera rueda, y, de consiguiente, de ganar a los sanfernandinos, totalizaría también 29 puntos.

Entraría a tallar, por lo tanto, como aspirante al título, en caso de que Universidad Técnica derrote a Coquimbo y San Antonio pierda con Ñublense, posibilidad esta última no muy lejana, toda vez que los "Santos" tendrán que habérselas con los chillanejos en su propia casa, donde los muchachos de Sorrel son punto menos que imbatibles. De darse eso último, tres equipos quedarían con 29 puntos: La Técnica —siempre que gane, repitiéndolo, a Coquimbo—, Lister Rossel si gana Colchagua y el actual puntero... bo, si es que pierde... Técnica. Este últi... cabezas está sujeto ... sas: que Universidad... supere a Coquimbo... mente, y que Ñuble... taje también, oblig... San Antonio. En c... la Técnica empate ... con Coquimbo, este ... el Campeón del Asc... pre, a su vez, qu... empate también co... tonio. En esta últ... gencia, el vicecam... Ascenso sería San A... 29 puntos, colocación... aspira igualmente ... des posibilidades. L... sel, seguro ganador ... del colista Colchagu... contrario, esto es, qu... bo derrote a Unive... nica y San Antonio ... se, el campeón ab... 31 puntos sería Coq... vicecampeón absolu... puntos, San Antonio...

He aquí, pues, co... senta el "puzzle" d... en su último episod... mingo.

Drama con suspen... que podría intitular... paso en Segunda, ... en Primera"...

MPEONES: En el último torneo organizado por Universidad Católica, los tres equipos del pano ganaron sus respectivas series, y con ello se adjudicaron el campeonato total. Respondió así el Colegio a su fama de formador de grandes jugadores.

OLEGIO HISPANO AMERICANO:

# UNA INCUBADORA DE ASTROS DEL FUTBOL

**n el establecimiento que dirigen los Padres Escolapios han estudiado varios seleccionados chilenos, ahora famosos. También han tenido ex alumnos destacados en otros deportes. En la nómina figuran entre otros: Félix y Honorino Landa, Adelmo y Sergio Yori, Francisco Fernández, Mario Campaña, Exequiel Bolumburu y Américo Simonetti**

armen abajo, muy cerca de pecadora Avenida Matta, se imponente el Colegio Hispano Americano. Por afuera, seria vetustez del edificio lo parecido a muchos otros ablecimientos educacionales. Tal vez sea también simi- en planes de estudios, en ceptos disciplinarios, en mación intelectual y moral. embargo, hay algo que lo distante al resto. En su interno, el Hispano Ameno tiene una curiosa e imtante característica, que es tamente el motivo de esta nica.

sí como el Instituto San de Temuco ha creado fade ser un colegio producde grandes basquetbolistas, Hispano Americano es una dadera incubadora de cracks fútbol, algunos de ellos seionados chilenos y estrerefulgentes en distintas as.

ntes de entrar a la nomiión que es bastante larga, nos el porqué de esta epiia de jugadores de fútbol. ecreto es simple: en uno de patios interiores hay una hita, sin pretensiones, con ha tierra, chica, pero lo ientemente cómoda para allí, día a día, sin distinde edad, los muchachos estén en cada recreo jugando interminables pichangas. Allí, y en una cancha de tenis que no se ocupa, se han formado los jugadores que ahora brillan en el fútbol grande.

Además hay otro detalle importante. El colegio, que tiene 44 años de existencia, pertenece a la Congregación de Los Escolapios y en su totalidad son Padres españoles, que tiene el "virus" del fútbol muy adentro. Cuando fuimos a visitar al Colegio nos atendieron dos de ellos: Javier Pertiga, Padre Prefecto y Jesús Alvarez, encargado de los deportes. Amabilísimos y muy llanos, nos dieron los detalles que queríamos. Y se refirieron también a los colegios que tienen en España.

"Allá, dijo el Padre Alvarez, tenemos 60 colegios y en todos se juega mucho fútbol. Tanto, que entre los ex alumnos hay una serie de internacionales. Algunos muy famosos, como Zamora, "El Divino"; Miguel Muñoz, jugador primero y luego entrenador del Real Madrid; Arza, del Sevilla; Blasco, Aparicio, Velasco, Marañón, Félix Ruiz, Millán, Urquisu, Iguarán, Goiburu, Martorell, y muchos otros, que ahora no recuerdo. Esto en cuanto a fútbol, pero también es "nuestro", Abrego, el Rey del Remonte, una especialidad del frontón, y fuimos nosotros los que importamos de Cuba el baloncesto. Como se puede ver, el deporte ha sido siempre en los colegios que tenemos en España una materia muy importante.

—¿Y en Chile?

—Vaya tomando nota, que la lista es larga. De los de ahora: Félix y Honorino Landa, Pancho Fernández, Jorquera, el chico que juega en la Católica; Chumingo González, que ahora entrena a Unión Española; Juanito Martínez, Adelmo y Sergio Yori, Trepiana, Ibarra, el que fue de la Universidad de Chile, Casenave, también de la "U". De las generaciones anteriores, Mario Campaña, Valentín Erazo, Quiroz, Baldomero Saez, Exequiel Bolumburu, el actual presidente de Universidad Católica. Como puede ver hay varios que son muy conocidos y le advierto que hubo otros que tenían también condiciones y que lamentablemente no siguieron jugando.

En realidad, continuó el Padre Alvarez, el Colegio siempre tuvo buenos equipos de fútbol y también muy buenos jugadores. Yo no estaba en Chile en esa época, pero estoy en antecedentes que cuando se inauguró la cancha que tenemos al fondo, el equipo del colegio jugó con el de San Ignacio, que traía de golero a Sergio Livingstone. Ganamos más o menos fácil: 15 por cero y con el Sapo y todo...

Al margen del fútbol, acota el Padre Pertiga, en otros deportes también tenemos figuras famosas: Américo Simonetti en equitación; los hermanos Lladser y los hermanos Gil en básquetbol; José Tort en tenis. En otro plano, Oscar y Pelayo Izurieta, actual General en Jefe del Ejército, el primero. También el Mayor Beas, Jefe de Estudios del Departamento de Deportes del Estado...

En la actualidad, agrega el Padre Pertiga el Colegio es campeón del torneo que organiza anualmente Universidad Católica para los colegios particulares y mantiene una competencia interna de ex alumnos. Allí actúan muchas veces los chicos que juegan ahora en la profesional...

Mientras conversamos, el Padre Alvarez saca fotografías. Vea, dice, aquí está Nino Landa... Este gordito es Pancho Fernández... Mire como eran los Yori... Aquel que está arrodillado es Félix y este tan compuestito es Chumingo González. Sigue sacando papeles, mirando fotos y haciendo recuerdos...

Aprovechamos para preguntarle: —¿Qué tal alumno era Honorino? —Nada de tonto, igual que en el fútbol... pero horrendo de flojo. Casi más que Sergio Yori. En cambio Adelmo era muy estudioso...

—¿Cómo era la conducta de los Yori?

—Más o menos como en la cancha. Unos peleadores incorregibles... cada uno capitaneaba el equipo de su curso y cuando jugaban entre sí, los líos eran tremendos. Pero eran cosas de niños, y en el fondo había que aceptarlas como eso: niñerías.

—¿Puede decir lo mismo de Pancho Fernández? —Sí, aunque era el tarambana más grande del mundo. Sólo vivía preocupado de hacer bromas y algunas le advierto muy divertidas...

Sin darnos cuenta entre conversar y conversar habíamos estado un largo rato. Nos despedimos y mientras nos acercábamos a la puerta, allá en el fondo, cientos de muchachos de todas las edades jugaban sin preocuparse de nada, sin darse cuenta que a lo mejor en poco tiempo sus nombres podrán ponerse en parangón con muchos otros que un día, igual que ellos, empezaron en la vieja canchita del Hispano.

**Jorge Fernández R.**



DE CAMPANILLAS: Domingo González, José Seguí y Yory integraron un terceto de ataque que hizo época competencias escolares. De ellos, los dos entrealas llegaron a primera división.



JOSE GONZALEZ:

# Un Zaguero que Sabe También Irse Adentro

Viene destacando desde hace tiempo en Colo Colo un zaguero izquierdo de corte moderno, muy joven. Tiene 22 años. Es del tipo que no se conforma con desempeñar la función habitual de anular al alero, y de respaldar la labor de la defensa toda, sino que también sabe irse adentro cuando la ocasión es propicia. Funciona al apoyo, y rompe lanzas.

**JOSE GONZALEZ** es de esta cuerda. Común es verlo llegar al área enemiga con grandes zancadas, y desconcertar a la defensa rival con sus sorpresivas entradas. El, no se limita a su labor. En ella cumple con la eficiencia y regularidad del más calificado. Pero pide cancha, porque le falta espacio para desarrollar el fútbol como él lo entiende. Las condiciones de José González lo llevaron a ser considerado en la Selección, y la verdad es que se merece un puesto en el representativo nacional.

De este muchacho colocolino que encarna con propiedad la expresión pura del equipo del pueblo, poco se sabe aparte de lo que se le vé en las canchas. Conversemos con él, y conozcamos su ancestro futbolístico.

—¿Cómo y cuándo llegó Ud. a Colo Colo?

—Llegué en 1953, junto con los hermanos Robledo, con la diferencia de que ellos venían al equipo de honor, y yo a la segunda infantil. Tenía 13 años. Era hincha furibundo de Colo Colo al igual que mi padre, así es que mis primeros pasos futbolísticos tenía que darlos en el instituto cuyos colores llevo dentro del corazón.

**Producto neto de Colo Colo. Llegó a los 13 años a la segunda infantil, y a los 19 ya debutó en el equipo de honor. Muchacho de infancia modesta, está agradecido de quienes lo ayudaron en los momentos difíciles**

—¿Así que es producto neto de Colo Colo?

—Exactamente. Colocolino ciento por ciento.

—¿Escaló peldaño a peldaño las divisiones albas?

—Casi, casi. Porque tuve sólo un salto. (Un salto muy importante y que fue circunstancial.) Jugaba por la cuarta especial en 1959, y como las divisiones inferiores se hallaban en receso, me llamaron para entrenar con el equipo de honor, en la Escuela de Carabineros. Por esa época Flavio Costa era el coach del cuadro superior. Le gusté por el juego recio —que según me dijo tenía— y quedé a las puertas de ser incorporado al plantel. Debido a una lesión a un muslo tuve que esperar bastante. Luego, a don Flavio le costó decidirse para ponerme en el equipo de honor. En no menos de seis ocasiones estuve listo para entrar a la cancha, con equipo y todo, pero... se postergaba mi debut. Hasta que llegó la gran ocasión.

—¿Cuándo fue su debut en primera?

—Bueno, primero lo hice en un amistoso frente a O'Higgins, en 1959, y luego en un match oficial con Magallanes.

—¿Y cómo le fue?

—Relativamente, bien, gracias a que los compañeros en Colo Colo siempre ayudan mucho al debutante. Pese a la gran responsabilidad que significaba reemplazar a un jugador de la capacidad de Isaac Carrasco, de quien siempre he sido su admirador, salí del paso y poco a poco he ido avanzando. En este sentido desearía destacar que quien me ayudó a surgir fue don Flavio Costa. El siempre me aconsejó y estimuló, y cuando encontró el momento oportuno, me hizo debutar en primera. De mediovolante defensivo, me transformó en zaguero izquierdo. Y aquí estoy.

—¿Desde cuándo es titular?

—Prácticamente desde 1961. Antes me alternaba con mi buen amigo "El Negrito" Montalva, un zaguero de gran calidad.

—¿Cuáles han sido sus buenos partidos en primera?

—Me parece que los internacionales. Contra el Combinado Racing-Reims, y frente a Real de Madrid, dónde tuve mi prueba de fuego. También con Santos. En ellos, tomé confianza y pensé que podía ser alguien en el fútbol profesional.

—¿Y en la competencia oficial.

—Sólo regular. La cosa por los puntos es diferente. Hay otro estado anímico. Los rivales lo conocen más a uno. Y si bien frente a los extranjeros los compromisos son más difíciles —lo que podría significar nerviosismo por la calidad y renombre de los adversarios— esto sirve para que uno se esfuerce al máximo, ya no sólo por dejar bien puesto el nombre de Colo Colo, sino que el del fútbol chileno todo. Y como se cuenta con un respaldo incondicional de los hinchas, las cosas salen mejor.

—¿Cuál estima usted su mejor virtud,

—Sinceramente no me he analizado en este aspecto. Creo que mis defectos son muchos mayores que alguna cualidad.

—¿Pero hay que ser fuerte atrás?

—El zaguero que no es decidido, "no anda", a mi modo de entender. Don Flavio siempre me decía que hay que ser "macho" para jugar fútbol, sin confundir esto con la mala intención. Hay que amarrar al wing, y darse margen para salir a respaldar al compañero que en un momento dado pueda fallar, como igualmente se hace con uno. Es necesario, y me preocupo mucho de esto, tener seguridad en el pase. No se puede rechazar rifando la pelota. Hay que pasarla bien.

—¿Y por qué usted se va adelante?

—Al ver los huecos precisos que a veces se presentan, trato de aprovecharlos. Me voy adentro, a romper lanzas.

—¿Y vuelve a tiempo?

—Tengo cierta velocidad para ello, y cuando no alcanzo a llegar —por un contragolpe muy rápido—, el entendimiento que hay en nuestro juego nos guarda las espaldas de cualquier eventualidad. Idear, tener iniciativa, es lo que más nos inculca nuestro coach, don José Manuel Moreno. Y buscando modificar, trocar los papeles del defensa, a veces se tiene éxito.

—¿Se encuentra conforme con su rendimiento actual?

—No. Creo que debo progresar. Mi juventud puede ser una contra por el momento. El gran entrenador que tenemos, y la calidad de mis compañeros, deben ayudarme a surgir.

—¿Sigue siendo seleccionado?

—Lo fui. Pero como me casé hace poco más de un mes, perdí la oportunidad de integrar el plantel nacional en los encuentros con Argentina.

—¿De su vida particular, qué podría decir?

—Me encuentro satisfecho, y confío en un mejor futuro. En el fútbol se gana dinero. Al fútbol le debo lo que soy. Yo tuve una infancia muy modesta. Y gracias a dirigentes de Colo Colo, como los señores Carlos Poblete y Rafael Errázuriz, quienes me ayudaron con trabajo y hasta con ropas en mis comienzos, pude levantarme. Ahora, don Angel Arriagada me ayuda para solventar mi situación de recién casado. En fin —compañeros como Mario Ortiz y "Cuacá" Hormazábal todos en Colo Colo— me ayudan. Y ésto por el fútbol. ¡Cómo no agradecer a estas personas, y a este deporte lo que soy y lo mucho más arriba que puedo llegar!

**Manuel Emilio Cossa**



TODO LO QUE SOY se lo debo al fútbol. Muchacho sincero y agradecido, José González, cuenta de su infancia modesta y sabe responder a quienes lo ayudaron en los momentos difíciles.

FUERTE, ágil, vivaz. José González, el joven zaguero de Colo Colo que se está abriendo paso en el fútbol, comienza con virtudes que saltan a la vista.

# EL MEDALLON DE LA SEMANA




Por sobre los fallos de carácter nacionalista Luis Zúñiga se alzó como la primera figura del Campeonato Latinoamericano de Boxeo realizado en Buenos Aires. En una trayectoria de ritmo sostenido, boxeando con calidad y entereza al mismo tiempo, el liviano chileno recortó su estampa dominante en el famoso tinglado bonaerense en medio de la admiración de un público que repudiando el criterio absurdo de los jurados, proclamó a Zúñiga como el campeón más auténtico.

El peleador chileno de peso liviano fue declarado perdedor en el match con el argentino Ramírez. Es algo que esperábamos, luego de haber asistido a algunas de las etapas del torneo, comprobando que los dirigentes argentinos —con los señores Oriani y Frusca a la cabeza— estaban comprometidos en una componenda burda para hacer triunfar, a cualquier precio, a la representación de su país, no obstante que el cuadro trasandino, por su homogeneidad bien podría haber ganado sin necesidad de estos recursos que, fuera de constituir una vergüenza para el espíritu del deporte, señalan la necesidad de poner fin al certamen que está absoluta y rotundamente desvirtuado.

Luis Zúñiga ha compartido el título con su "vencedor por decreto", en un fallo emitido por los mismos que protagonizaron un triste episodio en los Juegos Panamericanos de 1951, a pesar de lo cual se mantienen entronizados en sus cargos sin que el boxeo sudamericano — el chileno junto con él— le exprese su repudio. Debió ser el campeón absoluto, como también José Gajardo. Todo el mundo sabe que fue el mejor, el exponente más brillante y digno. Es un reconocimiento que admite la propia prensa argentina, lo que puede servir de consuelo aunque no constituye el premio a que Zúñiga tenía amplio derecho. Porque se lo ganó como bueno en el ring.

**R. H. L.**



# Los 100 Kmts. Bianchi-Pirelli, crisol de ases del ciclismo

**Señeras figuras del deporte pedalero nacional han surgido de esta clásica y decana prueba. Obra e inspiración del Green Cross. Exequiel Ramírez José Ramírez y Juan Pérez, "patrones" del evento con 4 y 5 victorias, respectivamente. La dinastía del Club Ciclista Cic. Los cruzados invitaron a Juan Timón para ganar la competencia, haciendo equipo con Guillermo Vargas. El domingo, 22a. edición**

■ Para el domingo 9 de diciembre en curso está anunciada la realización del XXII Gran Premio Bianchi-Pirelli.

No es —como pudiera suponerse por su denominación— un evento automovilístico. Es una prueba ciclística. Y no una vulgar prueba pedalera más en el frondoso calendario anual de actividades de este deporte en nuestro país.

Es, a tono con su nombre, una gran gesta del pedal criollo.

■ **Data desde 1940. Esto es, va a cumplir 22 años de existencia. Fue ideada, concebida y realizada por un ex crack de nuestro ciclismo: Raúl Ruz, actual vicepresidente de la Federación Ciclista de Chile. Y decir Raúl Ruz es ver una Estrella Verde. E identificarlo con el Club de Deportes Green Cross. Como inspirador y para que las cosas salieran mejor, "Capitán" Ruz no corrió en 1940. Dejó que lo hiciera su tocayo Raúl Torres, haciendo pareja con su hermano Enrique, ambos del Green Cross. Y, como él lo esperaba, el binomio del "Green" ganó esa primera edición, con 2 horas 41 minutos 48 segundos.**

■ Al año siguiente, "Capitán" Ruz se descuidó, y la brava prueba la ganó el equipo viñamarino formado por Raúl Carvajal y Juan Pereda. Y nada menos que con record para los 100 kilómetros contra el reloj: 2 horas 40'44".

Se picó Raúl Ruz y en el tercer episodio Bianchi-Pirelli, de 1942, hizo equipo y entrenó a cabeza gacha con Erick Morgan y devolvió a Green Cross el primado de la clásica carrera, mejorando, a la vez, en 1 minuto 44 segundos, la marca record anterior de Carvajal y Pereda. Su tiempo fue de 2 horas 39 minutos clavados.

■ **En 1943, cuarta edición, el coloso Reinaldo Acuña hizo equipo con Guillermo González, vistiendo la tricota azul del Comercio Atlético y le metió el segundo gol a Ruz y a Green Cross. El notable velocista santiaguino arrastró del sillín a su compañero al triunfo y ganó en espectacular forma rebajando en más de seis minutos (exactamente 6 minutos 36 segundos), el registro record de Ruz y Morgan. Hizo 2 horas 33'36".**

■ Por esa época, un "cabrito" de 15 años saltó a la fama causando sensación. Lo tomó Raúl Ruz, lo matriculó y entrenó en el Green Cross y en 1944, no del todo a punto todavía, lo largó en el Bianchi-Pirelli de ese año, para tomarse el desquite, haciendo equipo con José Vargas. Y el bisoño binomio cruzado ganó la prueba.

Fue ésta la primera victoria de ese fenómeno del deporte en dos ruedas que se llamó Exequiel Ramírez. Al año siguiente (1945), con Luis Bravo, volvió a ganar, y repitió la gracia en 1946, haciendo equipo con Renato Iturrate. En 1947, sucesivas pinchaduras de tubulares de él y su compañero le arrebataron el triunfo. Esta vez los honores fueron para la pareja viñamarina Luis Bahamondes-Jorge Belda. Pero en 1948 Ramírez, haciendo otra vez equipo con Renato Iturrate, se tomó la revancha y con gran tiempo: 2 horas 32' 35", record.

■ **En la historia de la célebre competencia, Exequiel Ramírez, con 4 victorias, pasó a ser el "patrón". Pero no insistió en seguir corriéndola. Fue la tumba para Green Cross. Ya nunca más, hasta la fecha, un equipo de sus registros ha triunfado. En 1949 ganó el Chacabuco, con Arturo Ramos y Gabriel Miqueles, rebajando el record de Ramírez-Iturrate con 2 horas 32' 29"; en 1950, el Ciclista Chile, de Viña del Mar, con Jorge Belda y Erasmo Marín, y record también: 2 horas 29' 50"; y en 1951, Unión Española, con Alfonso Moreno y Héctor Droguett, aunque sin hacerle nada al record: 2 horas 32' 32".**

■ En 1952, y siempre en desmedro de Green Cross, se inició la dinastía del Cic. Los primeros en llevar al triunfo a la camiseta azul-acero del Parque, fueron, el malogrado Luis Calvo y Oscar Saavedra. Al año siguiente no se corrió, pero en ese lapso surgió otro fenómeno de nuestro ciclismo: Juan Pérez. Y en la raya de llegada de la magna prueba, ya no tuvieron más cabida —salvo el año pasado— los colores de otro club. Ni ninguna fórmula de equipo en la cual no estuviera "Juanito" Pérez. El extraordinario "stayer" chileno le rompió el record personal a Exequiel Ramírez, pues venció sucesivamente con Luis Calvo en 1954 y 1956 y con José Ramírez en 1958, 1959 y 1960. Y, de paso, en 1958, estableció la gran marca de 2 horas 23'37" que rige todavía como record para los 100 Kms. contra reloj.

■ **Este año, Green Cross piensa tomarse ancho desquite. Contando con Guillermo Vargas en la plenitud de sus formas, ha invitado al excepcional fondista uruguayo Juan Timón, figura mundial del ciclismo, para que haga equipo con Guillermo Vargas y gane mirando para atrás la prueba, con record y con la casaquilla de la Cruz Verde al pecho.**

**Ojalá que lo consiga, pues la sola presencia del vicecampeón mundial en ruta, le dará notable mayor jerarquía a esta 22.a edición del Gran Premio Bianchi Pirelli, 1962.**

**Raúl Aedo Ruiz**

## Ganadores del Bianchi-Pirelli

### Desde 1940 hasta 1961

Desde que fue instituida hace 22 años, los 100 kilómetros contra el Reloj "Bianchi-Pirelli", han reconocido como ganadores a los siguientes equipos:

1940 **Raúl Torres-Enrique Torres.**— Green Cross. 2 horas 41'48".

1941 **Raúl Carvajal-Juan Pérez.**— Viña del Mar. 2 horas 40'44" (Record).

1942 **Raúl Ruz-Erick Morgan.**— Green Cross. 2 horas 39' (Record).

1943 **Reinaldo Acuña-Guillermo González.**— Comercio Atlético. 2 horas 33'36" (Record).

1944 **Exequiel Ramírez-José Vargas.** — Green Cross. 2 horas 47'16".

1945 **Exequiel Ramírez-Luis Bravo.**— Green Cross. 2 horas 36'36".

1946 **Exequiel Ramírez-Renato Iturrate.**— Green Cross. 2 horas 32'55" (Record).

1947 **Luis Bahamondes-Jorge Belda.**— Viña del Mar. 2 horas 36'34".

1948 **Exequiel Ramírez-Renato Iturrate.**— Green Cross. 2 horas 32'55" (Record).

1949 **Arturo Ramos-Gabriel Miqueles.**— Chacabuco. 2 horas 32'29" (Record).

1950 **Jorge Belda-Erasmo Marín.**—Viña del Mar. 2 horas 29'50" (Record).

1951 **Alfonso Moreno-Héctor Droguett.**— Unión Española. 2 horas 32' 32".

1952 **Luis Calvo-Oscar Saavedra.**— CIC. 2 horas 34'19".

1953 No se corrió.

1954 **Juan Pérez-Luis Calvo** —CIC. 2 horas 31'32".

1955 No se corrió.

1956 **Juan Pérez-Luis Calvo** —CIC. 2 horas 31'16".

1957 **Juan Zamorano-José Ramírez.**— CIC. 2 horas 29'20" (Record).

1958 **Juan Pérez-José Ramírez.**— CIC. 2 horas 23'37" (Record).

1959 **Juan Pérez-José Ramírez.**— CIC. 2 horas 25'24".

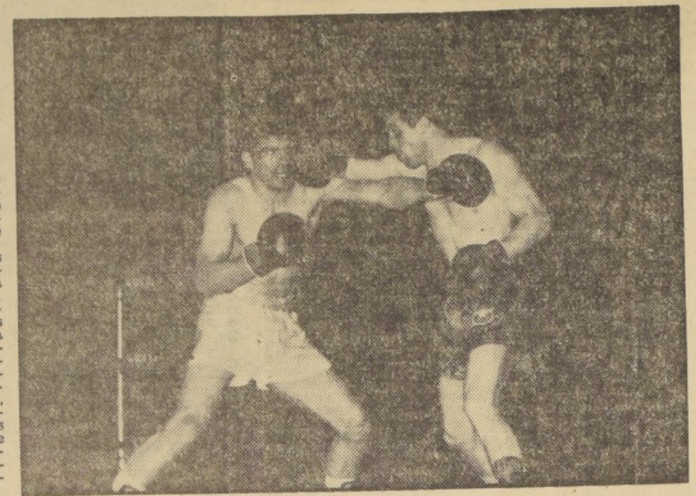
1960 **Juan Pérez-José Ramírez.**— CIC. 2 horas 25'33".

1961 **Ernesto Contreras-Victorio Vicentín**—Argentina. 2 horas 23'47".

LATINOAMERICANO DE BOXEO:

# Fallo localista despojó del triunfo al liviano L. Zúñiga

**Estos veredictos desvirtúan el sentido y el objetivo de estas competencias. El mosca Alfredo Rojas, con un boxeo hábil, brilló frente al fuerte campeón uruguayo Washington Rodríguez. Comenta desde Buenos Aires, Juan Mora y Araujo**



EL PESO LIVIANO chileno Luis Zúñiga (pantalón oscuro) coloca su derecha en la cara del argentino Ramírez. El chileno fue despojado de un triunfo legítimo, en un fallo peor aún que el que le quitó la corona a José Gajardo.— (Foto exclusiva para LA NACION remitida por Mora y Araujo.)

BUENOS AIRES, 3 de noviembre de 1962. (Cortesía de Aerolíneas Argentinas)—Creíamos que después del lamentable episodio que fue el fallo del combate Gajardo-Servioli, se había producido la reacción necesaria y plausible, en el ambiente de los jurados, de terminar con las sentencias absurdamente localistas, que en todo caso no son más que el prolegómeno de futuras injusticias. Pero sobre todo, que son la mejor manera de desvirtuar el sentido y el objetivo de estas competencias, su esencial razón de ser.

Los posteriores veredictos alimentaron esa creencia. Pudo haber alguna discrepancia con los mismos, y las hubo. Pero no hay que olvidar tampoco, que así como los fallos son localistas, son también a menudo parciales las opiniones con respecto a los mismos. Más en general, inclusive en algún cotejo protagonizado por un púgil argentino, las sentencias fueron aceptables. Pensamos que las críticas provocadas por aquélla que despojó a Gajardo había servido de correctivo en los señores jurados. Siempre en líneas generales.

Estábamos equivocados. Esta noche se produjo un veredicto rotundamente inaceptable. Resultó un despojo mucho más repudiable —y ya es decir— que el de Gajardo. Fue el que asignó el triunfo al argentino Luis Ramírez frente al chileno Luis Zúñiga. Un jurado salvó algo de la equidad violentamente agredida ¿Quién era? No lo sabemos, porque como bien dijo un colega chileno, en este certamen la ecuanimidad permanece en el anónimo. Lo dijo porque habiendo preguntado cuál de los cinco jurados había votado por Zúñiga, le respondieron que no se lo podía individualizar.

Zúñiga le ganó a Ramírez de manera incuestionable, por ventaja clara, amplia. Ramírez fue el púgil que retrocede sin sacar sus manos, durante los dos primeros rounds. Se podía admitir la igualdad como balance del primero, en cuanto durante esos tres minutos, el chileno no consiguió concretar debidamente su ofensiva. Pero en el segundo round y en el tercero, ya no cabían dudas sobre cuál era el trámite del combate. Ramírez movía las manos, Zúñiga pegaba; Ramírez solía alcanzar al oponente, Zúñiga sacudía a su rival con cada impacto. Cuando Ramírez atacó en el tercer asalto lo hizo con propósito puramente defensivo: el de la búsqueda del refugio del cuerpo a cuerpo. Mientras tanto, el chileno castigaba, con menor profusión de golpes, pero con muchísimo mayor acierto y consecuencia. Y al término de los 3 rounds, la sentencia inadmisible: ganó Ramírez por 4 a 1.

¿Qué pretenden los señores jurados con estos veredictos? Francamente no lo sabemos. Lo que sí sabemos es que de esta manera no se alcanza ningún objetivo. Por lo pronto, hay que admitir que el éxito de hoy será el contraste de mañana por el mismo conducto de la injusticia. Pero, sobre todo, lo primario, lo elemental, es que no tiene justificación alguna que los encargados de la sentencia, en una competencia de índole deportiva, tomen partido basándose en la nacionalidad de los contrincantes.

El fallo de Zúñiga con Ramírez fue la nota negra, la mancha de esta reunión, que para la gente de este lugar tuvo algún motivo de satisfacción.

No fue la de Zúñiga, para Chile, la única derrota de la noche que valía por un triunfo. Sufrió otra que también tuvo relieve de galardón: la del mosca Alfredo Rojas frente al uruguayo Washington Rodríguez. La creencia general era la de que Rojas iba a ser vapuleado sin remisión por el oriental. Por lo que ya habíamos visto, Rodríguez tenía que ser el ganador desde el vamos, y muy posiblemente por vía conducente. El único que, por lo visto, no estaba tan seguro de todo eso era Rojas. Con el valor consciente del que conoce el peligro y lo afronta sin temeridad inútil, pero con visión clara de la realidad, Rojas boxeó inteligentemente, y en gran parte de los 3 rounds se perdió en la nada la ofensiva del uruguayo. Al fin impuso éste su mayor envergadura física, su potencia. Pero fue apenas, por escaso margen, y habría que ver qué hubiese sucedido si Rojas se decide a sacar más a menudo su izquierda en punta, que numerosas veces frenó a Rodríguez y hasta lo desconcertó.

El equipo local consagró a otro campeón: el mediomediano Mario Pereira, quien al ganar por walk-over al paraguayo Atilio Fleitas obtuvo el título de su categoría en forma absoluta.

Hubo otro campeón esta noche. El mediopesado Rubens de Oliveira, a raíz de su victoria frente al uruguayo Washington Martínez. Fue ésta una de las peleas más pintorescas del torneo. Oliveira es un pugilista de accionar sinuoso, poco ortodoxo, pugilísticamente hablando. Por ahí, a raíz de ese "anarquismo" boxístico, recibió un golpe y fue a la lona, en el segundo round. Por ahí también, en el mismo asalto, colocó una mano bien Oliveira, y fue a la lona el uruguayo Ya en lo anterior y en todo lo posterior era Martínez el que recibía apreciablemente más. Inclusive en los momentos en que parecía ser el dominante. No obstante, hubo espectadores que consideraban que era dudoso el fallo.

Hubo otro absurdo en las sentencias, pero de resultados menos gravosos que la de Zúñiga y Ramírez. En el combate de los mediomedianos Gregorio Hernández (Uruguay) y Carlos Chávez (Perú), uno de los jurados votó por Hernández. ¿Por qué? ¿A base de qué? Misterio. Chávez ganó por un campo. Hernández sólo aportó al encuentro su voluntad, su empeño. Nada más. Al cabo de los tres rounds, Chávez había ganado ampliamente. No obstante, un jurado entendía que había ganado Hernández. Sorprendente.

Manuel Llanos (gallo de Perú), tuvo que trabajar más de lo que supondría frente al paraguayo Luis Schinini. Pero ganó bien.

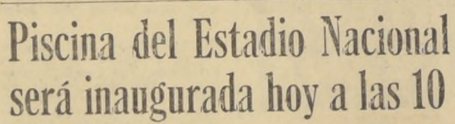
El gallo Rocha, de Brasil, ganó por walk-over a Figueroa (Argentina), con lo que el brasileño se aseguró el primer puesto en la categoría.

El liviano brasileño Augencio Almeida tuvo que trabajar mucho más de lo previsto frente al paraguayo Bernardino Toledo para ganar. Almeida, con el fallo repudiable que dio el triunfo a Ramírez frente a Zúñiga, tiene ahora posibilidades de compartir el primer puesto.

El mediomediano local, Mario Pereira, se consagró oficialmente campeón, al ganar al paraguayo Atilio Fleitas.

En esta misma categoría, el brasileño Antonio Dos Santos, ganando por walk-over al chileno Luis Jiménez, se colocó en condiciones de disputar en igualdad el segundo lugar al peruano Chávez.

JUAN MORA Y ARAUJO



EL MOSCA CHILENO Alfredo Rojas cambia golpes con el representante uruguayo Washington Rodríguez. Rojas hizo un combate cerrado frente al mosca charrúa, y sorprendió a la afición bonaerense por la limpia faena desplegada, haciendo difícil el triunfo a su oponente.

# La FIFA dispuso un fondo para hijos de C. Dittborn

**A iniciativa del vicepresidente Ernest Thomenn, fueron depositados a su nombre, 20 mil dólares**

La Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), por iniciativa de su vicepresidente, Ernest Thomen, dispuso un fondo de 20 mil dólares, depositados en un Banco de Suiza, para los hijos del recordado dirigente chileno, Carlos Dittborn. Mientras estén estudiando, los herederos de Dittborn recibirán los intereses que produzca dicho fondo. Y una vez que los hayan finalizado, recibirán la cantidad antes mencionada.

A no dudar que se trata de un acuerdo altamente justo, y que beneficiará a los hijos del hombre que lo entregó todo por la organización del Campeonato Mundial efectuado en junio en nuestro país.



# Piscina del Estadio Nacional será inaugurada hoy a las 10

La Piscina del Estadio Nacional, cuya construcción data desde hace 23 años, será entregada hoy, a las 10, al uso del público. Esta hermosa obra que tardó tanto tiempo en poder ser una realidad, pudo ser terminada gracias a las utilidades que le dejó al Estadio, el Campeonato Mundial de Fútbol. Como se sabe, se trata de una pileta que cuenta con las acomodaciones más modernas. Está rodeada de jardines y sus camarines son amplios y cómodos. Ocupa un terreno de 15.525 m2. La piscina misma, es de 99,50 por 25.

El administrador del Estadio Nacional, Luis Bustos Parada, no ha querido efectuar ceremonia inaugural ni nada por el estilo, por tratarse de una obra cuyas características osn sobradamente conocidas, y largamente esperada por los aficionados.

La entrada costará 0,50 escudos para adultos, y 0.30 para niños.

BASQUETBOL FEMENINO:

# Cesteras albas tras una nueva victoria

**Enfrentan esta noche a Chile-Brasil en el cotejo preliminar. De fondo, Vocacional con Cabrera Gana. Comisión Médica de la Federación elaborará un plan para el team chileno**

■ Prosigue esta noche el básquebol femenino. Una nueva jornada se cumplirá en el Gimnasio de calle Nataniel en la continuación del Torneo Oficial de básquetbol femenino en División de Honor. La programación consulta a primera hora la presentación del cuadro de Colo Colo frente a Chile-Brasil en el cotejo preliminar y en el match de fondo, Vocacional frente a Cabrera Gana.

■ Los encuentros femeninos continúan el próximo sábado en la cancha de Ferroviarios, en divisiones inferiores. A las 16 horas, Ferrobádminton con Santiago Morning, en 2a. A las 17 horas, Ferroviarios con Favee, en 3a. 18 horas, Ferrobádminton y Santiago Morning jugarán nueve minutos 23 segundos, del match suspendido por falta de luz, y a las 19 horas, Ferroviarios con Favee, en 2a.

■ Una extensa disertación sobre el aspecto médico del plantel seleccionado chileno expuso el Dr. Antonio Losada, en la última reunión sostenida en la Federación, a la cual concurrieron los representantes de la Comisión Técnica, el entrenador Ortlieb y miembros de la Comisión Médica.

■ El conocido facultativo expuso los problemas que tienen nuestros jugadores llamados al plantel nacional con la alimentación. Señaló algunos casos de jugadores que tienen que desarrollar una ardua labor particular durante el día y que sin alcanzar a recuperar las energías gastadas tienen que llegar al entrenamiento de la noche. Expuso también otros ejemplos de jugadores que están rindiendo exámenes y que tampoco pueden entrenar en forma normal debido al estado nervioso por que atraviesan.

■ Próximamente la propia Comisión Médica estudiará la mejor forma de preparar el cuadro chileno, conjuntamente con la Comisión Técnica y el entrenador Ortlieb, para ver modo de solucionar este problema que aparece como básico, en el logro de un buen rendimiento general del conjunto.

■ Continúa mañana en el Gimnasio Maccabí el Torneo Oficial de básquetbol de Carabineros de Chile, para la guarnición de Santiago. La jornada se inicia con el encuentro a cargo de los conjuntos de Departamento de Orden y Seguridad y Prefectura de Radiopatrullas y Tránsito.

■ En el segundo cotejo se enfrentarán Depto. del Personal y Prefectura Norte y en el match básico de la reunión Hospital de Carabineros frente a Prefectura Central. El horario fijado para estos encuentros es el siguiente: 20.30, 21.30 y 22.30 horas.

■ El puntaje lo encabeza Escuela de Carabineros con 8 puntos, luego en empate, Depto. del Personal, Prefectura Central, Prefectura de Radiopatrullas y Prefectura Rural, con 4 puntos. La tabla de goleadores es comandada por Luis Ljbetic, de Prefectura Rural, con 82 puntos, seguido de Luis Hald, con 69 puntos, y Nibaldo Foix, con 64 puntos.




# José Pérez vino a arregla[r] situación con Wanderer[s]

**El entrenador argentino tiene contrato vigente con el club porteño. L[...] ta de esta noche en el Tribunal de Penalidades. No se concreta aún [...] yecto de Selección Joven, por que no tiene financiamiento. Conce[...] dos U. Católica y Santiago para su match de mañana**

■ Ante el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central deberán comparecer hoy, a partir de las 19.30 horas, los siguientes jugadores: Molina (Everton), Cárdenas (San Felipe), Castillo (San Luis), Contreras (Santiago), Cortés, H. Landa, Cruz y Ramírez (U. Española), Sullivan y Olivares (U. Católica), Ampuero y Villegas (Magallanes), Salas y Grandón (L. Rossel), Zamora y Escobar (V. Ferroviario), López, Herceg, Logán y S. Ramírez (Iberia), Pavez (San Antonio), y el entrenador S. Cruzat (Wanderers).

■ José Pérez, entrenador argentino que estuvo muchos años a cargo de Wanderers, club con el cual tiene compromiso vigente —y permiso por un año—, está en Valparaíso. Vino a arreglar su situación con el instituto porteño. Como se recuerda, Pérez se fue por motivos particulares a Argentina. Allá entrenó a Racing, y también estuvo a punto de venirse a O'Higgins. Es posible que en la próxima temporada vuelva a Wanderers. José Pérez ya lo ha expresado más de una vez, que si bien en su patria los entrenadores ganan mejores sueldos, él prefiere trabajar en Chile.

■ Universidad Católica tiene a su equipo concentrado en las Rocas de Santo Domingo para el match de mañana con Santiago Morning. Fernando Ibáñez está resentido, y en el caso de no poder actuar en dicho encuentro, será reemplazado por Pesce a Nakwacki.

■ No hay nada concreto por el momento en cuanto a Selección Joven. Ello está en idea de los entrenadores Alamos y Hormazábal, y para el efecto, lo han conversado con el presidente de la Asociación Central. Pero en definitiva nada ha podido resolverse sobre el particular, pues, este proyecto necesita de un financiamiento especial, con el que no se cuenta. En cuanto a la Selección Nacional, dado que tiene dos compromisos ya pactados con Uruguay, para febrero, sus entrenamientos seguramente se reiniciarán el próximo miércoles.

■ La Selección Olímpica de Rusia, en la que no figura ninguno de los cracks soviéticos que vinieron para el Mundial —ya que se trata de un plantel joven—, quiere jugar en Chile. Para el efecto, las gestiones se hallan muy adelantadas.

■ Como no afectan en nada la programación, las peticiones de San Luis-La Serena de adelantar su match para el sábado, a las 17.30, en Quillota, en lugar de jugar el domingo; y de Everton-U. Española de jugar en Viña del Mar, a las 19 horas, el domingo, en vez de las 20.00, han encontrado aceptación en el directorio de la Asociación Central. Son, pues, leves modificaciones al calendario del fútbol profesional correspondiente a la 5a. fecha de la segunda rueda.

■ Juan Soto o Abdón Portillo reemplazarán a "Chamaco" Valdés, en el match de Colo Colo con Ferrobádminton. Como se sabe, el crack albo está enyesado.

■ Everton anuncia un cambio para el encuentro con Unión Española. En la punta izquierda reaparecerá Alcaíno, y saldrá el novel Arancibia.

■ Wanderers tiene lesionado a su alero izquierdo Carlos Hoffmann, pero no es nada de cuidado. Se asegura que estará en condiciones de actuar en el match con Calera.

■ La Selección de Antofagasta obtuvo un buen triunfo al derrotar a Arica, en cancha de la ciudad del nylon, por 4 a 1. Mientras tanto la selección juvenil antofagastina eliminó a Chuquicamata del Nacional al vencer también en la revancha, por 3 a 0. Los Angeles hizo lo consiguiente con Victoria, al empatar en la revancha a 1, luego de haber ganado el primer encuentro.

■ La Asociación Nacional de Fútbol Amateur solicitará la sede del Segundo Campeonato Sudamericano. Mientras tanto, prepara su Selección para el primero que se desarrollará próximamente en Uruguay. Para el efecto, en un torneo cuadrangular se confrontarán, las representaciones de Concepción, Santiago, y selecciones regional central y sur en cancha penquista.

JOSE PEREZ, el di[...] entrenador argentino q[ue] años dirigió a Wander[ers] vuelto a arreglar su sit[uación] con el club porteñ[o].

■ Santiago Morning concentró en El C[...] para el importante [...] de mañana frente al [...] ro U. Católica. En e[l] [cua]dro chaguito no hay [...] dades. Será el mism[o] [que] empató con Colo Col[o].

■ Washington Villarro[el] aparecerá en Univ[ersidad] Católica, frente a S[...] Pero no en su plaza [...] tual de back centro, [...] en lugar del mediovol[ante] Rivera.

■ Roberto Coll rea[parecerá] en la ofensiva de [...] no para el encuen[tro con] Magallanes. Saldrá el [...] nil Toledo.






# Mauro Mina aspirante N.o 2 título de los mediopesado[s]

**Así lo clasificó "The Ring", por su último triunfo sobre Henry Hank [...] vez, Cassius Clay subió del 7.o al 4.o lugar en la categoría máxima, [...] ber derrotado a Archie Moore. El campeón liviano Carlos Ortiz, "Bo[xeador] del Mes". El veterano Pascual Pérez, 4.o entre los moscas, y Horaci[o Acca]vallo, 6.o. Johansson quiere pelear con Liston, pero no en EE. UU. [...] nizarán el Campeonato de Boxeo de los Barrios**

■ NUEVA YORK, 5 (UPI). — Cassius Clay, a base de su reciente victoria sobre Archie Moore, pasó de séptimo a cuarto puesto en la clasificación peso pesado de la revista "The Ring".

Moore descendió de quinto a séptimo; el ex campeón Ingemar Johansson bajó de cuarto a quinto, y Billy Daniels se in[...] en el décimo lugar por haber derrotado a Mike de John, que en la clasificación del mes pasado ocupaba el décimo lugar.

En la división de peso medio pesado, Guilio Rinaldi, de Italia, se mantuvo como primer aspirante a la corona que ostenta Harold Johnson, pero el peruano Mauro Mina, campeón sudamericano, se instaló en el segundo puesto como consecuencia de su triunfo por decisión frente a Henry Hank.

La división de peso liviano también tuvo cambios. La reciente victoria de Bunny Grant sobre Doug Vaillant, unida a la derrota que sufrió Carlos Hernández frente a Paul Armstead, situó a Grant al frente de Hernández como principal retador.

Carlos Ortiz, el campeón de peso liviano, conquistó el título de "Boxeador del mes", por su victoria por nocaut en el quinto round sobre Teruo Kosaka, en una pelea escenificada en Tokio.

■ PESADO.— Campeón, Charles (Sonny) Liston; 1) Flody Patterson, 2) Eddie Machen, 3) Zora Folley, 4) Cassius Clay, 5) Ingemar Johansson, Suecia; 6) Cleveland Williams, 7) Archie Moore, 8) Henry Cooper, Gran Bretaña; 9) Robert Cleroux, Canadá, y 10) Billy Daniels.

MEDIO PESADO.— Campeón, Harold Johnson; 1) Guilio Rinaldi, Italia; 2) Mauro Mina, Perú; 3) Doug Jones, 4) Eddie Cotton, 5) Gustav Scholz, Alemania; 6) Willie Pastrano; 7) Erich Schoppner, Alemania; 8) Henry Hank, 9) Bobo Olson, y 10) Chic Calderwood, Escocia.

MEDIANO.— Campeón, Paul Pender. Dick Tiger, Nigeria, campeón de la A. M. B. 1) Gene Fullmer, 2) Terry Downes, G. Bretaña; 3) Denny Moyer (campeón mediano junior de la A. M. B.), 4) George Benton, 5) Joey Giardello, 6) Luis Folledo, España; 7) Joey Giambra, 8) Laszlo Papp, Hungría; 9) Bruno Visintin, Italia, y 10) Mino Benunventi, Italia.

WELTER.— Campeón, Emile Griffith; 1) Luis Rodríguez; 2) Brian Curvis, Gales; 3) Ralph Dupas; 4) Jorge Fernández, Argentina; 5) Ted Wright; 6) Rip Randall, 7) Bob Fosmire, 8) Federico Thompson, Argentina; 9 Curtis Cokes, y 10) Isaac Logart.

CARLOS ORTIZ: Por su contundente triunfo por fuera de combate sobre el japonés Teruo Kosaka, es el "Boxeador del Mes", según "The Ring".

WELTER JUNIOR.— Campeón, Eddie Perkins; 1) Kenny Lane, 2) Duilio Loi, Italia; 3) Louis Molina, 4) Battling Torres, México; 5) José Stábile; 6) Angel García, Cuba; 7) Manuel Alvarez, Argentina; 8) Aissa Hashas, Francia; 9) Ben Medina, y 10) José Nápoles, Cuba.

LIVIANO. — Campeón, Carlos Ortiz; 2) Bunny Grant, Jamaica; 2) Carlos Hernández, Venezuela; 3) Doug Vaillant, Cuba; 4) Joe Brown; 5) Alfredo Urbina, México; 6) Paul Armstead; 7) Arthur Persley; 8) Teruo Kosaka, Japón; 9) Dave Charnleey, Inglaterra; 10) Solomon Boysaw.

LIVIANO JUNIOR.— Campeón, Gamciel (Flash) Elorde de Manila; 1) Ray Nobile, Italia; 2) José Luis Cruz, México; 3) Auburn Copeland; 4) Love Allotev, Ghana; 5) Yukio Katsumato, Japón; 6) Johnny Bizzarro; 7) Harold Gomes; 8) Oscar Reyes, Filipinas; 9) Tommy Tibbs; 10) Mel Middleton.

PLUMA.— Campeón, Davey Moore; 1) Sugar Ramos, Cuba; 2) Rafiu King, Nigeria; 3) Kazuo Takayma Japón; 4) Jet Bally, Filipinas; 5) Howard Winstone, Gales; 6) Danny Valdez; 7) Alberto Serti, Italia; 8) Mitsunori Seki, Japón; 9) Don Johnson; 10) Billy Ralvert, Inglaterra.

GALLO.— Campeón, Eder Jofré, Sao Paulo Brasil; 1) Ismael Laguna, Panamá; 2) Piero Rollo, Italia; 3) Alphonse Halimi, Francia; 4) Joe Medel, México; 5) Pierre Cossemyns, Bélgica; 6) Katsutoshi Oaki, Japón; 7) Johnny Caldwell, Irlanda; 8) Freddie Gilroy, Irlanda; 9) Jorge Salazar, México; 10) Edmundo Esparza, México.

MOSCA.— Campeón, Fighting Harada, Japón; 1) Pone Kingpetch, Tailandia; 2) Salvatore Burunni, Italia; 3) Bernardo Caraballo, Colombia; 4) Pascual Pérez, Argentina; 5) Ramón Arias, Venezuela; 6) Horacio Accavallo, Argentina; 7) Mimum Ben Alí, España; 8) Kyo Noguchi, Japón; 9) Hircyuki Ebihara, Japón; 10) Chatcham Laempafha, Tailandia.

■ WILLEMSTAD, Curazao, 5 (UPI.)— El púgil venezolano José Antonio Burgos venció anoche por puntos a Sugar Boy Nando en un match a 10 rounds efectuado aquí.

En otro match, Kid Fenton, de Aruba, venció por puntos al venezolano "El Tigre" Campos. Esta pelea también fue a diez rounds.

■ SAN ANTONIO, Texas, 5 (UPI).— José Luis Cruz, púgil mexicano, venció anoche al campeón de peso liviano de Texas, Vic Graffio, poniéndolo fuera de combate a los dos minutos y 51 segundos del tercer round de su pelea señalada a diez vueltas.

En el otro asalto, el mexicano se dedicó a castigar a Graffio, y en el tercero, lo derribó dos veces por la cuenta de ocho antes de enviarlo a la lona por la cuenta completa a la tercera caída.

■ BEAUMONT, Texas, 5 (UPI).— El nicaragüense Lou Gutiérrez noqueó anoche a los dos minutos y veinte segundos del séptimo round de una pelea señalada a diez, al campeón de peso mediopesado de Texas, Benny Bowser, que pesó 74,8 kilogramos (165 libras).

■ NUEVA YORK, 5 (UPI). —Bobby Bartels, de 69,8 kilogramos (154 libras), de Nueva York, venció anoche por decisión unánime en 8 rounds a Danny García, de la República Dominicana, que pesó 68,3 kilogramos (150-1|2 libras), en un match efectuado en Sunnyside Garden.

■ ESTOCOLMO 5 [...] —El periódico [...] "Aftonbladet" dijo [...] Ingemar Johansson [...] clarado que peleará [...] mente" contra Sonny [...] pero no en Estados [...]

El ex campeón de [...] sos pesados no dio [...] talles sobre su [...] escenificar el encu[entro en] Estados Unidos, pero [...] que ello está relacio[nado con] las dificultades que [...] tó ante las autorid[ades fis]cales del país.

■ Carlos Mellado D[...] dirige interinamen[te los] destinos de la As[ociación] Santiago de Boxeo [...] vez, la organización [del] Campeonato de Box[eo de los] Barrios, ha tomado [...] providencias del cas[o para] humanizar al máxim[o la] competencia, en resp[eto a] la integridad física d[e los pú]giles actuantes, [...] cuando todos ellos s[...] tantes en el duro de[porte del] boxeo.

■ Para resolver el [...] que se les había [...] do a los clubes [...] apartados, en tras[...] centro de la capital [...] malizar las inscrip[ciones de] sus candidatos a [...] en el Campeonato [...] de los Barrios, la [...] del boxeo metropoli[tano ha] resuelto a la vez [...] cada club fábrica o [esta]cimiento industrial o [comer]cial, formularios [...] para registrar dich[as ins]cripciones. También [...] ciación les enviará [...] un facultativo oficial [...] respectivo examen [...] de salud de los afic[ionados].

■ Esta noche, en el [...] Estadio Municipal [...] Antonio, se efectuará [...] tival profesional, que [...] pertado en la zona [...] interés. Luego de va[...] liminares, se enfren[tarán en] el semifondo los [...] nos, Guillermo Ro[...] María Elena y Albe[...] morro, de Santiago [...] tarde, en el combate [...] do, a diez round [...] el anterior, pelearán [...] Obreque y Sergio L[...]

# Buen apronte de Megere para "Las Oaks"

## Puso 1,2 para el kilómetro

**Otras noticias**

PREPARANDOSE para "Las Oaks", aprontó ayer en la mañana Megere, pupila de Erick Adwanter, que montada por Aurelio Núñez cubrió 1.000 metros en 1 minuto 2 segundos. Este buen cotejo la deja en óptimas condiciones para pelear la recompensa del tradicional clásico para hembras.

PARRANDERO fue vendido al stud "Buenaventura", y de esta manera tendrá otros colores en el futuro. Mientras tanto, sigue a las órdenes de Juan Melero.

IMPAVIDO ingresó al corral de Juan García. Estaba en poder de Manuel Martínez.

CONFIRMANDO nuestra noticia de ayer, la pista N.o 2 del Club Hípico fue proporcionada para que trabajaran todos los ejemplares de 2 años.

ROMANTICO —el N.o 5, en la 4a. carrera— no actuará el sábado en el Hipódromo Chile. Está suspendido por 30 días por los Comisarios.

Enrique Araya no correrá el sábado, ni tampoco el domingo. El popular jinete viajará —como todos los años— a la procesión de Lo Vásquez.

Fernando Toro tiene para las 4 reuniones de fin de semana 25 montas contratadas. Y una mejor que la otra. Debe seguir mejorando su record.



TIEMPAZO, el brillante vencedor del "Gran Premio Hipódromo Chile", se prepara ahora para la temporada viñamarina. Viajará la próxima semana al vecino balneario.

# GUSTOS y DATOS

POR John Timba

Buenos programas tiene el Hipódromo Chile, para el fin de semana, y lo único lamentable, es que la primera del domingo se haya programado para las 9 de la mañana en lugar de mantener el horario de costumbre y permitirle al público salir más temprano, pero, como hacía cerca de dos semanas que no se hacían innovaciones, algo había que hacer, y se hizo esto. Paciencia, vamos al grano.

La prueba inaugural de la maratón hípica, es un rompecabezas con los habituales dogos de siempre. El dato firme que tengo aquí es Vulcano, uno que por pinta los está robando, pero que en carreras, parece hacerlo mal; ahora, me juraron que mejoraba, ustedes verán.

En la segunda, me gusta en carácter de imperdible, Argelia, una que vi llegar cuarta de Fonética, sin poder hallar paso. Corrida regularmente y con suerte, debe imponerse. La enemiga es Venturita, una con la que el gordo Ramírez piensa ganarlos desde el vamos, aunque se haga el cucho.

En la tercera, Sierra Fuerte debiera ser grito y escudos, pero, pese a la buena monta de Sergio Pradenas, un jinete que hay que tener en cuenta, porque lo hace bastante bien, es necesario cubrirse con Clarinda; va en tiro más largo, que le conviene mucho y la lleva Don Fernando... Para qué agregar más, cuando el hombre se está enviciando con ganar de cuatro pa'rriba.

Aunque no he podido verla cotejar, Tri Sulara me resulta por todos lados. Buena colocación en la partida, buena monta y distancia, que debe convenirle, la hacen un boleto muy probable y de buen sport. La enemiga es Afanosa, una que se metió quinta y está como azúcar.

No sé si les conté que la última vez que corrió Intuición, la pasaron dos vueltas al galope, el día viernes anterior a la carrera, así y todo llegó tercera, volando en los metros finales; esta vez, debía robarlos, pero quén sabe si el submarino salga nuevamente a la superficie... De todos modos, hay que jugar a Robinson, que sacó abono para el segundo lugar y ahí debe estar nuevamente.

En la sexta, les ruego que sigan insistiendo con Piperacina, está francamente bonita de aspecto y ya se metió quinta. Si no les gusta, tengo el dato de Lleca, una que figuró cuarta, corriendo con muy mala suerte en su anterior.

La séptima carrera parece que va a ser muy lenta; veo a varios con pesos prohibitivos y a otros listos para bajar a la tercera serie. De todos modos, Mequetrefe debe pelearla y no veo quién pueda hacerle pelea.

En el clásico, me gusta Sinatra a muerte, el enemigo, Jaramago, aunque Le Girondín al amparo del bajo peso, se puede poner tieso de mechas.

En la undécima creo que Don Fernando se gana otra carrerita, sin enemigos: Big Winner debe volver a cruzar la meta victorioso.

Y por si les queda algo, o consiguen plata, les traspaso el dato de Encino. Es de buen origen y paga bien.

**CLUB HIPICO**

Veamos ahora la cosa en el Club Hípico: Sinagoga, Gagoas y Zancudillo, es la cartilla que recomiendo para las tres iniciales, tres pruebas más desabridas que sopa de pensión, donde casi casi, no vale la pena jugar nada.

En la cuarta, el programa se compone y estoy viendo ganar a Aquarium, que al llegar sexto en el Chile, mostró estar en plena postura. Corre mejor aquí, y zúmbense sin miedo.

Para la quinta, sin miedo, jueguen El Cuco, cayó en un lote para robar y su enemigo debe ser Polignac.

Sexta, Séptima y Octava, dan para otra cartilla con mucho color: Evertoniana, No, No, No, y Careo, deben dejar alguna utilidad, especialmente si se juega por mitades.

En la décima Ferid puede hacer la avería. No agrego nada más, pero bótenle algo.

Y para la última, jueguen Tantiby, aunque la línea dice que Margaronia no puede perder. Sé que este burro intenta algo gordo y puede salir aquí.

Y no va más, ojalá les quede algo para las del domingo.




# INSCRIPCIONES ELECTORALES

Formulamos un llamado para que mayor número de electores se inscriba en los REGISTROS ELECTORALES

CHILENO,

inscríbete hoy en los Registros Electorales.

Las Juntas Inscriptoras funcionarán todos los días hábiles, de 9 a 12 horas, en los siguientes locales,

**UNICAMENTE HASTA EL 7 DE DICIEMBRE, FALTANDO SOLO 1 DIA:**

## Primer Distrito

1a. COMUNA . . . . Amunátegui 256
2a. COMUNA . . . . Huérfanos 2940
3a. COMUNA . . . . Huérfanos 2940
4a. COMUNA . . . . Echaurren 439
5a. COMUNA . . . . Rosas 1543
6a. COMUNA . . . . Rosas 1543
7a. COMUNA . . . . Amunátegui 256 y Lira 88
8a. COMUNA . . . . Serrano 360, Echaurren 439 y Lira 88
9a. COMUNA . . . . Echaurren 439
10a. COMUNA . . . . Serrano 360, Echaurren 439 y Lira 88

## Segundo Distrito

QUINTA NORMAL . . Mapocho 4385
MAIPU . . . . . . . Avenida Pajaritos 1761
RENCA . . . . . . . Plaza Blanco Encalada
LAMPA . . . . . . . Casa Consistorial, Baquedano
TIL-TIL . . . . . . . Brasil s/n.
COLINA . . . . . . . Municipalidad
CONCHALI . . . . . . Independencia 3099
QUILICURA . . . . . Municipalidad

## Tercer Distrito

PROVIDENCIA . . . . Manuel Montt 778
LAS CONDES . . . . . Municipalidad, Avenida Apoquindo N.o 3300
ÑUÑOA . . . . . . . Municipalidad, Plaza
SAN MIGUEL . . . . Gran Avenida 4924
CISTERNA . . . . . Municipalidad
SAN JOSE DE MAIPO Volcán
PUENTE ALTO . . . . Balmaceda 411
LA FLORIDA . . . . . Avda. Curacaví 1303
LA GRANJA . . . . . Santa Rosa 8288
PIRQUE . . . . . . . Municipalidad

## Traslado de Inscripciones

Las personas que hayan cambiado de domicilio, no están obligadas a trasladar su inscripción. Se recomienda hacerlo sólo cuando el cambio de domicilio se trate de una provincia a otra.










# CAMPANA DE RIVALES DE "LAS OAKS"

La siguiente es la campaña de las rivales de "Las Oaks". Se puede apreciar que Tania —defensora del Stud "Anita"— es la que más sumas ganadas tiene a su haber:

| | 1.o | 2.o | 3.o | 4.o | 5.o | 6.o | NT | CC | Premios ganados E° |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Angelina . . . . . | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | 4 | 8 | 1.560 |
| Megere . . . . . | 3 | — | 1 | — | 1 | 1 | 1 | 7 | 6.440 |
| Mongrana . . . . | 3 | 1 | 1 | 2 | 2 | — | 2 | 11 | 11.100 |
| Night and Day . | 3 | 1 | 3 | 2 | — | — | — | 9 | 6.360 |
| No-No-No . . . . | 2 | 1 | — | 2 | — | — | 3 | 8 | 3.710 |
| Rafia . . . . . . | 2 | — | — | 1 | — | — | 1 | 4 | 2.610 |
| Tania . . . . . . | 3 | 4 | — | — | 1 | — | 2 | 10 | 11.800 |
| Trementina . . . | 3 | 2 | — | 1 | — | 1 | 2 | 9 | 5.760 |

# Estadísticas de eficiencia en la pista del Hipódromo Chile

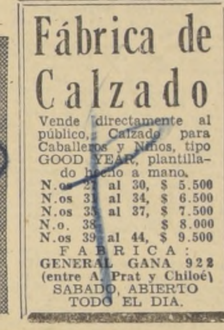
**Julio Castro R. y Fernando Toro, los líderes**

**Julio Castro Ruiz, el excelente preparador palmeño, que reapareció con dos triunfos el pasado domingo, encabeza todavía la estadística de eficiencia en el Hipódromo Chile, a pesar de que estuvo suspendido por más de 6 meses. Entre los jinetes, la superioridad de Fernando Toro es incuestionable.**

**Estadísticas al día:**

| PREPARADORES | Puntos |
|---|---|
| Julio Castro Ruiz . . . | 295 |
| Antonio Vodanovic . . . | 293 |
| Antonio Bullezú . . . . | 278 |
| Pedro Briones . . . . . | 252 |
| Fernando Castro . . . . | 229 |
| Antonio Valenzuela . . | 228 |
| Humberto Cisternas . . | 213 |
| Artagnan Ramírez . . . | 210 |
| Juan Suárez . . . . . | 207 |
| Octavio Becerra . . . . | 197 |
| Carlos Santos . . . . . | 189 |
| Octavio López . . . . . | 179 |
| Armando Henríquez . . . | 153 |
| Abelardo Luna . . . . | 150 |
| Rafael Villa . . . . . . | 149 |
| Aquiles Petit . . . . . . | 142 |
| Emilio Cáceres . . . . | 137 |
| Aliro Sepúlveda . . . . | 130 |
| Juan Bernal . . . . . | 123 |
| Augusto Breque . . . . | 120 |

| JINETES | Puntos |
|---|---|
| Fernando Toro . . . . . | 1.065 |
| Gustavo Farfán . . . . | 631 |
| Eduardo Soto . . . . . | 626 |
| Juan Martínez . . . . . | 483 |
| Ricardo Madariaga . . . | 462 |
| Artemio González . . . | 452 |
| Juan Toro . . . . . . . | 326 |
| Galvarino Jorquera . . . | 293 |
| David Cerda . . . . . . | 271 |
| Carlos Pezoa . . . . . . | 271 |
| Ricardo Jaque . . . . . | 232 |
| Héctor Salas . . . . . . | 219 |
| Héctor Pilar . . . . . . | 181 |
| Luis Camus . . . . . . . | 168 |
| Aurelio Núñez . . . . . | 150 |
| Carlos Sepúlveda . . . | 150 |
| Albino Salas . . . . . . | 144 |
| Sergio Vera . . . . . . | 1?3 |
| Juan Amestelly . . . . | 132 |
| José M. Aravena . . . . | 115 |






SINDICATO GENERAL PROFESIONAL DE DUEÑOS DE AUTOBUSES DE STGO.
— Carrera 86 —

# CONVOCATORIA

En conformidad a lo dispuesto en los Arts. N.os 17.o, 20.o y 24.o, de los Estatutos de este Sindicato, cítase a Asamblea General con el objeto de proceder a la elección del nuevo directorio.

Dicho acto se verificará el día miércoles 12 de diciembre de 1962, de 9 a 13 y de 15 a 18.30 horas, en la sede social de Carrera 86, ante funcionarios de la Inspección Provincial del Trabajo.

Se hace esta publicación de acuerdo con los Estatutos y disposiciones reglamentarias vigentes.

DESIDERIO FIGUEROA B.
Secretario

OSCAR PALMA S.
Presidente

## 3.—AVES, ANIMALES y PAJAROS

VENDO CANARIOS ROJOS. AVENIDA Portales N.o 3185. A 9|3

## 4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

VENDO BICICLETA Y TRICICLO niña. Avenida Portales N.o 3185. A. 14|4.

## 8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

EN CASA DE FAMILIA ARRIENDO una pieza, persona sola. Mac-Iver 661. A-6|2

ARRIENDO EN CONCON, CASITA 3 piezas, vista al mar, meses diciembre o enero. Precio módico. Tratar, Departamental 645, Paradero 12 Gran Avenida. Z. 15|8.

EN CASA DE FAMILIA ARRIENDO pieza persona sola. Mac-Iver 661. A. 7|8.

## 9.—COMPRAVENTAS VARIAS

COMPRO MONTURA CON ESTRIBOS. Llamar fono 474346. C. 10|9.

## 10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

EJECUTO PINTURA LATEX, óleos, esmaltes, barniz. Llamar al fono 93711. Z. 6|10.

REPARACIONES EN GENERAL, pinturas, yesos, cierres, estucos, también gasfitería, colocación de artefactos, cañerías, filtraciones. Maestro Veroiza. Fono 95025. Z. 8|10.

PINTO PERSONALMENTE. OLEO, Látex, etc. Pida presupuesto sin compromiso al fono 95025. Maestro Veroiza. Z. 8|10.

## 14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos N.os: 4203, 4898, 5982, 6350, 6779, 7507, 8175, 8540, 8951, 9139 y 9857, por 6.025 acciones de la Empresa Editora Zig-Zag S. A., quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. A. 6|14.

ANTE EL INSPECTOR DEL TRABAJO de Quinta Normal se llevó a efecto el día 27 noviembre de 1962, la renovación del directorio del Sindicato Industrial de Obreros Fanaloza Carrascal de la siguiente manera: Presidente, René Valderrama Valderrama. Secretario, Sergio Camus Castro. Tesorero, Héctor Henríquez Quezada. Directores, Nicanor Luna Hidalgo y Hernán Montabone Medina. Se hace la presente publicación conforme a la ley 378. A. 6|14.

POR AUTO DE FECHA 19 DE NOVIEMBRE de 1962 del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, se concedió la posesión efectiva de los bienes dejados al fallecimiento de don José Dolores Jorquera Muñoz a sus herederos testamentarios Dolores del Carmen y Exequiel Javier Jorquera Alvarado, y a Juan Alfonso Jorquera Aguirre y a su heredera ab-intestato Sonia Alicia Jorquera, sin perjuicio de los derechos que corresponden a la cónyuge sobreviviente doña Ana María Luisa Alvarado.— El Secretario. Z. 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Calixto Lago Carrera y María Cansuelo Moldes Martínez a Olga Silvia, Calixto, Angel Manuel, Enrique José y Consuelo del Carmen Lago Moldes.— Secretario. A 7|14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL, POR sentencia de 4 de septiembre de 1962, aprobada por la Ilustrísima Corte de Apelaciones por sentencia de 3 de noviembre de 1962, causa N.o 31436 "Fisco con Undurraga, Virginia", Expropiación, fijó en E° 5.762,00 justiprecio inmueble expropiado, para construcción Escuela N.o 10 de Talagante, en Santa Ana, Departamento de Talagante, provincia de Santiago, ubicado en "Fundo Santa Amelia", con frente costado Sur Camino Santiago a San Antonio. En cumplimiento artículo 919 Código Procedimiento Civil, notifico terceros interesados para que hagan valer derechos dentro de plazo legal. Secretaria. C, 27, 30, 3, 6, 9|14.

NOTIFICACION.— ANTE PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía de esta ciudad presentose don Luis Henríquez Valenzuela, abogado, domiciliado en Avenida La Marina N.o 1160, y expone: Que dio en mutuo a don Vivente Rahal Lameg la suma de E° 6.340. De esta cantidad le adeuda de plazo vencido la suma de E° 5.175,80, más el interés pactado del 18 o|o en caso de retardo. Lo expuesto anteriormente consta en las escrituras públicas cuyas primeras copias acompaña, otorgadas el 8 de noviembre de 1958 y el 3 de mayo de 1960, ante los notarios Almarza Gundián y Maira Castellón, respectivamente, ambos de Santiago. En garantía de esta obligación el deudor constituyó hipoteca sobre su propiedad ubicada en Avenida La Puntilla N.o 130, de El Arrayán, comuna de Las Condes, de este departamento, la que está inscrita a fojas 5.434, N.o 11.554, del Registro de Hipotecas del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1958. De la copia de la inscripción de dominio que acompaña, aparece que actualmente la dueña de la propiedad es doña María Rosario Barrera Gallardo, cuyo dominio está inscrito a fojas 2.032, N.o 2.555 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1961. Como la obligación que tenía para con el demandante, don Vicente Rahal Lameg, no fue cumplida en el plazo estipulado, y siendo ella líquida y actualmente exigible, procede notificar a la actual poseedora de la propiedad hipotecada, doña María Rosario Barrera Gallardo, labores de casa, calle Las Nevadas 2996, a fin de que pague la deuda, sus intereses y costas, o abandone ante el Tribunal el inmueble hipotecado. Termina pidiendo, de conformidad con las disposiciones legales que cita, se notifique a doña María Rosario Barrera Gallardo, ya individualizada, a fin de que en el plazo de 10 días pague la suma de E° 5.175,80, intereses devengados y costas, o abandone la propiedad hipotecada dentro del mismo término. Otrosí: Designa abogado patrocinante y confiere poder. La Iltma. Corte de Apelaciones designó el Primer Juzgado Civil para el conocimiento de esta gestión. Juzgado proveyó: Santiago, 19 de julio de 1962. A lo principal, notifíquese; al otrosí, téngase presente. Papel de E° 0,20. N.o 12.872. Ramón Briones T. Elena Contreras A. A fojas 9 pidiose notificación por avisos, en razón de no haber sido habida la demandada. Cumplidas diligencias decretadas, el Juzgado proveyó: Santiago, 2 de noviembre de 1962. Téngase presente. Con el mérito de los oficios acompañados, de la constancia de búsquedas hechas por el receptor a fojas 8 vueltas, se declara que ha lugar a lo solicitado a fojas 9. Notifíquese por medio de tres avisos en los diarios LA NACION y "El Diario Ilustrado", sin perjuicio del ordenado por ley en el "Diario Oficial". En consecuencia, notifico a doña María Rosario Barrera Gallardo la demanda de desposeimiento, con sus proveídos. El Secretario. A. 7|14.

QUIEBRA: COMUNIDAD AUGIER Benavides. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 28 noviembre 1962, tuvo por presentada cuenta general administración, será aprobada si no se objetare dentro plazo legal. C. 7|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o 211040, S. 51, por E° 100, de 30 noviembre, Banco Sud Americano, Suc. San Pablo, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. A. 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia José Dolores Concha Figueroa a Luz Emelina y Paz Concha Páez.— Secretario. A. 6|14.

QUIEBRA SOCIEDAD VINICOLA Lyon Besa Ltda. Tercer Juzgado Civil. Según resolución 29 noviembre 1962 tuvo por presentadas siguientes bases remate, bajo apercibimiento de tenerse por aprobadas si no fueren objetadas dentro de tercero día: Se remata dos lotes: Primer lote compuesto de: a) Inmueble Manuel Montt 2033 a 2051 de esta ciudad, inscrito fs. 9311, N.o 12.163, Registro Propiedades Conservador Santiago, año 1960. b) Usufructo cedido por Elba Romo, según escritura de 4 diciembre 1959 ante Fernando Escobar, en relación a terreno 70 metros cuadrados aproximadamente, en prolongación calle Caupolicán y Avda. Diagonal Oriente. c) Derecho emanado promesa venta celebrada entre fallida con Milic Sklenar y Zdenka Bonitas, según escritura privada ante Fernando Escobar de 7 enero 1960, referente a predio N.o 1.151, calle Caupolicán. d) Derechos eventuales por indemnización mejoras en terreno prometido vender. Segundo lote compuesto de: Marca Comercial "Casas Viejas" y "Aimahue". Minimum comenzar posturas primer lote, E° 24.000; Minimum segundo lote, E° 500. Precio primer lote se pagará 1|3 contado, tercio un año y tercio dos años desde fecha subasta, con interés 10 o|o anual y 18 o|o mora. Precio segundo lote: Contado. Subastador constituirá hipoteca favor Síndico garantizando saldo precio plazo. Todo postor acompañará boleta consignación cuenta Tribunal Banco Estado o depósito efectivo Secretario, igual 10 o|o minimum. Todo pago contribuciones, impuestos, gastos escrituras e inscripción y demás, cargo subastador. Demás antecedentes y bases Secretaría Tribunal.— El Secretario. C. 7|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, resolución 4 diciembre 1962, concedió posesión efectiva herencia intestada de Ramón Erazo Jaraquemada a hijos legítimos Jorge Antonio, Mario Eduardo y Ramón Enrique Erazo Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Flor de María Martínez Díaz. Secretario. A. 7|14.

NOTIFICACION. PARTICION SUC. Damiana Martínez conoce compromisario Alberto Calderón, escrito presentado parte Alberto Martínez, acusando rebeldía, solicitud pidiendo fijación límites entrega material y otorgamiento escritura adjudicación, se proveyó fecha 4 presente. Certifíquese. Santiago, 5 diciembre 1962.— Francisco Pérez. Actuario. A. 6|14.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Pedro Labbé Tureo a Sergio Labbé Maturana, respecto de la de doña Elvira Maturana Tapia a Sergio Labbé Maturana y Yolanda Salgado Maturana. Tramitase ley 5427. Z. 6, 7 y 10|14.

CON FECHA 7 DE DICIEMBRE DE 1962 procederé a la facción del inventario de bienes de la quiebra Sociedad Preig y Compañía, en calle San Diego N.o 1398. Síndico de Santiago. C. 6|14.

QUIEBRA SOC. VON SCHROEDERS, Oliva y Cía.— Conforme Art. 122, Ley de Quiebras, comunícase a acreedores haberse hecho primer reparto provisorio de fondos. Dividendo 7 o|o. Síndico de Santiago. C. 6, 7 y 10|14.

QUIEBRA EDGARDO VON SCHROEDERS Larraín.— Conforme Art. 122 Ley de Quiebras, comunícase a acreedores haberse hecho primer reparto provisorio de fondos. Dividendo 32 o|o. Síndico de Santiago. C. 6, 7 y 10|14.

QUIEBRA JUAN BAUTISTA VARGAS Díaz. Primer Juzgado Civil. Resolución de 2 de octubre 1962, tuvo por agregado inventario confeccionado por Síndico.— Secretario. C. 6, 7 y 10|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE fiscal N.o 2810667, Serie D.G. Banco del Estado-Alameda, queda nulo por aviso correspondiente. A. 8|14.

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores, conformidad artículo 12, Ley 7613, cítase audiencia de parientes el día 11 de diciembre, a las 10.15 horas. Motivo, adopción Ana María Bollo Silva. Solicita Raúl Bollo Guarache y cónyuge doña Ana Luisa Silva Vargas.— Secretaria. A. 6, 7 y 10|14.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva Rosa Adela Ramírez a Florencio Segundo Gallegos Gutiérrez. A. 6, 7 y 10|14.

NOTIFICACION.— PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, expediente 12.034 "Díaz, José contra Aguilera, Marta", dictóse siguiente auto prueba. "Santiago, primero diciembre 1962. Vistos: Recíbese causa a prueba fijándose como hechos controvertidos los siguientes: Si el matrimonio celebróse ante Oficial Registro Civil incompetente; cuál era el domicilio de las partes a la fecha del matrimonio y su residencia en los tres meses anteriores.— Briones.— Contreras". Notifico auto prueba a Marta Aída Aguilera Vera.— Secretario. A. 6, 7 y 10|14.

PETRINOVIC BAKSIC, JORGE.— Quiebra. Primer Juzgado Civil, presentóse Fernando de Castro Spikula, comerciante, Agustinas 972, verificando crédito por 4.600 escudos. Juzgado proveyó: Santiago, treinta noviembre 1962. A lo principal, otrosíes, téngase presente. — Ramón Briones, Elena Contreras, secretario. A. 6, 7 y 10|14.

PETRINOVIC BAKSIC, JORGE.— Quiebra. Primer Juzgado Civil, presentóse Banco Continental, Institución de Crédito, Agustinas 1127, verificando crédito por 7.505,76 escudos. Juzgado proveyó: Santiago, veintitrés noviembre 1962. A lo principal y otrosí, téngase presente.— Ramón Briones, Elena Contreras.— Secretario. A. 6, 7 y 10|14.

JUICIO ARBITRAL WIESSE Y Cía. Ltda. Santiago, 4 diciembre 1962, citóse sentencia definitiva declarándose asunto cuantía indeterminada.— Alfredo Bascuñán árbitro.— Manterola, actuario. A. 6|14.

QUIEBRA: SOCIEDAD FREIG Y Cía.— Por resolución de 12 noviembre 1962, del Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se declaró la quiebra de la Sociedad Freig y Cía. comerciante, con domicilio en calle San Diego N.o 1398. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe efectuar pagos ni entregas de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación". C. 7|14.

TERCER JUZGADO CIVIL DE Mayor Cuantía. Quiebra Fernando Oliva por resolución de fecha 2 de agosto se tuvo por verificado crédito de doña Aída Balcells por 800 escudos, proveniente de una partida de dinero entregado a la Sociedad Von Schroeders y Oliva. A-6|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, resolución 27 octubre 1962, concedió posesión efectiva herencia intestada de María del Carmen Besualto Cuevas a cónyuge sobreviviente, Juan de Dios Torres.— Secretario. A. 7|14.

## 14.—ESTATUTOS y LEGALES

POSESION EFECTIVA. — POR resolución 22 octubre 1962, se concedió posesión efectiva de María Lagos Cantillana a hijos legítimos Luz Adelina Juana, Mario Osvaldo, Rosa Filomena, Balbina del Carmen y Luis Ignacio Ruz Lagos, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente José Luis Ruz Pérez. Practicaré inventario solemne, 7 diciembre 1962, 11 horas, oficina Juzgado Letras Puente Alto. Rol 3284. — Rosa Stuardo Luengo, secretaria. A. 6|14.

INVENTARIO SOLEMNE. — POR resolución 28 noviembre 1962, causa 112, Silva Miranda Olga María. Posesión Efectiva, Juzgado Puente Alto ordenóse ampliación inventario solemne. Lo practicaré, 7 diciembre 1962, oficina Juzgado, 11 horas.— La secretaria. A. 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Aura Valdés Silva a George William y Nancy Berta Chambers Herrera, representación Sara Elena Herrera Valdés, beneficio inventario, que practicaré 7 actual, 10 horas.— Secretario. A. 6|14.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva Manuel Albino Miranda Vergara a Manuel, José, José Nicolás y Sabina del Carmen Miranda Vergara. A. 6|14.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva Abelardo Ramírez Rodríguez, a Matilde Fuentes Muñoz. A. 6|14.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía presentose Armando Rosselot Mujica, abogado, domiciliado Morandé 323, Of. 411, solicitando se despache mandamiento ejecución y embargo contra Roberto Ramírez Donoso, ignora profesión, domiciliado Sazie N.o 1535, por la suma de E° 13:415,96, intereses y costas. Primer otrosí, señala bienes embargo y depositario; segundo, téngase presente; tercero, como se pide. Juzgado proveyó: Santiago, 17 septiembre 1962. Principal, despáchese, primero y segundo otrosíes, téngase presente, tercero, como se pide. Fojas 49 vuelta solicitóse notificación avisos extractados. Santiago, octubre 22 1962. Cmo se pide, publíquese en LA NACION y "El Diario Ilustrado". Ella Osorio. M. Puga. Efectúese la notificación y requerimiento a demandado, fin pague E° 13.415,96, intereses y costas, haciéndosela saber tiene cuatro días hábiles oponer excepciones. Secretario. A. 7|14.

QUIEBRA: SANTIAGO EYHERREGARAY. Por resolución de 9 de noviembre de 1962, el Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se declaró la quiebra de don Santiago Eyherregaray, comerciante, domiciliado en Avenida Independencia N.o 1971. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe efectuar pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias en el plazo de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en "La Nación". C. 7|14

QUIEBRA: SOCIEDAD DE SERVICIOS Marítimos y Aduaneros Ltda. "Servimar" Ltda. Por resolución de 20 de noviembre 1962, del Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, se declaró la quiebra de la Sociedad de Servicios Marítimos y Aduaneros Ltda. "Servimar" Ltda., comerciante, Compañía 1068, oficina 500 Santiago, representada por su socio y mandatario don Arturo Sierra Délano, mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación". C. 7|14.

TERCER JUZGADO MENOR Cuantía Santiago, ordenó citar parientes de doña Olga de las Mercedes Reyes Soto, con objeto resolver acerca de su rectificación de partida de nacimiento, audiencia once de diciembre, a las diez horas.— Secretario. A-6|14

TERCER JUZGADO CIVIL DE Mayor Cuantía. Quiebras Edgardo Von Schroeders y Fernando Oliva. Por resoluciones de 23 de julio 2 de agosto y 21 de agosto, respectivamente, se tuvieron por verificados los créditos de don José A. Gálvez por la suma de E° 35.419,79 y de Antonio Gálvez por 4.479,76 escudos, provenientes de diversas partidas de dinero entregados a la Soc. Von Schroeders y Oliva. A-6|14

AUTO CINCO NOVIEMBRE PRÓXIMO pasado Juzgado Letras Maipo-Buin, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Clara Rosa Gálvez Valenzuela, herederos legítimos Danilo Marcial y Aída Eliana Lobos Gálvez. Ordenóse practicar inventario solemne, 11 diciembre 1962, 11 horas, en mi oficina practicaré diligencia.— G. Hernández, secretaria. A. 7|14.

HABIENDOSE EXTRABIADO LETRA por E° 148,40, a nombre de Santiago Ovalle, girada por la firma Constructura Domínguez Jara y Zañartu, con vencimiento 22 de febrero de 1963, queda nula por haber dado aviso. A. 7|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCIÓN primero diciembre presente año, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia testada Emma O'Ryan González viuda de Fernández del Río a Julio Fernández del Río O'Ryan. Practicaré inventario solemne 10 diciembre presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario. A 7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Pabla del Carmen Chacón González a heredero testamentario Jorge Rolando Chacón. A 7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Santiago. Causa 81179 Nulidad matrimonio. Notifico María Galleguillos Riveros lo siguiente: Santiago, 6 junio 1960. Por acusada la rebeldía. Vistos: se recibe a prueba la causa. Se fija como hecho controvertido el siguiente: domicilio residencia y morada de las partes fecha celebración matrimonio y en los tres meses anteriores. Asimismo solicitóse que demandada fijará domicilio radio urbano del Tribunal, bajo apercibimiento notificarle resoluciones, inclusive sentencia por estado diario. Fecha 27 noviembre 1962, accedióse dicha medida.— Secretario. A 6|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, resolución 17 noviembre 1962, concedió posesión efectiva herencia testamentaria de Julio Cartagena González a heredera universal, Sara Ponce, Ponce, sin perjuicio sus derechos de cónyuge sobreviviente.— Secretario. A. 7|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, resolución 16 noviembre 1962, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Alberto Eduardo Alday Callejas a hijos legítimos Ruvy, Alberto, María Cristina, Margarita del Rosario y Pedro Alday Pantoja, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Zuzy Ruvy Pantoja Barrozo. Practicaré inventario solemne 12 diciembre 1962, 11 horas, en secretaría.— Secretario. A. 7|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque serie OO 39450, por E° 50, del Banco del Estado de Puente Alto, cuenta N.o 3374, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE Banco Español Chile, número 1147294, serie SB, cuenta 333088-5, queda nulo por haber dado aviso correspondiente. A. 8|14.

## 15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66.

## 18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

"ESCUELA NACIONAL PELUQUERÍA", Catedral 1257.— Empiezan cursos verano. Secciones independientes: señoras, caballeros. Diplomas. A. 10|18.

CURSOS VERANO: Dactilografía, taquigrafía, contabilidad. Mejores, más económicos. "Instituto Alonso Figueroa", Catedral 1257. A. 10|18.

"ACADEMIA SUPERIOR CORTE Excelsior". Catedral 1257. Modistería, camisería, sastre. Diplomas. A. 10|18.

ESCUELAS POLITECNICAS PROFESIONALES "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna frente Marcoleta). A. 6|18.

## 24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

VENDO MAQUINA ESCRIBIR "Underwood", otra portátil, calle Rodó 1912, Bilbao-Lyón. A-12|24

COMPRO MAQUINA DE ESCRIBIR, portátil, fono 497288. A-12|24

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras. "Talleres Continentales". Bandera 517, teléfono 85479. A-12|24

## 36.—OCUPACIONES BUSCAN

CABALLERO ACTIVO SE OFRECE para atender ventas al mostrador, técnico en abarrotes, panadería, menaje, sanitarios, caja, oficina, sin pretensiones para Santiago o provincia. Buenos antecedentes, Carlos Demuth, Casilla N.o 14073, Correo N.o 15. Z. 15|36.

BARNIZ, TAPICERIA, CORTINAJES a domicilio, atención inmediata, maestro responsable. José Veroiza. Pida presupuesto sin compromiso al fono 95025. Z. 8|53.

## 37.—OCUPACIONES OFRECEN

ESTUDIANTE SECUNDARIO NOCTURNO para aseo y mandados oficina necesítase. Agustinas 925, oficina 624. Tratar de 17 a 19 horas. A 8|37

SE NECESITAN PEINADORAS. Castro 488. A. 7|37.

## 42.—PRENDAS DE VESTIR. NUEVAS y USADAS

SE VENDE DE OCASION VESTIDITO de Primera Comunión de niñita, 7 años. Departamental 645, Paradero 12, Gran Avenida. Z. 15|42.

SE VENDEN VESTIDOS Y ABRIGOS de señora de ocasión. Verlos en Departamental 645, Paradero 12, Gran Avenida. Z. 15|42.

## 48.—REMATES Y CITACIONES

NOMINA DE CONSIGNATARIOS del remate de calle Chacabuco 763, a efectuarse el viernes 7, a las 15 horas: Francisco Arnay, Platinor Soc. Industrial, Alberto Sáenz, Mauricio Wolde, Emilio Alvarez, Ernesto Rojas, Violeta Bagena, Manuel Zelaya, María Bonnemaisonn, Luis Alvarado, Juan Vila, Oscar Solari, Pedro Giménez, José Vargas, Arturo Rojas, Miguel Fuenzalida, María Jorquera, Vilckins y Cía. Ltda., Juan Quintana, Luz de Ahues, Joaquín Daza, Heriberto Keim, Oscar León, Mario Contreras, Roberto Puga, Jorge Campos y Eliseo Bustamante.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 7|48.

REMATE JUDICIAL. — ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará día 14 diciembre de 1962, a las 10 horas, propiedad ubicada en calle o Avenida Vitacura N.o 3657, esquina Sur-Poniente con calle Los Acantos, comuna de Las Condes, de este departamento. Inscrita a nombre del ejecutado a fojas 10.230 N.o 13352, Registro Propiedades año 1960, Conservador Bienes Raíces Santiago, correspondiente a sitio N.o 1 manzana C, plano loteo archivado Conservador bajo N.o 3913-E. Mínimo subasta: E° 18.111,10. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta rendir caución orden Tribunal en boleta bancaria o dinero efectivo por valor de E° 4.075. Gastos transferencia u otros incluso los que origine subasta serán cargo exclusivo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 159.134, caratulado "Emanuel Víctor con Brito Raúl". Ejecutivo. El Secretario. A. 8|48.

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará día 23 diciembre 1962, a las 10 horas, propiedad ubicada en calle Hamlet N.o 4351 de esta ciudad, Comuna de Las Condes, Rol N.o 2379, de la comuna indicada inscrita a fs. 4151, N.o 7268, Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1952. Mínimo subasta, E° 4.000. Forma pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar boleta bancaria orden tribunal por E° 400. Gastos escrituras, deuda pavimentación, contribuciones e impuestos, serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 155.703 caratulado "Carrasco Rosa con Prieto Ricardo". Ejecutivo. El Secretario. A. 8|48.

REMATE JUDICIAL.— ANTE EL señor Juez del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, en el juicio de quiebra de don Fernando Oliva Michón, se llevará a efecto el día 21 de diciembre, a las 10 horas, el remate de la propiedad del fallido, situada en calle El Dante N.o 4159, de la Comuna de Las Condes, del Departamento de Santiago, que corresponde al sitio N.o 11 de la Manzana "E" del plano de loteo del primer sector del fundo San Luis. La inscripción de dominio rola a fs. 2429, N.o 4087, del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, del año 1952. Sus deslindes son: al Nor-Oriente, calle N.o Uno, en 17 metros; al Sur-Poniente, en 19 metros cinco centímetros, con parte del sitio N.o 12; al Sur-Oriente, en veintinueve metros, con sitio N.o 13, y al Nor-Poniente, en 28 metros setenta centímetros, con sitio N.o 9. Mínimo, E° 20.000. El precio del remate se pagará con la mitad al contado y el saldo a seis meses plazo, a contar de la fecha del remate. Boleta de garantía equivalente al 10 o|o del mínimo tomada mediante depósito en la cuenta del Tribunal, o dinero efectivo en poder del Secretario del Juzgado. Demás bases y antecedentes en la Secretaría del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, quiebra Fernando Oliva Michón, cuaderno administración. C. 8|48.

## 48.—REMATES y CITACIONES

REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse, 20 diciembre próximo, diez horas, propiedad esquina Sur Oriente de calles Ernesto Riquelme y Julio Covarrubias, Cisterna. Mínimo, E° 26.953, contado. Caución postores 10 o|o mínimo, dinero-boleta. Más bases autos 85087, Chimenti con Ureta, cobro honorarios.— Secretario. A. 7|48.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse 7 diciembre, 1962, a las 10 horas, sitio F. de calle Nueva Hannover 5731, inscripción fs. 3697, N.o 4380, año 1960, Registro Conservador Propiedades Santiago. Mínimo, E° 8.555, contado. Caución postores, 10 por ciento mínimo, dinero o boleta. Gastos e impuestos cargo subastador. Más bases autos 89865, Maroto con Frotmovich, ejecutivo.— Secretario. A. 6|48.

CITACION.— CITASE A JUNTA general ordinaria de socios de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales COEMBACH Ltda., para el 15 de diciembre de 1962, a las 18 horas, en primera citación; y a las 18.30 horas en segunda citación, en la sede de la Cooperativa, en Peñaflor. Tabla: Aprobación de la memoria y balance; Elección de consejeros propietarios; de Consejeros suplentes y miembros de la junta de vigilancia propietarios y suplentes.— Consejo de Administración. Peñaflor, 5 diciembre 1962. A. 6|48.

REMATE.— ANTE CUARTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, remataráse pública subasta, 17 actual, dieciséis horas, sitio N.o 8, ubicado Avenida Las Condes, comuna Las Condes. Minimum, E° 5.200 al contado. Demás bases y antecedentes, expediente "Ventosa Puig, Juan", autorización para enajenar.— Secretario. A 8|48

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará día 27 diciembre de 1962, a las 10 horas, propiedad ubicada Avenida Vitacura N.o 6.800, comuna Las Condes, formada por parte del lote N.o 2 del plano de división de la Chacra Lo Saravia, inscrita nombre deudor fs. 2840 N.o 5132 Registro Propiedades 1953 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimum, E° 30.000. Forma pago: contado y saldo si lo hubiere a seis meses plazo. Tomar parte subasta acompañar boleta depósito bancario orden tribunal por E° 3.000. Demás bases y antecedentes expediente N.o 160.563 caratulados "Banco del Estado con Lira Martín. Ejecutivo.— El secretario. A 8|48

ASOCIACION DE LOS EMPLEADOS de la Empresa de Agua Potable de Santiago.— Cítase asamblea extraordinaria de asociados, para el día 7 del presente, a las 18.30 y 19 horas, en primera y segunda citaciones, a fin de tratar la siguiente tabla: 1.o Acta; 2.o Cuenta; 3.o Indemnización por años de servicios; 4.o Reajustes de sueldos; 5.o Aguinaldo de fin de año, y 6.o Acción Social. El Secretario. A. 7|48

REMATE SEMANAL DE MENAJES de casa. Viernes 7 de diciembre, a las 3.30 de la tarde, Compañía 1390, por orden de los señores Agrícola y Forestal Purranque, Mariano Galaz, Alfredo Lasser, Jorge Moza, Angela Gutiérrez, Fresia Velasco, Francisco Deza, Samuel Ruiz, José Gómez, Francisco Mozó, Rose Pica, Olvido García, Máximo Espinoza, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. A. 6|48.

REMATE. TERCER JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía Santiago. Audiencia 12 diciembre de 1962, a las 11 horas, propiedad calle Dávila Larraín 1461, inscrita fs. 3209 N.o 5321, Conservador Santiago 1948. Minimum E° 1.500. Pago contado dentro de quinto día fecha subasta. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Más antecedentes juicio "Monares Rocha con González Pacheco, Juan", ejecutivo.— Fernández, secretario. A. 8|48.

REMATE. — TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia veinte diciembre actual, once horas, propiedad calle Robles 408, inscrita fs. 1988, número 3.856 Conservador, Santiago 1929. Minimum, E° 942. Pago contado al momento de suscribirse escritura definitiva compraventa que será dentro de diez días fecha subasta. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Más antecedentes juicio Tobar Juan con Gajardo Agustín.— Fernández, secretario. A. [illegible]

REMATE JUDICIAL. ANTE PR[illegible]ER Juzgado del Trabajo, Huérfanos 1412, el 21 de diciembre de 1962, a las 16 horas, se rematará propiedad de Santos Dumont 134, esquina Schiavetti, inscrita fs. 1449, N.o 2789, de 1948. Contiene casa-habitación, bodegas, instalaciones industriales y oficinas. Mínimo, E° 13.116. Forma de pago, 40 o|o contado y saldo 3, 6, 9 y 12 meses. Interesados deben acompañar boleta 10 por ciento mínimo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal, expediente "Cox con Cía. de Café Ltda., y otros".— Secretario. A. 6|48.

REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, remátarase 22 diciembre actual, nueve horas, propiedad ubicada, calle Nocedal 6956, comuna Ñuñoa. Inscrita fs. 2516 N.o 4531, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago año 1949. Mínimo E° 10.000. Pagaderos contado, saldo si hubiere en dos cuotas iguales, seis y doce meses plazo desde fecha subasta. Intereses 15 por ciento anual, con hipoteca propiedad. Gastos e impuestos cargo subastador. Caución Postores E° 2.500 en dinero o vale vista. Demás bases y antecedentes autos 93846: Burschel Hermínia con Biscar María. Ejecutivo.— Secretario. A. 9|48.

REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematarán, 21 diciembre actual, once horas, dos sitios colindantes Población Helfman Collado, Providencia. El primero, el N.o 16 acera sur, calle Forteza sin número, y otro N.o 17, ubicado en Pedro Valdivia 2347. Mínimo sitio 16, E° 1.794; sitio N.o 17, E° 2.474. Todo contado. Caución, escudos 268,90 y E° 371, sitios 16 y 17 respectivamente. Gastos e impuestos por mitades. Más bases autos 80789, Makaus con Collado. Juicio sumario.— Secretario. A. 9|48.

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, de Santiago, se rematará día 21 de diciembre 1962, a las 10 horas, propiedad ubicada en calle Bascuñán Guerrero N.o 1311 al 1315, y Bascuñán Guerrero N.o 1317 al 1321, en dos lotes, en forma indicada precedentemente. Dichas propiedades corresponden a las porciones cinco y seis plano loteo archivado Conservador Bienes Raíces Stgo., bajo N.o 6571, año 1951. Minimum cada lote E° 2.514. Forma de pago al contado. Tomar parte subasta acompañar caución dinero efectivo u otra garantía orden tribunal, equivalente 10 por ciento minimum. Todos gastos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 153848, "Suárez, Eliana, con Caudros, Mario". Ejecutivo.— El Secretario. A. 9|48.

REMATE MENAJE DE CASA.— Orden del señor Luis Moreno S., Moneda 1660, jueves 6, a las 4 de la tarde. H. Fco. Rivera, Fco. Tocio, T. García, A. Larsen, Luis Zamorano, Fco. Gómez, Jorge Luco, Carlos Pérez, A. Pollack, F. Iturriaga, Elena Gromemeyer, Bdo Waller, A. Rossi, Raúl Molina.— Alfredo Recart Sch., Gustavo Echeverría V., Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos C. 6|48.

## 55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE Santiago. "Constancia y Disciplina".— Cito a las Compañías a elección de oficiales generales para 1963, para el sábado 8 de diciembre en curso, a las 15 horas.— El Secretario General. O. 8|55.

QUATRIEME CIE. DE POMPIERS, "Pompe France".— Réunion de Cie. Samedi 8 courant a 15 hrs. Ordre du jour: Elections des Officiers, Conseillers d'Administration et de Discipline opur l'année 1963. Election d'un adjudant pour le restant de l'année 1962.— Le Secretaire. O. 8|55.

11a. COMPAGNIA DI POMPIERI. "Pompa Italia".— D'ordine del sig. direttore convocasi la Compagnia a riunione ordinaria per sabato 8 c. m. alle ore 16. Temario: Ammissione volontario; Elezione ufficialitá di Compagnia per lanno 1963, e Pratiche varie. — Il segretario. O. 8|55.

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago. Bomba "Arturo Prat".— Cito a la Compañía a reunión ordinaria para el sábado 8 del presente, a las 15 horas. Tabla: Elección de oficiales generales y de Compañía para 1963; Renuncia del ayudante y elecciones que correspondieren; Propuesta para honorario y demás asuntos a que hubiere lugar.— El secretario. O. 8|55.

12a. COMPAÑIA DE BOMBEROS "Chile-Excelsior".— Por orden del señor director, cito a la Compañía a reunión ordinaria para el día 8 de diciembre de 1962, a las 15.30 horas. Tabla: Elección de oficiales de Compañía, Consejeros de disciplina y cirujano para el año 1963.— El secretario. O. 8|55.

13a. COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Providencia".— Por orden del Sr. Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana viernes 7, a las 22 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el Cuartel.— El Ayudante. O. 7|55.

CUERPO DE BOMBEROS DE QUINTA Normal. "Lealtad y Abnegación". Cito a las Compañías a elecciones de oficiales generales en sus respectivos cuarteles, a las 10.30 horas del día 8 del presente.— El secretario general. O 8|55



SUPERINTENDENCIA DE SEGURIDAD SOCIAL

COMISION CENTRAL DE RECLAMOS DE MEDICINA PREVENTIVA

# NOTIFICACION

Prorrógase hasta el 15 de diciembre próximo el plazo para que las Asociaciones de Empleadores y Patrones presenten en la Superintendencia de Seguridad Social, la nómina de 5 MEDICOS para representante patronal de la Comisión Central de Reclamos de Medicina Preventiva.

De estas nóminas S. E. el Presidente de la República elegirá el representante, en conformidad al Art. 38.o del Decreto 700.

La nómina de médicos deberá indicar la especialidad y la dirección, y deberá entregarse en las Oficinas de la Superintendencia de Seguridad Social, Huérfanos 1248, 9.o piso, Of. 918.

EL SUPERINTENDENTE

## Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1962, hoy, debut en Molina, en Talca, mañana viernes 7, 8 y

El Circo Motorizado "Las Aguilas Humanas 1962" continúa superando sus éxitos en la jira nacional provincial. Adultos y niños asisten a aplaudir las atracciones de Estados Unidos y Europa que triunfaron en el Teatro Caupolicán de Santiago, igualmente los graciosos Elefantes Futbolistas y la manada de leones agresivos africanos.

Los Trapecistas Vampiros Voladores hoy llegaron a Molina. Esta noche única actuación en Molina, que ha despertado gran entusiasmo en la zona y en Casablanca, Lontué y Villa Prat.

Mañana viernes 7, debut en Talca; sábado 8, triples funciones talquinas, ... fantil, a las 3; ... noche, 9.40; el do... despedidas de Talca.

En San Javier, el ... nares, el 11 y 12; ... el 13; en Chillán, el ... en San Carlos, el ... nes, el 18, y en ... el 20.

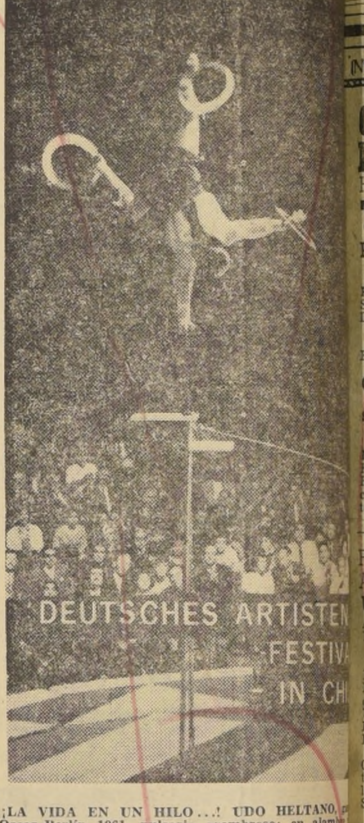
El Nuevo Circo ... las Humanas 196... en Concepción por ... limitado del 20 al ... de Navidad, inclusive ... sará inmediatamente ... tiago, para seguir ... tina.

Por lo tanto, ha ... sus anuncios en ... Coronel, Penco y ... donde no trabajará ...

# TODO DEL U...

Esta noche y MAÑANA viernes 7 ... 10; el sábado 8 y domingo 9 en MA... a las 4 de la tarde; vermut a las ... noche a las 10.

¡Formidables las 25 atracciones del Circo de Alemania, en el T. Cau...




¡LA VIDA EN UN HILO...! UDO HELTANO, ... Oscar-Berlín 1961, pulsario asombroso; en alambre ... declive, DE CABEZA ABAJO. Heltano deja K. O. ... al público asistente al Caupolicán.

El programa del "Festival Artístico Alemán" 1962 tiene regocijantes matizaciones cómicas con los graciosos "Enanitos Musicales de Munich", músicos trompetistas y bailarines de twist; la graciosa pareja cómica acrobática Betty y Von Flinn de Hannover, las ciclistas Hannssen de Hamburgo, bellísimas, decorativas; la impresionante familia de alambristas a alturas suicidas sin red protectora, Herman Renz Family; las bellas gimnastas del "adaggio" acrobático Gesch Wister Von Dreusche y el impresionante conjunto "Asgard Trupe" saltadores ornamentales en trampolín báscula de Essen.

Hoy jueves 6 y mañana viernes 7 se presenta en único espectáculo nocturno a las diez de la noche en punto, iniciándose con "El Paseo de la Motocicleta" sobre el alambre rígido en lo alto de la cúpula del "Caupolicán"; la motocicleta corriendo y equilibrando en el trapecio-ba... intrépidos equilibr... escalofriante sube...

Cada asistente ... cán" se transform... táneo propagandis... óptimo espectáculo ... ce muy en alto el ... los espectáculos ... manía.

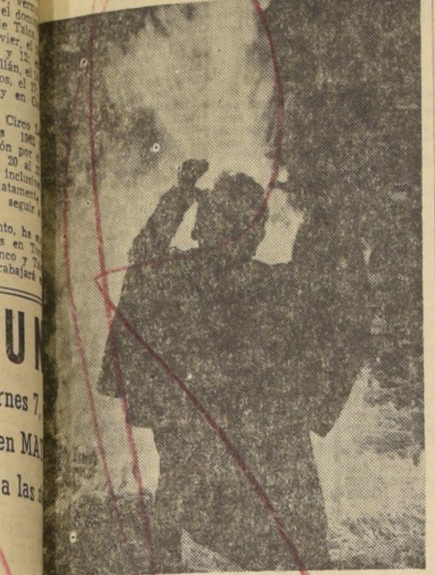
Francamente es ... meritoria, digna ... aplaudirse y que ... vez se da a conoc...

El sábado 8 actu... sesiones, matinée ... las cuatro de la ... mut a las siete y ... diez. Igualmente el ... harán tres espectác... horario.

Palcos con 4 si... pesos; Platea Baja ... adultos, $ 2.000; ... tea Baja niños, $ ... tea Alta, Balcón, ... gundo piso, general ... Balcón niños, se... $ 500; Galerías ... y media galería, ...



## "EL FANTASMA DE LA OPERA", LA PROXIMA SEMANA EN LOS CINES WINDSOR Y EL GOLF. ¡Algo nunca visto!



...amente en los Cines Windsor y El Golf podrá verse, en ...rso de este año, la joya musical en colores "EL FANTASMA DE LA OPERA", que revive la inmortal novela de Gastón ...ux. Ahora, en una nueva y subyugante versión. Censura: Mayores de 14 años.

# NOTICIAS DE TEATRO

### CONJUNTO ARTISTICO DE SANTA CRUZ

El conjunto artístico de los profesores de Santa Cruz presentará hoy jueves, la obra de Lucho Córdoba y Américo Vargas, "A mí me lo contaron", en una función a beneficio de la Pascua de los niños de la localidad. Ha sido especialmente invitado para animar esta fiesta el fonomímico Armando Cavieres (Don Cleto).

Este conjunto se presenta periódicamente en el Teatro de Santa Cruz con obras de autores nacionales, proporcionadas por el Departamento de Publicaciones del Instituto del Teatro.

### VALLENAR PRESENTA OBRA NACIONAL

El Grupo de Teatro del Círculo Cultural de Vallenar está ensayando para presentar, en fecha próxima, la obra en tres actos de Jorge Lillo, actor y director del ITUCH, "La pieza catorce". La dirección está a cargo de Héctor Taborga Castro y éste será su primer estreno como grupo teatral independiente de la zona.

### VIAJAN LOS CUATRO

En las primeras horas de la mañana del próximo sábado, en un avión LAN, viajan a Punta Arenas los integrantes de la Compañía de los Cuatro: Orietta Escámez, María Elena Silva, Naida Dávila, Eliana Vidal, Gonzalo Palta, Héctor Duvauchelle, Armando Fenoglio, Humberto Duvauchelle y Reinaldo González. Durante diez días se presentarán en la austral ciudad con las obras de su repertorio: "Ejercicio para cinco dedos", de Peter Shaffer; "Boeing-Boeing", de Marc Camoletti, y "Dúo", de Raúl Ruiz.

Pascua y Año Nuevo los integrantes de la Compañía descansarán en Santiago, para en enero iniciar una jira al sur del país, desde Puerto Montt hasta Talca. En el mes de febrero la Compañía volverá al escenario del Petit Rex para iniciar su nueva temporada de 1963.

## SOBRE LOPE DE VEGA DISERTARA HOY EL CRITICO ANTONIO ROMERA

El crítico Antonio R Romera disertará hoy a las 19 horas en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, 3.er piso, sobre el tema "El Teatro de Lope de Vega como reflejo de una vida". Este acto cerrará el ciclo de charlas, que en homenaje al cuarto centenario del nacimiento del dramaturgo español, realiza el Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias, el Instituto del Teatro y la Escuela de Teatro de la U. de Chile.

El temario de la conferencia de Romera contiene diversos aspectos de la vida y obra de Lope. La entrada es libre.

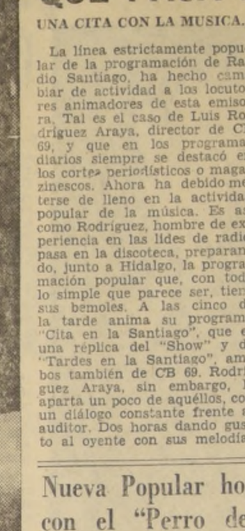
## Graduada en Strip-Tease



LIZ BAKER se llama esta atractiva morena, que recientemente debutara en Boite-Restaurant Santiago. Después de largos ensayos bajo las experimentadas manos de "Papito" Safatle, autoridad máxima del strip-tease santiaguino, Liz Baker rindió examen ante el público, que le otorgó tres coloradas y cálidos aplausos.

# QUE PASA EN LA RADIO

### UNA CITA CON LA MUSICA...



La línea estrictamente popular de la programación de Radio Santiago, ha hecho cambiar de actividad a los locutores animadores de esta emisora. Tal es el caso de Luis Rodríguez Araya, director de CB 69, y que en los programas diarios siempre se destacó en los cortes periodísticos o magazinescos. Ahora ha debido meterse de lleno en la actividad popular de la música. Es así como Rodríguez, hombre de experiencia en las lides de radio pasa en la discoteca, preparando, junto a Hidalgo, la programación popular que, con todo lo simple que parece ser, tiene sus bemoles. A las cinco de la tarde anima su programa "Cita en la Santiago", que es una réplica del "Show" y de "Tardes en la Santiago", ambos también de CB 69. Rodríguez Araya, sin embargo, lo aparta un poco de aquéllos, con un diálogo constante frente al auditor. Dos horas dando gusto al oyente con sus melodías predilectas hacen de este espacio un programa de gran porvenir en sintonía.

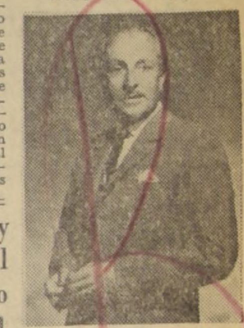
En el presente mes, "Cita en la Santiago", junto con los otros programas de discos, han iniciado una gran promoción de saludos navideños y de Año Nuevo mediante grabaciones en esos programas. El número de cartas atestigua el éxito logrado.

## Nueva Popular hoy con el "Perro del Hortelano" – Exito



Sin precedentes es el éxito de la graciosísima comedia de Lope de Vega "EL PERRO DEL HORTELANO", que montara el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile y que hoy se presenta en nueva popular a precios rebajados en el Teatro Antonio Varas. Esta divertida obra clásica, apta para todo público, va sólo en funciones vermut en la mencionada sala. Excepcionalmente, el próximo domingo se ofrecerá una matiné popular, a las 15.30 horas.

## "LA PERGOLA DE LAS FLORES"



HOY POPULAR
Ultimos días de funciones de la comedia musical, aclamada en Europa y América. Hoy jueves, popular. LA PERGOLA DE LAS FLORES se presenta diariamente en la Sala Camilo Henríquez, a las 19 horas, y los sábados en vermut y noche. En el grabado, Francisco Flores del Campo, autor de la música y canciones.

## Teatro de Santa Fe actúa en Escuela de Artes y Oficios

Con el auspicio de los alumnos de la Especialidad de Metalurgia de la Escuela de Artes y Oficios de la Universidad Técnica del Estado, actúa en el auditorium de ese establecimiento el Grupo de Arte Teatral de Santa Fe, República Argentina, presentando la obra "Historia Para Ser Contada", de Osvaldo Dragún, y, además actúa el conjunto folklórico de esa ciudad, con cantos y poemas de la zona del Litoral.

Las funciones se efectúan diariamente, a las 19.30 horas, en Avenida Ecuador 3569.

# GUIA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— El perro del hortelano.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— La pérgola de las flores.
CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Cía. de Operetas Viena-Madrid: "La princesa de las Czardas".
CAUPOLICAN, San Diego 840.— (82437).— Festival artístico alemán 1962; 25 atracciones del gran circo de Alemania. 22 horas.
CENTRO BRASILEIRO DE CULTURA, Alameda 1650.— Teatro de Arte Santa Fe. Poemas y canciones del litoral argentino. Historias para ser contadas. 21.30 horas.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Silvia Oxman y Emilio Gaete: "Claudia no se baña sola".
TALIA, San Diego 242 (89350). — 19 hrs.: La señora Stein y los del Arcángel.
MONEDA, Estado 82 (31477).— Cía. de Americo Vargas y Pury Durante. "Ocho mujeres".
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— Silvia Piñeiro, La idiota.
PETIT REX, Huérfanos N.o 735 (31144).— Boeing Boeing.
COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— Cía. de Revistas Humoresque.
LA COMEDIA, Merced 349.— Ictus presenta al Grupo "El Taller", en "Un Cumpleaños para Stanley", de Pinter.
OPERA, Huérfanos 837 (30176). — "Ud. me necesita", con Manolo González.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — Cía Revistas Picaresque.
SALA LO CONTADOR, El Comendador 1916, P. de Valdivia Norte.— A las 19.15 hrs.: Grupo de Arquitectura en "El montacarga", de Harold Pinter

### CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112). — Jerónimo.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— La guardia de la reina.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15,15, 18.45 y 22 horas: El valor de ser hombre.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 15,15 y 22 horas: Melodía inmortal.
DANTE, J. Washington N.o 26 (494359).— El vals inmortal.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — El Cid.
EGAÑA, Los Guindos N.o 3368 (471026).— 19 y 22: Divorcio a la italiana.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — Jerónimo.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— Historia de un amor prohibido.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— Una noche en la playa.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15: Turno para morir.
KING, Huérfanos 840 (32838). — 15,15, 19 y 22 horas: Las nieves de Kilimanjaro.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— 19,15 y 22,15 horas: Los implacables.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18,45 y 22 horas: Los implacables.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — Su mejor enemigo. Noticiario. Agregados.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— El pandillero. Isla para dos.
METRO, Bandera 137 (83361). — El valor de ser hombre.
NILO, Monjitas 879 (392078).— El sol brilla para todos.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Una noche en la playa.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) —14, 16, 19 y 22: La burrerita de Ypacaraí.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— Divorcio a la italiana.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Callejón sin salida.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — La furia de Ceylán.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— M. V. y N.: Vacaciones con cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— Y... fueron felices.

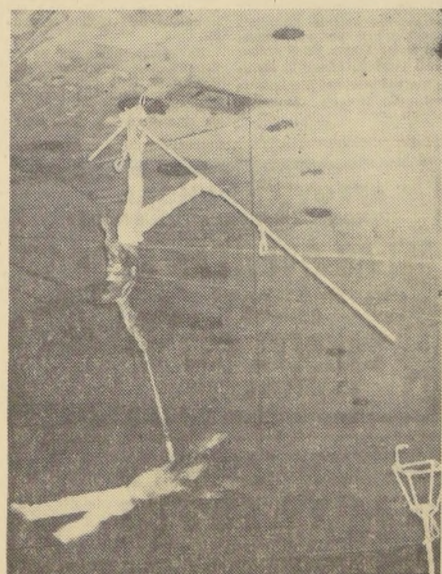
### ROTATIVOS

ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 2987 (91254).— Corazón de hielo. Un submarino sembró la muerte.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Las conspiradoras. Arroz sangriento. Me prohiben quererte.
ALHAMBRA, S. Pablo 4160 (90527) — Las tres alegres vagabundas. Placeres de soltero. Adua y sus amigas.
AMERICA, Sublé N.o 390 (52443). — El siete machos. Goliath contra los bárbaros. Yo, el aventurero. Carneggie Hall.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811). — Los médicos jóvenes. Salario criminal. Cartago en llamas.
AUDITORIUM, Bandera 236. (84688).— Crepúsculo de los dioses.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— La pluma picante. Jessica. Legiones de los césares.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Entre la ley y mi amor. El mercader del terror.
CAPITOL, Independencia 224 (372406).— Puños de roca. Cartago en llamas. Fiebre de uranio. El hombre de dos caras.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Las hazañas del cabo Ash. Los amantes del Río Tajo.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685). — El hijo de Alí Babá. Vuelta a la vida.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— El cínico.
CINELANDIA, Puente 540 (67532) — Los cañones de Navarone. La maravillosa Grecia.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— La patrulla fantasma.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Duelo en la noche. El vigilante. El siete vidas.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Un chileno en España.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Héroes de la policía montada. Los amores de Salambó. El gallo giro.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — Los tres sargentos. La esclava de Roma. Compulsión de matar.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Puente al sol. Corazón rebelde.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Aventuras del corre caminos.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4630 (52163).— Amantes impetuosos. Dos mujeres. Adán y Eva.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). — Susana. La taberna del puerto.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Los amantes deben aprender.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Beneficio del personal con regalos al público. Ni bendito ni maldito. Rocco y sus hermanos. Ha llegado un ángel. Esperanza. Bestias de otro planeta.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — El mundo cómico de Harold Lloyd. La reina de Saba. Socio Secreto.
ITALIA, Bilbao 473 (41883). —
LAUTARO, Carmen Mena 602. — Tres tristes tigres. Los maleantes. Rocco y sus hermanos.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) —Los valientes andan solos. Alma gitana.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) — El hombre de dos caras. Oro mortal. El siete vidas.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Erase una vez un ceniciento. Todos enamorados. La maldición del hombre lobo.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). —Primavera romana. Ronda de diversiones. El último héroe.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— El hombre que desafió a la muerte. Rosa de sangre. Cuando hierve el infierno.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— La taberna del puerto. Susana.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Sueño de una noche de verano. Piedras en el camino.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). — Tarzán al rescate. El gran riesgo.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Tarzán al rescate. El gran riesgo.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— El mundo en sus brazos. Nunca en domingo. Generación violenta.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Europa de noche. La mala calle. El último héroe.
MONUMENTAL Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— El mundo en sus brazos. La reina de Saba. El siete vidas. Sinopsis.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Un verano de amor. Angustia de un pasado. Sin miedo y sin tacha.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Milagro por un día. Ecos de gloria.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— (94594). — Eramos tan felices. Atlántida, el continente perdido. El barco más loco del ejército.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— El águila del desierto. El Diablo Blanco. El kimono escarlata.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. Rocco y sus hermanas. Los maleantes. Tres tristes tigres.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Descanso del personal.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Si yo fuera diputado. La venganza de la sombra.
PRAT, San Diego 2117 (50754). — Los valientes andan solos. El río de la muerte. Alma gitana.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — El hombre marcado. Plaga de pistoleros. Duelo en la noche.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— La ciudadela de los Robinson.
REPUBLICA, República 239 (93613) —Juventud de una reina. Romance en la nieve. El hombre de dos caras.
RIO, Monjitas 743 (33550). — De Dunkerque a Hiroshima. Noticiarios.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— La verdad sobre Rosemarie. El moralista.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Primavera romana. Ronda de diversiones.
ROMA, San Diego 236 (67258).— El hijo de Alí Babá. Vuelta a la vida.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809). — Rotativo desde las 11 horas. — Infierno en la tierra. Nido de espías.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Vecinos y amantes.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— Los cañones de Navarone. Sinopsis.
SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357). — El hechizo hawaiano. Noticiarios.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Plaga de pistoleros. Oro mortal. Duelo en la noche.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Un verano violento. Los maleantes. Rocco y sus hermanos.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Escuela de verano.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) —Carmen de fuego.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Triángulo pasional.
SUR, San Diego 935 (61524). — Corazón de hielo. Un submarino sembró la muerte.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Satanás tienta con amor.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). —El farsante. Disparen sobre el pianista.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Tres balas perdidas. Los resbalosos. El gallo giro.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Naciste en la tierra de los Cíclopes. El espía.
VICTORIA, Huérfanos 877 (30021). —La ventana indiscreta.
YORK, Ahumada 166 (66687). — El profesor distraído.

### CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio).— Por los barrios bajos. Homicida.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530). — Maipú.— Blitzkrieg, guerra relámpago. Ladrones de niños. Safo, la reina guerrera.
MUNICIPAL (Peñaflor).— Impaciencia del corazón. Siete pecadores. Meneos y zapateos al ritmo del twist.
PLAZA (Talagante).— Si yo fuera diputado.

## Festival artístico alemán 1962, superándose, éxito extraordinario, 25 atracciones del Gran Circo Alemán, hoy, Caupolicán



¡AROBACIA AEREA...! Nerviosismo y tensión entre el gran público... Desde la altura suicida de la cúpula del Teatro Caupolicán, Arno y Mitchel, sin red protectora, desafían las leyes de la gravedad... Increíble actuación de los acrobáticos atletas alemanes.

Van en alza los valores artísticos que intervienen en el "Deutsches Artisten Festival", pues el gran público de todos los sectores de Santiago y familias de la respetable colectividad alemana, acuden a esta cita de un nuevo estilo artístico que alterna la emoción, la risa, el suspenso con la gimnástica aérea y acrobática.

Es el espectáculo que todo Santiago comenta con elogios y entusiastas recomendaciones.

Porque en verdad, cada asistente al Teatro Caupolicán se transforma en espontáneo propagandista del Festival Artístico Alemán, que a sus finísimos y delicados actos, tales como el adaggio acrobático en base a música de Bach con las decorativas Gesch Wister von Dreusche une la titánica y recia emoción de los alambristas a alturas suicidas, Hermann Renz Family que en pirámides, unos sobre los hombros de otros, equilibran sobre el alambre rígido y la escalofriante sensación de vacío de los "Zugspitz Artisten", que en motocicletas sobre un cable de acero, van corriendo y equilibrando en el trapecio-balancín a dos intrépidos equilibristas en un increíble sube y baja.

Aún en Chile no se había presentado un programa de la fuerza emocional y sentido artístico de éste; él deja muy en alto el prestigio de los espectáculos vivos de Alemania.

Además, el programa del "Festival Artístico Alemán" 1962, presenta 25 atracciones seleccionadas del Gran Circo de Alemania, con los graciosos "Enanitos Musicales" de Munich, músicos trompetistas y bailarines de twist; graciosa pareja cómica acrobática Betty y Bob Flinn; dúo ciclistas señoritas Hannsen de Hannover; el equilibrista cómico "Marinerito del Mástil Flexible", que cae, cae... y no cae, y la impresionante "Asgard Trupé", cuatro señoritas y 3 atletas saltadores ornamentales en trampolín-báscula.

Con magníficos acompañamientos musicales, partituras características alemanas auténticas, el espectáculo del "Caupolicán" resulta agradable, liviano e inolvidable. Ha triunfado ampliamente en Santiago.

Hoy jueves 6 y mañana viernes 7 hacen único programa nocturno de dos horas rápidas, a las diez en punto.

El sábado 8, tres funciones, matiné infantil, a las cuatro de la tarde; vermut, a las 7, y noche, a las 10.

El domingo 9, igualmente a las cuatro de la tarde, a las siete y a las diez. Los niños tienen admisión con medios bolétos a mitad de precios.

Finalizadas las actuaciones en Santiago, el equipo artístico del "Deutsches Artisten Festival", viajará al Luna Park de Buenos Aires.









LA NACION

JUEVES 6 DE DICIEMBRE D[E 1962]
SANTIAGO DE CHILE

## Reina de Reporteros Gráficos



La Unión de Reporteros Gráficos de Chile celebró recientemente un festival en que fue elegida Reina de 1962 la señorita Fresia Soto. El festival contó con la participación entusiasta de artistas, músicos y diversos otros sectores que permitieron asegurar el éxito alcanzado. En el grabado, se ve a la simpática Reina junto a Guillermo Pavez, presidente de la Unión de Reporteros Gráficos, quien agradeció a todas las personas que ayudaron a reunir fondos para alhajar la sala que tiene la Institución en el edificio del Círculo de Periodistas de Santiago.

# EL HUMANISMO DE LA DOCTRINA DE MARX SOLO ES MERA FORMULA

**Dijo ayer el Padre J. Ivés Gálvez, en conferencia de la U. Católica**

Políticos, catedráticos, religiosos y estudiantes universitarios se dieron cita en la Universidad Católica para escuchar la primera de las tres conferencias del filósofo, escritor y sacerdote francés Jean Ives Calvez, destinadas a enfocar aspectos de la teoría marxista.

Su primera intervención el Padre Cálvez la denominó "El lugar de Marx en la historia del jensamiento", y fue una especie de preámbulo de otras disertaciones.

Comenzó diciendo el conferenciante, que quien estudia el significado y la dinámica del comunismo, encuentra la estatura de Marx dominando todos los pasajes de la historia de este partido, de este pronunciamiento.

Marx —dijo— comenzó su carrera en el tiempo del idealismo filosófico y murió en la era cuando el positivismo se había alzado como posible dominante, lo que logró durante un periódo.

El pensamiento de Marx está ubicado entre idealismo y positivismo. El intento original fue durante el tiempo de idealismo, definir las condiciones de la autorrealización del hombre en la cultura, en la civilización y en la sociedad. Marx descubrió efectivamente que el hombre no se realiza automáticamente, y que debe estar alienado a ciertas condiciones de su vida.

### ALIENACIONES DE MARX

Entonces —dijo el profesor Cálvez—, Carlos Marx para explicar estas alienaciones de orden religioso, filosófico, político y económico, recurrió a la idea de la dialéctica que había encontrado en Hegel. Las alienaciones son explicables, porque hay una constitución dialéctica de la historia y del ser humano, por básicas oposiciones. Cae, en consecuencia, Marx en una consideración muy realista de la situación histórica del hombre.

Por otra parte, Marx ni siquiera se limita a explicar las alienaciones, sino que, más bien, propende a liberar al hombre de todas estas alienaciones. Y esa liberación de Marx las concibe como una abolición de toda forma de oposición entre hombre y naturaleza; como identificación total de la sociedad con el individuo. Y, cosa curiosa, Marx cae en evidente contradicción cuando recurre ahora a un principio de unidad básica de todo ser que se reduce al ser natural, a la naturaleza.

### POSITIVISMO RADICAL

Todavía más, agregó el Padre Calvez, aquel principio inicial supone la negación del otro principio de dialéctica, con el cual había pretendido iluminar las explicaciones sobre la alienación.

Cae, entonces, Marx, en una especie de positivismo radical, olvidando no sólo el humanismo que aparecía en sus primeras investigaciones, sino que, además, el objeto máximo de esas explicaciones.

En otras palabras, la alienación no puede ser ni tan profunda ni tan decidida como en los primeros planteamientos de Marx. Las alienaciones no conciernen tanto al hombre como a la naturaleza misma. No es el hombre el que sufre verdaderamente la alienación, es más bien la naturaleza que se ha perdido transitoriamente en la historia del hombre. Es la naturaleza, que se ha vuelto extraña a sí misma. Así, el hombre, con sus alienaciones, sus sentimientos, sus sufrimientos, aparece como una visión más bien fría, como un accidente en la historia de la naturaleza.

El humanismo de Marx, en consecuencia, finalizó diciendo el padre Calvez, se encontraba en sus preguntas sobre la situación del hombre, como una mera fórmula, pero desaparece en el instante de las soluciones concretas, donde la posición del hombre, el sentido humano y su propio destino frente a la naturaleza, ni siquiera son respetados.

El padre Calvez continuará esta tarde con sus conferencias con el tema "Estado y Revolución según Carlos Marx".

## Así Atendemos al Público

# OFICINAS DEL REGISTRO CIVIL DE SANTIAGO CUMPLEN CON SU MISION

Señor Director:

Ya en otras oportunidades hemos felicitado a usted por la eficiencia de la sección de ese importante diario: "Cartas al Director".

Pero, esta vez, sin desmerecer, por supuesto, a lo expresado anteriormente, quiero hacer una rectificación a los firmantes de la carta N.o 171, publicada el lunes 26 de noviembre ppdo., y que dice relación con una supuesta y descortés actitud de funcionarios de la Oficina del Registro Civil de calle Echaurren N.o 439, y, posteriormente, con otra Oficina de la misma repartición, ubicada en calle Lira N.o 88.

La verdad es pues todas las muy distinta, Oficinas del Registro Civil de Santiago, primer distrito, están inscribiendo más de quinientos electores diariamente, con un horario desde las 7 y media de la mañana hasta las 9 P. M., incluso, muchas veces, sin que este personal pueda salir a almorzar, y se conforme solamente con una pequeña colación, servida en el mismo local de trabajo.

Yo considero que la omisión cometida por los Legisladores no debe hacerse pesar sobre este idóneo personal. De una vez por todas, debieran dar a la ley su verdadero sentido, de que el Conservador del Registro Electoral sólo debe **conservar** los Registros, y éstos deben ser confeccionados automáticamente por los Gabinetes de Identificación del país, a medida que los ciudadanos de 21 años de edad concurren a ocupar sus servicios.

Ruego, pues, señor Director, que, con la veracidad que siempre emplea su diario en sus informaciones, se sirva hacer justicia a este modesto y eficiente personal del Registro Civil.

Saluda atte. a usted.,

**Ramón Alarcón Díaz.** Regidor de Santiago.

### 171) Descortés actitud de funcionario

Señor Director:

Con la justificada indignación que nos produce la sucesión de vejámenes de que hemos venido siendo víctimas, por parte de un empleado del Registro Civil, ubicado en calle Echaurren 439, hacemos llegar nuestra protesta a ese diario, en el ánimo de poner término a la descomedida actuación de un mal funcionario, quien no vacila en ultrajar con su procaz vocabulario a todas las personas —especialmente mujeres— que llegamos hasta esas oficinas con el objeto de cumplir con la Ley 14 831. Los términos usuales de que nos hace víctimas son imposibles de reproducir, por razones obvias de buena crianza.

## Cartas al Director

**Las cartas que se publican en esta seccion deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si él o los autores lo desean.**

### 217) Basurales en la Panamericana

Señor Director:

A pesar de las reiteradas reclamaciones y publicaciones de prensa, nada se ha conseguido hasta la fecha en orden a terminar con los basurales de la Panamericana desde el puente Manuel Rodríguez hasta el puente Bulnes.

A lo largo de esta importante arteria, entrada obligada del tráfico norte y del puerto, están ubicados los hermosos departamentos Corvi denominados "Villa Ríos" cuyos ocupantes favorecidos con el sueño dorado de la casa propia ven destruidas sus ilusiones con el triste espectáculo de dichos basurales.

En efecto, como ya se ha denunciado, numerosos vehículos de toda clase, incluso carretones de mano cargados con desperdicios, son vaciados en este sector a vista y paciencia de los que ahí vivimos y muchas veces de los propios carabineros de ronda que presencian impávidos estas faenas. Luego aparecen los papeleros y otros sujetos indeseables que se dedican a escarbar entre estos desperdicios portando sacos que llenan para su cometido.

Y como lógica consecuencia final y funesta, nubes de moscas invaden el sector con las consiguientes molestias y peligros de infección. No es posible abrir las ventanas para ventilar, puesto que penetran a los departamentos estos inmundos y peligrosos insectos.

Además están apareciendo entre los montones de escombros arrumbados por la orilla del río Mapocho nuevas construcciones callampas.

Ojalá que las autoridades verifiquen lo grave de este problema y se arbitren las medidas prohibiendo definitivamente que se use esta avenida para botadero de basuras, asegurando así a los ocupantes de "Villa Ríos" el derecho sagrado a vivir en más seguras condiciones de estética sanitarias.

Agradeciendo anticipadamente la publicación de la presente, lo saluda atentamente a usted.

**Manuel Novoa Green**
**Por la Junta de Adelanto Villa Ríos**

## Artilleros celebran a Santa Bárbara

Para conmemorar el día de Santa Bárbara, patrona de la Artillería, se reunieron en un acto de camaradería, en el Estadio Militar, los generales en servicio activo del arma con los jefes y oficiales de ésta de la Guarnición de Santiago. También concurrieron, además del invitado de honor, el Comandante en Jefe del Ejército, general Oscar Izurieta Molina; los alfereces del Regimiento Simbólico Santa Bárbara encabezados por su comandante, general (R) Oscar Novoa. En el grabado junto al general Izurieta, ofrece la manifestación el 2.o comandante del Regimiento Simbólico ,general (R) Horacio Arancibia Laso.



DICK TRACY — POR CHESTER GOULD

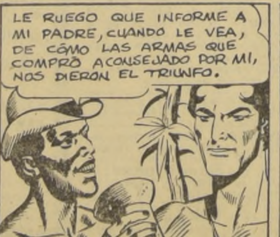






TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs





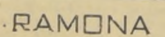


JUAN MARINO — POR SAM L[EFF]










POR JORGE PAL...

